

SONIC



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Instructions for Use

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

UK

BG

BR

CN

CZ

DE

ES

FI

FR

GR

HR

HU

IT

KR

LT

MX

NL

NO

PL

PT

RO

RS

RU

SI

TR

TW

SONIC



EXPRESSfit[®] Pro 2022.2

Instructions for Use

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

Table of contents

1. Introduction	3
2. Installation	5
3. System requirements	6
4. Getting started with Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. Warnings	14
9. Disclaimer	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 and Explorer are registered trademarks of Microsoft Corporation in the U.S. and/or other countries.

HI-PRO is a registered trademark of GN Otometrics A/S in the U.S and in other countries.

Noah is a registered trademark of HIMSA II K/S in the U.S.

Outside the U.S., Noah is a trademark of HIMSA II K/S.

NOAHlink is a registered trademark of HIMSA II K/S in Denmark.

Outside Denmark, NOAHlink is a trademark of HIMSA II K/S.

BLUETOOTH is a registered trademark of Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is a registered trademark of Sonic Innovations Inc. in the U.S. and in other countries.

In addition, system and product names used in this document are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers.

However, the ™ or ® marks are not used in all cases in this document.

1. Introduction

These instructions for use are valid for Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 is a fitting software used for Sonic Enchant and newer hearing aid families and models.

A copy of this document is available on:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

A printed version can be obtained from your local distributor.

If you have additional questions about the use of the fitting software, please contact your local distributor.

Note

For better readability, EXPRESSfit® Pro is written in the manual instead of Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Intended use

The fitting software is intended for the fitting and updating of hearing solutions.

The fitting software can facilitate access to real-ear measurement equipment.

Indications for use

There are no indications for use (diagnoses) for the fitting software itself.

Intended user

The fitting software solution is intended to be used by Hearing Care Professionals (HCP) who in this document are referred to as, but are not limited to, Hearing Aid Professionals (HAP), audiologists, ENT (ear, nose and throat) doctors, and Hearing Aid Dispensers (HAD).*

The user of the fitting software shall be a hearing care professional who is appropriately trained, and has proven competency in professionally assessing hearing, selecting, fitting and delivering hearing instruments and rehabilitation care to persons with hearing loss. The training of the hearing care professional is in accordance with their specific educational background following national or regional regulations.

* The job title may vary from country to country.

Use environment

Clinical setting.

Contraindications

No contraindications.

Clinical benefits

See clinical benefits of the hearing aid.

Intended use of Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport is a tool intended to generate sounds to provide temporary relief for patients suffering from tinnitus as part of a tinnitus management program.

The target population is the adult population (>18 years).

Tinnitus SoundSupport is targeted to licensed hearing care professionals (audiologists, hearing aid specialists, or otolaryngologists) who are familiar with the evaluation and treatment of tinnitus and hearing loss. Fitting of Tinnitus SoundSupport must be done by a hearing care professional participating in a tinnitus management program.

2. Installation

This USB flash media contains several different software modules:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Upgrading from older versions of EXPRESSfit® Pro

If you are running an older version of EXPRESSfit® Pro (2019.2 or earlier), you must first update it to version 2020.1, and then you can install any newer version.

Installation of the software will install EXPRESSfit® Pro. If you have it already installed, it will automatically be updated.

Preparing your PC

Before starting the installation, please make sure that your PC hardware and software meet the minimum specified system requirements and that your Windows system is updated to the latest published service pack. Please also make sure that you have administrator rights on the PC.

Some virus protection software may compromise the installation process and you might have to deactivate your virus scanner to be able to run the installation.

Installation

Insert the USB into a port. Please start your file explorer, click on the USB flash media and start **setup.exe**. After starting the installer, please follow the instructions on the screen.

3. System requirements

The following are the recommended minimum requirements to install and use EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz or faster
	RAM	8 GB
	Free Hard Disk Space	8 GB
	Hard drive	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Screen resolution	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 for USB installation and programming devices
	Soundcard	Stereo or 5.1 surround sound (for SoundStudio)
	SOFTWARE	Operating System
Noah		Noah 4, ensure you download and install the latest version of Noah 4. You can download it from www.himsa.com Note: Noah based Office systems must be HIMSA certified

Note: Installation of software on computers that do not meet specific system requirements noted above may result in system failures.

Optional tools

- An Internet browser to access the website
- Adobe™ Acrobat Reader™ software

It is recommended that you protect your system by installing virus protection software.

4. Getting started with Sonic EXPRESSfit® Pro

To start a fitting session, enter or open an existing client in your office system and start the fitting software.

In this chapter, the essential steps for fitting hearing instruments, in a standard fitting flow are explained. Follow the steps in the order described.

Client Data

Client data, preferred language, fitting rationale, audiogram and REM data can be entered here. Verify and update audiometric parameters to ensure correct gain prescription. This is especially relevant for the fitting of hearing aids for infants and young children.

To detect and connect to the hearing aids, click **<Detect>**.

In-situ Audiometry

The In-situ Audiometry tool lets you measure the client's hearing using the hearing aids as transducers. This means that the results will be specific for the instrument and acoustic coupling.

Instrument Acoustics

Here you can select hearing aids for simulation or detect hearing aids. You can also detect hearing aids in all screens via the detect button in the menu bar.

CROS transmitter

If the CROS transmitter is selected for being fitted, the following important notice shall be considered.

Important notice

The transmitter is intended for adults and children older than five years. The use of a transmitter may have an impact on speech discrimination in complex listening situations. Special caution is advised for children from five to eight years of age. Children may be unable to manage interfering, non-speech sound transmitted to their better ear by the device.

Acoustic dashboard

After the hearing aid is selected or connected, the “acoustic dashboard” is shown. There you can enter the acoustic options.

The acoustic dashboard also shows updated information about the hearing aid performance with the selected acoustic options. It can be opened from any screen during the session to view or change the acoustic options. The graph view in the dashboard can be configured in the preference menu.

Fit Instrument

This menu contains all the steps necessary for fitting the hearing aids to the client’s hearing loss. You can adjust the gain, assign programs, and measure feedback.

Adaptation allows you to increase gain in the hearing aids manually or automatically over a specific time period, from 80 % to 100 % of the prescribed gain.

Tinnitus SoundSupport screen is available to set the Tinnitus SoundSupport function for hearing instruments which include this feature.

Transfer Settings

This tool lets you transfer gain, MPO and Adaptation to a new selected hearing aid in a fitting session. These settings are copied – as closely as possible, given the limitations of the target hearing aid – and adjusted to the new acoustic set-up. All other settings remain as prescribed for the target hearing aid. This feature is not intended to replace a standard fitting.

Feature Selection

This menu offers screens to adjust the hearing aid's general features and program specific features.

Finish Session

This menu is used to configure local controls and indicators (beeps), and to save and quit your fitting session in the office system database. It also allows you to save the data in the hearing aid.

A copy of the hearing aid settings is preserved at the beginning of the fitting session. It will be saved back to the hearing aids if you decide to end your fitting session without saving changes.

Connection status indicator

It informs you about the connection status of the hearing aids to the programming device at any time during the fitting session. The indicator can show the following connection states:

- Moving dashed lines indicate connection and pairing in progress.
- A solid green line indicates hearing aids are connected.
- Moving dashes in blue and red indicate data transfer in progress.

If the connection to the hearing aids is interrupted, a conflict dialog box will inform you. In this case, you can continue in simulation mode and connect the hearing aids later or try to re-connect to the hearing aids.

5. Sonic Firmware Updater

When you update hearing aids, make sure that your client is not wearing the hearing aids while updating. Connect the hearing aids with a cable connection or wirelessly. Do not disconnect the hearing aids while updating.

After the update, hearing aids will be returned to factory settings. Let the hearing aids reconnect automatically (or do it manually) to restore user settings before you give the hearing aids back to the client.

Provide your client with the latest version of the “Instructions for use” booklet.

6. Sonic Updater

With the updater you can download updates and new releases when they are available. It automatically opens and checks for new updates when you start Windows. You will be notified when a new update is available. The updater icon is shown under Hidden Icons in your Windows task bar. It allows you to set a number of preferences.

7. Remote Fitting

Remote Fitting enables you to communicate with the client and make real-time adjustments to the client's hearing aids remotely. Be aware that if you cannot upload your changes remotely, a physical visit is necessary.

Remote Fitting can be used when a valid audiogram is on record, and it has not changed. In extraordinary circumstances you may not be able to perform a hearing evaluation in person. If this occurs, it is recommended that you use an approved remote diagnostic device. For further information, contact your local distributor.

System requirements for the hearing care professional

Please make sure that your equipment complies with the following system requirements:

- Internet Explorer 11
- Internal webcam or external camera device
- Microphone and speakers or headset
- A Remote Fitting account. To sign up for an account, contact your local distributor.
- A stable Internet connection suitable for both sound and video streaming, with a recommended minimum speed of 1 Mbps (upload/download) (check with your Internet provider).

System requirements for the user

- Hearing aids paired to a user's phone / tablet
- A compatible Apple iOS or Android phone / tablet (to check the compatibility, please check the Instructions for Use of the hearing aid of the user)
- A stable Internet connection suitable for both sound and video streaming with a recommended minimum speed of 1 Mbps (upload/download) (check with your Internet provider)
- An email account, or Apple, Google or Facebook credentials

Launch Remote Fitting

To use Remote Fitting, you must first create an account and then launch Remote Fitting directly from within the fitting software.

Important Notice

The hearing care professional is responsible to obtain the license needed to use Remote Fitting with users. SBO Hearing A/S does not assume any responsibility.

Create account

To create an account, open the Remote Fitting invitation email sent by your local distributor and follow the instructions.

To run Remote Fitting

Make sure that you have an account and you have enabled Remote Fitting. Start Remote Fitting and sign in. Make sure you have entered the email address of the user you want to connect to.

Note

It is only possible to start a visit when the user has started the visit first and is waiting for the hearing care professional to join the session.

To sign in and start a visit

To establish communication with the user, start the session and detect the hearing aids. If the fitting software recognizes the hearing aids, you can see them.

To perform a fitting, upload settings, and save

Adjust the hearing aids as you normally would. Be aware that not all options are available during a Remote Fitting session.

When you are finished changing the settings of the hearing aids, you must upload the new settings. To do this click the upload button. It is recommended to upload after every change made to the hearing instrument, to ensure the user receives the changes

in real-time, and to act as a safeguard in the event of a sudden lost connection. To save and end the session go to **Save and Quit**.

Clicking the End Session button ends the Remote Fitting session with the user.

In-situ audiogram

Remote Fitting allows for remote in-situ audiometry to be performed, in order to fine-tune the gain of your client's hearing instruments.

Important notice

Do not use in-situ audiometry for diagnostic purposes.

In order to obtain accurate in-situ audiometry results:

- Ensure your client is in an environment with little or no noise, and understands that background noise may impact results
- To compensate for possible delays in connection, play tones for at least two seconds. Also, consider longer than normal pauses – preferably more than two seconds – between the tones presented to the client
- Ensure you mute / turn off your microphone to avoid any unwanted noise, as it could impact results
- Inform your client that the hearing aids must be worn as previously advised

Important notice

Before performing remote in-situ audiometry, inform the client that if the internet connection is lost during the procedure, the client must remove and restart the hearing instruments if they are muted or still playing sound.

8. Warnings

To avoid possible client injury or hearing aid failure, for your personal safety and to ensure correct usage, you should familiarize yourself fully with the following general warnings before using the fitting software. Contact your local distributor if you experience unexpected operations or serious incidents with the fitting software during use or because of its use. Serious incidents should also be reported to the national authorities.

General safety information

For safety reasons, it is important that you read the Intended Use of the fitting software in the Introduction section of this booklet. If you are fitting a hearing aid with Tinnitus SoundSupport, please familiarize yourself with the risks related to the fitting level of the Tinnitus SoundSupport feature, and the recommended wearing times.

The developed SPL in the ears of children can be substantially higher than in average adults. RECD measured to correct target of fitted OSPL90 is recommended.

Connection

Take care not to lose the wired or wireless connection to the hearing aid or let communication errors interrupt the fitting flow.

Choking hazards

For safety reasons, caution must be taken when fitting children younger than 36 months. Children younger than 36 months must always use a tamper-resistant battery drawer.

For safety reasons, always use earmolds when fitting children younger than 36 months.

Firmware

For safety reasons, always ensure that the client is not wearing the hearing aid during a firmware update, as the updated hearing aid will be reset to factory settings after the update.

Moreover, do not give the hearing aid to the client before restoring user settings. Ensure that the serial number of the connected hearing aid corresponds to the serial number registered in the office automation system for the relevant client. Always note the firmware version of the hearing aid before and after a firmware update.

Ensure that the firmware version of the programming device is compatible with the firmware version of the fitting software. Avoid interruptions or connection failure to the hearing aid or connectivity device during a firmware update.

REM system

Pay attention to any error messages from the REM system caused by incorrect or unintended data sent to the REM system.

Tinnitus

For safety reasons, always caution the client about limiting the use of the Tinnitus SoundSupport feature to ensure safe listening levels.

Be aware of the high sound-pressure level generated by the Tinnitus SoundSupport feature.

Note the recommended limits to the wearing time of the Tinnitus SoundSupport feature as shown in the fitting software. In the print report and the Instructions for Use for the hearing aid, always enter the maximum wearing time per day. Tinnitus SoundSupport is not intended for clients below 18 years of age.

Power instruments

Special care should be exercised in selecting, fitting and using a hearing aid where maximum sound pressure capability exceeds 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) as there may be risk of impairing the remaining hearing of the hearing instrument user.

Transfer Settings








Your client must not wear the hearing aids while transferring settings.

In-situ Audiometry

In-situ Audiometry should not be used for diagnostic purposes. Make sure that you add an audiogram in NOAH or Standalone before you conduct In-situ Audiometry.

Remove any Real Ear Fit results before you conduct In-situ Audiometry.

Make sure you carry out In-situ Audiometry in a quiet area.

Symbol	Description
	<p>Manufacturer</p> <p>The device is produced by the manufacturer whose name and address are stated next to the symbol. Indicates the medical device manufacturer, as defined in EU Regulation 2017/745.</p>
	<p>CE mark</p> <p>The device complies with all required EU regulations and directives. The four-digit number indicates the identification of the notified body.</p>
	<p>Warnings</p> <p>Text marked with a marking symbol must be read before using the product.</p>
	<p>Electronic waste (WEEE)</p> <p>Recycle hearing aids, accessories or batteries according to local regulations. Hearing aid users can also return electronic waste to their hearing care professional for disposal. Electronic equipment covered by Directive 2012/19/EU on waste and electrical equipment (WEEE).</p>
	<p>Catalogue number</p> <p>Indicates the manufacturer's catalogue number so that the medical device can be identified.</p>
	<p>Consult electronic instructions for use</p> <p>Indicates the need for the user to consult electronic instructions for use.</p>
	<p>Consult instructions for use</p> <p>Indicates the need for the user to consult instructions for use.</p>

MD**Medical Devices**

The device is a medical device

GTIN**Global Trade Item Number:**

A globally unique 14-digit number used to identify medical device products including medical device software.

9. Disclaimer

The manufacturer does not assume any liability for compliance with local requirements regarding fitting of hearing aids. It is entirely your responsibility as the user of EXPRESS*fit*® Pro to ensure that you have the required education and/or authorization for fitting hearing aids. The manufacturer does not take responsibility for the consequences of using the fitting software outside intended use or warnings.

This medical device complies with Medical Device Regulation (EU) 2017/745. The Declaration of Conformity for Sonic can be found on www.sonici.com/doc.



SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Headquarters

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com



Waste from electronic
equipment must be
handled according to
local regulations.



2022-08-10/249161 / UK



EXPRESS*fit*[®] Pro 2022.2

Инструкции за употреба

Съдържание

1. Въведение	3
2. Инсталация	5
3. Системни изисквания	6
4. Първи стъпки Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Отдалечена настройка	10
8. Предупреждения	14
9. Опровержение	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 и Explorer са регистрирани търговски марки на Microsoft Corporation в САЩ и/или други страни.

HI-PRO е регистрирана търговска марка на GN Otometrics A/S в САЩ и други страни.

Noah е регистрирана търговска марка на HIMSA II K/S в САЩ.

Извън САЩ Noah е запазена марка на HIMSA II K/S.

NOAHlink е регистрирана търговска марка на HIMSA II K/S в Дания.

Извън Дания NOAHlink е търговска марка на HIMSA II K/S.

BLUETOOTH е регистрирана търговска марка на Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK е регистрирана търговска марка на Sonic Innovations, Inc. в САЩ и други страни.

Освен това имената на системи и продукти, използвани в този документ, са по принцип търговски марки или регистрирани търговски марки на съответните им разработчици или производители.

Въпреки това маркировките „™“ или „®“ не се използват във всички случаи в този документ.

1. Въведение

Тези инструкции за употреба са валидни за Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 е софтуер за настройка, използван за Sonic Enchant и по-нови семейства и модели слухови апарати.

Копие на този документ е налично на:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Печатната версия може да бъде получена от вашия местен дистрибутор.

Ако имате допълнителни въпроси относно използването на софтуера за настройка, моля, свържете се с местния дистрибутор.

Забележка

За по-добра четимост, EXPRESSfit® Pro е написано в ръководството вместо Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Предназначение

Софтуерът за настройка е предназначен за настройка и актуализиране на слухови решения.

Софтуерът за настройка може да улесни достъпа до измерване в реално ухо.

Показания за употреба

Няма показания за употреба (диагнози) за самия софтуер за настройка.

Предвиден потребител

Решението, което софтуерът за настройка предлага, е предвидено за употреба от специалисти по слухопротезиране (НСР), посочени в настоящия документ, но не само специалисти по слухови апарати (НАР), аудиолози, лекари УНГ и дистрибутори на слухови апарати (НАД).*

Потребителят на софтуера за настройка е специалистът по слухопротезиране, преминал през подходящо обучение, и с доказана компетентност по отношение на професионалния достъп до слуха, избора, настройването и доставката на слухови инструменти и рехабилитационната грижа на лица със загуба на слуха. Обучението на специалиста по слухопротезиране зависи от неговото специфично образование съгласно националните или регионалните разпоредби.

* Наименованието на професията може да е различно за различните страни.

Среда на използване

Клинична обстановка.

Противопоказания

Няма противопоказания.

Клинични ползи

Вижте клиничните ползи от слуховия апарат.

Предназначение на Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport е инструмент, предназначен да генерира звуци, за да осигури временно облекчение за пациенти, страдащи от шум в ушите, като част от програма за управление на шум в ушите.

Целевата популация е възрастното население (> 18 години).

Tinnitus SoundSupport е предназначен за лицензирани специалисти по слухопротезиране (аудиолози, специалисти по слухови апарати или отоларинголози), които са запознати с оценката и лечението на шума в ушите и загубата на слуха. Настройката на Tinnitus SoundSupport трябва да се извърши от слухопротезист, участващ в програма за управление на шум в ушите.

2. Инсталация

Този USB флаш носител съдържа няколко различни софтуерни модула:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- Звуково студио (SoundStudio)

Надграждане от по-стари версии на EXPRESSfit® Pro

Ако работите с по-стара версия на EXPRESSfit® Pro (2019.2 или по-ранна), трябва първо да я актуализирате до версия 2020.1 и след това да инсталирате която и да било по-нова версия.

При инсталирането на софтуера ще се инсталира EXPRESSfit® Pro. Ако вече е инсталиран, той автоматично ще се актуализира.

Подготовка на вашия компютър

Преди да започнете инсталирането, моля, уверете се, че хардуерът и софтуерът на компютъра ви отговарят на минимално зададените системни изисквания и дали вашата Windows система е актуализирана до последния публикуван сервизен пакет. Моля, също така се уверете, че имате права на администратор на компютъра.

Някои антивирусни програми могат да компрометират процеса на инсталиране и може да се наложи да деактивирате вашия вирусен скенер, за да можете да започнете инсталацията.

Инсталация

Поставете USB флашката във вход за USB на компютъра. Моля, отворете директорията си с файлове (Explorer), щракнете върху USB флаш носителя и стартирайте **setup.exe**. След стартиране на инсталатора, моля, следвайте инструкциите на екрана.

3. Системни изисквания

Препоръчаните минимални изисквания за инсталиране и употреба на EXPRESSfit® Pro са следните:

ХАРДУЕР	CPU	Intel Core i5, 4 ядра, 3,2 GHz или по-бърз
	RAM	8 GB
	Свободно пространство на твърдия диск	8 GB
	Хард диск	256 GB твърд диск (SSD)
	Разделителна способност на екрана	1920 x 1080
	Входове	USB 2.0 за USB инсталационни и програмиращи устройства
	Звукова карта	Стерео или 5.1 съраунд звук (за SoundStudio)
СОФТУЕР	Операционна система	Windows 11 или Актуализация на Windows 10 Anniversary (32/64 bit) Windows 7 и 8 вече не се поддържат
	Noah	Noah 4, уверете се, че изтеглите и инсталирате последната версия на Noah 4. Можете да я изтеглите от www.himsa.com Забележка: Системите на Office на базата на Noah трябва да са сертифицирани по HIMSA

Забележка: Инсталирането на софтуер на компютри, които не отговарят на специфичните системни изисквания, отбелязани по-горе, може да доведе до грешки в системата.

Незадължителни инструменти

- Интернет браузър за достъп до уебсайта
- Софтуер Adobe™ Acrobat Reader™

Препоръчва се да защитите системата си, като инсталирате софтуер за защита от вируси.

4. Първи стъпки Sonic EXPRESSfit® Pro

За да започнете сесия за настройка, въведете или отворете съществуващ клиент в системата на вашия офис и стартирайте софтуера за настройка.

В тази глава са обяснени основните стъпки за настройка на слухови апарати в стандартен поток за настройка. Следвайте стъпките в описания ред.

Client Data

Тук могат да се въведат клиентски данни, предпочитан език, обосновка на съответствието, аудиограма и REM данни. Проверете и актуализирайте аудиометричните параметри, за да гарантирате правилното предписание на усилването. Това е особено важно при настройката на слухови апарати за кърмачета и малки деца.

За да откриете и да се свържете със слуховите апарати, щракнете върху **«Откриване»**.

Аудиометрия на място

Инструментът In-situ Audiometry ви позволява да измервате слуха на клиента, като използвате слуховите апарати като преобразуватели. Това означава, че резултатите ще бъдат специфични за апаратите и акустичното свързване.

Instrument Acoustics

Тук можете да изберете слухови апарати за симулация или да откривате слухови апарати. Можете също така да откривате слухови апарати на всички екрани посредством бутона за откриване в лентата с менюта.

Предавател CROS

Ако предавателят CROS е избран за настройка, следващата "Важна забележка" трябва да бъде взета под внимание.

Важна забележка

Предавателят е предназначен за възрастни или деца над 5-годишна възраст. Използването на предавателя може да повлияе с дискриминация на речта в сложни среди на чуване. Препоръчва се специално внимание при деца от 5 до 8-годишна възраст. Децата може да нямат възможност да управляват смущаващ, неречев звук, предаван към по-доброто ухо от устройството.

Акустично табло

След като слуховият апарат бъде избран или свързан, се показва „акустично табло“. Там можете да въведете акустичните опции.

Акустичното табло показва също актуализирана информация за работата на слуховия апарат с избраните акустични опции. Той може да бъде отворен от всеки екран по време на сесията, за да видите или промените акустичните опции. Изгледът на графиката в таблото за управление може да бъде конфигуриран в менюто за предпочитания.

Fit Instrument

Това меню съдържа всички стъпки, необходими за настройване на слуховите апарати към загубата на слуха на клиента.

Можете да регулирате усилването, да възлагате програми и да измервате обратната връзка.

Приспособяване ви позволява да увеличите усилването в слуховите апарати ръчно или автоматично за определен период от 80% до 100% от предписаното усилване.

Екранът Tinnitus SoundSupport е на разположение, за да зададете функцията Tinnitus SoundSupport за слухови апарати, които включват тази функция.

Transfer Settings

Този инструмент ви позволява да прехвърлите усилване, МРО и приспособяване към нов избран слухов апарат в сесия за настройка. Тези настройки се копират – колкото е възможно по-близо, предвид ограниченията на целевия слухов апарат – и се приспособяват към новата акустична настройка. Всички останали настройки остават както са предписани за целевия слухов апарат. Тази функционалност не е предназначена за замяна на стандартна настройка.

Feature Selection

Това меню предлага екрани за настройка на общите характеристики на слуховите апарати и специфични за програмата функции.

Finish Session

Това меню се използва за конфигуриране на локални контроли и индикатори (звукови сигнали) и за запазване и напускане на вашата сесия за настройка в базата данни на офис системата. Също така ви позволява да запишете данните в слуховия апарат.

Копие от настройките на слуховия апарат се запазва в началото на сесията за настройка. То ще бъде записано обратно в слуховите апарати, ако решите да прекратите сесията за настройка, без да запазите промените.

Индикатор за състояние на връзката

Той ви информира за състоянието на връзката на слуховите апарати към програмата за настройка по всяко време на сесията за настройка.

Индикаторът може да показва следните състояния на връзка:

- Движещите се пунктирани линии показват връзка и вдвояване в ход.
- Плътна зелена линия показва, че слуховите апарати са свързани.
- Движещите се тирета в синьо и червено означават текущо прехвърляне на данни.

Ако връзката със слуховите апарати е прекъсната, ще се появи диалогов прозорец за конфликт, за да ви информира. В този случай можете да продължите в режим на симулация, да свържете слуховите апарати по-късно или да опитате отново да се свържете със слуховите апарати.

5. Sonic Firmware Updater

Когато актуализирате слуховите апарати, се уверете, че вашият клиент не ги носи по време на актуализацията. Свържете слуховите апарати с кабелна или безжична връзка. Не изключвайте слуховите апарати, докато те се актуализират.

След актуализацията слуховите апарати ще се върнат към фабричните си настройки. Нека те автоматично (или вие го направете ръчно) се свържат, за да се възстановят потребителските настройки, преди да ги върнете на клиента си.

Погрижете се да доставите на вашия клиент последната версия на брошурата „Инструкции за употреба“.

6. Sonic Updater

С актуализатора можете да изтеглите актуализации и нови версии, когато те са налични. Той автоматично се отваря и проверява за нови актуализации, когато стартирате Windows. Ще бъдете уведомени, когато е налице нова актуализация. Иконата за актуализиране се показва под „Скрити икони“ в лентата ви за задачи във Windows. Тя ви позволява да зададете редица предпочитания.

7. Отдалечена настройка

Отдалечената настройка ви позволява да комуникирате с клиента и да извършвате дистанционни корекции в слуховите апарати на клиента в реално време. Имайте предвид, че ако не можете да качите промените си дистанционно, ще е необходимо физическо посещение.

Отдалечената настройка може да се използва, когато е записана валидна аудиограма и тя не се е променила. При извънредни обстоятелства може да не сте в състояние да извършите оценка на слуха лично. Ако това се случи, препоръчва се да използвате одобрено устройство за дистанционна диагностика. За допълнителна информация, свържете се с местния дистрибутор.

Системни изисквания към слухопротезиста

Моля, уверете се, че вашето оборудване отговаря на следните системни изисквания:

- Internet Explorer 11
- Вътрешна уеб камера или устройство с външна камера
- Микрофон и високоговорители или слушалки
- Акаунт за отдалечена настройка. За да се регистрирате за акаунт, свържете се с местния дистрибутор.
- Стабилна интернет връзка, подходяща както за звук, така и за видео излъчване, с препоръчителна минимална скорост от 1 Mbps (качване/изтегляне) (консултирайте се с вашия интернет доставчик).

Системни изисквания към потребителя

- Слухови апарати, сдвоени с телефона/таблета на потребителя
- Съвместим с Apple iOS или Android телефон/таблет за Android (за да проверите съвместимостта, моля, проверете Инструкцията за използване на слуховия апарат на потребителя)
- Стабилна интернет връзка, подходяща както за поточно излъчване на звук, така и за видео с препоръчителна минимална скорост от 1 Mbps (качване/изтегляне) (консултирайте се с вашия интернет доставчик)
- Имейл акаунт или данни за достъп до Apple, Google или Facebook.

Започнете отдалечена настройка

За да използвате отдалечена настройка, първо трябва да създадете акаунт и след това да започнете отдалечена настройка директно от софтуера за настройка.

Важна забележка

Специалистът по слухопротезиране е отговорен за получаването на лиценза, необходим за използване на отдалечена настройка на потребителите. Фирма SBO Hearing A/S не поема никаква отговорност.

Създаване на акаунт

За да създадете акаунт, отворете имейла с покана за отдалечена настройка, изпратен от вашия местен дистрибутор и следвайте инструкциите.

За да стартирате отдалечена настройка

Уверете се, че имате акаунт и сте активирали отдалечена настройка. Започнете отдалечена настройка и се регистрирайте. Уверете се, че сте въвели имейл адреса на потребителя, с когото искате да се свържете.

Забележка

Възможно е да започнете сесия, само когато потребителят е започнал първи сесията и чака специалистът по слухопротезиране да се присъедини към нея.

За да влезете и да започнете сесия

За да установите комуникация с потребителя, започнете сесията и открийте слуховите апарати. Ако подходящият софтуер разпознае слуховите апарати, можете да ги видите.

За да извършите настройка, качете настройки и ги запазете

Настройте слуховите апарати както обикновено. Имайте предвид, че не всички опции са достъпни по време на сесия за отдалечена настройка.

Когато приключите с промяната на настройките на слуховите апарати, трябва да качите новите настройки. За целта щракнете върху бутона за качване. Препоръчва се да се качва след всяка промяна, направена в слуховия апарат, за да се гарантира,

че потребителят получава промените в реално време и за да се действа така като защита в случай на внезапно разпадане на връзката. За да запазите и завършите сесията, отидете на **„Запази и завърши“**.

Щракването върху бутона „Край на сесията“ приключва сесията с потребителя за отдалечена настройка.

In-situ audiogram

Отдалечената настройка позволява провеждането на отдалечена аудиометрия на място с цел фино настройване на усилването на слуховите апарати на вашия клиент.

Важна бележка

Не използвайте аудиометрията на място за диагностични цели.

За да получите точни аудиометрични резултати на място:

- Уверете се, че клиентът ви се намира в среда с малко шум или безшумна среда, и разбира, че фоновият шум може да повлияе върху резултатите.
- За да компенсирате възможните закъснения при връзката, възпроизвеждайте тоновете за най-малко две секунди. Предвидете също паузи, по-дълги от нормалните – за предпочитане повече от две секунди – между тоновете, които възпроизвеждате за клиента.
- Уверете се, че сте заглушили/изключили микрофона си, за да избегнете всякакъв нежелан шум, тъй като той може да повлияе върху резултатите.
- Информирайте клиента си, че слуховите апарати трябва да се носят съгласно предишните препоръки.

Важна бележка

Преди да проведете отдалечена аудиометрия на място, информирайте клиента, че в случай на прекъсване на интернет връзката по време на процедурата, той трябва да отстрани и да рестартира слуховите апарати, ако са заглушени или все още издават звук.

8. Предупреждения

За да избегнете евентуални наранявания на клиента или повреда на слуховия апарат, за вашата лична безопасност и за да осигурите правилно използване, трябва да се запознаете напълно със следните общи предупреждения, преди да използвате софтуера за настройка. Свържете се с вашия местен дистрибутор, ако имате неочаквани операции или сериозни инциденти със софтуера за настройка по време на употребата му или поради неговото използване. Тежките инциденти също трябва да бъдат докладвани на националните органи.

Обща информация по отношение на безопасността

От съображения за безопасност е важно да прочетете предназначението на софтуера за настройка в раздела „Въведение“ на тази брошура. Ако монтирате слухов апарат с Tinnitus SoundSupport, моля, запознайте се с рисковете, свързани с нивото на настройка на функцията Tinnitus SoundSupport и препоръчителните срокове за носене.

Развитото ниво на звуково налягане в ушите на децата може да е значително по-високо, отколкото при средностатистическия възрастен. Препоръчва се RECD измерване (разлика между реалното ухо и куплунга) за коригиране на целта на настроените OSPL90.

Връзка

Внимавайте да не загубите жична или безжична връзка със слуховия апарат или да оставите комуникационни грешки да прекъснат излъчването на настройките.

Опасности от задушаване

От съображения за безопасност трябва да се внимава, когато се настройват слухови апарати за деца, по-малки от 36 месеца. За деца, по-малки от 36 месеца, винаги трябва да се използва зарядно устройство, устойчиво на неправомерно зареждане.

От съображения за безопасност винаги използвайте отливки за уши, когато настройвате за деца, по-малки от 36 месеца.

Фърмуер

От съображения за безопасност винаги се уверявайте, че клиентът не използва слуховия апарат по време на актуализация на фърмуера, защото актуализираният слухов апарат ще бъде възстановен до фабричните настройки след актуализацията.

Освен това не давайте слуховия апарат на клиента, преди да възстановите потребителските настройки. Уверете се, че серийният номер на свързания слухов апарат съответства на серийния номер, регистриран в системата за автоматизация на офиса за съответния клиент. Винаги имайте предвид версията на фърмуера на слуховия апарат преди и след актуализация на фърмуера.

Уверете се, че версията на фърмуера на програмното устройство е съвместима с версията на фърмуера на подходящия софтуер. Избягвайте прекъсвания или прекъсване на връзката със слуховия апарат или устройството за свързване по време на актуализация на фърмуера.

REM система

Обърнете внимание на всички съобщения за грешка от системата REM, причинени от неправилни или непредвидени данни, изпратени до системата REM.

Шум в ушите

От съображения за безопасност винаги предупреждавайте клиента за ограниченото използване на функцията Tinnitus SoundSupport, за да осигурите безопасно ниво на слушане.

Бъдете наясно с високото ниво на звуково налягане, генерирано от функцията Tinnitus SoundSupport.

Обърнете внимание на препоръчителните ограничения за времето на износване на функцията Tinnitus SoundSupport, както е показано в софтуера за настройка. В отчета за печат и инструкциите за употреба за слуховия апарат, винаги вписвайте максималното време за износване на ден. Tinnitus SoundSupport не е предназначен за клиенти на възраст под 18 години.

Мощни апарати

Необходимо е да се подхожда със специално внимание при избора, настройката и използването на слухов апарат, при който способността за максимално звуково налягане надвишава 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), тъй като съществува риск от увреждане на остатъчния слух на потребителя на слуховия инструмент.

Transfer Settings

Вашият клиент не трябва да носи слуховите апарати, докато прехвърля настройки.



Аудиометрия на място

На място аудиометрията не трябва да се използва за диагностични цели. Уверете се, че добавяте аудиограма в NOAH или самостоятелно, преди да проведете аудиометрия на място.

Премахнете всякакви Real Ear Fit резултати, преди да извършите аудиометрия на място.

Уверете се, че извършвате на място аудиометрия в тих район.

СИМВОЛ	ОПИСАНИЕ
	<p>Производител</p> <p>Устройството се произвежда от производителя, чието име и адрес са посочени до символа.</p> <p>Посочва производителя на медицински изделия, както е дефинирано в регламенти на ЕС 2017/745.</p>
	<p>СЕ марка</p> <p>Изделието отговаря на изискванията на всички необходими разпоредби и директиви на ЕС.</p> <p>Четирицифреният номер показва идентификацията на упълномощения орган.</p>
	<p>Предупреждения</p> <p>Текстът, отбелязан с маркиращ символ, трябва да бъде прочетен, преди да използвате продукта.</p>
	<p>Електронни отпадъци (WEEE)</p> <p>Рециклирайте слухови апарати, аксесоари или батерии в съответствие с местните разпоредби.</p> <p>Потребителите на слухов апарат могат също да върнат електронни отпадъци на специалиста си по слухопротезиране за изхвърляне. Електронно оборудване, обхванато от Директива 2012/19 / ЕС относно отпадъците и електрическото оборудване (WEEE).</p>
	<p>Каталожен номер</p> <p>Указва каталожния номер на производителя, така че медицинското изделие да може да бъде идентифицирано.</p>
	<p>Консултирайте се с „Електронни инструкции за употреба“</p> <p>Указва необходимостта потребителят да се консултира с електронни инструкции за употреба.</p>

	<p>Консултирайте се с „Инструкции за употреба“ Указва необходимостта потребителят да се консултира с инструкциите за употреба.</p>
	<p>Медицински изделия Устройството е медицинско изделие.</p>
<p>GTIN</p>	<p>Номер на глобална търговска единица: Глобален уникален 14-цифрен номер, използван за идентифициране на продукти на медицински изделия, включително софтуер за медицински изделия.</p>

9. Опровержение

Производителят не поема никаква отговорност за спазване на местните изисквания по отношение на настройката на слухови апарати. Като потребител на EXPRESSfit® Pro изцяло ваша е отговорността да гарантирате, че имате необходимото образование и/или разрешение за настройка на слухови апарати. Производителят не поема отговорност за последиците от използване на софтуера за настройка извън предвидената употреба или предупреждения.

Това медицинско изделие отговаря на Регламента за медицински изделия (ЕС) 2017/745. Декларацията за съответствие за Sonic можете да намерите на www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Headquarters

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



С отпадъците от
електронното
оборудване трябва да
се борави съгласно
местните разпоредби.



2022-08-10 / 249161 / BG

www.sonici.com

SONIC
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Instruções de Uso

Índice

1. Introdução	3
2. Instalação	5
3. Requisitos de sistema	6
4. Como começar Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Ajuste Remoto	10
8. Advertências	14
9. Aviso Legal	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 e Explorer são marcas registradas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou em outros países.

HI-PRO é uma marca registrada da GN Otometrics A/S nos EUA e em outros países.

Noah é uma marca registrada da HIMSA II K/S nos EUA.

Fora dos EUA, o Noah é uma marca registrada da HIMSA II K/S.

NOAHlink é uma marca registrada da HIMSA II K/S na Dinamarca.

Fora da Dinamarca, o NOAHlink é uma marca registrada da HIMSA II K/S.

BLUETOOTH é uma marca registrada da Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK é uma marca registrada da Sonic Innovations Inc. nos EUA e em outros países.

Além disso, os nomes de sistemas e produtos usados neste documento são, em geral, marcas comerciais ou marcas registradas de seus respectivos desenvolvedores ou fabricantes.

Entretanto, os símbolos ™ ou ® não são usados em todos os casos neste documento.

1. Introdução

Estas instruções de uso são válidas para Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 é um software de ajuste usado para Sonic Enchant e famílias e modelos mais recentes de aparelhos auditivos.

Pode encontrar uma cópia deste documento em:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Uma versão impressa pode ser obtida com o seu distribuidor local. Se você tiver dúvidas adicionais sobre o uso do software de ajuste, entre em contato com o seu distribuidor local.

Nota

Para melhor legibilidade, EXPRESSfit® Pro está escrito no manual em vez de Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Uso previsto

O software de ajuste destina-se à instalação e atualização de soluções auditivas.

O software de adaptação pode facilitar o acesso ao equipamento de medição de ouvido real.

Indicações de uso

Não há indicação de uso do software de adaptação para fins de diagnóstico.

Usuário a quem se destina

O software de adaptação é uma solução com intenção de uso para Fonoaudiólogos a quem nos referimos nesse documento mas não limitado somente a eles. Incluímos Audiologistas, Otorrinolaringologistas, Médicos e outros Distribuidores de Aparelhos Auditivos Dispensers (HAD).*

O uso do software de adaptação deve ser feito por um profissional fonoaudiólogo apropriadamente treinado e com competência para assistência, seleção e adaptação, reabilitação com aparelhos auditivos em pessoas com perda auditiva. Esse treinamento deve estar de acordo com a sua faculdade e também seguir a as legislações locais.

* A profissão pode variar de acordo com o país.

Ambiente de uso

Ambiente clínico.

Contraindicações

Não há contraindicações.

Benefícios clínicos

Consulte os benefícios clínicos do aparelho auditivo.

Uso previsto do Tinnitus SoundSupport

O Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta destinada a gerar sons para proporcionar alívio temporário a pacientes que sofrem de zumbido como parte de um programa de gerenciamento de zumbido.

A população alvo é a população adulta (maior de 18 anos).

O Tinnitus SoundSupport é direcionado a profissionais de saúde auditiva licenciados (audiologistas, especialistas em aparelhos auditivos ou otorrinolaringologistas) familiarizados com a avaliação e o tratamento de zumbido e perda auditiva. O ajuste do Tinnitus SoundSupport deve ser feito por um profissional de saúde auditiva que participe de um programa de gerenciamento de zumbido.

2. Instalação

Este pen drive USB contém vários módulos de software diferentes:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Upgrade de versões mais antigas do EXPRESSfit® Pro

Caso esteja usando uma versão antiga do EXPRESSfit® Pro, você deve primeiro atualizar para a versão 2020.1 e depois instalar a nova versão.

A instalação do software instalará EXPRESSfit® Pro. Se você já o tiver instalado, ele será atualizado automaticamente.

Preparando o seu PC

Antes de iniciar a instalação, verifique se o hardware e o software do seu PC atendem aos requisitos mínimos de sistema especificados e se o sistema Windows está atualizado para o pacote de serviços mais recente publicado. Verifique também se você possui direitos de administrador no PC.

Alguns softwares de proteção contra vírus podem comprometer o processo de instalação e talvez você precise desativar o antivírus para poder executar a instalação.

Instalação

Insira o pen drive USB em uma porta. Inicie o seu explorador de arquivos, clique no pen drive e inicie **setup.exe**. Após iniciar o instalador, siga as instruções na tela.

3. Requisitos de sistema

A seguir os requisitos mínimos para instalação e uso EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz ou mais veloz
	RAM	8 GB
	Espaço livre no Disco Rígido	8 GB
	Hard drive	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Resolução da tela	1920 x 1080
	Portas	USB 2.0 para dispositivos de instalação e programação
	Placa de som	Stereo ou 5.1 surround sound (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema Operacional	Windows 11 ou Atualização Windows 10 Anniversary (32/64 bit) Windows 7 e 8 não é mais suportado
	Noah	Noah4, assegure que você faça download e instale a última versão do Noah 4. Você pode baixar em: www.himsa.com Nota: O Office baseado no Noah devem ter certificação HIMSA

Nota: A instalação de software em computadores que não atendem aos requisitos específicos do sistema mencionados acima pode resultar em falhas no sistema.

Ferramentas opcionais

- Um navegador da Internet para acessar o site
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

É recomendável que você proteja seu sistema instalando um software de proteção contra vírus.

4. Como começar Sonic EXPRESSfit® Pro

Para iniciar uma sessão de ajuste, insira ou abra um cliente existente no sistema do escritório e inicie o software de ajuste.

Neste capítulo, são explicadas as etapas essenciais para o ajuste de aparelhos auditivos, em um fluxo de ajuste padrão. Siga as etapas na ordem descrita.

Dados do Paciente

Os dados do cliente, idioma preferido, justificativa do ajuste, audiograma e dados REM podem ser inseridos aqui. Verifique e atualize os parâmetros audiométricos para garantir a prescrição correta do ganho. Isso é especialmente relevante para o ajuste de aparelhos auditivos para bebês e crianças pequenas.

Para detectar e conectar-se aos aparelhos auditivos, clique em **<Detectar>**.

Audiometria in-situ

A ferramenta Audiometria in-situ permite medir a audição do cliente usando os aparelhos auditivos como transdutores. Isso significa que os resultados serão específicos para o instrumento e o acoplamento acústico.

Informações acústicas

Aqui você pode selecionar aparelhos auditivos para simulação ou detectar aparelhos auditivos. Você também pode detectar aparelhos auditivos em todas as telas através do botão detectar na barra de menus.

Transmissor CROS

Caso o transmissor CROS seja selecionado para adaptação, a informação abaixo deve ser considerada.

Informação Importante

O transmissor pode ser usado em adultos e crianças maiores que cinco anos. O uso do transmissor pode causar impacto na discriminação de fala em situações auditivas complexas. Cuidado especial deve ser levado em consideração para crianças de cinco até oito anos de idade. Crianças podem ser incapazes de gerenciar interferências de sons não verbais transmitidos para o seu melhor ouvido pelo dispositivo.

Painel acústico

Depois que o aparelho auditivo é selecionado ou conectado, o “painel acústico” é exibido. Lá, você pode inserir as opções acústicas.

O painel acústico também mostra informações atualizadas sobre o desempenho do aparelho auditivo com as opções acústicas selecionadas. Pode ser aberto a partir de qualquer tela durante a sessão para visualizar ou alterar as opções acústicas. A visualização do gráfico no painel pode ser configurada no menu de preferências.

Adaptar Aparelho

Este menu contém todas as etapas necessárias para ajustar os aparelhos auditivos à perda auditiva do cliente. Você pode ajustar o ganho, atribuir programas e medir o feedback.

Adaptação permite aumentar o ganho nos aparelhos auditivos de forma manual ou automática durante um período específico, de 80% a 100% do ganho prescrito.

A tela **Tinnitus SoundSupport** está disponível para definir a função Tinnitus SoundSupport para aparelhos auditivos que incluem esse recurso.

Transferir Configurações

Essa ferramenta permite transferir ganho, MPO e Adaptação para um novo aparelho auditivo selecionado em uma sessão de ajuste. Essas configurações são copiadas - o mais próximo possível, dadas as limitações do aparelho auditivo alvo - e

ajustadas à nova configuração acústica. Todas as outras configurações permanecem como prescritas para o aparelho auditivo alvo. Este recurso não se destina a substituir um acessório padrão.

Seleção do Recurso

Este menu oferece telas para ajustar os recursos gerais do aparelho auditivo e os recursos específicos do programa.

Terminar Sessão

Este menu é usado para configurar controles e indicadores locais (bipes) e para salvar e encerrar sua sessão de ajuste no banco de dados do sistema do escritório. Também permite salvar os dados no aparelho auditivo.

Uma cópia das configurações do aparelho auditivo é preservada no início da sessão de ajuste. Ela estará salva nos aparelhos auditivos se você decidir encerrar a sessão de ajuste sem salvar as alterações.

Indicador de status da conexão

Informa sobre o status da conexão dos aparelhos auditivos ao dispositivo de programação a qualquer momento durante a sessão de ajuste.

O indicador pode mostrar os seguintes estados de conexão:

- Traços se movendo indica conexão e emparelhamento em andamento.
- Uma linha verde e estável indica que os aparelhos auditivos estão conectados.
- Traços em azul e vermelho indicam transferência de dados em andamento.

Se a conexão com os aparelhos auditivos for interrompida, uma caixa de diálogo de conflito informará você. Nesse caso, você pode continuar no modo de simulação e conectar os aparelhos auditivos posteriormente ou tentar se reconectar aos aparelhos auditivos.

5. Sonic Firmware Updater

Quando for atualizar os aparelhos auditivos, tenha certeza de que o paciente não esteja usando durante a atualização. Conecte os aparelhos com cabo ou até mesmo de forma wireless. Não desconecte o aparelho durante a atualização.

Após a atualização, os aparelhos retornarão as configurações de fábrica. Permita que os aparelhos se reconectem automaticamente (ou faça manualmente) os ajustes antes de devolver os aparelhos ao usuário.

Forneça a última versão do manual "Instruções de Uso" ao cliente.

6. Sonic Updater

Com o atualizador, você pode baixar atualizações e novos lançamentos quando estiverem disponíveis. Ele abre automaticamente e verifica novas atualizações quando você inicia o Windows. Você será notificado quando uma nova atualização estiver disponível. O ícone do atualizador é mostrado em Ícones Ocultos na barra de tarefas do Windows. Ele permite que você defina várias preferências.

7. Ajuste Remoto

O ajuste remoto permite que você se comunique com o cliente e faça ajustes em tempo real nos aparelhos auditivos do cliente de forma remota. Esteja ciente de que, se você não puder enviar suas alterações de forma remota, será necessária uma consulta física.

O ajuste remoto pode ser usado quando um audiograma válido estiver gravado e não tiver mudado. Em circunstâncias extraordinárias, talvez você não consiga realizar uma avaliação auditiva pessoalmente. Se isso ocorrer, é recomendável usar um dispositivo de diagnóstico remoto aprovado. Para mais informações, entre em contato com o seu distribuidor local.

Requisitos de sistema para o profissional de saúde auditiva

Verifique se o seu equipamento está em conformidade com os seguintes requisitos de sistema:

- Internet Explorer 11
- Webcam interna ou dispositivo de câmera externo
- Microfone e alto-falantes ou fone de ouvido
- Uma conta de Ajuste Remoto. Para se inscrever em uma conta, entre em contato com o seu distribuidor local.
- Uma conexão estável à Internet, adequada para transmissão de som e vídeo, com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbps (upload/download) (consulte o seu provedor de Internet).

Requisitos de sistema para o usuário

- Aparelhos auditivos emparelhados com o telefone/tablet de um usuário
- Um telefone/tablet Apple iOS ou Android compatível (para verificar a compatibilidade, consulte as Instruções de Uso do aparelho auditivo do usuário)
- Uma conexão estável à Internet, adequada para transmissão de som e vídeo, com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbps (upload/download) (consulte o seu provedor de Internet)
- Uma conta de e-mail ou Apple, Google ou cadastro Facebook.

Abrir o Ajuste Remoto

Para usar o Ajuste Remoto, você deve primeiro criar uma conta e abrir o Ajuste Remoto diretamente de dentro do software de ajuste.

Aviso Importante

O profissional de saúde auditiva é responsável por obter a licença necessária para usar o Ajuste Remoto com os usuários.

A SBO Hearing A/S não assume nenhuma responsabilidade.

Criar conta

Para criar uma conta, abra o e-mail de convite do Ajuste Remoto enviado pelo seu distribuidor local e siga as instruções.

Para executar o Ajuste Remoto

Verifique se você possui uma conta e se habilitou o Ajuste Remoto. Inicie o Ajuste Remoto e entre. Verifique se inseriu o endereço de e-mail do usuário ao qual deseja se conectar.

Nota

Só é possível iniciar uma consulta quando o usuário já iniciou a consulta primeiro e está aguardando o profissional de saúde auditiva ingressar na sessão.

Fazer login e iniciar uma visita

Para estabelecer comunicação com o usuário, inicie a sessão e detecte os aparelhos auditivos. Se o software de ajuste reconhecer os aparelhos auditivos, você poderá vê-los.

Para realizar um ajuste, faça o upload das configurações e salve

Ajuste os aparelhos auditivos como faria normalmente. Esteja ciente de que nem todas as opções estão disponíveis durante uma sessão de Ajuste Remoto.

Ao terminar de alterar as configurações dos aparelhos auditivos, você deve fazer o upload das novas configurações. Para isso, clique no botão de upload. É recomendável fazer o upload após todas as alterações feitas no aparelho auditivo, para garantir que o usuário receba as alterações em tempo real e para atuar como uma salvaguarda no caso de uma conexão súbita perdida. Para salvar e encerrar a sessão, vá para **Salvar e Encerrar**.

Clicar no botão Finalizar Sessão encerra a sessão de Ajuste Remoto com o usuário.

Audiograma in situ

Adaptação Remota permite uso da audiometria in situ de forma remota com objetivo de realizar um ajuste fino no ganho do aparelho auditivo do cliente.

Nota Importante

Não use audiometria in situ para fins de diagnóstico.

De forma a obter resultados preciso na audiometria in situ:

- Assegure ao seu cliente que o ambiente tenha pouco ou nenhum ruído de fundo pode causar impacto no resultado.
- Para compensar possíveis atrasos na conexão, toque os sons pelo menos 2 segundos. Também considere fazer pausas longas - preferencialmente mais de 2 segundos entre o tom apresentado ao cliente.
- Assegure de emudecer ou desligar o microfone para evitar qualquer ruído indesejado pois isso pode causar impacto no resultado.
- Informe ao cliente que os aparelhos auditivos devem ser usados como avisados anteriormente.

Informação importante

Antes de realizar a audiometria in situ de forma remota, informe ao cliente que se a conexão com a internet for perdida durante o procedimento, o cliente deve remover os aparelhos auditivos e reinicia-los caso eles estejam mudos ou ainda estiverem emitindo algum som.

8. Advertências

Para evitar possíveis lesões no cliente ou falha no aparelho auditivo, para sua segurança pessoal e para garantir o uso correto, você deve se familiarizar completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o software de ajuste. Entre em contato com o seu distribuidor local se você tiver operações inesperadas ou incidentes graves com o software de ajuste durante o uso ou por causa de seu uso. Incidentes graves também devem ser relatados às autoridades nacionais.

Informação geral de de segurança

Por motivos de segurança, é importante que você leia o Uso Pretendido do software de ajuste na seção Introdução deste livreto. Se você estiver instalando um aparelho auditivo com o Tinnitus SoundSupport, familiarize-se com os riscos relacionados ao nível de ajuste do recurso Tinnitus SoundSupport e com os tempos de uso recomendados.

O SPL nas orelhas das crianças pode ser substancialmente maiores do que a média dos adultos. RECD mede o alvo correto da configuração OSPL90 recomendada.

Conexão

Tome cuidado para não perder a conexão com ou sem fio do aparelho auditivo ou permitir que erros de comunicação interrompam o fluxo do acessório.

Perigos de asfixia

Por razões de segurança, deve-se tomar cuidado ao realizar ajustes em crianças menores de 36 meses. Crianças com menos de 36 meses devem sempre usar uma gaveta de bateria resistente a violações.

Por razões de segurança, sempre use moldes para os ouvidos ao realizar ajuste em crianças com menos de 36 meses.

Firmware

Por motivos de segurança, assegure-se sempre de que o cliente não esteja usando o aparelho auditivo durante uma atualização de firmware, pois o aparelho auditivo atualizado será redefinido para as configurações de fábrica após a atualização.

Além disso, não dê o aparelho auditivo ao cliente antes de restaurar as configurações do usuário. Verifique se o número de série do aparelho auditivo conectado corresponde ao número de série registrado no sistema de automação de escritório para o cliente relevante. Sempre observe a versão do firmware do aparelho auditivo antes e depois de uma atualização de firmware.

Assegure-se de que a versão do firmware do dispositivo de programação seja compatível com a versão do firmware do software de montagem. Evite interrupções ou falha na conexão do aparelho auditivo ou dispositivo de conectividade durante uma atualização de firmware.

Sistema REM

Preste atenção a quaisquer mensagens de erro do sistema REM causadas por dados incorretos ou não intencionais enviados ao sistema REM.

Tinnitus

Por motivos de segurança, sempre avise o cliente sobre limitar o uso do recurso Tinnitus SoundSupport para garantir níveis de audição seguros.

Esteja ciente do alto nível de pressão sonora gerado pelo recurso Tinnitus SoundSupport.

Observe os limites recomendados para o tempo de uso do recurso Tinnitus SoundSupport, conforme mostrado no software de ajuste. No relatório impresso e nas Instruções de Uso do aparelho auditivo, sempre insira o tempo máximo de uso por dia. Tinnitus SoundSupport não se destina a clientes com menos de 18 anos de idade.

Instrumentos Power

Cuidado especial deve ser tomado ao selecionar, adaptar e usar um aparelho auditivo com a capacidade de pressão sonora máxima que excede 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711). Isso pode significar risco de perda da audição remanescente do usuário.

Transferir Configurações

Seu cliente não deve usar os aparelhos auditivos durante a transferência de configurações.

Audiometria in-situ

A Audiometria in-situ não deve ser usada para fins de diagnóstico. Certifique-se de adicionar um audiograma no NOAH ou Autônomo antes de realizar a Audiometria in-situ.

Remova quaisquer Real Ear Fit resultados antes de realizar uma Audiometria in-situ.

Certifique-se de realizar a Audiometria in-situ em uma área tranquila

Símbolo	Descrição
	<p>Fabricante</p> <p>O dispositivo é produzido pelo fabricante cujo nome e endereço estão indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, conforme definido nos Regulamentos da UE 2017/745.</p>
	<p>Marca CE</p> <p>Este dispositivo está em conformidade com todas as diretivas e regulações UE. O número de quatro dígitos indica a identificação do órgão notificado.</p>
	<p>Advertências</p> <p>O texto marcado com um símbolo de marcação deve ser lido antes de usar o produto.</p>
	<p>Lixo eletrônico (WEEE)</p> <p>Recicle aparelhos auditivos, acessórios ou baterias de acordo com os regulamentos locais. Os usuários de aparelhos auditivos também podem devolver o lixo eletrônico ao profissional de saúde auditiva para descarte. Equipamento eletrônico coberto pela Diretiva 2012/19/UE sobre resíduos e equipamentos elétricos (WEEE).</p>
	<p>Número de catálogo</p> <p>Indica o número de catálogo do fabricante para que o dispositivo médico possa ser identificado.</p>
	<p>Consulte as instruções eletrônicas de uso</p> <p>Indica a necessidade do usuário consultar instruções eletrônicas de uso.</p>
	<p>Consulte as instruções de uso</p> <p>Indica a necessidade do usuário consultar instruções de uso.</p>

MD**Dispositivo Médico**

O dispositivo é um dispositivo médico

GTIN**Número de Item Comercial Global:**

Um número de 14 dígitos globalmente exclusivo usado para identificar produtos para dispositivos médicos, incluindo software para dispositivos médicos.

9. Aviso Legal

O fabricante não assume nenhuma responsabilidade pelo cumprimento dos requisitos locais em relação ao ajuste de aparelhos auditivos. É sua inteira responsabilidade, como usuário do EXPRESSfit® Pro, garantir o seu treinamento e/ou autorização necessárias para ajustar aparelhos auditivos. O fabricante não se responsabiliza pelas consequências da utilização do software de ajuste fora do uso pretendido ou advertências.

O dispositivo médico está conformidade com a Diretiva Médica Européia (EU) 2017/745. A Declaração de Conformidade Sonic pode ser encontrada em www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sede

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



O descarte de equipamento eletrônico deve ser feito de acordo com as legislações locais.



2022-08-10/249161 / BR

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

SONIC



EXPRESS*fit*[®] Pro 2022.2

使用说明

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

目录

1. 引言	3
2. 安装	5
3. 系统要求	6
4. 开始使用 Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	9
6. Sonic Updater	9
7. 远程验配	9
8. 警告	12
9. 免责声明	15

Microsoft、Windows 10、Windows 11 和 Explorer 是微软公司在美国和/或其他国家的注册商标。

HI-PRO 是 GN Otometrics A/S 在美国和其他国家的注册商标。Noah 是 HIMSA II K/S 在美国的注册商标。

在美国以外，Noah 是 HIMSA II K/S 的商标。

NOAHlink 是 HIMSA II K/S 在丹麦的注册商标。

在丹麦以外，NOAHlink 是 HIMSA II K/S 的商标。

蓝牙是蓝牙技术联盟的注册商标。

EXPRESSLINK 是 Sonic Innovations Inc. 在美国和其他国家的注册商标。

此外，本文件中使用的系统和产品名称通常是其各自开发商或制造商的商标或注册商标。

但是，本文件并非在所有情况下都使用了™ 或® 标记。

1. 引言

本使用说明书适用于 Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2。
Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 是一款适用于 Sonic Enchant 和较新助听器系列和型号的验配软件。

本文档副本可在
<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>
您可以向当地经销商索取纸质版。
如果您对配件软件的使用有其他问题，请联系您当地的经销商。

注意

为了方便阅读，手册中使用了 EXPRESSfit® Pro，而不是 Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2。

预期用途

验配软件用于听力解决方案的验配和更新。

验配软件可以方便地访问真耳测量设备。

使用适应症

验配软件自身没有使用适应症（诊断）

目标用户

该验配软件解决方案旨在给（并不仅限于）以下人士阅读和使用：
在本文档中被称为听力保健专业人员（HCP）人士、助听器专业人员（HAP）、听力学家、耳鼻喉科（耳鼻喉）医生和助听器经销商（HAD）及其他相关人士*

本验配软件的使用用户应为经过适当培训并证明有相关专业听力评估能力、助听设备选配能力，以及为听力受损患者提供康复服务和选配助听器的人士。听力保健专业人士的培训应符合其所在国家或地区的有关特定教育背景规定。

* 具体职位名称可能因国家/地区而异。

使用环境

临床环境。

禁忌

无禁忌。

临床意义

请参阅助听器的临床意义。

Tinnitus SoundSupport 的预期用途

Tinnitus SoundSupport 为耳鸣管理计划的一部分，是一种用于产生声音的工具，旨在为耳鸣患者提供临时缓解。

目标人群是成人 (>18 岁)。

Tinnitus SoundSupport 应由那些熟悉耳鸣和听力损失评估和治疗的执业听力保健专家（听力学家、助听器专家或耳鼻喉科医生）使用。Tinnitus SoundSupport 的验配必须由参与耳鸣管理计划的听力保健专家完成。

2. 安装

此 U 盘包含多个不同的软件模块：

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

升级旧版本的 EXPRESSfit® Pro

如果您正在运行旧版本的 EXPRESSfit® Pro (2019.2 或更早版本) ，您必须先将其更新到版本 2020.1，然后您可以安装任何更新的版本。

安装软件将安装 EXPRESSfit® Pro。如果您已经安装了它，它将自动更新。

准备您的 PC

在开始安装之前，请确保您的 PC 硬件和软件满足指定的最低系统要求，并且您的 Windows 系统已更新到最新发布的服务包。

另请确保您对 PC 有管理员权限。

某些杀毒软件可能会影响安装过程，您可能必须停用病毒扫描程序才能进行安装。

安装

将 U 盘插入端口。请启动文件资源管理器，单击 U 盘并启动 **setup.exe**。启动安装程序后，请按照屏幕上的说明进行操作。

3. 系统要求

以下是安装和使用本版本的最低建议要求 EXPRESSfit® Pro。

硬件	中央处理器	英特尔酷睿 i5, 4 核, 3.2 GHz 或更快
	内存	8 GB
	可用硬盘空间	8 GB
	硬盘驱动器	256 GB 固态硬盘 (SSD)
	屏幕分辨率	1920x1080
	端口	USB 2.0, 用于 USB 安装和编程设备
	声卡	立体声或 5.1 环绕声 (用于 SoundStudio)
	软件	操作系统
Noah		Noah 4, 确保您下载并安装了最新的版本的 Noah4。 您可以在 www.himsa.com 上了解更多。 注意: 基于 Noah 的办公系统必须通过 HIMS A 认证

注意: 在不符合上述特定系统要求的计算机上安装软件可能会导致系统故障。

可选工具

- 用于浏览网页的网页浏览器
 - Adobe™ Acrobat Reader™ 软件
- 建议您安装杀毒软件来保护您的系统。

4. 开始使用 Sonic EXPRESSfit® Pro

要启动验配会话，请在您的办公系统中输入或打开一位现有客户，然后启动验配软件。

本章介绍了在标准验配流程中验配助听器的基本步骤。按照顺序执行步骤。

客户数据

您可以在此处输入客户数据、首选语言、验配公式、听力图和 REM 数据。验证并更新测听参数，确保正确的增益方案。这在为婴幼儿验配助听器时尤为重要。

要检测并连接到助听器，请单击 **<检测>**。

原位测听

原位测听工具允许您使用助听器作为传感器来测量客户的听力。这意味着结果将特定于仪器和声耦合。

助听器声学参数

您可以在此处选择助听器进行模拟或检测助听器。您还可以通过菜单栏中的检测按钮在所有屏幕中检测助听器。

CROS发射器

如果选择安装CROS发射器，请关注以下重要事项。

重要事项

发射器适用于成人和5岁以上的儿童。在复杂的聆听情况下，使用发射器可能会对语音识别产生影响。特别提醒5~8岁的孩子。孩子可能抗干扰能力比较弱，使部分非言语声音通过设备传入耳中。

声学仪表板

选择或连接助听器后，将显示“声学仪表板”。您可以在此处输入声学选项。

声学仪表板还显示了所选声学选项下助听器性能的最新信息。您可以在会话期间从任何屏幕打开该面板以查看或更改声学选项。仪表板中的图形视图可在首选项菜单中配置。

调试验配

此菜单包含根据客户的听力损失验配助听器的所有必要步骤。您可以调整增益、分配程序和测量反馈。

调整允许您手动增加增益或在特定时间段内自动将助听器的增益从规定增益的 80% 增加到 100%。

Tinnitus SoundSupport 屏幕可用于为具有此功能的助听器设置 Tinnitus SoundSupport 功能。

转移设置

此工具可以让您在验配期间将增益、MPO 和调整设置转移到新选择的助听器上。考虑到目标助听器的局限性，这些设置将尽可能完整地复制，并根据新的声学设置进行调整。所有其他设置与目标助听器的原有设置保持一致。此功能不能取代标准验配。

功能选择

此菜单提供了用于调整助听器的一般功能和程序特定功能的屏幕。

完成会话

此菜单用于配置本地控件和指示器（哔哔声），以及保存和退出办公系统数据库中的验配会话。它还允许您将数据保存在助听器中。助听器设置的副本将在验配开始时被保存下来。如果您决定在不保存更改的情况下结束验配，它将被保存回助听器中。

连接状态指示器

它会在验配过程中随时通知您助听器与编程设备的连接状态。该指示器可以显示以下连接状态：

- 移动的虚线表示正在进行连接和配对。
- 绿色实线表示助听器已连接好。
- 移动的蓝色和红色虚线表示正在进行数据传输。

如果与助听器的连接中断，则会出现一个冲突对话框通知您。在这种情况下，您可以继续停留在模拟模式，稍后再连接助听器，或者尝试重新连接助听器。

5. Sonic Firmware Updater

当你升级助听器时，确保你的客户没有佩戴助听器。升级过程中请使用编程线或无线编程器连接助听器。

升级后，助听器将返回出厂设置。让助听器自动(或手动)重新连接到电脑验配软件时，助听器将恢复到之前的用户数据。

你可以向客户提供最新版本的“使用说明”供其参考。

6. Sonic Updater

您可以使用更新程序下载更新和新版本。当您启动 Windows 时，它会自动打开并检查是否有新的更新。如果有新的更新，您将收到通知。更新程序图标显示在 Windows 任务栏中的隐藏图标下。它允许您设置多个首选项。

7. 远程验配

远程验配功能使您能够与客户沟通，并对客户的助听器进行远程实时调整。请注意，如果您无法远程上传更改，则患者必须亲自去诊所验配。

当有效的听力图被记录且未被更改时，可使用远程验配。在特殊情况下，您可能无法当面进行听力评估。如果发生这种情况，建议您使用经认可的远程诊断设备。有关详细信息，请联系您当地的经销商。

听力保健专家的系统要求

请确保您的设备符合以下系统要求：

- Internet Explorer 11
- 内置网络摄像头或外置摄像头设备
- 麦克风和扬声器或耳机
- 远程验配帐户。要注册一个帐户，请联系您当地的经销商。
- 稳定的互联网连接，适合音频和视频通话，建议最低传输速度为 1 Mbps (上传/下载) (请向您的互联网提供商咨询具体传输

速度)。

用户的系统要求

- 已与用户的手机/平板电脑配对的助听器
- 兼容的苹果 iOS 或安卓手机/平板电脑
(要检查兼容性, 请查看用户助听器使用说明书)
- 稳定的互联网连接, 适合音频和视频通话, 建议最低传输速度为 1 Mbps (上传/下载) (请向您的互联网提供商咨询具体传输速度)
- 一个电子邮件帐户 或 Apple, Google 或 Facebook 的相关帐户信息

启动远程验配

要使用远程验配, 您必须先创建一个帐户, 然后直接从验配软件中启动远程验配。

重要信息

听力保健专家负责获得与用户的远程验配的许可证。
SBO Hearing A/S 不承担任何责任。

创建帐户

要创建帐户, 请打开当地经销商发送的“远程验配”邀请电子邮件, 然后按照说明进行操作。

运行远程验配

请确保您有一个帐户并且已启用远程验配。启动远程验配并登录。不要忘记输入您要连接的用户的电子邮件地址。

注意

只有当用户先启动会话并等待听力保健专家加入会话时, 您才能开始验配。

登录并开始验配

要与用户建立通信, 请启动会话并检测助听器。如果验配软件识别到助听器, 您可以看到它们。

执行验配，上传设置和保存

像平常一样调整助听器。请注意，在远程验配期间，并非所有选项都可用。

更改助听器的设置后，您必须上传新设置。为此，请单击上传按钮。建议在每次对助听器进行更改后立即上传更改，以确保用户实时收到更改，并防止在突然失去连接时更改遭到丢失。要保存并结束会话，请转至**保存并退出**。

单击结束会话按钮可结束与用户的远程验配会话。

原位听力图

远程验配可以开展远程原位测听，用于微调用户助听器的增益。

重要通知

请勿将原位测听用于获取诊断目的。

为了获得准确的原位测听结果：

- 请确保您的客户所处的环境只有很少或根本没有噪音，并请了解背景噪音可能对结果产生影响
- 为了补偿可能发生的网络连接延迟，每个音调请至少持续播放超过两秒钟。另外，请考虑拉长给音之间的暂停-最好超过两秒钟，以使用户反应
- 请确保您静音/关闭麦克风，以避免任何不必要的噪音，因为它可能会影响
- 请告知您的客户，必须按照之前的指导，规范佩戴助听器

重要通知

在开展远程原位测听之前，请告知客户，如果在该过程中互联网连接中断，而助听仪器仍处于静音状态或仍在播放声音，那么客户必须移除助听仪器，并重新开启助听仪器。

8. 警告

为了避免可能的客户伤害或助听器故障，为了您的人身安全并确保正确使用，您在使用验配软件之前应充分熟悉以下一般警告。如果您在使用过程中或由于使用该验配软件而遇到意外操作或严重事件，请联系您当地的经销商。严重事件还应向国家有关部门报告。

一般安全信息

为了安全起见，请您务必阅读本手册介绍部分中验配软件的预期用途。如果您使用 Tinnitus SoundSupport 验配助听器，请熟悉与 Tinnitus SoundSupport 功能的验配级别相关的风险以及建议的佩戴时间。

儿童耳朵中的真实声压级可能大大高于普通成年人。
建议采用 RECD 测量来纠正验配后 OSPL90 的目标值。

连接

注意不要失去与助听器的有线或无线连接，也不要让通信错误中断验配过程。

窒息危险

出于安全考虑，在为 36 个月以下的幼儿进行验配时，请务必小心。36 个月以下的幼儿必须使用防开启电池仓。

出于安全考虑，在为 36 个月以下的幼儿验配时，请始终使用耳模。

固件

出于安全原因，请务必确保客户在固件更新期间不要佩戴助听器，因为更新后的助听器将被重置为出厂设置。

此外，在恢复用户设置之前，请勿将助听器归还给客户。确保所连接助听器的序列号与在办公自动化系统中为相关客户登记的序列号一致。在固件更新前后，请务必注意助听器的固件版本。

确保编程设备的固件版本与配件软件的固件版本兼容。在固件更新期间，避免与助听器或连接设备的连接中断或连接失败。

REM 系统

注意来自 REM 系统的任何错误消息，它们可能由发送至 REM 系统的错误或意外数据引起。

耳鸣

出于安全考虑，请始终提醒客户限制使用 Tinnitus SoundSupport 功能，以保护听力。

请注意 Tinnitus SoundSupport 功能会产生高声压级。

请注意验配软件中 Tinnitus SoundSupport 功能的建议佩戴时间限制。在打印报告和助听器使用说明书中，始终输入每天的最大佩戴时间。Tinnitus SoundSupport 不适用于 18 岁以下的客户。

功率仪器

在最大声压超过 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) 情况下，装配和使用助听器时应格外小心，因为这样可能会损害助听器用户的自有剩余听力能力。

转移设置

您的客户在转移设置时不得佩戴助听器。

原位测听

原位测听不应用于诊断目的。在进行原位测听之前，请确保您在 NOAH 或独立设备中添加了听力图。

在进行原位测听之前，请删除所有 Real Ear Fit 结果。

确保在安静的地方进行原位测听。

符号	描述
	生产商 设备由名称和地址显示在该符号旁边的制造商生产。表示欧盟法规 2017/745 中定义的医疗设备制造商。
	CE 标志 该设备符合所有必需的欧盟法规和规则。四位数字表示公告机构标识。
	警告 使用产品前必须阅读带有标记符号的文字。
	电子废物 (WEEE) 根据当地法规回收助听器、配件或电池。助听器用户还可以将电子废物交给听力保健专家处理。关于废物和电气设备 (WEEE) 的第 2012/19/EU 号指令所涵盖的电子设备。
	目录编号 表示制造商的目录号，以便识别医疗设备。
	请查阅电子使用说明书 表示用户应查阅电子使用说明书。
	使用请参考说明 表示用户应查阅使用说明书。
	医疗设备 医疗设备标志。
	全球贸易项目编号： 一个全球唯一的 14 位数字，用于标识包括医疗设备软件在内的医疗设备产品。

9. 免责声明

制造商对助听器验配是否符合当地相关要求不承担任何责任。作为 EXPRESSfit® Pro 用户，您完全有责任确保您接受过相关培训和/或已获得相关授权来验配助听器。制造商对在预期用途或警告之外使用验配软件的后果不承担任何责任。

这个医疗产品符合医疗器械法规 (EU) 2017/745 要求。这个 Sonic 产品的合规条款可参考 www.sonici.com/doc。



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

总部

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



电子设备的废弃物
必须根据当地法规
依法处理。



2022-08-10/249161/CN

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Pokyny k použití

Obsah

1. Úvod	3
2. Instalace	5
3. Systémové požadavky	6
4. Začínáme s Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Vzdálené nastavení	11
8. Varování	14
9. Zřeknutí odpovědnosti	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 a Explorer jsou registrované ochranné známky společnosti Microsoft Corporation v USA a/nebo v dalších zemích.

HI-PRO je registrovaná ochranná známka společnosti GN Otometrics A/S v USA a dalších zemích. Noah je registrovaná ochranná známka společnosti HIMSA II K/S v USA.

Mimo USA je Noah ochranná známka společnosti HIMSA II K/S.

NOAHlink je registrovaná ochranná známka společnosti HIMSA II K/S v Dánsku.

Mimo Dánsko je NOAHlink ochrannou známkou společnosti HIMSA II K/S.

BLUETOOTH je registrovaná ochranná známka společnosti Bluetooth SIG, Inc.
EXPRESSLINK je registrovaná ochranná známka společnosti Sonic Innovations Inc. v USA a dalších zemích.

Kromě toho jsou názvy systémů a produktů použité v tomto dokumentu obecně ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vývojářů či výrobců.

Značky ™ nebo ® se však v tomto dokumentu neuvádějí ve všech případech.

1. Úvod

Tento návod k použití platí pro Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 je nastavovací aplikace užívaná pro Sonic Enchant a novější rodiny a modely sluchadel.

Tento dokument je k dispozici na:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Tištěnou verzi lze získat od vašeho lokálního distributora.

Máte-li další otázky ohledně používání nastavovací aplikace, kontaktujte vašeho sluchadlového odborníka.

Poznámka

Pro lepší čitelnost je v manuálu napsán EXPRESSfit® Pro na místo Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Zamýšlené použití

Nastavovací aplikace je určena k nastavování a aktualizaci firmwaru sluchadel.

Nastavovací aplikace může usnadnit nastavování sluchadel v reálném čase.

Indikace k použití

K samotnému softwaru nejsou žádné indikace k použití.

Určený uživatel

Nastavovací software je určen k použití sluchadlovými odborníky, kteří jsou v tomto dokumentu také uváděni jako odborníci, ušní lékaři, audiologové či doktoři.*

Uživatel nastavovacího softwaru musí být odborníkem v oboru sluchadel a musí být náležitě proškolen ve vztahu s posuzováním, výběrem a nastavením kompenzačních sluchových pomůcek. Školení sluchadlového odborníka je v souladu s jeho specifickým vzděláním podle národních nebo regionálních předpisů.

* Název pozice se může v jednotlivých zemích lišit.

Prostředí pro užívání

Klinické prostředí.

Kontraindikace

Žádné kontraindikace.

Klinické výhody

Viz. klinické výhody sluchadla.

Určené použití nástroje Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je nástroj určený ke generování zvuku, který má poskytnout částečnou úlevu pacientům trpícím tinitem.

Cílovou populací jsou dospělí (>18 let).

Tinnitus SoundSupport je určen pro sluchadlové odborníky (audiology, ORL specialisty a lékaře), kteří mají příslušnou praxi v nastavování a léčbě tinitu a příslušných sluchových vad. Nastavení nástroje Tinnitus SoundSupport musí být provedeno odborníkem.

2. Instalace

Tento USB flash disk obsahuje několik modulů:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Aktualizace ze starších verzí EXPRESSfit® Pro

Pokud používáte starší verzi softwaru EXPRESSfit® Pro (2019.2 nebo starší), musíte jej nejprve aktualizovat na verzi 2020.1, a poté můžete nainstalovat jakoukoli novější verzi.

Spuštěním instalace se nainstaluje aplikace EXPRESSfit® Pro. Pokud již máte aplikaci nainstalovanou, automaticky se instalací aktualizuje na novější verzi.

Příprava vašeho počítače

Před zahájením instalace se ujistěte, že hardware i software vašeho počítače splňují minimální stanovené systémové požadavky a že je váš systém Windows aktualizovaný na nejnovější publikovaný service pack. Rovněž se ujistěte, že v rámci počítače disponujete oprávněním správce.

Některé antivirové programy mohou proces instalace ohrozit a tudíž budete antivirový program možná muset deaktivovat, abyste mohli instalaci spustit.

Instalace

Zasuňte USB disk do portu v PC. Otevřete průzkumník souborů, klikněte na USB flash disk a spusťte **setup.exe**. Po spuštění instalačního programu prosím postupujte podle pokynů na obrazovce.

3. Systémové požadavky

Níže jsou uvedeny doporučené minimální požadavky pro instalaci softwaru EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	Procesor	Intel Core i5, 4 jádra, 3.2 GHz nebo rychlejší
	RAM	8 GB
	Volné místo na pevném disku	8 GB
	Pevný disk	Jednotka SSD s kapacitou 256 GB
	Rozlišení obrazovky	1920 x 1080
	Porty	USB 2.0 pro USB instalační a programovací zařízení
	Zvuková karta	Stereo nebo 5.1 prostorový zvuk (pro SoundStudio)
SOFTWARE	Operační systém	Windows 11 nebo Aktualizace systému Windows 10 Anniversary (32/64 bit) Windows 7 a 8 již nejsou podporovány
	Noah	Ujistěte se, že bude nainstalována nejnovější verze programu Noah 4. Tu lze stáhnout z webových stránek www.himsa.com Poznámka: Kancelářské systémy na základě Noah musí mít certifikaci HIMSA

Poznámka: Instalace softwaru do počítačů, které nesplňují výše uvedené specifické systémové požadavky může vést k selhání systému.

Volitelné nástroje

- Internetový prohlížeč pro přístup na webové stránky
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Systém Windows doporučujeme chránit instalací antivirového programu.

4. Začínáme s Sonic EXPRESSfit® Pro

Pro zahájení nastavovací relace zadejte či otevřete již existujícího pacienta ve vašem databázovém systému a spusťte nastavovací aplikaci.

V této kapitole jsou vysvětleny základní kroky pro nastavení sluchadel v rámci standardního nastavovacího postupu. Postupujte dle pokynů v předepsaném pořadí.

Client Data

Zde lze zadat údaje o pacientovi, preferovaný jazyk, důvod nastavení, data audiogramu a REM. Ověřte audiometrické vyšetření, abyste zajistili správné nastavení sluchadel. Toto je obzvláště důležité při nastavování sluchadel u malých dětí.

Pro detekci a připojení se ke sluchadlům klikněte na **<Detekovat>**.

In-situ audiometrie

Nástroj In-situ audiometrie umožňuje měřit sluch klienta pomocí sluchadel jako měničů. To znamená, že výsledky budou specifické pro konkrétní sluchadlo a jeho akustické vlastnosti.

Instrument Acoustics

Zde si můžete vybrat sluchadla určená k simulaci. Sluchadla můžete rovněž detekovat na všech obrazovkách pomocí tlačítka pro detekci v panelu s nabídkou.

CROS vysílač

Pokud je pro nastavování použit CROS vysílač, vezměte v úvahu následující důležitá upozornění.

Důležitá poznámka

Vysílač je určen pro dospělé a děti starší 5ti let. Použití vysílače může mít vliv na poslech řeči v náročných poslechových situacích. Zvláštní opatrnosti by mělo být věnováno při použití dětmi od pěti do osmi let. Děti nemusí být schopny zvládat rušení nebo okolní hluk vysílaný zařízením do jejich lepšího ucha.

Akustický ovládací panel

Po výběru nebo připojení sluchadla se zobrazí "akustický ovládací panel". Zde můžete zadat akustické nastavení.

Akustický ovládací panel rovněž zobrazuje aktualizované informace o výkonu sluchadla s vybranými akustickými nastaveními. Zobrazení nebo změnu akustických nastavení lze otevřít z kterékoliv obrazovky v průběhu relace. V nastavovací nabídce lze také v ovládacím panelu nakonfigurovat zobrazení grafu.

Fit Instrument

Tato nabídka zahrnuje všechny kroky potřebné k nastavení sluchadel dle sluchové ztráty vašeho pacienta. Můžete upravit zesílení, přiřadit programy a změřit zpětnou vazbu.

Adaptace vám umožňuje zvýšit zesílení sluchadel manuálně či automaticky v průběhu specifického časového úseku z 80% na 100% předepsaného zesílení.

Tinnitus SoundSupport obrazovka je dostupná pro nastavení funkce Tinnitus SoundSupport pouze u sluchadel, která touto funkcí disponují.

Transfer Settings

Tento nástroj vám umožňuje převést zesílení, MPO a adaptaci do nově vybraného sluchadla v rámci adaptační relace. Tato nastavení se kopírují - co nejlíže je to možné vzhledem k omezením cílového sluchadla - a adaptují podle nového akustického nastavení. Všechna ostatní nastavení zůstávají,

jak je předepsáno pro cílové sluchadlo. Účelem této funkce není nahradit standardní nastavení.

Feature Selection

Tato nabídka předkládá obrazovky pro nastavení obecných funkcí sluchadla a specifických funkcí programu.

Finish Session

Tato nabídka se používá ke konfiguraci lokálních ovládacích prvků a indikátorů (pípnutí) a k uložení a ukončení vaší nastavovací relace v databázovém systému. Rovněž umožňuje ukládat data do sluchadla.

Kopie nastavení sluchadla se ukládá na začátku nastavovací relace. Pokud se rozhodnete ukončit nastavovací relaci bez uložení změn, bude uložena zpět do sluchadel.

Indikátor stavu připojení

Informuje vás o stavu připojení sluchadel k programovacímu zařízení kdykoli během nastavovací relace.

Indikátor může zobrazovat následující stavy připojení:

- Pohybující se přerušované čáry označují probíhající spojení a párování.
- Plně zelená čára označuje připojení naslouchadel.
- Pohybující se modré a červené čárky označují probíhající přenos dat.

Pokud se připojení ke sluchadlům přeruší, informuje vás o tom dialogové okno. V takovém případě můžete pokračovat v simulačním režimu a připojit sluchadla později, nebo se můžete pokusit o jejich opakované připojení.

5. Sonic Firmware Updater

Ujistěte se, že při aktualizaci sluchadel nemá váš pacient sluchadla nasazené. Sluchadla připojte pomocí kabelu nebo bezdrátového připojení. Během aktualizace sluchadla neodpojujte.

Po aktualizaci budou sluchadla vrácena do továrního nastavení. Před vrácením sluchadel pacientovi nechejte sluchadla automaticky připojit (nebo je znovu připojte ručně) a ujistěte se, že jsou obnovena všechna uživatelská nastavení.

Poskytněte svému pacientovi nejnovější verzi návodu k obsluze.

6. Sonic Updater

Pomocí aktualizátoru si můžete stáhnout aktualizace a nové relace, jsou-li dostupné. Při spuštění systému Windows se automaticky otevře a zkontroluje dostupnost nových aktualizací. Jakmile bude k dispozici nová aktualizace, budete upozorněni. Ikona aktualizátoru se zobrazuje pod skrytými ikonami na hlavním panelu systému Windows. To vám umožní nastavit několik předvoleb.

7. Vzdálené nastavení

Dálkové nastavení vám umožní komunikovat s pacientem a vzdáleně nastavovat sluchadla v reálném čase. Nezapomeňte, že pokud změny a nastavení sluchadel nepůjde uložit na dálku, bude nutná fyzická návštěva.

Dálkové nastavení lze použít tehdy, pokud je v kartě zapsaný platný audiogram. Za vyjímečných okolností nemusí být nutné osobní posouzení sluchové ztráty. Při této okolnosti doporučujeme použít schválené dálkové diagnostické zařízení. Pro další informace kontaktujte vašeho sluchadlového odborníka nebo místního distributora.

Systémové požadavky pro sluchadlové odborníky

Ujistěte se, že vaše zařízení splňuje následující systémové požadavky:

- Internet Explorer 11
- Vestavěna nebo externí webová kamera
- Mikrofon a reproduktory nebo sluchátka
- Účet pro dálkové nastavení. Pro registraci účtu kontaktujte vašeho lokálního distributora.
- Stabilní připojení k internetu vhodné pro streamování zvuku i videa, s doporučenou minimální rychlostí 1 Mbps (upload/download) (zkontrolujte u vašeho poskytovatele internetu).

Systémové požadavky pro uživatele

- Sluchadla spárovaná s telefonem / tabletem uživatele
- Kompatibilní telefon/tablet Apple iOS nebo Android (pro kontrolu kompatibility si prosím přečtete návod k užívání sluchadla uživatele)
- Stabilní připojení k internetu vhodné pro streamování zvuku i videa s doporučenou minimální rychlostí 1 Mbps (upload/download) (zkontrolujte u vašeho poskytovatele internetu)
- E-mailový, Apple, Google nebo Facebookový účet

Spuštění dálkového nastavení

Chcete-li používat vzdálené nastavení, musíte si nejprve vytvořit účet a poté spustit vzdálené nastavení přímo z nastavovací aplikace.

Důležité upozornění

Sluchadlový odborník odpovídá za získání licence potřebné vzdálenému nastavování sluchadel. Společnost SBO Hearing A/S nepřebírá žádnou odpovědnost.

Vytvoření účtu

Pro vytvoření účtu otevřete e-mail s pozvánkou pro vzdálené nastavení od vašeho distributora a postupujte podle pokynů.

Provoz vzdálené adaptace

Ujistěte se, že máte účet a povolili jste vzdálené nastavení. Spusťte vzdálené nastavení a přihlaste se. Ujistěte se, že jste zadali e-mailovou adresu uživatele, ke které se chcete připojit.

Poznámka

Sezení lze zahájit pouze v případě, že uživatel zahájil sezení jako první a čeká na to, aby se k tomuto sezení připojil sluchadlový odborník.

Přihlášení a zahájení sezení

Chcete-li navázat komunikaci s uživatelem, spusťte relaci a detekujte sluchadla. Pokud nastavovací aplikace sluchadla rozpozná, zobrazí se.

Pro provedení nastavení sluchadla nahrajte nastavení a uložte ho

Sluchadla nastavte stejným způsobem, jako obvykle. Mějte na paměti, že během vzdáleného nastavování sluchadel nejsou dostupná všechna nastavení.

Po dokončení změny nastavení sluchadel je nutné nová nastavení nahrát. Za tímto účelem klikněte na tlačítko upload. Upload se u sluchadla doporučuje provést po každé provedené

změně, aby bylo zajištěno, že uživatel dostává nastavení v reálném čase a rovněž slouží jako ochrana v případě náhlé ztráty spojení. Pro uložení a ukončení sezení přejděte na položku **Uložit a ukončit**.

Kliknutím na tlačítko Ukončit relaci ukončíte sezení vzdáleného nastavování sluchadla s uživatelem.

In-situ audiogram

Vzdálené nastavení umožňuje provádět vzdálenou in-situ audiometrii, díky které je možné doladit výsledný zisk a zesílení sluchadla vašeho pacienta.

Důležitá poznámka

Nepoužívejte in-situ audiometrii k diagnostickým účelům.

Chcete-li získat přesné výsledky in-situ audiometrie:

- Zajistěte, aby se váš klient nacházel v prostředí s co nejmenším okolním hlukem, protože tím mohou být znatelně ovlivněny výsledky nastavení.
- Chcete-li kompenzovat možné zpoždění během připojení, pouštějte tóny na minimálně dvě sekundy. Zvažte také delší pauzy než obvykle- nejlépe více než dvě sekundy mezi prezentovanými tóny.
- Abyste se vyhnuli nežádoucímu hluku či šumu, který může ovlivnit výsledky nastavení, ujistěte se, že je váš mikrofon ztlumený/vypnutý.
- Informujte svého pacienta, že musí sluchadla nosit a používat tak, jak mu bylo dříve doporučeno.

Důležitá poznámka

Před provedením vzdálené in-situ audiometrie informujte pacienta, že pokud dojde během nastavování ke ztrátě připojení k internetu, bude muset pacient sluchadla restartovat, obzvlášť, pokud sluchadlo při ztrátě spojení zůstalo ztlumené nebo přehrává nějaký zvuk.

8. Varování

Abyste předešli případnému poranění pacienta nebo poruše sluchadla, měli byste se plně seznámit s následujícími obecnými varováními za účelem zachování vaší osobní bezpečnosti a zajištění řádného užívání. Pokud během používání nebo v důsledku užívání nastavovací aplikace dojde k neočekávaným událostem či vážným incidentům, kontaktujte lokálního distributora. Závažné incidenty by rovněž měly být oznámeny vnitrostátním orgánům.

Obecné bezpečnostní informace

Z bezpečnostních důvodů je důležité, abyste si přečetli kapitolu Určené použití nastavovací aplikace v úvodní části této brožury. Pokud nastavujete sluchadlo pomocí Tinnitus SoundSupport, seznamte se prosím s riziky spojenými s Tinnitus SoundSupport a doporučenými dobami nošení.

Vzniklý SPL (Sound pressure level) v uších malých dětí může být podstatně vyšší než u normálních dospělých. K nastavení OSPL90 je ke korekci doporučeno RECD.

Propojení

Dbejte na to, aby nedošlo ke ztrátě kabelového či bezdrátového spojení se sluchadlem.

Nebezpečí spolknutí

Při nastavování dětí mladších 36 měsíců je z bezpečnostních důvodů nutné postupovat opatrně. Děti mladší 36 měsíců musí vždy používat bateriové dvířka odolné proti neoprávněnému zásahu.

Při nastavení dětí mladších 36 měsíců z bezpečnostních důvodů vždy používejte ušní tvarovky.

Firmware

Z bezpečnostních důvodů vždy zajistěte, aby pacient během aktualizace firmwaru sluchadlo neměl nasazené, neboť po aktualizaci dojde k obnovení továrního nastavení.

Sluchadlo nedávejte nikdy klientovi dříve, než jsou znovu nahaná uživatelská nastavení. Zajistěte, aby sériové číslo připojeného sluchadla odpovídalo sériovému číslu zaregistrovanému v databázovém systému daného pacienta. Před a po aktualizaci firmwaru si vždy poznamenejte verzi firmwaru sluchadla.

Ujistěte se, že je verze firmwaru programovacího zařízení kompatibilní s verzí firmwaru příslušného nastavovacího softwaru. Během aktualizace firmwaru zabraňte přerušení nebo selhání připojení sluchadla či připojovacího zařízení.

System REM

Pokud nesprávně či neúmyslně zašlete data do systému REM, věnujte pozornost všem chybovým zprávám.

Tinnitus

Z bezpečnostních důvodů vždy upozorněte pacienta na omezení používání funkce Tinnitus SoundSupport za účelem zajištění bezpečného a pohodlného poslechu.

Mějte na paměti vysokou hladinu akustického tlaku generovanou funkcí Tinnitus SoundSupport.

Dbejte doporučených limitů doby nošení u funkce Tinnitus SoundSupport, které jsou uvedené v nastavovací aplikaci. Do tištěné zprávy a návodu k obsluze vašeho sluchadla vždy zadejte maximální dobu nošení za jeden den. Tinnitus SoundSupport není určen pro pacienty mladší 18 let.

Elektrické nástroje

Z důvodu rizika poškození zbývajících sluchu pacienta je třeba věnovat zvláštní pozornost výběru, nastavení a používání sluchadla, kde maximální akustický tlak překračuje 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711).

Transfer Settings

Pacient nesmí mít při obnovování nebo přenosu původního nastavení nasazená sluchadla.

Audiometrie in-situ

Audiometrie in-situ by se neměla používat pro diagnostické účely. Než provedete audiometrii in-situ, ujistěte se, že jste do NOAH databáze přidali audiogram pacienta.

Než provedete audiometrii in-situ, odstraňte všechny Real Ear Fit výsledky.

Ujistěte se, in-situ audiometrii provádíte v tichém prostředí.

Symbol	Popis
	<p>Výrobce Zařízení vyrábí výrobce, jehož jméno a adresa jsou uvedeny vedle symbolu. Označuje výrobce zdravotnických prostředků, jak je definováno v nařízení EU 2017/745.</p>
	<p>CE značka Zařízení vyhovuje všem požadovaným předpisům a směrnicím EU. Zařízení vyhovuje Nařízení o zdravotnických prostředcích 2017/745.</p>
	<p>Varování Text, označený tímto symbolem musí být přečten před použitím výrobku.</p>
	<p>Elektronický odpad (WEEE) Recyklujte sluchadla, příslušenství nebo baterie podle místních předpisů. Uživatelé sluchadel mohou také elektronický odpad vrátit svému sluchadlovému odborníkovi k likvidaci. Elektronická zařízení, na která se vztahuje směrnice 2012/19 / EU o odpadech a elektrických zařízeních (OEEZ).</p>
	<p>Katalogové číslo Označuje katalogové číslo výrobce, aby bylo možné zdravotnický prostředek identifikovat.</p>
	<p>Viz elektronický návod k obsluze Označuje nutnost, aby uživatel nahlédl do elektronického návodu k obsluze.</p>
	<p>Viz. návod k obsluze Označuje nutnost, aby uživatel nahlédl do návodu k obsluze.</p>

MD	Zdravotnické prostředky
GTIN	Zařízení je zdravotnický prostředek
	Číslo globální obchodní položky:
	Globálně jedinečné 14místné číslo používané k identifikaci produktů v rámci zdravotnických prostředků včetně softwaru zdravotnických prostředků.

9. Zřeknutí odpovědnosti

Výrobce nepřebírá žádnou odpovědnost za dodržování lokálních požadavků týkajících se nastavování sluchadel. Je zcela na vás jakožto uživateli EXPRESSfit® Pro zajistit si dostupnost požadovaného vzdělání a/nebo oprávnění k nastavování sluchadel. Výrobce nenese odpovědnost za důsledky používání nastavovací aplikace nad rámec určeného použití či varování.

Tento zdravotnický prostředek je v souladu s nařízením o zdravotnických prostředcích. Prohlášení o shodě pro Sonic najdete na www.sonici.com/doc.



SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Hlavní sídlo

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com



S odpadem z elektronických
zařízení musí být zacházeno
podle místních předpisů



2022-08-10/249161 / CZ



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Bedienungsanleitung

Inhalt

1. Einführung	3
2. Installation	5
3. Systemanforderungen	6
4. Die ersten Schritte mit Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Remote Fitting	10
8. Warnhinweise	14
9. Haftungsausschluss	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 und Explorer sind in den USA und/oder anderen Ländern registrierte Markenzeichen der Microsoft Corporation.

HI-PRO ist in den USA und anderen Ländern ein registriertes Markenzeichen von GN Otometrics A/S. Noah ist in den USA ein registriertes Markenzeichen von HIMSA II K/S.

Außerhalb der USA ist Noah ein Markenzeichen von HIMSA II K/S.

NOAHlink ist in Dänemark ein registriertes Markenzeichen von HIMSA II K/S.

Außerhalb Dänemarks ist NOAHlink ein Markenzeichen von HIMSA II K/S.

BLUETOOTH ist ein registriertes Markenzeichen der Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK ist in den USA und anderen Ländern ein registriertes Markenzeichen der Sonic Innovations Inc.

Darüber hinaus sind System- und Produktnamen in diesem Dokument im Allgemeinen Markenzeichen oder registrierte Markenzeichen, die den jeweiligen Entwicklern oder Herstellern gehören.

Die Zeichen [™] oder [®] werden nicht in allen Fällen in diesem Dokument verwendet.

1. Einführung

Diese Bedienungsanleitung gilt für Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 ist eine Anpasssoftware für Sonic Enchant und neuere Hörgerätefamilien und Modelle.

Eine Kopie dieses Dokuments ist verfügbar unter:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Wenn Sie weitere Fragen zur Verwendung der Anpasssoftware haben, wenden Sie sich bitte an den audiologischen Support.

Hinweis

Zum besseren Verständnis verwenden wir in der Bedienungsanleitung EXPRESSfit® Pro anstelle von Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Verwendungszweck

Die Anpasssoftware dient der Anpassung und Aktualisierung von Hörgeräten.

Die Anpasssoftware kann den Zugriff auf REM-Module erleichtern.

Indikationen für die Verwendung

Es gibt keine Indikation für die Verwendung (Diagnosen) für die Anpasssoftware selbst.

Vorgesehene Benutzer

Die Anpasssoftware-Lösung kann von Fachleuten verwendet werden, die in diesem Dokument unter anderem als Hörakustiker und Audiologen bezeichnet werden.*

Die Anwender der Anpasssoftware müssen Fachleute sein, die entsprechend geschult sind und über eine nachweisliche Kompetenz in der professionellen Beurteilung des Gehörs und der Auswahl, Anpassung und Versorgung von Hörgeräten sowie Nachversorgung für Personen verfügen, die unter einem Hörverlust leiden. Die Ausbildung der Fachleute richtet sich nach deren spezifischem Bildungshintergrund entsprechend den nationalen oder regionalen Vorschriften.

* Die Berufsbezeichnung kann von Land zu Land variieren.

Verwendungsort

Nutzung im beruflichen Umfeld eines Hörakustikers.

Kontraindikationen

Keine Kontraindikationen.

Klinischer Nutzen

Siehe klinischer Nutzen des Hörgeräts.

Verwendungszweck von Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport erzeugt Klänge, um betroffenen Kunden im Rahmen eines Tinnitus-Management-Programms den Umgang mit Tinnitus zu erleichtern.

Die Zielgruppe sind erwachsene Personen (über 18 Jahre alt).

Tinnitus SoundSupport richtet sich an Fachleute (Hörakustiker und Audiologen), die mit der Bewertung und Behandlung von Tinnitus und Hörverlusten vertraut sind. Tinnitus SoundSupport sollte im Rahmen eines Tinnitus-Management-Programms von einem Hörakustiker verwendet und begleitet werden.

2. Installation

Dieser USB-Datenträger enthält verschiedene Software-Module:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Upgrade von älteren Versionen von EXPRESSfit® Pro

Wenn Sie mit einer älteren Version von EXPRESSfit® Pro (2019.2 oder früher) arbeiten, müssen Sie zunächst ein Update auf die Version 2020.1 vornehmen, bevor Sie eine neuere Version installieren können.

Bei der Installation der Software erfolgt eine Installation von EXPRESSfit® Pro. Sollte diese bei Ihnen bereits installiert sein, wird sie automatisch aktualisiert.

Vorbereitung Ihres PCs

Bevor Sie die Installation starten, stellen Sie bitte sicher, dass die Hard- und Software Ihres PCs die Mindestvoraussetzungen erfüllen und dass Ihr Windows-System über das letzte Service-Pack verfügt, das veröffentlicht wurde. Stellen Sie bitte auch sicher, dass Sie Administratorrechte auf dem PC haben.

Manche Antivirenprogramme können den Installationsprozess beeinträchtigen. Möglicherweise müssen Sie Ihren Virens Scanner deaktivieren, um die Installation ausführen zu können.

Installation

Stecken Sie den USB-Stick in einen USB-Anschluss an Ihrem PC. Starten Sie den Datei-Explorer, wählen Sie den USB-Stick aus und starten Sie **setup.exe**. Nach dem Starten des Installationsprogramms folgen Sie bitte den Anweisungen auf dem Bildschirm.

3. Systemanforderungen

Folgende Mindestanforderungen sind für die Installation und Verwendung von EXPRESSfit® Pro empfohlen.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 Kerne, 3,2 GHz oder schneller
	RAM	8 GB
	Freier Speicherplatz auf der Festplatte	8 GB
	Festplatte	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Grafik	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 für USB-Installation und Programmiergeräte
	Soundkarte	Stereo oder 5.1 Surround Sound (für SoundStudio)
	SOFTWARE	Betriebssystem
Noah		Noah 4. Stellen Sie sicher, dass Sie die neueste Version von Noah 4 installiert haben. Sie können sie hier herunterladen: www.himsa.com Hinweis: Noah-basierte Office-Systeme müssen von HIMSA zertifiziert sein.

Hinweis: Die Installation der Software auf Computern, die die oben aufgeführten Systemanforderungen nicht erfüllen, kann zum Systemversagen führen.

Optionale Hilfen

- Ein Internetbrowser, um auf die Website zuzugreifen
- Die Software Acrobat Reader™ von Adobe™

Es empfiehlt sich, dass Sie Ihr System durch die Installation einer Virenschutzsoftware schützen.

4. Die ersten Schritte mit Sonic EXPRESSfit® Pro

Um eine Anpassung zu starten, öffnen Sie einen bestehenden Kunden in Ihrem Office-System und starten Sie die Anpasssoftware.

In diesem Kapitel werden die grundlegenden Schritte zur Anpassung eines Hörgeräts in einem standardmäßigen Anpassvorgang beschrieben. Folgen Sie den Schritten in der genannten Reihenfolge.

Kundendaten

In der Navigation unter Kundendaten können bevorzugte Sprache, Anpassregel, Audiogramm und REM-Daten ausgewählt und die akustischen Parameter für die Vorberechnung der Verstärkung eingegeben werden. Das ist vor allem für die Anpassung bei Säuglingen und Kleinkindern wichtig.

Über den Button **<Auslesen>** können verbundene Hörgeräte direkt ausgelesen werden.

In situ Audiometrie

Die in situ Audiometrie erlaubt es Ihnen mittels der Hörgeräte eine Audiometrie durchzuführen. Das bedeutet, dass die Ergebnisse hörgeräte- und otoplastikspezifisch sind.

Hörgerät auswählen

Unter Hörgerät können Hörgeräte für die Simulation ausgewählt oder ausgelesen werden. Zudem haben Sie stets die Möglichkeit, über den Button „Auslesen“ verbundene Hörgeräte direkt auszulesen.

CROS-Sender

Wenn ein CROS-Sender verwendet werden soll, ist der folgende wichtige Hinweis zu beachten.

Wichtiger Hinweis

Der CROS-Sender ist für Erwachsene und Kinder ab fünf Jahren bestimmt. Besondere Vorsicht ist bei Kindern im Alter von fünf bis acht Jahren geboten. Sie sind möglicherweise nicht in der Lage, störende, nicht-sprachliche Geräusche, die durch den Sender an ihr besser hörendes Ohr übertragen werden, zu verarbeiten.

Akustische Parameter

Nachdem das Hörgerät ausgewählt oder ausgelesen ist, erscheint das Auswahlfeld für die akustischen Parameter. Diese können hier ausgewählt und während der gesamten Anpasssitzung verändert werden.

Die hier abgebildete Diagrammansicht kann im Bereich Werkzeuge/ Einstellungen konfiguriert werden.

Hörgerät anpassen

Dieses Menü umfasst alle wichtigen Schritte, um die Hörgeräte auf den Hörverlust des Kunden anzupassen. Sie können die Verstärkung anpassen, Programme zuweisen und Rückkopplungen messen.

Mit dem **Anpassmanager** können Sie in einem spezifischen Zeitraum die Verstärkung in den Hörgeräten manuell oder automatisch von 80 % auf bis zu 100 % anzupassen.

Der Tinnitus SoundSupport kann individuell auf die Tinnitus-Bedürfnisse des Hörgeräteträgers angepasst werden. Diese Funktion ist optional verfügbar.

Einstellungen übertragen

Mit diesem Feature kann die Verstärkung von P1, die MPO und die Zielverstärkung aus dem Anpassmanager auf ein neu ausgewähltes Hörgerät in der Anpasssitzung übertragen werden. Diese Einstellungen werden transferiert und an das neue akustische Setup des Hörgeräts angepasst. Die übrigen Einstellungen werden für das Zielhörgerät neu berechnet. Die Transfer Funktion kann nicht als Ersatz für die Feinanpassung gesehen werden.

Zusatzfunktionen

Hier können allgemeine und programmspezifische Features in der Anpassung feinjustiert werden.

Sitzung abschließen

In diesem Menü können lokale Bedienelemente und Signaltöne konfiguriert, die Anpasssitzung gespeichert, beendet und zur Office-Systemdatenbank zurückgekehrt werden.

Zu Beginn der Anpasssitzung wird eine Kopie der Hörgeräteeinstellungen gespeichert. Wird die Anpasssitzung ohne Speichern der getätigten Änderungen beendet, wird die Ursprungseinstellung in die Hörgeräte eingespielt.

Statusanzeige Verbindung Hörgeräte-Software

Diese zeigt während der gesamten Anpasssitzung den Verbindungsstatus zwischen Hörgeräten und Programmierschnittstelle.

Folgende Verbindungszustände können angezeigt werden:

- bewegte, gestrichelte Linie:
Verbindung/Pairing zum Hörgerät wird aufgebaut;
- durchgehend grüne Linie:
Verbindung zum Hörgerät ist hergestellt;
- bewegte, gestrichelte blaue oder rote Linie:
Datentransfer Hörgerät re/li läuft.
- Falls die Verbindung mit den Hörgeräten unterbrochen wird, erhalten Sie eine Fehlermeldung. In diesem Fall können Sie im Simulationsmodus fortfahren und die Hörgeräte später verbinden oder versuchen, diese erneut zu verbinden.

5. Sonic Firmware Updater

Wenn Sie Hörgeräte aktualisieren, achten Sie darauf, dass Ihr Kunde diese während der Aktualisierung nicht trägt. Sie können die Hörgeräte mit einem Kabel oder wireless mit dem Computer verbinden. Trennen Sie die Geräte nicht während der Aktualisierung.

Nach der Aktualisierung werden die Hörgeräte auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Lassen Sie die Hörgeräte automatisch wieder verbinden (oder führen Sie dies manuell durch), um die Benutzereinstellungen des Kunden wiederherzustellen, bevor Sie ihm die Hörgeräte zurückgeben.

Geben Sie Ihrem Kunden die neueste Version der Bedienungsanleitung.

6. Sonic Updater

Mit dem Updater können Sie Aktualisierungen und neue Versionen herunterladen, sobald diese zur Verfügung stehen. Er öffnet sich bei jedem Start von Windows automatisch und prüft, ob neue Updates vorhanden sind. Sie werden benachrichtigt, wenn ein neues Update verfügbar ist. Das Updater-Symbol befindet sich in Ihrer Windows-Taskleiste bei den ausgeblendeten Symbolen. Es bietet Ihnen die Möglichkeit, eine Reihe von Einstellungen vorzunehmen.

7. Remote Fitting

Das Remote Fitting ermöglicht es Ihnen, mit dem Kunden zu kommunizieren und aus der Ferne in Echtzeit Änderungen an den Hörgeräten des Kunden vorzunehmen. Wenn Sie die Änderungen nicht hochladen können, ist ein persönlicher Termin mit dem Kunden erforderlich.

Die Fernanpassung kann verwendet werden, wenn ein gültiges Audiogramm gespeichert ist und sich daran nichts verändert hat. In Ausnahmefällen kann es vorkommen, dass Sie keinen persönlichen

Hörtest durchführen können. In diesem Fall verwenden Sie bitte ein zugelassenes Gerät für die Ferndiagnostik. Nähere Informationen hierzu erhalten Sie bei Ihrem lokalen Support.

Systemanforderungen für den Hörakustiker

Stellen Sie sicher, dass Ihre Geräte den folgenden technischen Anforderungen entsprechen:

- Internet Explorer 11
- Interne Webcam oder externe Kamera
- Mikrofon und Lautsprecher oder Headset
- Konto für die Fernanpassung. Hinsichtlich der Anmeldung für ein Konto wenden Sie sich an Ihren lokalen Support.
- Eine stabile Internetverbindung, die sowohl für Audio- als auch für Videostreaming geeignet ist und eine empfohlene Mindestgeschwindigkeit von 1 MBit/sek (Upload/Download) aufweist (erkundigen Sie sich bei Ihrem Internetanbieter).

Systemanforderungen für den Hörgeräteträger

- Hörgeräte, die mit einem Smartphone/Tablet des Benutzers gekoppelt sind
- Ein kompatibles, mit Apple iOS- oder Android betriebenes Smartphone/-Tablet (Angaben zur Kompatibilität finden Sie in der Bedienungsanleitung des Hörgerätes)
- Eine stabile Internetverbindung, die sowohl für Audio- als auch für Videostreaming geeignet ist und eine empfohlene Mindestgeschwindigkeit von 1 MBit/sek (Upload/Download) aufweist (erkundigen Sie bei Ihrem Internetanbieter)
- E-Mail Konto oder Apple-, Google- oder Facebook-Anmeldedaten

Fernanpassung starten

Um die Fernanpassung zu verwenden, müssen Sie sich zunächst ein Konto erstellen und dann die Fernanpassung direkt über die Anpasssoftware starten.

Wichtiger Hinweis

Der Hörakustiker muss über eine Lizenz verfügen, die benötigt wird, um eine Fernanpassung mit Hörgeräteträgern vorzunehmen. SBO Hearing A/S übernimmt keinerlei Haftung.

Konto erstellen

Um ein Konto zu erstellen, öffnen Sie die Einladungs E-Mail zum Remote Fitting Portal, die Ihnen Ihr Vertriebspartner geschickt hat, und folgen Sie den Anweisungen.

Remote Fitting starten

Vergewissern Sie sich, dass Sie ein Konto haben und die Fernanpassung aktiviert ist. Starten Sie das Remote Fitting Portal und loggen Sie sich ein. Achten Sie darauf, die E-Mail-Adresse des Hörgeräteträgers einzugeben, mit dem Sie sich verbinden möchten.

Hinweis

Der Termin kann nur begonnen werden, wenn der Hörgeräteträger ihn bereits gestartet hat und darauf wartet, dass der Hörakustiker zu der Sitzung hinzukommt.

Anmelden und einen Termin beginnen

Um die Kommunikation mit dem Hörgeräteträger aufzubauen, starten Sie die Sitzung und erfassen Sie die Hörgeräte. Sobald die Anpassungssoftware die Hörgeräte erkennt, können Sie diese sehen.

Anpassung durchführen, Einstellungen hochladen und speichern

Passen Sie die Hörgeräte wie gewohnt an. Denken Sie daran, dass bei einer Remote Fitting Sitzung nicht alle Optionen zur Verfügung stehen.

Wenn Sie die Änderungen an den Einstellungen des Hörgeräts abgeschlossen haben, laden Sie die neuen Einstellungen hoch. Klicken Sie dazu auf die Schaltfläche „Hochladen“. Es empfiehlt sich, nach jeder am Hörgerät vorgenommenen Änderung

einen Upload vorzunehmen, um sicherzustellen, dass der Höreräteträger die Änderungen in Echtzeit erhält. Außerdem bietet dieses Vorgehen Sicherheit für den Fall, dass die Verbindung plötzlich abbricht. Um die Sitzung zu speichern und zu beenden, gehen Sie auf **Speichern und Schließen**.

Sie beenden die Fernanpassung mit Ihrem Kunden, indem Sie auf die Schaltfläche "Sitzung beenden" klicken.

In-situ-Audiogramm

Führen Sie mittels Remote Fitting eine in situ Audiometrie durch, um die Hörgeräte an den Hörverlust Ihrer Kunden feinanzupassen.

Wichtiger Hinweis

Verwenden Sie die in situ Audiometrie nicht für diagnostische Zwecke.

Um genaue Ergebnisse der in situ Audiometrie zu erhalten:

- Vergewissern Sie sich, dass sich Ihr Kunde in einer Hörumgebung mit wenig oder keinem Lärm befindet, da dieser die Ergebnisse beeinflussen kann
- Spielen Sie die Töne mindestens zwei Sekunden lang ab, um mögliche Verzögerungen bei der Verbindung zu kompensieren. Machen Sie auch zwischen den Tönen längere Pausen - vorzugsweise mehr als zwei Sekunden
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Mikrofon stumm- bzw. ausgeschaltet ist, um unerwünschte Geräusche zu vermeiden. Diese können die Ergebnisse beeinträchtigen
- Erklären Sie Ihrem Kunden, dass er die Hörgeräte so trägt, wie Sie es empfohlen haben

Wichtiger Hinweis

Informieren Sie Ihren Kunden vor Beginn der in situ Audiometrie darüber, dass es notwendig ist, die Hörgeräte abzunehmen und neu zu starten, sollte die Internetverbindung während der Sitzung unterbrochen werden.

8. Warnhinweise

Bitte machen Sie sich vor Verwendung der Anpasssoftware mit den folgenden allgemeinen Warnhinweisen und dem gesamten Inhalt dieser Bedienungsanleitung vertraut, um mögliche Verletzungen des Kunden oder Hörgeräteausfälle zu vermeiden. Kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen Support, wenn Sie während bzw. wegen der Verwendung der Anpasssoftware unerwartete Vorfälle erleben. Schwerwiegende Vorfälle sollten auch den nationalen Behörden gemeldet werden.

Allgemeine Sicherheitshinweise

Aus Sicherheitsgründen ist es wichtig, dass Sie den Abschnitt Verwendungszweck im Einführungsteil dieser Bedienungsanleitung lesen. Wenn Sie ein Hörgerät mit Tinnitus SoundSupport anpassen, machen Sie sich bitte mit den Risiken im Zusammenhang mit der Verstärkung der Tinnitus SoundSupport-Funktion und den empfohlenen Tragezeiten vertraut.

Es wird empfohlen, bei der Zielverstärkung der OSPL 90 die gemessenen RECD Werte zu berücksichtigen.

Verbindung

Achten Sie darauf, dass die kabelgebundene oder kabellose Verbindung zum Hörgerät nicht verloren geht und der Anpassvorgang nicht durch Kommunikationsfehler unterbrochen wird.

Erstickungsgefahr

Aus Sicherheitsgründen muss die Anpassung für Kinder unter 36 Monaten mit besonderer Vorsicht erfolgen. Kinder unter 36 Monaten benötigen immer ein Batteriefach mit Kindersicherung.

Aus Sicherheitsgründen müssen für Kinder unter 36 Monaten immer Otoplastiken verwendet werden.

Firmware

Achten Sie aus Sicherheitsgründen immer darauf, dass der Kunde die Hörgeräte nicht trägt, solange ein Firmware-Update vorgenommen wird, da das aktualisierte Hörgerät nach dem Update auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt wird.

Ferner sollten Sie dem Kunden das Hörgerät erst zurückgeben, wenn die Nutzereinstellungen wiederhergestellt wurden. Stellen Sie sicher, dass die Seriennummer des verbundenen Hörgeräts mit der Seriennummer übereinstimmt, die im Office-System für den jeweiligen Kunden hinterlegt ist. Vermerken Sie die Firmware-Version des Hörgeräts vor und nach einem Firmware-Update.

Stellen Sie sicher, dass die Firmware-Version der Programmierschnittstelle mit der Firmware-Version der Anpasssoftware kompatibel ist. Vermeiden Sie während eines Firmware-Updates Unterbrechungen oder Verbindungsabbrüche mit dem Hörgerät oder der Programmierschnittstelle.

REM-System

Achten Sie auf alle Fehlermeldungen des REM-Systems, die durch die Übermittlung fehlerhafter oder unbeabsichtigter Daten an das REM-System verursacht wurden.

Tinnitus

Warnen Sie den Kunden aus Sicherheitsgründen immer davor, die Tinnitus SoundSupport-Funktion zu häufig zu benutzen, damit sichere Hörpegel gewährleistet bleiben.

Bedenken Sie den hohen Schalldruckpegel, der von der Tinnitus SoundSupport-Funktion erzeugt wird.

Beachten Sie die empfohlenen Grenzen für die Tragezeit der Tinnitus SoundSupport-Funktion, die in der Anpasssoftware aufgeführt sind. Geben Sie in der Kurzanleitung und in der Bedienungsanleitung für das Hörgerät immer die maximale Tragezeit pro Tag ein. Tinnitus SoundSupport ist nicht für Kunden unter 18 Jahren geeignet.

Power-Hörgerät

Aus Sicherheitsgründen muss mit besonderer Vorsicht vorgegangen werden, wenn Hörgeräte ausgewählt, angepasst und verwendet werden, deren maximal möglicher Schalldruckpegel 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) überschreitet, da das Risiko besteht, das Resthörvermögen des Benutzers zu beschädigen.

Einstellungen übertragen

Ihr Kunde darf die Geräte nicht tragen, während Einstellungen übertragen werden.

In situ Audiometrie

Die in situ Audiometrie darf nicht für diagnostische Zwecke verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass ein Audiogramm in NOAH oder in der Stand-Alone Variante vorliegt, bevor Sie eine in situ Audiometrie durchführen.

Löschen Sie alle Real Ear Fit-Ergebnisse, bevor Sie eine in situ Audiometrie durchführen.

Stellen Sie sicher, dass Sie die in situ Audiometrie in einer ruhigen Umgebung durchführen.

Symbol	Beschreibung
	<p>Hersteller Das Gerät wird von dem Hersteller produziert, dessen Name und Adresse neben dem Symbol angegeben sind. Gibt den Hersteller des medizinischen Geräts, wie es in der EU-Verordnung 2017/745 definiert ist.</p>
	<p>CE-Zeichen Das Gerät entspricht allen erforderlichen EU-Bestimmungen und -Richtlinien. Die vierstellige Nummer gibt die Identifikation der notifizierten Stelle an.</p>
	<p>Warnhinweise Mit Warnsymbol hervorgehobener Text ist vor Verwendung des Produkts zu lesen.</p>
	<p>Elektronikschrott (WEEE) Hörgeräte, Zubehör oder Batterien müssen gemäß den regionalen Bestimmungen recycelt werden. Hörgerätenutzer können den Elektronikschrott zur Entsorgung auch an ihren Hörakustiker zurückgeben. Elektronische Geräte, die unter die Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) fallen.</p>
	<p>Katalognummer Verweist auf die Katalognummer des Herstellers, mit der das Medizingerät bestimmt werden kann.</p>
	<p>Elektronische Bedienungsanleitung Alle relevanten Informationen können der elektronischen Bedienungsanleitung entnommen werden.</p>
	<p>Bedienungsanleitung Alle relevanten Informationen können der Bedienungsanleitung entnommen werden.</p>

MD**Medizingerät**

Das Gerät ist ein Medizingerät.

GTIN**Global Trade Item Number**

Eine weltweit eindeutiger 14-stelliger Zahlen-code, der verwendet wird, um Medizinprodukte und -Software zu identifizieren.

9. Haftungsausschluss

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die Konformität mit lokalen Anforderungen zur Anpassung von Hörgeräten. Es ist voll und ganz Ihre Verantwortung als Benutzer von EXPRESSfit® Pro, dafür zu sorgen, dass Sie über die erforderliche Ausbildung und/oder Genehmigung verfügen, um Hörgeräte anzupassen. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Folgen einer unsachgemäßen Verwendung der Software.

Dieses Medizinprodukt entspricht der Verordnung über Medizinprodukte (EU) 2017/745. Die Konformitätserklärung für Sonic finden Sie unter www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Dänemark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Hauptsitz

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Elektronische Geräte
müssen in Übereinstimmung
mit den vor Ort geltenden
Bestimmungen entsorgt
werden.



2022-08-10 / 249161 / DE

www.sonici.com

SONIC
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Instrucciones de uso

Índice

1. Introducción	3
2. Instalación	5
3. Requisitos del sistema	6
4. Empezar a utilizar Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Ajuste remoto	10
8. Advertencias	14
9. Exención de responsabilidad	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 y Explorer son marcas registradas de Microsoft Corporation registradas en EE. UU. y otros países. HI-PRO es una marca registrada de GN Otometrics A/S en EE. UU. y otros países.

Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S en EE. UU.

Fuera de los EE. UU., Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S.

NOAHlink es una marca registrada de HIMSA II K/S en Dinamarca.

Fuera de Dinamarca, NOAHlink es una marca comercial de HIMSA II K/S.

BLUETOOTH es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK es una marca registrada de Sonic Innovations Inc. en EE. UU. y otros países.

Además, los nombres de los sistemas y productos utilizados en este documento son, en general, marcas registradas o marcas comerciales registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes.

Sin embargo, los símbolos ™ o ® no se utilizan en todos los casos en este documento.

1. Introducción

Este manual de instrucciones es válido para Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 es un software de adaptación utilizado para Sonic Enchant y familias y modelos de audífonos más recientes.

Una copia de este documento está disponible en:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Puede obtener una versión impresa a través de su distribuidor local. Si tiene más dudas sobre el uso del software de adaptación, póngase en contacto con su distribuidor local.

Nota

Para facilitar la lectura, el manual dice EXPRESSfit® Pro en lugar de Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Propósito de uso

El software de adaptación está concebido para la adaptación y la actualización de audífonos.

El software de adaptación también facilita el acceso a equipos de medición de oído real.

Indicaciones de uso

No hay indicaciones de uso (diagnósticos) para el software de adaptación en sí.

Usuario previsto

El software de adaptación está destinado a ser utilizado por audioprotesistas a los que en este documento se hace referencia, pero no se limita, a los audioprotesistas, audiólogos, médicos de otorrinolaringología y distribuidores de audífonos.*

El usuario del software de adaptación deberá ser un audioprotesista que esté debidamente capacitado, y que haya demostrado competencia en la evaluación audioprotesista, la selección, la adaptación y entrega de los audífonos y la rehabilitación a las personas con pérdida de audición. La formación del audioprotesista auditiva debe concordar con su educación específica cumpliendo con las regulaciones nacionales o regionales.

* El título del puesto puede variar de un país a otro.

Ambiente de uso

Entorno clínico.

Contraindicaciones

No tiene contraindicaciones.

Beneficios clínicos

Consulte los beneficios clínicos del audífono.

Propósito de uso Tinnitus SoundSupport

El soporte de acúfenos Tinnitus SoundSupport es una herramienta cuyo propósito es generar sonidos para proporcionarles un alivio temporal a los pacientes que sufren de tinnitus como parte de un programa de tratamiento de tinnitus o acúfenos.

La población objetivo de esta herramienta es la población adulta (>18 años).

Tinnitus SoundSupport está enfocado a los profesionales de la salud auditiva titulados quienes ya conocen la evaluación y tratamiento de tinnitus o acúfenos y de la pérdida auditiva. La adaptación de Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un audioprotesista que forme parte de un programa de tratamiento de tinnitus o acúfenos.

2. Instalación

Este dispositivo de memoria USB contiene varios módulos de software diferentes:

- Sonic EXPRESS*fit*® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Actualización desde versiones anteriores de EXPRESS*fit*® Pro

Si está usando una versión anterior de EXPRESS*fit*® Pro (2019.2 o anterior) primero debe actualizarla a la versión 2020.1 y luego instalar cualquier versión más reciente.

La instalación del software instalará EXPRESS*fit*® Pro. Si ya lo tiene instalado, se actualizará automáticamente.

Preparación de su PC

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el hardware y el software de su PC cumplen con los requisitos mínimos especificados de sistema y que su sistema Windows incluye el paquete de servicios más reciente. Asegúrese también de que tiene derechos de administrador en el PC.

Algunos programas antivirus pueden comprometer el proceso de instalación y es posible que tenga que desactivar su antivirus para poder ejecutar la instalación.

Instalación

Coloque el USB en un puerto. Abra el explorador de archivos, haga clic en el dispositivo de memoria USB e inicie **setup.exe**. Una vez iniciado el instalador, siga las instrucciones en pantalla.

3. Requisitos del sistema

Los siguientes son los requisitos mínimos recomendados para instalar y utilizar EXPRESSfit® Pro

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 núcleos, 3,2 GHz o superior
	RAM	8 GB
	Espacio libre en el disco duro	8 GB
	Disco duro	Unidad de estado sólido (SSD) de 256 GB
	Resolución de pantalla	1920 x 1080
	Puertos	USB 2.0 para la instalación de USB y dispositivos de programación
	Tarjeta de sonido	Sonido estéreo o 5.1 envolvente (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 o Actualización Aniversario de Windows 10 (32/64 bit) Ya no se proporciona soporte para Windows 7 y 8
	Noah	Noah 4, asegúrese de descargar e instalar la versión más reciente de Noah 4. La puede descargar del sitio " http://www.himsa.com " Note: los sistemas de gestión basados en Noah deben tener la certificación HIMSA

Note: la instalación de programas informáticos en ordenadores que no cumplen los requisitos específicos del sistema mencionados anteriormente puede dar lugar a fallos del sistema.

Herramientas opcionales

- Un navegador de Internet para acceder a la página web
- Adobe™ Acrobat Reader™

Se recomienda que proteja su sistema instalando un software de protección antivirus.

4. Empezar a utilizar Sonic EXPRESSfit® Pro

Para iniciar una sesión de adaptación, introduzca o abra un paciente existente en su sistema de gestión e inicie el software de adaptación.

En el capítulo siguiente se explican los pasos más importantes para la adaptación estándar de audífonos. Siga los pasos en el orden descrito.

Datos del paciente

Datos de paciente, idioma preferido, metodología de adaptación, audiograma y datos de medición de oído real pueden introducirse aquí. Compruebe y actualice los parámetros audiométricos para garantizar una prescripción de ganancia correcta. Esto es especialmente relevante para la adaptación de audífonos para bebés y niños pequeños.

Para detectar y conectarse a los audífonos, haga clic en **<Detectar>**.

Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ le permite medir la audición del paciente utilizando los audífonos como transductores. Esto significa que los resultados serán específicos para el audífono y el acoplamiento acústico.

Parámetros acústicos del audífono

Aquí puede seleccionar audífonos para la simulación o detectar audífonos. También puede detectar audífonos en todas las pantallas a través del botón de detección en la barra de menú.

Transmisor CROS

Si se selecciona el transmisor CROS para su adaptación se debe considerar el siguiente aviso importante.

Aviso importante

El transmisor va destinado a adultos y niños mayores de cinco años. El uso de un transmisor puede tener un impacto en la discriminación del habla en situaciones de escucha complejas. Se recomienda precaución especial para niños de cinco a ocho años. Es posible que los niños no puedan controlar el sonido que no es del habla que interfiere y que el dispositivo transmite a su mejor oído.

Opciones acústicas

Tras seleccionar o conectar el audífono, se muestra el «tablero de mando acústico». Aquí puede introducir las opciones acústicas.

El tablero de mando acústico también muestra información actualizada sobre el rendimiento del audífono con las opciones acústicas seleccionadas. Puede abrirse desde cualquier pantalla durante la sesión para ver o cambiar las opciones acústicas. La vista del gráfico en el tablero de mando puede configurarse en el menú de preferencias.

Adaptar audífono

Este menú contiene todos los pasos necesarios para la adaptación de los audífonos a la pérdida auditiva del paciente. Puede ajustar la ganancia, asignar programas y medir la retroalimentación.

Adaptación le permite incrementar la ganancia en los audífonos de forma manual o automática durante un periodo de tiempo específico, de un 80 % a un 100 % de la ganancia prescrita.

La pantalla **Tinnitus SoundSupport** está disponible para ajustar la función Tinnitus SoundSupport en audífonos que incluyan esta prestación.

Transferir ajustes

Esta herramienta le permite transferir ganancia, salida de potencia máxima (MPO) y adaptación a un nuevo audífono seleccionado en una sesión de adaptación. Esta configuración se

copia, de la forma más aproximada posible dadas las limitaciones del audífono objetivo, y se ajusta a la nueva configuración acústica. Todos los demás ajustes se mantienen de la forma prescrita para el audífono objetivo. Esta prestación no está concebida para sustituir la adaptación estándar.

Selección de características

Este menú ofrece pantallas para ajustar las prestaciones generales de los audífonos y las prestaciones específicas del programa.

Finalizar sesión

Este menú se utiliza para configurar los controles e indicadores (pitidos) locales, y para guardar y salir de su sesión de adaptación en la base de datos del sistema de gestión. También le permite guardar los datos en el audífono.

Se conserva una copia de la configuración de los audífonos al inicio de la sesión de adaptación. Se guardará en los audífonos si decide finalizar su sesión de adaptación sin guardar los cambios.

Indicador de estado de conexión

Le informa sobre el estado de la conexión de los audífonos al dispositivo de programación en cualquier momento durante la sesión de adaptación.

El indicador puede mostrar los siguientes estados de conexión:

- líneas discontinuas en movimiento indican conexión y emparejamiento en curso;
- una línea verde sólida indica que los audífonos están conectados;
- líneas discontinuas en movimiento de color azul y rojo indican transferencia de datos en curso.

Si la conexión a los audífonos se interrumpe, aparecerá una ventana de diálogo informándole. En este caso, puede continuar en el modo de simulación y conectar los audífonos más tarde o intentar la reconexión.

5. Sonic Firmware Updater

Cuando actualice los audífonos, asegúrese de que su cliente no esté usando los audífonos mientras se actualizan. Conecte los audífonos con una conexión por cable o de forma inalámbrica. No desconecte los audífonos mientras se actualizan.

Después de la actualización, los audífonos volverán a los ajustes de fábrica. Deje que los audífonos se vuelvan a conectar automáticamente (o hágalo manualmente) para restaurar la configuración del usuario antes de dar los audífonos devuelta al cliente.

Proporcione a su cliente el manual de la última versión de las "Instrucciones de uso".

6. Sonic Updater

Con el actualizador puede descargar actualizaciones y nuevos lanzamientos cuando estén disponibles. Se abre automáticamente al iniciar Windows y comprueba si hay actualizaciones. Se le notificará cuando haya una nueva actualización disponible. El icono del actualizador se muestra en Mostrar iconos ocultos en la barra de tareas de Windows. Le permite establecer una serie de preferencias.

7. Ajuste remoto

El ajuste remoto le permite comunicarse con el paciente y realizar ajustes a sus audífonos en tiempo real de forma remota. Tenga en cuenta que si no puede cargar los cambios de forma remota será necesaria una visita presencial.

El ajuste remoto puede utilizarse cuando hay registrado un audiograma válido y que no haya cambiado. En circunstancias especiales puede que no sea posible realizar una evaluación auditiva en persona. Si esto ocurre, se recomienda utilizar un dispositivo de diagnóstico remoto aprobado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local.

Requisitos del sistema para el audioprotesista

Asegúrese de que su equipo cumple con los siguientes requisitos del sistema:

- Internet Explorer 11
- Cámara web interna o dispositivo externo con cámara
- Micrófono y altavoces o auriculares
- Una cuenta de adaptación remota. Para inscribirse en una cuenta, póngase en contacto con su distribuidor local.
- Una conexión estable a Internet adecuada para la transmisión de sonido y vídeo, con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet).

Requisitos del sistema para el usuario

- Audífonos emparejados al móvil o tablet del usuario
- Un móvil o tablet Apple iOS o Android compatible (para comprobar la compatibilidad, consulte las instrucciones de uso del audífono del usuario)
- Una conexión estable a Internet adecuada para la transmisión de sonido y vídeo con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet)
- Una cuenta de correo electrónico o cuentas de Apple, Google o Facebook

Iniciar Ajuste remoto

Para utilizar la función, primero debe crear una cuenta y, a continuación, iniciar Ajuste remoto directamente desde el software de adaptación.

Nota importante

El audioprotesista es responsable de obtener la licencia necesaria para utilizar Adaptación remota con los usuarios. SBO Hearing A/S no asume ninguna responsabilidad.

Crear una cuenta

Para crear una cuenta, abra el correo de invitación al Ajuste remoto enviado por su distribuidor local y siga las instrucciones.

Para ejecutar Ajuste remoto

Asegúrese de tener una cuenta y haber habilitado la función Ajuste remoto. Abra Ajuste remoto e inicie sesión. Asegúrese de introducir la dirección de correo electrónico del usuario al que desea conectarse.

Nota

Solo es posible realizar una visita cuando es el usuario quien la inicia y el audioprotesista se une posteriormente a la sesión.

Cómo iniciar sesión y comenzar una visita

Para establecer la comunicación con el usuario, inicie sesión y detecte los audífonos. Si el software de adaptación reconoce los audífonos, podrá verlos.

Cómo realizar una adaptación, cargar configuración y guardar

Ajuste los audífonos como lo haría normalmente. Tenga en cuenta que no todas las opciones estarán disponibles durante una sesión de Adaptación remota.

Cuando haya terminado de cambiar la configuración de los audífonos, debe cargar los ajustes nuevos. Para ello, haga clic en el botón Cargar. Se recomienda cargar los ajustes después de cada cambio realizado en el audífono, para asegurar que el usuario recibe los cambios en tiempo real y para actuar como salvaguarda en caso de una pérdida repentina de conexión. Para guardar y finalizar la sesión, vaya **Guardar y Salir**.

Al hacer clic en el botón Finalizar sesión se cierra la sesión de Adaptación remota con el usuario.

Audiograma in situ

El Ajuste remoto le permite realizar audiometría in situ para realizar los ajustes finos a la ganancia de los audífonos de sus pacientes.

Aviso importante

No se debe utilizar la audiometría in situ con fines de diagnóstico. Para obtener resultados precisos de la audiometría in situ:

- Asegúrese de que su paciente se encuentre en un entorno con poco o ningún ruido, y que comprenda que el ruido de fondo puede afectar a los resultados
- Para compensar los posibles retrasos en la conexión, reproduzca los tonos durante al menos dos segundos. Además, considere pausas más largas de lo normal - preferentemente más de dos segundos - entre los tonos presentados al paciente.
- Asegúrese de silenciar/apagar el micrófono para evitar cualquier ruido no deseado, ya que podría afectar a los resultados
- Informe a su paciente de que los audífonos deben usarse como se ha aconsejado anteriormente.

Aviso importante

Antes de realizar una audiometría remota in situ, informe al paciente que si se pierde la conexión a Internet durante el procedimiento, debe quitarse los audífonos y reiniciarlos si están silenciados o en caso de continuar reproduciendo el sonido.

8. Advertencias

Para evitar posibles lesiones al paciente o fallas en el audífono, para su seguridad personal y para asegurar un uso correcto, debe familiarizarse con las siguientes advertencias generales antes de utilizar el software de adaptación. Póngase en contacto con su distribuidor local si experimenta operaciones inesperadas o incidentes graves con el software de adaptación durante su uso o debido a su uso. Los incidentes graves también deben ponerse en conocimiento de las autoridades nacionales.

Información general de seguridad

Por razones de seguridad, es importante que lea siempre la sección Propósito de uso en la introducción de este folleto. Si está adaptando un audífono con la prestación Tinnitus SoundSupport, familiarícese con los riesgos relacionados con el nivel de adaptación y el propio Tinnitus SoundSupport, así como los tiempos de uso recomendados.

El SPL desarrollado en los oídos de los niños puede ser sustancialmente más alto que en el promedio de los adultos. Se recomienda medir el RECD para corregir el objetivo de la adaptación del OSPL90.

Conexión

Tenga cuidado de no perder la conexión con cable o inalámbrica al audífono o dejar que los errores de comunicación interrumpan el proceso de adaptación.

Peligro de asfixia

Por razones de seguridad, debe tener cuidado al realizar adaptaciones en niños menores de 36 meses. Los niños menores de 36 meses siempre deben usar un portapilas resistente a la manipulación.

Por razones de seguridad, utilice siempre moldes al adaptar para niños menores de 36 meses.

Firmware

Por razones de seguridad, asegúrese siempre de que el usuario no lleva puesto el audífono durante una actualización de firmware, ya que el audífono actualizado se restablece a la configuración predeterminada de fábrica después de la actualización.

Asimismo, no dé los audífonos al paciente antes de restaurar la configuración del usuario. Asegúrese de que el número de serie del audífono conectado coincide con el número de serie registrado en el sistema. Tenga siempre en cuenta la versión del firmware del audífono antes y después de una actualización de firmware.

Asegúrese de que la versión de firmware del dispositivo de programación es compatible con la versión de firmware del software de adaptación. Evite interrupciones o fallos en la conexión al audífono o un dispositivo de conectividad durante la actualización de firmware.

Sistema REM

Preste atención a los mensajes de error del sistema REM que se producen cuando este recibe datos incorrectos o no deseados.

Tinnitus

Por razones de seguridad, para garantizar niveles de audición seguros, alerte siempre al usuario acerca del tiempo de uso máximo al utilizar la función Tinnitus SoundSupport.

Tenga en cuenta el alto nivel de presión sonora generada por la función Tinnitus SoundSupport.

Tome nota de los límites recomendados de tiempo de uso máximo al utilizar la función Tinnitus SoundSupport tal como se muestra en el software de adaptación. En el informe impreso y en las instrucciones de uso del audífono, introduzca siempre el tiempo máximo de uso por día. El Tinnitus SoundSupport no está destinado para ser usado por pacientes menores de 18 años.

Audífonos potentes

Se debe tener especial cuidado al seleccionar, adaptar y utilizar un audífono cuando la capacidad máxima de presión sonora supere los 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), ya que puede existir el riesgo de perjudicar la audición restante del usuario del audífono.

Transferir ajustes

Su paciente no debe usar los audífonos durante la transferencia de la configuración.

Audiometría in situ

La Audiometría in situ no debe utilizarse con fines de diagnóstico. Asegúrese de añadir un audiograma en NOAH o Standalone antes de realizar una audiometría in situ.

Elimine los resultados de Real Ear Fit antes de realizar un audiometría in situ.

Asegúrese de llevar a cabo la Audiometría in situ en una zona tranquila.

Símbolo	Descripción
	<p>Fabricante</p> <p>El dispositivo ha sido producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se encuentran junto a este símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en la Directiva 2017/745 de la UE.</p>
	<p>Marcado CE</p> <p>El dispositivo cumple con todos los requisitos de los reglamentos y directivas de la UE. El número con cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
	<p>Advertencias</p> <p>Antes de usar este producto se deben leer los textos que contienen este símbolo.</p>
	<p>Residuos de Aparatos Electrónicos (WEEE)</p> <p>Los audífonos, accesorios o baterías deberán reciclarse siguiendo las regulaciones locales. Los usuarios del audífono pueden también devolver los residuos electrónicos a su audioprotesista para su eliminación. Equipos electrónicos bajo la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).</p>
	<p>Número de catálogo</p> <p>Indica el número de catálogo del fabricante con el fin de identificar el producto sanitario.</p>
	<p>Consulte las Instrucciones electrónicas de uso</p> <p>Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones electrónicas de uso.</p>
	<p>Consulte las instrucciones de uso</p> <p>Indica la necesidad de que el usuario consulte las instrucciones de uso.</p>

MD

Dispositivos médicos

El dispositivo es un dispositivo médico

GTIN

Número de artículo comercial global:

Un número de 14 dígitos, único en el mundo, que se utiliza para identificar los dispositivos médicos, incluyendo los programas informáticos de dispositivos médicos.

9. Exención de responsabilidad

El fabricante no asume responsabilidad alguna por el cumplimiento con los requerimientos locales en cuanto a la adaptación de los audífonos. Es enteramente su responsabilidad como usuario de EXPRESS*fit*® Pro asegurarse de contar con la formación y/o autorización necesaria para la adaptación de audífonos. El fabricante no asume la responsable ante consecuencias derivadas del uso del software de adaptación fuera del uso previsto o advertencias.

Este dispositivo sanitario cumple con el Reglamento para productos sanitarios (UE) 2017/745 D. La Declaración de conformidad para Sonic se puede encontrar en www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sede central

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Los desechos de los
equipos electrónicos
deben ser manejados
de acuerdo a las regu-
laciones locales.



2022-08-10/249161/ES

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Käyttöohjeet

Sisällys

1. Johdanto	3
2. Asennus	5
3. Järjestelmävaatimukset	6
4. Käytön aloittaminen Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. Varoitukset	14
9. Vastuuvapaus	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 ja Explorer ovat Microsoft Corporationin rekisteröityjä tavaramerkkejä Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.

HI-PRO on GN Otometrics A/S:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa. Noah on HIMSA II K/S:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa.

Yhdysvaltain ulkopuolella Noah on HIMSA II K/S:n tavaramerkki.

NOAHlink on HIMSA II K/S:n rekisteröity tavaramerkki Tanskassa.

Tanskan ulkopuolella NOAHlink on HIMSA II K/S:n tavaramerkki.

BLUETOOTH on Bluetooth SIG, Inc:n rekisteröity tavaramerkki.

EXPRESSLINK on Sonic Innovations Inc:n rekisteröity tavaramerkki Yhdysvalloissa ja muissa maissa.

Lisäksi tässä asiakirjassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleisesti kehittäjiensä tai valmistajiensa tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Merkkejä ™ ja ® ei kuitenkaan ole käytetty tässä asiakirjassa kaikissa tapauksissa.

1. Johdanto

Nämä käyttöohjeet koskevat Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2:ta. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 on sovitushjelmisto, jota käytetään Sonic Enchant:in ja uudempien kuulokojeperheiden ja -mallien sovittamiseen.

Kopio tästä asiakirjasta on saatavana osoitteesta:

[https://www.sonici.com/professional-center/](https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download)

[professional-support/software-download](https://www.sonici.com/professional-support/software-download)

Tulostetun kopion oppaasta saa paikalliselta jakelijalta.

Jos sinulla on kysyttävää sovitushjelmiston käytöstä, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Huomaa

Paremmen luettavuuden takaamiseksi oppaassa käytetään muotoa EXPRESSfit® Pro eikä Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Käyttötarkoitus

Sovitushjelmisto on tarkoitettu kuuloratkaisujen sovittamiseen ja päivittämiseen.

Sovitushjelman avulla voidaan helposti käyttää REM-mittauslaitteistoa.

Käyttöaiheet

Itse sovitushjelmistoon ei liity käyttöaiheita (diagnooseja).

Käyttäjät

Sovitushjelmistoratkaisu on tarkoitettu kuulonalan ammattilaisten käyttöön, joilla tässä asiakirjassa takoitetaan myös kuulokojeasiantuntijoita, audiologeja, korvalääkäreitä (korva, nenä ja kurkku) sekä kuulokojeiden jakelijoita.*

Sovitusohjelman käyttäjän tulee olla kuuloalan ammattilainen, joka on perusteellisesti koulutettu ja on osoittanut olevansa kykenevä ammattimaisesti arvioimaan kuulokykyä, valitsemaan, sovittamaan ja luovuttamaan kuulokojeita ja kuntouttavan hoidon tarvetta henkilöille, joilla on alentunut kuulo. Kuulonhuollon ammattilaisten koulutuksen tulee vastata kansallisia ja alueellisia koulutusvaatimuksia.

*Ammattinimike saattaa vaihdella eri maissa.

Käyttöympäristö

Vastaanotot.

Käytön esteet

Ei käytön esteitä.

Kliiniset hyödyt

Katso kuulokojeen kliiniset hyödyt.

Tinnitus SoundSupportin käyttötarkoitus

Tinnitus SoundSupport on tarkoitettu avuksi tinnituksesta kärsiville. Se tarjoaa tilapäistä helpotusta luomalla taustääntä ja soveltuu osaksi tinnitukseen sopeutumista.

Kohderyhmänä ovat täysi-ikäiset käyttäjät (yli 18-vuotiaat).

Tinnitus SoundSupport on tarkoitettu kuulonalan ammattilaisille, jotka ovat erikoistuneet tinnituksen ja kuulonalenemien arviointiin ja hoitoon. Tinnitus SoundSupportin sovittajana tulee olla kuuloalan ammattilainen, jolla on asiantuntemusta tinnituksen kokonaisvaltaisessa hoitamisessa.

2. Asennus

Tämä USB-muistitikku sisältää useita eri ohjelmistomoduuleita:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Päivitys vanhemmasta EXPRESSfit® Pro versiosta

Jos käytät vanhempaa versiota kuin EXPRESSfit® Pro 2019.2 tai aiempi, sinun tulee ensin päivittää ohjelma versioon 2020.1, jonka jälkeen voit päivittää uusimman version.

Ohjelmiston asennus asentaa EXPRESSfit® Pro:n Jos ohjelmisto on jo asennettuna, se päivittyy automaattisesti.

Tietokoneen valmisteleminen

Ennen asennuksen aloittamista varmista, että tietokoneen laitteisto ja ohjelmisto täyttävät järjestelmän vähimmäisvaatimukset ja että Windows-järjestelmäsi on päivitetty uusin julkaistu huoltopäivitys. Varmista lisäksi, että sinulla on tietokoneen järjestelmänvalvojan oikeudet.

Jotkin virusohjelmistot voivat häiritä asennusta ja saatat joutua poistamaan virustorjunnan käytöstä, jotta voit suorittaa asennuksen.

Asennus

Laita USB-tikku porttiin. Käynnistä resurssienhallinta, napsauta USB-asemaa tiedostovalikossa ja käynnistä **setup.exe**. Kun asennusohjelma käynnistyy, seuraa näyttöön tulevia ohjeita.

3. Järjestelmävaatimukset

Seuraavassa taulukossa on esitetty minimivaatimukset EXPRESSfit® Pro:n asennukselle ja käyttöle.

LAITTEISTO	Proessori	Intel Core i5, 4 ydintä, 3.2 GHz tai nopeampi
	RAM-muisti	8 Gt
	Vapaata kiintolevytila	8 Gt
	Kiintolevy	256 Gt SSD-levy
	Näytön resoluutio	1920 x 1080
	Portit	USB 2.0 USB-asennukseen ja laitteiden ohjelmointiin
	Äänikortti	Stereo tai 5.1 surround sound (SoundStudiolle)
OHJELMISTO	Käyttöjärjestelmät	Windows 11 tai Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 ja 8 ei enää tueta
	NOAH	Noah 4, varmista, että viimeisin versio Noah 4:stä on ladattu ja asennettu. Voit ladata sen osoitteesta www.himsa.com Huomaa: NOAH- pohjaisten sovitussovitusjärjestelmien on oltava HIMSA-sertifioituja.

Huomaa: Ohjelmiston asentaminen tietokoneisiin, jotka eivät täytä yllä ilmoitettuja järjestelmävaatimuksia, voi johtaa järjestelmän toimimattomuuteen.

Valinnaiset työkalut

- Internet-selain verkkosivujen käyttöä varten
- Adobe™ Acrobat Reader™ -ohjelmisto

On suositeltavaa, että suojaat järjestelmäsi asentamalla virustorjuntaohjelmiston.

4. Käytön aloittaminen Sonic EXPRESSfit® Pro

Aloita sovitustistunto lisäämällä asiakas sovitusjärjestelmään tai avaamalla asiakastiedosto ja käynnistämällä sovitusohjelmisto.

Tässä luvussa käydään läpi tavanomaisen kuulokojeiden sovituskulun keskeiset vaiheet. Noudata ohjeita annetussa järjestyksessä.

Client Data

Tässä vaiheessa voidaan täyttää asiakkaan tiedot, kieli, valita sovitusmenetelmä, tarkastaa kuulokäyrä ja REM-tiedot. Tarkista ja päivitä audiometriset parametrit oikean vahvistussäädön varmistamiseksi. Tämä on erityisen tärkeää, kun sovitetaan kuulokojeita pienille lapsille.

Etsi ja yhdistä kuulokojeet napsauttamalla **<Tunnista>**.

In-situ-audiometria

In-situ-audiometria-työkalulla voidaan mitata asiakkaan kuulo käyttäen kuulokojeita kuulokkeina. Tällöin saadaan tulokset nimenomaan kyseiselle kojeelle ja akustiikkaosille.

Instrument Acoustics

Tässä voidaan valita kuulokojeet simulaatiota varten tai tunnistaa kuulokojeet. Kuulokojeiden tunnistus voidaan tehdä kaikissa näytöissä valikkorivin Tunnista-painikkeella.

CROS-lähetin

Valittaessa sovitettavaksi CROS-lähetin, seuraava tärkeä huomautus tulee ottaa huomioon.

Tärkeä huomautus

Lähetin on tarkoitettu aikuisten ja yli viisi vuotiaiden lasten käyttöön. Lähettimen käytöllä saattaa olla vaikutusta puheenerotukseen haastavissa kuunteluympäristöissä. Erityitä huolellisuutta suositellaan viidestä kahdeksaan vuotiaiden lasten käyttäessä laitetta. Heidän voi olla vaikeaa käsitellä häiritseviä ääniä, jotka eivät ole puhetta, kun ne siirretään paremmin kuulevaan korvaan lähettimen avulla.

Akustiikkaosat

Kun kuulokoje on valittu tai yhdistetty, tulee näkyviin "akustiikkaosat"-näyttö. Siinä valitaan sovitukseen vaikuttavat akustiset ominaisuudet.

Akustiikkaosissa näkyvät myös päivitettyt tiedot kuulokojeiden suorituskyvystä valituilla akustisilla asetuksilla. Koontinäyttö voidaan avata missä tahansa näytössä istunnon aikana, kun halutaan katsella tai muuttaa akustisia asetuksia. Näytön grafiikkanäkymän asetukset voidaan määrittää ominaisuusvalikosta.

Fit Instrument

Tämä valikko sisältää kaikki vaiheet, joita tarvitaan sovitettaessa kuulokojeita asiakkaan kuulonalenemaan. Voit säätää vahvistusta, valita ohjelmia ja mitata kiertoa.

Sopeutumishallinta mahdollistaa kuulokojeiden vahvistuksen kasvattamisen tietyn ajan kuluessa manuaalisesti tai automaattisesti 80 prosentista 100 prosenttiin alkuperäisestä vahvistuksesta.

Tinnitus SoundSupport on näyttö, jossa voidaan määrittää Tinnitus SoundSupport -toiminto sitä tukeviin kuulokojeisiin.

Transfer Settings

Tällä työkalulla voidaan siirtää vahvistus-, suurin antotaso- (MPO) ja Sopeutumishallinta-asetukset uuteen, sovitustunnossa valittuun kuulokojeeseen. Asetukset kopioidaan niin tarkasti

kuin mahdollista ottaen huomioon kohdekojeen rajoitukset ja sovitetaan uuteen akustiseen kokoonpanoon. Kaikki muut asetukset säilyvät kohdekojeen mukaisina. Työkälyä ei ole tarkoitettu korvamaan normaalia sovitusta.

Feature Selection

Tämä valikko tarjoaa valintamahdollisuuksia kuulokojeiden yleisten ominaisuuksien ja ohjelmakohtaisten ominaisuuksien säätämiseen.

Finish Session

Tätä valikkoa käytetään säätimien ja merkkiäänien määrittämiseen, sovitustunnon lopettamiseen ja tallentamiseen sovitustunnon tietokantaan. Lisäksi se tarjoaa mahdollisuuden tallentaa tietoja kuulokojeeseen.

Kuulokojeen asetuksista otetaan sovitustunnon alkaessa kopio. Tämä tallennetaan uudelleen kuulokojeisiin, jos päätät lopettaa sovitustunnon muutoksia tallentamatta.

Yhteystilan osoitin

Tämä antaa tietoa kuulokojeiden ja ohjelmointilaitteen välisen yhteyden tilasta sovitustunnon aikana.

Osoitin näyttää seuraavia yhteystiloja:

- Liikkuvat katkoviivat osoittavat, että yhteyttä ja pariliitäntää muodostetaan.
- Yhtenäinen vihreä viiva osoittaa, että kuulokojeet on yhdistetty.
- Liikkuvat siniset ja punaiset katkoviivat osoittavat, että tietoa siirretään parhaillaan.

Jos yhteys kuulokojeisiin katkeaa, ristiriidasta ilmoittava valintaikkuna kertoo tästä sinulle. Voit tällöin joko jatkaa simulaatiotilassa ja yhdistää kuulokojeet myöhemmin tai yrittää yhdistää kuulokojeet uudelleen.

5. Sonic Firmware Updater

Päivittäessäsi kuulokojeet varmista, että käyttäjä ei käytä niitä sillä hetkellä. Yhdistä kuulokojeet johdoilla tai langattomasti. Älä katkaise yhteyttä kuulokojeisiin päivityksen aikana.

Päivityksen jälkeen kuulokojeet palaavat tehdasasetuksiin. Anna kojeiden yhdistyä automaattisesti (tai yhdistä manuaalisesti) palauttaksesi asetukset kuulokojeisiin ennen niiden luovuttamista käyttäjälle.

Anna käyttäjälle viimeisin versio käyttöohjeista.

6. Sonic Updater

Päivitysohjelman avulla voit ladata päivityksiä ja uusia julkaisuja, kun niitä on saatavilla. Ohjelma avautuu automaattisesti, kun käynnistät Windowsin, ja tarkistaa uudet päivitykset. Saat ilmoituksen, kun uusi päivitys on saatavilla. Päivitysohjelman kuvake sijaitsee piilotetuissa kuvakkeissa Windowsin tehtäväpalkissa. Sen avulla voit määrittää useita asetuksia.

7. Remote Fitting

Remote Fitting -sovelluksen avulla voit viestiä asiakkaan kanssa ja tehdä reaaliaikaisia säätöjä asiakkaan kuulokojeisiin etäyhteyden kautta. Ota huomioon, että jos muutosten lataaminen ei onnistu etänä, tarvitaan fyysinen käynti.

Remote Fittingia voidaan käyttää, kun asiakkaalla on voimassa oleva kuulokäyrä, joka ei ole muuttunut. Poikkeuksellisissa olosuhteissa kuulon arvioinnin suorittaminen henkilökohtaisesti ei välttämättä ole mahdollista. Jos näin tapahtuu, on suositeltavaa, että käytät hyväksytyä etädiagnosointilaitetta. Ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan saadaksesi lisätietoa.

Järjestelmävaatimukset kuuloalan ammattilaisille

Varmista, että laitteesi täyttää seuraavat järjestelmävaatimukset:

- Internet Explorer 11
- Sisäänrakennettu webkamera tai erillinen kameralaitte
- Mikrofoni ja kaiuttimet tai kuulokkeet mikrofonilla
- Remote Fitting -tili. Ota yhteys paikalliseen edustajaan tilin rekisteröintiä varten.
- Vakaa Internet-yhteys, joka sopii sekä äänen että videon suoratoistoon ja jonka suositeltu vähimmäisnopeus on 1Mbps (lataus) (tarkista palveluntarjoajaltasi).

Järjestelmävaatimukset käyttäjälle

- Kuulokojeet, joihin on muodostettu pariliitäntä käyttäjän puhelimen/tabletin kanssa
- Yhteensopiva Apple- tai Android-puhelin/tabletti (tarkista yhteensopivuus käyttäjän kuulokojeiden käyttöohjeesta)
- Vakaa Internet-yhteys, joka sopii sekä äänen että videon suoratoistoon ja jonka suositeltu vähimmäisnopeus on 1 Mbps (lataus) (tarkista palveluntarjoajaltasi)
- Sähköpostitili tai Apple, Google tai Facebook tunnukset

Remote Fittingin käyttäminen

Käyttääksesi Remote Fitting -sovellusta sinun on ensin luotava tili ja käynnistettävä sitten Remote Fitting suoraan sovitushjelmasta.

Tärkeää

On kuuloalan ammattilaisen vastuulla hankkia lisenssi, joka tarvitaan Remote Fittingin käyttöön käyttäjien kanssa. SBO Hearing A/S ei ota vastuuta käytöstä.

Tilin luominen

Aloita tilin luominen avaamalla Remote Fitting -kutsuviesti, jonka sait sähköpostitse paikalliselta edustajalta, ja seuraa ohjeita.

Remote Fittingin käyttöönotto

Varmista, että sinulla on tili ja olet ottanut käyttöön Remote Fittingin. Käynnistä Remote Fitting ja kirjaudu sisään. Varmista, että annat sen käyttäjän sähköpostiosoitteen, johon haluat muodostaa yhteyden.

Huomaa

Istunto on mahdollista aloittaa vasta, kun käyttäjä on ensin aloittanut tapaamisen ja odottaa kuuloalan ammattilaisen liittymistä siihen.

Kirjautuminen ja istunnon aloittaminen

Muodostaaksesi viestintäyhteys asiakkaaseen aloita tapaaminen ja etsi kuulokojeet. Jos sovitushjelmisto tunnistaa kuulokojeet, näet ne näytöllä.

Sovituksen tekeminen, asetusten lataaminen ja tallentaminen

Säädä kuulokojeita normaaliin tapaan. Ota huomioon, että kaikki vaihtoehdot eivät ole käytettävissä Remote Fitting -etäsovituksessa.

Kun muutokset kojeiden asetuksiin ovat valmiit, täytyy uudet asetukset ladata kojeeseen. Napsauta Lataa-painiketta tehdxkesi näin. On suositeltavaa ladata asetukset jokaisen kuulokojeeseen tehdyn muutoksen jälkeen, jotta käyttäjä saa muutokset reaaliajassa, ja varmuuden vuoksi siltä varalta, että yhteys yllättäen katkeaa. Tallenna ja lopeta tapaaminen napauttamalla **Tallenna ja lopeta**.

Napsauta Päättä tapaaminen -painiketta päättääksesi Remote Fitting -istunto käyttäjän kanssa.

In-situ audiogram

Remote Fitting mahdollistaa in-situ mittausten suorittamisen etänä vahvistuksen hienosäätämiseksi asiakkaasi kuulokojeissa.

Tärkeä huomautus

Älä käytä in-situ audiometriaa diagnosointiin.

Tarkkojen in-situ mittaustulosten saavuttamiseksi:

- Varmista, että asiakkaasi on ympäristössä, jonka melutaso on mahdollisimman alhainen ja hän ymmärtää, että ympäristöäännet voivat vaikuttaa tuloksiin
- Mahdollisten yhteysviiveiden vuoksi anna ärsykeääntä vähintään kahden sekunnin ajan. Harkitse myös normaalia pidempää taukoa - mahdollisesti pidempiä kuin kaksi sekuntia - asiakkaalle esitettyjen ärsykkeiden välillä
- Varmista, että suljet tai vaimennat mikrofonisi ei-toivottujen, tulokseen vaikuttavien häiriöäännten vähentämiseksi
- Kerro asiakkaallesi, että kuulokojeita tulee käyttää, kuten aiemmin on neuvottu

Tärkeä huomautus

Ennen etänä tapahtuvan in-situ-mittauksen suorittamista kerro asiakkaalle, että jos internetyhteys kadotetaan mittauksen aikana, asiakkaan tulee käynnistää kuulokojeet uudelleen, jos ne ovat yhä vaimennettuna tai niistä kuuluu ääntä.

8. Varoitukset

Tutustu huolellisesti seuraaviin yleisiin varoituksiin ennen sovitushjelmiston käyttöä henkilökohtaisen turvallisuutesi ja oikean käytön varmistamiseksi sekä välttääksesi asiakkaalle mahdollisesti aiheutuvat vammat tai kuulokojeen vaurioituminen. Ota yhteyttä paikalliseen jakelijaan, jos kohtaat yllättävää toimintaa tai vakavia vaaratilanteita sovitushjelmiston käytön aikana tai sen käytön takia. Vakavista tapahtumista täytyy myös ilmoittaa maasi viranomaisille.

Yleiset turvallisuusohjeet

Turvallisuussyistä on tärkeää, että luet sovitushjelmiston Käyttötarkoituksen tämän oppaan Johdanto-kohdassa. Jos sovitat kuulokojetta, jossa on Tinnitus SoundSupport, perehdy huolella Tinnitus SoundSupport -toiminnon sovitustasoihin liittyviin riskeihin ja suositeltuihin käyttöaikoihin.

Lasten korviin tuotettu SPL saattaa olla huomattavasti korkeampi kuin aikuisilla keskimäärin. RECD mittausta tasolla OSPL90 suositellaan tavoitteen saavuttamisen varmistamiseksi.

Liitäntä

Huolehdi, ettei kaapeliyhteys tai langaton yhteys kuulokojeisiin katkea tai tiedonsiirtovirheet keskeytä sovituksen kulkua.

Tukehtumisvaara

Turvallisuuden vuoksi noudata erityistä varovaisuutta, kun teet sovitusta alle 3-vuotiaalle lapselle. Alle 3-vuotiaiden lasten kojeissa tulee aina olla lukittava paristokotelo.

Turvallisuuden vuoksi käytä aina korvakappaleita, kun teet sovitusta alle 3-vuotiaalle lapselle.

Laiteohjelmisto

Turvallisuuden vuoksi varmista aina, ettei asiakas pidä kuulokojetta päässään laiteohjelmiston päivityksen aikana, sillä päivitettävään kuulokojeseen palautetaan päivityksen jälkeen tehdasasetukset.

Älä anna kuulokojetta asiakkaalle ennen kuin olet palauttanut käyttäjän omat asetukset. Varmista, että yhdistetyn kuulokojeen sarjanumero vastaa asiakkaalle sovitussjärjestelmään rekisteröityä sarjanumeroa. Tarkista aina kuulokojeen laiteohjelmaversio ennen laiteohjelmiston päivitystä ja päivityksen jälkeen.

Varmista, että ohjelmointilaitteen laiteohjelmaversio on yhteensopiva sovitussjärjestelmän laiteohjelmaversioon kanssa. Vältä keskeytyksiä tai yhteyden katkaisua kuulokojeesiin tai liitännälaitteeseen laiteohjelmiston päivityksen aikana.

REM-järjestelmä

Kiinnitä huomiota REM-järjestelmän antamiin virheviesteihin, joiden syynä on REM-järjestelmään lähetetyt väärät tai virheelliset tiedot.

Tinnitus

Turvallisuuden vuoksi muistuta asiakasta aina Tinnitus SoundSupport -toiminnon käytön rajoittamisesta turvallisen kuuntelutason varmistamiseksi.

Ole tietoinen Tinnitus SoundSupport -toiminnon tuottamista korkeista äänenpainetasoista.

Huomioi sovitussjärjestelmän antamat suositukset Tinnitus SoundSupport -toiminnon käyttöajan rajoituksista. Kirjoita kuulokojesta tulostettavaan raporttiin ja käyttöohjeisiin aina päivittäinen enimmäiskäyttöaika. Tinnitus SoundSupportia ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaille asiakkaille.

Power-kuulokojeet

On mahdollista vahingoittaa kuulokojeen käyttäjän jäänöskuuloa sovitettaessa ja käytettäessä kuulokojeita, joiden suurin antotaso saavuttaa 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711). Erityistä huolellisuutta tulee noudattaa.

Transfer Settings






Asiakkaan ei pidä pitää kuulokojeita päässään asetuksia siirrettäessä.

In-situ-audiometria

In-situ-audiometriaa ei saa käyttää diagnostisiin tarkoituksiin. Varmista, että lisäät kuulokäyrän NOAHissa tai erillistilassa, ennen kuin käytät in-situ-audiometriaa.

Poista kaikki Real Ear Fit-tulokset ennen kuin käytät in-situ-audiometriaa.

Varmista, että in-situ-audiometria suoritetaan hiljaisessa paikassa.

Symboli	Kuvaus
	<p>Valmistaja Tuotteen on tuottanut valmistaja, jonka nimi ja osoite ilmoitetaan symbolin vieressä. Osoittaa lääkinnällisen laitteen valmistajan EU:n asetuksen 2017/745 mukaisesti.</p>
	<p>CE-merkki Laite täyttää kaikki vaaditut EU-asetukset ja -direktiivit. Laite on lääkintälaitteasetuksen 2017/745 mukainen. Neljä numeroa ovat ilmoitetun laitoksen tunnistet.</p>
	<p>Varoitukset Huomiosymbolilla merkitty teksti on luettava ennen tuotteen käyttöä.</p>
	<p>Elektroniikkaromu (WEEE) Kierrätä kuulokojeet, lisälaitteet ja paristot paikallisten määräysten mukaisesti. Kuulokojeiden käyttäjät voivat myös palauttaa elektroniikkaromun kuuloalan ammattilaiselle hävitettäväksi. Elektroniikkalaitte, joka kuuluu jätedirektiivin 2012/19/EU ja elektroniikkalaitteista annetun direktiivin (WEEE) piiriin.</p>
	<p>Viitenumero Ilmaisee valmistajan viitenumeron, jolla lääkinnällinen laite voidaan tunnistaa.</p>
	<p>Tutustu sähköisiin käyttöohjeisiin Kehottaa käyttäjää tutustumaan sähköiseen käyttöohjeeseen.</p>
	<p>Tutustu käyttöohjeisiin Kehottaa käyttäjää tutustumaan käyttöohjeeseen.</p>

MD**Lääkinnällinen laite**

Laite on lääkitinnällinen laite.

GTIN**Kansainvälinen kauppanimike:**

Kansainvälisesti yksilöllinen 14-numeroinen numerosarja, jota käytetään yksilöimään lääkitinnälliset laitteiden kauppanimikkeet, mukaan lukien lääkitinnällisten laitteiden ohjelmistot.

9. Vastuuvapaus

Valmistaja ei ole vastuussa kuulokojeiden sovitukseen liittyvien paikallisten vaatimusten mukaisuudesta. On yksin sinun vastuullasi EXPRESSfit® Pro:n käyttäjänä varmistaa, että sinulla on vaadittava koulutus ja/tai lupa kuulokojeiden sovittamiseen. Valmistaja ei vastaa seurauksista, jos sovitusohjelmistoa käytetään muuhun kuin sen käyttötarkoitukseen tai varoituksia noudattamatta.

Tämä lääkinällinen laite on lääkinällisiä laitteita koskevien määräysten mukainen (EU) 2017/745. Vaatimustenmukaisuusvakuutus kohteelle Sonic löytyy osoitteesta www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Pääkonttori

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Sähkölaitteet tulee
käsitellä jätteenä
paikallisten määräysten
mukaisesti.



2022-08-10/249161/FI

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit[®] Pro 2022.2

Instructions d'utilisation

Sommaire

1. Introduction	3
2. Installation	5
3. Configuration requise	6
4. Prise en main d'Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Remote Fitting	11
8. Avertissements	15
9. Avis de non-responsabilité	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 et Explorer sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

HI-PRO est une marque déposée de GN Otometrics A/S aux États-Unis et dans d'autres pays. Noah est une marque déposée de HIMSA II K/S aux États-Unis.

Hors des États-Unis, Noah est une marque commerciale de HIMSA II K/S.

NOAHlink est une marque déposée de HIMSA II K/S au Danemark.

Hors du Danemark, NOAHlink est une marque commerciale de HIMSA II K/S.

BLUETOOTH est une marque déposée de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK est une marque déposée de Sonic Innovations Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

En outre, les noms de systèmes et de produits utilisés dans ce document sont, en général, des marques commerciales ou des marques déposées de leurs développeurs ou fabricants respectifs.

Cependant, les marques ™ ou ® ne sont pas utilisées dans tous les cas dans ce document.

1. Introduction

Ce mode d'emploi s'applique à Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 est un logiciel d'adaptation utilisé pour les gammes d'aides auditives et les modèles Sonic Enchant et plus récents.

Une copie de ce document est disponible sur:
<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Une version papier peut être obtenue auprès de votre distributeur local.

Si vous avez des questions supplémentaires sur l'utilisation du logiciel d'adaptation, nous vous invitons à contacter votre distributeur local.

Remarque

Pour une meilleure compréhension, le terme EXPRESSfit® Pro est inscrit dans le manuel à la place d'Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Utilisation prévue

Le logiciel d'adaptation est destiné à l'adaptation et la mise à jour des solutions auditives.

Le logiciel d'adaptation peut faciliter l'accès à la mesure de l'oreille réelle.

Indications

Il n'y a pas d'indications d'utilisation pour le logiciel d'appareillage en lui-même.

Utilisateur prévu

Le logiciel d'adaptation est destiné à être utilisé par les professionnels de l'audition qui, dans ce document, sont appelés, sans s'y limiter, les audioprothésistes, les audiologistes et les médecins ORL (oto-rhino-laryngologistes).*

L'utilisateur du logiciel d'adaptation doit être un professionnel de l'audition qui a reçu une formation appropriée et qui a prouvé sa compétence professionnelle en matière d'évaluation de l'audition, de sélection, d'adaptation et de fourniture d'appareils auditifs et de soins de réhabilitation de la fonction auditive aux personnes malentendantes. La formation de l'audioprothésiste est conforme à son cursus spécifique, conformément aux réglementations nationales ou régionales.

* L'intitulé du poste peut varier d'un pays à l'autre.

Environnement d'utilisation

Milieu clinique.

Contre-indications

Aucune contre-indication.

Avantages cliniques

Voir les avantages cliniques de l'aide auditive.

Utilisation prévue de Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport est un outil destiné à générer des sons qui apportent un soulagement temporaire aux patients souffrant d'acouphènes, dans le cadre d'un programme de gestion des acouphènes.

La population cible est la population adulte (>18 ans).

Tinnitus SoundSupport est destiné aux audioprothésistes agréés (audiologistes, spécialistes des aides auditives ou les médecins ORL (oto-rhino-laryngologistes)) qui connaissent l'évaluation et le traitement des acouphènes et des pertes auditives. L'adaptation de Tinnitus SoundSupport doit être faite par un audioprothésiste participant à un programme de gestion des acouphènes.

2. Installation

Cette clé USB contient plusieurs modules logiciels :

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Mise à jour des versions plus anciennes d'EXPRESSfit® Pro

Si vous utilisez une ancienne version de EXPRESSfit® Pro (2019.2 ou antérieure), vous devez d'abord la mettre à jour en version 2020.1, puis vous pouvez installer toute version plus récente.

L'installation du logiciel installera EXPRESSfit® Pro. Si vous l'avez déjà installé, il sera automatiquement mis à jour.

Préparation de votre PC

Avant de débiter l'installation, assurez-vous que votre PC et votre logiciel sont conformes à la configuration système minimum et que votre système Windows a été mis à jour au dernier service pack publié. Assurez-vous également de disposer de droits d'administrateur sur le PC.

Certains logiciels antivirus peuvent compromettre le processus d'installation et il se peut que vous deviez désactiver votre système d'analyse antivirus pour pouvoir exécuter l'installation.

Installation

Insérez la clé USB dans un port. Veuillez ouvrir votre explorateur de fichiers, cliquez sur la clé USB et lancez **setup.exe**. Après avoir démarré l'assistant d'installation, veuillez suivre les instructions à l'écran.

3. Configuration requise

Voici les exigences minimales recommandées pour l'installation et l'utilisation de EXPRESSfit® Pro.

MATÉRIEL	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3,2 GHz ou plus rapide
	RAM	8 GB
	Espace libre sur le disque dur	8 GB
	Disque dur	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Résolution de l'écran	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 pour l'installation avec la clé USB et les dispositifs de programmation
LOGICIEL	Carte son	Stéréo ou son surround 5.1 (pour SoundStudio)
	Système d'exploitation	Windows 11 ou Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 et 8 ne sont plus supportés
	Noah	Noah 4 : assurez-vous de télécharger et d'installer la dernière version de Noah 4. Vous pouvez la télécharger à l'adresse suivante : www.himsa.com Remarque : Les systèmes Office sur lesquels se basent Noah doivent être certifiés par HIMSA

Remarque : L'installation du logiciel sur des ordinateurs qui ne sont pas conformes à la configuration système spécifique susmentionnée peut entraîner des défaillances du système.

Outils en option

- Un navigateur Internet pour accéder au site web
- Logiciel Adobe™ Acrobat Reader™

Il est recommandé de protéger votre système en installant un logiciel de protection antivirus.

4. Prise en main d'Sonic EXPRESSfit® Pro

Pour débiter une session d'adaptation, saisissez ou ouvrez un client existant dans votre système et lancez le logiciel d'adaptation.

Ce chapitre explique les étapes les plus importantes de l'adaptation des aides auditives avec un flux d'adaptation standard. Suivez les étapes dans l'ordre décrit.

Données du patient

Les données client, la langue de prédilection, la méthodologie d'adaptation, l'audiogramme et les données REM peuvent être saisis ici. Vérifiez et mettez à jour les paramètres audiométriques afin de garantir une prescription de gain correcte. Ceci est particulièrement pertinent dans le cadre de l'adaptation d'aides auditives pour les nourrissons et les jeunes enfants.

Pour détecter et connecter les aides auditives, cliquez sur **<Détecter>**.

Audiométrie in situ

L'outil Audiométrie in situ vous permet de mesurer l'audition du client en utilisant les aides auditives comme transducteurs. Cela signifie que les résultats seront spécifiques à l'appareil et au couplage acoustique.

Options acoustiques de l'appareil

Vous pouvez sélectionner ici des aides auditives pour une simulation ou détecter des aides auditives. Vous pouvez également détecter les aides auditives sur tous les écrans via le bouton Détecter dans la barre de menu.

Émetteur CROS

Si l'on choisit d'installer l'émetteur CROS, la remarque importante qui suit doit impérativement être prise en compte.

Remarque importante. L'émetteur est destiné aux adultes et aux enfants de plus de cinq ans. Mais, l'utilisation d'un émetteur peut avoir un impact sur la discrimination de la parole dans des situations d'écoute complexes. Une attention particulière doit être accordée aux enfants âgés de cinq à huit ans. Les enfants peuvent être incapables de gérer les sons parasites, non vocaux, transmis à leur meilleure oreille par l'appareil.

Fenêtre acoustique

Une fois que l'aide auditive est sélectionnée ou connectée, la « fenêtre acoustique » s'affiche. Vous pouvez y saisir les options acoustiques.

La fenêtre affiche également des informations à jour concernant les performances des aides auditives avec les options acoustiques sélectionnées. Vous pouvez l'ouvrir à partir de n'importe quel écran pendant la session pour afficher ou modifier les options acoustiques. La vue graphique de cette fenêtre peut être configurée dans le menu « Préférences ».

Installer l'appareil

Ce menu contient toutes les étapes nécessaires pour adapter les aides auditives à la perte auditive du client. Vous pouvez ajuster le gain, assigner des programmes et mesurer le Larsen.

Le menu **Adaptation** vous permet d'augmenter manuellement ou automatiquement, sur une période de temps, le gain des aides auditives de 80 % à 100 % du gain prescrit.

Tinnitus SoundSupport est disponible pour configurer la fonction Tinnitus SoundSupport pour les aides auditives qui incluent cette fonction.

Transférer des réglages

Cet outil vous permet de transférer le gain, la puissance maximale de sortie et l'adaptation vers une nouvelle aide auditive sélectionnée lors d'une session d'adaptation. Ces paramètres sont copiés – aussi précisément que possible, étant donné les restrictions de l'aide auditive cible – et ajustés à la nouvelle configuration acoustique. Tous les autres paramètres demeurent tels que prescrits pour l'aide auditive cible. Cette fonctionnalité n'est pas destinée à remplacer une adaptation standard.

Sélection de fonctionnalité

Ce menu comporte des écrans qui permettent d'ajuster les fonctionnalités générales des aides auditives et les fonctionnalités spécifiques au programme.

Terminer la session

Ce menu sert à configurer les contrôles locaux et les indicateurs (bips), et à enregistrer et quitter votre session d'adaptation dans la base de données du système. Il permet également d'enregistrer les données dans l'aide auditive.

Une copie des paramètres des aides auditives est préservée au début de la session d'adaptation. Elle sera transférée aux aides auditives si vous décidez de terminer votre session d'adaptation sans enregistrer les changements.

Indicateur d'état de connexion

Il vous informe de l'état de connexion des aides auditives avec le dispositif de programmation à n'importe quel moment de la session d'adaptation.

L'indicateur peut afficher les états de connexion suivants :

- Une barre de progression clignotante indique que la connexion et l'appairage sont en cours.
- Une ligne verte défilante indique que les aides auditives sont connectées.
- Des tirets défilants en bleu et rouge indiquent que le transfert des données est en cours.

Si la connexion avec les aides auditives est interrompue, une boîte de dialogue de conflit vous en informera. Dans ce cas, vous pouvez poursuivre en mode simulation et connecter les aides auditives ultérieurement ou essayer de reconnecter les aides auditives.

5. Sonic Firmware Updater

Lors de la mise à jour des aides auditives de vos patients, assurez-vous que votre client ne les porte pas sur les oreilles. Connectez-les avec une connexion via un câble ou sans fil. Ne déconnectez pas les aides auditives lors de la mise à jour.

Après la mise à jour, laissez les aides auditives se reconnecter automatiquement (ou faites-le manuellement) pour restaurer les paramètres utilisateur avant de les redonner au patient.

N'oubliez pas de remettre à votre patient la dernière version du Mode d'emploi.

6. Sonic Updater

Avec l'Updater, vous pouvez télécharger les mises à jour et les nouvelles sorties lors de leur mise à disposition. Il s'ouvre automatiquement lorsque vous démarrez Windows et vérifie les nouvelles mises à jour. Vous serez averti lors de la mise à disposition d'une nouvelle mise à jour. L'icône de l'Updater se trouve dans les icônes cachées de la barre des tâches de Windows. Il vous permet de définir un certain nombre de préférences.

7. Remote Fitting

Remote Fitting vous permet de communiquer avec le client et de réaliser des ajustements en temps réel sur les aides auditives du client à distance. Si vous ne parvenez pas à charger vos modifications à distance, le client devra se rendre au centre de correction auditive.

Remote Fitting peut être utilisé lorsqu'on dispose d'un audiogramme valide et qui n'a pas changé. Dans certaines circonstances exceptionnelles, vous ne pourrez peut-être pas réaliser une évaluation auditive en personne. Si cela se produit, contactez votre distributeur local.

Configuration système pour l'audioprothésiste

Veillez vous assurer que votre équipement est conforme à la configuration système suivante :

- Internet Explorer 11
- Webcam interne ou caméra externe
- Microphone et écouteurs ou micro-casque
- Un compte Remote Fitting. Pour créer un compte, contactez votre distributeur local.
- Une connexion Internet stable, adaptée à la diffusion audio et vidéo, avec une vitesse minimale recommandée de 1 Mbps (flux entrant et sortant) (vérifiez auprès de votre fournisseur d'accès à Internet).

Configuration système pour l'utilisateur

- Des aides auditives appairées au téléphone ou à la tablette de l'utilisateur
- Un téléphone ou une tablette Apple iOS ou Android compatible (pour vérifier la compatibilité, veuillez consulter le mode d'emploi de l'aide auditive de l'utilisateur)
- Une connexion Internet stable, adaptée à la diffusion audio et vidéo, avec une vitesse minimale recommandée de 1 Mbps (flux entrant et sortant) (vérifiez auprès de votre fournisseur d'accès à Internet)
- Un compte de messagerie électronique ou des identifiants Apple, Google ou Facebook

Lancer Remote Fitting

Pour utiliser Remote Fitting, vous devez d'abord créer un compte, puis lancer Remote Fitting directement depuis votre logiciel d'adaptation.

Remarque importante

L'audioprothésiste est responsable de l'obtention de la licence nécessaire à l'utilisation de Remote Fitting avec les utilisateurs. SBO Hearing A/S décline toute responsabilité.

Créer un compte

Pour créer un compte, ouvrez l'e-mail d'invitation de Remote Fitting envoyé par votre distributeur local et suivez les instructions.

Pour exécuter Remote Fitting

Assurez-vous de disposer d'un compte et d'avoir activé Remote Fitting. Lancez Remote Fitting et connectez-vous. Assurez-vous d'avoir saisi l'adresse e-mail de l'utilisateur auquel vous souhaitez vous connecter.

Remarque

Il est uniquement possible de démarrer un rendez-vous lorsque l'utilisateur a déjà démarré le rendez-vous et qu'il attend que l'audioprothésiste se joigne à la session.

Pour vous connecter et démarrer un rendez-vous

Pour établir une communication avec l'utilisateur, démarrez la session et détectez les aides auditives. Si le logiciel d'adaptation reconnaît les aides auditives, vous pouvez les voir.

Pour réaliser une adaptation, charger les paramètres et enregistrer

Effectuez les adaptations sur les aides auditives comme vous avez l'habitude de le faire. Sachez que toutes les options ne sont pas disponibles lors d'une session Remote Fitting.

Lorsque vous avez fini de modifier les paramètres des aides auditives, vous devez charger les nouveaux paramètres. Pour ce faire, cliquez sur le bouton Charger. Il est recommandé de charger après chaque modification effectuée sur l'aide auditive pour permettre à l'utilisateur de recevoir les modifications en temps réel et pour préserver les données en cas de perte soudaine de connexion. Pour enregistrer et terminer la session, allez sur **Enregistrer et quitter**.

Cliquer sur le bouton Terminer la session met fin à la session Remote Fitting avec l'utilisateur.

Audiogramme in situ

Le « Remote Fitting » permet d'effectuer une audiométrie in situ à distance, afin de régler avec précision le gain des aides auditives de votre client.

Remarque importante

N'utilisez pas l'audiométrie in situ à des fins de diagnostic.

Afin d'obtenir des résultats d'audiométrie in situ précis :

- Assurez-vous que votre patient se trouve dans un environnement peu ou pas bruyant, et comprenez que le bruit de fond peut avoir un impact sur les résultats.
- Pour compenser d'éventuels délais de connexion, présentez les tonalités pendant au moins deux secondes. De plus, prévoyez des pauses plus longues que la normale - de préférence plus de deux secondes - entre les différents sons présentés au patient
- Assurez-vous de mettre en sourdine ou d'éteindre votre microphone pour éviter tous les bruits indésirables, car ils peuvent avoir un impact sur les résultats.
- Informez votre patient que les appareils auditifs doivent être portés comme précédemment conseillé.

Remarque importante

Avant d'effectuer une audiométrie in situ à distance, informez le patient que si la connexion Internet est perdue au cours de la procédure, il devra retirer et remettre en marche ses appareils auditifs s'ils sont en mode silencieux ou présentent encore du son.

8. Avertissements

Pour éviter tout risque de blessure pour le client ou de défaillance des aides auditives, pour votre sécurité personnelle et pour en garantir l'usage correct, vous devez vous familiariser avec les avertissements généraux suivants, avant d'utiliser le logiciel d'adaptation. Contactez votre distributeur local si vous rencontrez des opérations imprévues ou des incidents graves avec le logiciel d'adaptation pendant son utilisation ou en raison de son utilisation. Les incidents graves devraient également être signalés aux autorités nationales.

Informations générales sur la sécurité

Pour des raisons de sécurité, il est important de lire les informations consacrées à l'usage prévu du logiciel d'adaptation dans la section Introduction de ce mode d'emploi. Si vous effectuez des adaptations sur une aide auditive avec Tinnitus SoundSupport, veuillez prendre connaissance des risques relatifs au niveau d'adaptation de la fonction Tinnitus SoundSupport et des temps de port recommandés.

Le niveau de pression acoustique dans les oreilles des enfants peut être sensiblement plus élevé que chez l'adulte moyen. Il est recommandé de mesurer le RECD pour corriger la cible de l'OSPL90.

Connexion

Veillez à ne pas perdre la connexion filaire ou sans fil avec l'aide auditive ou laisser les erreurs de communication interrompre le flux d'adaptation.

Dangers d'étouffement

Pour des raisons de sécurité, il convient de faire preuve de prudence lors d'une adaptation chez des enfants de moins de 36 mois. Les enfants de moins de 36 mois doivent toujours utiliser un logement de pile de sécurité.

Pour des raisons de sécurité, utilisez toujours des embouts lors d'une adaptation chez des enfants de moins de 36 mois.

Firmware

Pour des raisons de sécurité, assurez-vous toujours que le client ne porte pas l'aide auditive pendant une mise à jour du firmware, étant donné que l'aide auditive mise à jour sera réinitialisée aux paramètres d'usine après la mise à jour.

En outre, ne remettez pas l'aide auditive au client avant d'avoir restauré les paramètres utilisateur. Assurez-vous que le numéro de série de l'aide auditive connectée correspond au numéro de série enregistré dans votre base de données locales pour le client concerné. Notez toujours la version du firmware de l'aide auditive avant et après une mise à jour du firmware.

Assurez-vous que la version du firmware du dispositif de programmation est compatible avec la version du firmware du logiciel d'adaptation. Évitez les interruptions ou l'échec de connexion avec l'aide auditive ou le dispositif de connectivité pendant une mise à jour du firmware.

Système de mesure in vivo (REM)

Veuillez faire attention aux messages d'erreur du système REM causés par l'envoi de données incorrectes ou involontaires au système REM.

Acouphènes

Pour des raisons de sécurité, veuillez toujours mettre en garde le client concernant la limitation de l'utilisation de la fonction Tinnitus SoundSupport afin de garantir des niveaux d'écoute sûrs.

Soyez conscient du haut niveau de pression acoustique généré par la fonction Tinnitus SoundSupport.

Veuillez noter les limites recommandées relatives au temps de port de la fonction Tinnitus SoundSupport comme indiqué dans le logiciel d'adaptation. Dans le rapport imprimé et le Mode d'emploi de l'aide auditive, saisissez toujours le temps de port maximum par jour. Tinnitus SoundSupport n'est pas destiné aux utilisateurs de moins de 18 ans.

Aides auditives Power

Pour des raisons de sécurité, une attention particulière doit être portée à la sélection, l'adaptation et l'utilisation d'une aide auditive dont le niveau de sortie maximum peut dépasser 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) car elle risque de porter atteinte à l'audition résiduelle de l'utilisateur de l'aide auditive.

Transférer des réglages

Votre client ne doit pas porter les aides auditives pendant le transfert des paramètres.

Audiométrie in situ

L'audiométrie in situ ne doit pas être utilisée à des fins diagnostiques. Assurez-vous d'ajouter un audiogramme dans NOAH ou en mode autonome avant de procéder à une audiométrie in situ.

Supprimez les résultats Real Ear Fit avant de procéder à une audiométrie in situ.

Assurez-vous de procéder à l'audiométrie in situ dans un endroit calme.

Symbole	Description
	<p>Fabricant</p> <p>Le dispositif est élaboré par le fabricant dont le nom et l'adresse sont indiqués à côté de ce symbole. Indique le fabricant du dispositif médical, comme défini dans les directives de l'UE 2017/745.</p>
	<p>Marquage CE</p> <p>Ce dispositif médical est conforme à toutes les exigences de l'UE en terme de réglementation et de directives. Le numéro à quatre chiffres indique l'identification de l'organisme notifié.</p>
	<p>Avertissements</p> <p>Les textes signalés par un point d'exclamation doivent être lus avant d'utiliser le produit.</p>
	<p>Déchets électroniques (DEEE)</p> <p>Recyclez les aides auditives, les accessoires ou les piles conformément aux réglementations locales. Les utilisateurs d'aides auditives peuvent également renvoyer les déchets électroniques à leur audioprothésiste en vue de leur mise au rebut. L'équipement électronique est couvert par la Directive 2012/19/UE sur les déchets et l'équipement électrique (DEEE).</p>
	<p>Référence catalogue</p> <p>Indique le nombre du catalogue du fabricant pour que le dispositif médical puisse être identifié.</p>
	<p>Consulter le mode d'emploi électronique</p> <p>Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter un mode d'emploi électronique.</p>

	<p>Consulter le mode d'emploi Indique la nécessité pour l'utilisateur de consulter le mode d'emploi.</p>
	<p>Dispositif médical Le dispositif est un dispositif médical.</p>
<p>GTIN</p>	<p>Code article international : Un code constitué de 14 chiffres, unique et international, utilisé pour identifier les appareils médicaux, y compris les logiciels pour les appareils médicaux.</p>

9. Avis de non-responsabilité

Le fabricant n'assume aucune responsabilité quant à la conformité avec les exigences locales en matière d'adaptation d'aides auditives. En tant qu'utilisateur d'EXPRESSfit® Pro, vous devez vous assurer que vous disposez de la formation et/ou de l'autorisation requises pour adapter des aides auditives. Le fabricant n'est pas responsable des conséquences de l'utilisation du logiciel de programmation, en dehors de l'utilisation prévue ou des avertissements.

Ce dispositif médical est conforme à la réglementation sur les dispositifs médicaux. (EU) 2017/745. La déclaration de conformité pour Sonic peut être trouvée sur www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Siège social

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Les déchets d'équipements
électroniques doivent être
traités conformément
à la réglementation locale.



2022-08-10/249161 / FR

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Οδηγίες Χρήσης

Πίνακας Περιεχομένων

1. Εισαγωγή	3
2. Εγκατάσταση	5
3. Απαιτήσεις συστήματος	6
4. Ξεκινώντας Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	11
7. Απομακρυσμένη συνεδρία	11
8. Προειδοποιήσεις	15
9. Αποποίηση ευθυνών	20

Τα Microsoft, Windows 10, Windows 11 και Explorer είναι σήματα κατατεθέντα της Microsoft Corporation στις Η.Π.Α. και/ή σε άλλες χώρες.

Το HI-PRO είναι σήμα κατατεθέν της GN Otometrics A/S στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Το Noah είναι σήμα κατατεθέν της HIMSA II K/S στις Η.Π.Α.

Εκτός των ΗΠΑ, Noah είναι εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S.

Το NOAHlink είναι σήμα κατατεθέν της HIMSA II K/S στη Δανία.

Εκτός Δανίας, το NOAHlink είναι εμπορικό σήμα της HIMSA II K/S.

Το BLUETOOTH είναι σήμα κατατεθέν της Bluetooth SIG, Inc.

Το EXPRESSLINK είναι σήμα κατατεθέν της Sonic Innovations Inc.

στις Η.Π.Α. και σε άλλες χώρες.

Επιπλέον, τα ονόματα συστήματος και προϊόντων που χρησιμοποιούνται σε αυτό το έγγραφο είναι, γενικά, εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων προγραμματιστών ή κατασκευαστών τους.

Ωστόσο, τα σήματα ™ ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε όλες τις περιπτώσεις σε αυτό το έγγραφο.

1. Εισαγωγή

Αυτές οι οδηγίες χρήσης αφορούν το Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 το οποίο είναι το κατάλληλο λογισμικό που χρησιμοποιείται για Sonic Enchant και νεότερες οικογένειες και μοντέλα ακουστικών βαρηκοΐας.

Ένα αντίγραφο του παρόντος εγγράφου είναι διαθέσιμο στη διεύθυνση:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Μπορείτε να λάβετε μια έντυπη έκδοση από τον τοπικό σας διανομέα.

Εάν έχετε επιπλέον ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση του λογισμικού εφαρμογής, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα.

Σημείωση

Για καλύτερη αναγνωσιμότητα, EXPRESSfit® Pro αναφέρεται στο εγχειρίδιο αντί για Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Προβλεπόμενη χρήση

Το λογισμικό εφαρμογής προορίζεται για την εφαρμογή, ρύθμιση και αναβάθμιση ακουστικών βαρηκοΐας.

Το λογισμικό εφαρμογής μπορεί να διευκολύνει την πρόσβαση σε εξοπλισμό REM.

Ενδείξεις χρήσης

Δεν υπάρχουν ενδείξεις χρήσης για το ίδιο το λογισμικό εφαρμογής.

Προβλεπόμενος χρήστης

Το λογισμικό αυτό προορίζεται να χρησιμοποιηθεί από Ακοοπροθετιστές (HCP) οι οποίοι σε αυτό το έντυπο αναφέρονται, αλλά και από, Ακοοπροθετιστές (HAP), ακοολόγους, ωτορινολαρυγγολόγους και διανομείς ακουστικών βαρηκοΐας (HAD).*

Ο χρήστης του λογισμικού πρέπει να είναι ένας ακοοπροθετιστής, ο οποίος είναι κατάλληλα εκπαιδευμένος και έχει αποδεδειγμένη ικανότητα στην επαγγελματική αξιολόγηση της ακοής, της επιλογής, της εφαρμογής και της ρύθμισης ακουστικών βαρηκοΐας και φροντίδας αποκατάστασης σε άτομα με απώλεια ακοής. Η εκπαίδευση του ακοοπροθετιστή είναι σύμφωνη με το ειδικό εκπαιδευτικό τους υπόβαθρο σύμφωνα με τους εθνικούς ή περιφερειακούς κανονισμούς.

* Ο τίτλος εργασίας μπορεί να διαφέρει από χώρα σε χώρα.

Περιβάλλον χρήσης

Κλινική ρύθμιση.

Αντενδείξεις

Χωρίς αντενδείξεις.

Κλινικά οφέλη

Δείτε τα κλινικά οφέλη του ακουστικού βαρηκοΐας.

Ενδεδειγμένη χρήση του Tinnitus SoundSupport

Η λειτουργία Tinnitus SoundSupport έχει ως σκοπό να παράγει ήχους για να ανακουφίσει το αίσθημα που νιώθουν οι ασθενείς που υποφέρουν από εμβοές σαν μέρος προγράμματος διαχείρισης εμβοών.

Απευθύνεται στους ενήλικες χρήστες (>18 ετών).

Το Tinnitus SoundSupport απευθύνεται σε επαγγελματίες ακοής (ακοολόγους , ειδικοί ακουστικών βαρηκοΐας ή ωτορινολαρυγγολόγους) οι οποίοι είναι εξοικειωμένοι με την εκτίμηση και την αγωγή εμβοών και βαρηκοΐας. Η εφαρμογή του Tinnitus SoundSupport θα πρέπει να γίνεται από έναν ακοοπροθετιστή/ακοολόγο σαν μέρος ενός προγράμματος διαχείρισης εμβοών.

2. Εγκατάσταση

Αυτό το USB περιέχει πολλές διαφορετικές ενότητες λογισμικού:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Αναβάθμιση από παλαιότερες εκδόσεις του EXPRESSfit® Pro

Εάν χρησιμοποιείτε παλαιότερη έκδοση EXPRESSfit® Pro (2019.2 ή προγενέστερη), πρέπει πρώτα να την ενημερώσετε στην έκδοση 2020.1 και, στη συνέχεια, μπορείτε να εγκαταστήσετε οποιαδήποτε νεότερη έκδοση.

Η εγκατάσταση του λογισμικού θα εγκαταστήσει EXPRESSfit® Pro. Εάν το έχετε ήδη εγκαταστήσει, θα ενημερωθεί αυτόματα.

Προετοιμασία του υπολογιστή σας

Πριν ξεκινήσετε την εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι το υλικό και το λογισμικό του υπολογιστή σας πληρούν τις ελάχιστες καθορισμένες απαιτήσεις συστήματος και ότι το σύστημα των Windows σας έχει ενημερωθεί στο πιο πρόσφατο δημοσιευμένο service pack. Βεβαιωθείτε επίσης ότι έχετε δικαιώματα διαχειριστή στον υπολογιστή.

Κάποιο λογισμικό προστασίας από ιούς ενδέχεται να εμποδίζει τη διαδικασία εγκατάστασης και ίσως χρειαστεί να απενεργοποιήσετε το σύστημα αντίιους για να μπορείτε να εκτελέσετε την εγκατάσταση.

Εγκατάσταση

Τοποθετήστε το USB σε μια θύρα. Παρακαλούμε ξεκινήστε την αναζήτηση αρχείων, κάντε κλικ στο μέσο USB και ξεκινήστε το **setup.exe**. Αφού ξεκινήσετε το πρόγραμμα εγκατάστασης, ακολουθήστε τις οδηγίες που εμφανίζονται στην οθόνη.

3. Απαιτήσεις συστήματος

Τα παρακάτω είναι οι συνιστώμενες ελάχιστες απαιτήσεις για εγκατάσταση και χρήση EXPRESSfit® Pro.

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ	CPU	Intel Core i5, 4 πυρήνες, 3,2 GHz ή πιο γρήγορο
	RAM	8 GB
	Ελεύθερος χώρος στο σκληρό δίσκο	8 GB
	Σκληρός δίσκος	Μονάδα στερεάς κατάστασης 256 GB (SSD)
	Ανάλυση της οθόνης	1920 x 1080
	Ports	USB 2.0 για συσκευές εγκατάστασης και προγραμματισμού USB
	Κάρτα ήχου	Σtereοφωνικός ή 5.1 περιβάλλων ήχος (για SoundStudio)
ΛΟΓΙΣΜΙΚΟ	Λειτουργικό σύστημα	Windows 11 ή Ενημερωμένη έκδοση των Windows 10 (32/64 bit) τα Windows 7 και 8 δεν υποστηρίζονται πλέον
	Noah	Noah 4, βεβαιωθείτε ότι κατεβάζετε και εγκαθιστάτε την τελευταία έκδοση του Noah 4. Μπορείτε να το κατεβάσετε από την ιστοσελίδα www.himsa.com Σημείωση: Τα συστήματα Office που βασίζονται στο Noah πρέπει να είναι πιστοποιημένα με HIMSA

Σημείωση: Η εγκατάσταση λογισμικού σε υπολογιστές που δεν πληρούν συγκεκριμένες απαιτήσεις συστήματος που αναφέρονται παραπάνω μπορεί να οδηγήσει σε αστοχίες του συστήματος.

Προαιρετικά εργαλεία

- Ένα πρόγραμμα περιήγησης στο Διαδίκτυο για πρόσβαση στον ιστότοπο
- Λογισμικό Adobe™ Acrobat Reader™

Συνιστάται να προστατεύετε το σύστημά σας εγκαθιστώντας λογισμικό προστασίας από ιούς.

4. Ξεκινώντας Sonic EXPRESSfit® Pro

Για να ξεκινήσετε μια συνεδρία προσαρμογής, εισάγετε ή ανοίξετε έναν υπάρχοντα πελάτη στον υπολογιστή σας και ξεκινήστε το λογισμικό εφαρμογής.

Σε αυτό το κεφάλαιο αναφέρονται τα βασικά βήματα για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοΐας σε μια τυπική συνεδρία. Ακολουθήστε τα βήματα με τη σειρά που περιγράφεται.

Client Data

Εδώ μπορούν να εισαχθούν δεδομένα πελατών, προτιμώμενη γλώσσα, αλγόριθμος εφαρμογής ακούγραμμα και δεδομένα REM. Επαληθεύστε και ενημερώστε τις ακοομετρικές παραμέτρους για να διασφαλίσετε τον σωστό υπολογισμό ακουστικού κέρδους. Αυτό είναι ιδιαίτερα σημαντικό για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοΐας για βρέφη και μικρά παιδιά.

Για να εντοπίσετε και να συνδεθείτε με τα ακουστικά βαρηκοΐας, κάντε κλικ στο **«Ανίχνευση»**.

Ακοομέτρηση In-situ

Το εργαλείο ακοομέτρησης In-situ σας επιτρέπει να μετράτε την ακοή του πελάτη χρησιμοποιώντας τα ακουστικά βαρηκοΐας ως μετατροπείς. Αυτό σημαίνει ότι τα αποτελέσματα θα είναι συγκεκριμένα για το ακουστικό και την ακουστική ζεύξη.

Instrument Acoustics

Εδώ μπορείτε να επιλέξετε ακουστικά βαρηκοΐας για προσομοίωση ή να ανιχνεύσετε ακουστικά βαρηκοΐας. Μπορείτε επίσης να ανιχνεύσετε ακουστικά βαρηκοΐας σε όλες τις θόνες μέσω του πλήκτρου ανίχνευσης στη γραμμή μενού.

Συσκευή CROS

Αν επιλεγθεί η χρήση συσκευής CROS, πρέπει να δώσετε ιδιαίτερη προσοχή στην παρακάτω Σημαντική σημείωση.

Σημαντική σημείωση. Η συσκευή CROS προορίζεται για ενήλικες και παιδιά άνω των πέντε ετών. Η χρήση συσκευής CROS μπορεί να έχει αντίκτυπο στην διάκριση ομιλίας σε πολύπλοκες καταστάσεις ακρόασης. Ιδιαίτερη προσοχή συνιστάται για παιδιά ηλικίας πέντε έως οκτώ ετών. Τα παιδιά μπορεί να μην είναι σε θέση να διαχειριστούν παρεμβολικούς ήχους που μεταδίδονται στο καλύτερο αυτί τους από τη συσκευή.

Πίνακας εργαλείων ακουστικού

Αφού επιλεγεί ή συνδεθεί το ακουστικό βαρηκοΐας, εμφανίζεται ο «πίνακας εργαλείων». Εκεί μπορείτε να εισάγετε τις ακουστικές παραμέτρους.

Ο πίνακας εργαλείων του ακουστικού εμφανίζει επίσης ενημερωμένες πληροφορίες σχετικά με την απόδοση του ακουστικού βαρηκοΐας με τις επιλεγμένες ακουστικές παραμέτρους. Μπορεί να ανοίξει από οποιαδήποτε οθόνη κατά τη διάρκεια της συνεδρίας για προβολή ή αλλαγή των ακουστικών παραμέτρων. Η προβολή γραφήματος στον πίνακα ελέγχου μπορεί να ρυθμιστεί στο μενού προτιμήσεων.

Fit Instrument

Αυτό το μενού περιέχει όλα τα απαραίτητα βήματα για την ρύθμιση των ακουστικών βαρηκοΐας σύμφωνα με την απώλεια ακοής του πελάτη. Μπορείτε να προσαρμόσετε το ακουστικό κέρδος, να καταχωρήσετε προγράμματα χρήσης και να πραγματοποιήσετε μέτρηση ανάδρασης.

Η αυτόματη προσαρμογή σας επιτρέπει να αυξήσετε την ένταση στα ακουστικά βαρηκοΐας, χειροκίνητα ή αυτόματα, για μια συγκεκριμένη χρονική περίοδο, από 80% σε 100% του καθορισμένου στόχου.

Tinnitus SoundSupport διατίθεται οθόνη για τη ρύθμιση της λειτουργίας Tinnitus SoundSupport για ακουστικά βαρηκοΐας που διαθέτουν αυτήν τη δυνατότητα.

Transfer Settings

Αυτό το εργαλείο σας επιτρέπει να μεταφέρετε το κέρδος, το MPO και την ρύθμιση σε ένα νέο επιλεγμένο ακουστικό βαρηκοΐας σε μια συνεδρία εφαρμογής. Αυτές οι ρυθμίσεις αντιγράφονται – όσο το δυνατόν πλησιέστερα, λαμβανομένων υπόψη των περιορισμών του στοχευόμενου ακουστικού βαρηκοΐας – και προσαρμόζονται στη νέα ρύθμιση. Όλες οι άλλες ρυθμίσεις παραμένουν σύμφωνα με τις προδιαγραφές για το στοχευόμενο ακουστικό βαρηκοΐας. Αυτή η δυνατότητα δεν προορίζεται να αντικαταστήσει μια τυπική εφαρμογή.

Feature Selection

Αυτό το μενού προσφέρει οθόνες για την προσαρμογή των γενικών χαρακτηριστικών του ακουστικού βαρηκοΐας και των ειδικών χαρακτηριστικών του προγράμματος.

Finish Session

Αυτό το μενού χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση παραμέτρων, εξαρτημάτων ελέγχου (ρυθμιστές έντασης) και δεικτών (ηχητικά σήματα), καθώς και για την αποθήκευση και την έξοδο από την συνεδρία εφαρμογής στη βάση δεδομένων του υπολογιστή. Σας επιτρέπει επίσης να αποθηκεύσετε τα δεδομένα στο ακουστικό βαρηκοΐας.

Ένα αντίγραφο των ρυθμίσεων ακουστικών βαρηκοΐας διατηρείται στην αρχή της συνεδρίας. Θα αποθηκευτεί πάλι στα ακουστικά βαρηκοΐας εάν αποφασίσετε να τερματίσετε τη συνεδρία χωρίς να αποθηκεύσετε αλλαγές.

Ένδειξη κατάστασης σύνδεσης

Σας ενημερώνει για την κατάσταση σύνδεσης των ακουστικών βαρηκοΐας στη συσκευή προγραμματισμού ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της.

Η ένδειξη μπορεί να εμφανίσει τις ακόλουθες καταστάσεις σύνδεσης:

- Η μετακίνηση διακεκομμένων γραμμών υποδεικνύει σύνδεση και σύζευξη σε εξέλιξη.
- Μια σταθερή πράσινη γραμμή δείχνει ότι τα ακουστικά βαρηκοΐας είναι συνδεδεμένα.
- Η κίνηση των διακεκομμένων γραμμών σε μπλε και κόκκινο χρώμα υποδεικνύει τη μεταφορά δεδομένων σε εξέλιξη.

Εάν διακοπεί η σύνδεση με τα ακουστικά βαρηκοΐας, ένα αναδυόμενο παράθυρο διαλόγου θα σας ενημερώσει. Σε αυτήν την περίπτωση, μπορείτε να συνεχίσετε σε λειτουργία προσομοίωσης και να συνδέσετε αργότερα τα ακουστικά βαρηκοΐας ή να προσπαθήσετε να συνδεθείτε ξανά με τα ακουστικά βαρηκοΐας.

5. Sonic Firmware Updater

Όταν ενημερώνετε τα ακουστικά βαρηκοΐας, βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής δεν φοράει τα ακουστικά κατά την ενημέρωση. Συνδέστε τα ακουστικά βαρηκοΐας με καλωδιακή σύνδεση ή ασύρματα. Μην αποσυνδέετε τα ακουστικά βαρηκοΐας κατά την ενημέρωση.

Μετά την ενημέρωση, τα ακουστικά βαρηκοΐας θα επιστρέψουν στις εργοστασιακές ρυθμίσεις. Επιτρέψτε στα ακουστικά να συνδεθούν αυτόματα (ή κάντε το εσείς) προκειμένου να καταχωρήσετε τις ρυθμίσεις του χρήστη προτού του επιστρέψετε τα ακουστικά.

Δώστε στον ασθενή σας την τελευταία έκδοση του εντύπου με τις "Οδηγίες Χρήσης".

6. Sonic Updater

Με το updater, μπορείτε να κατεβάσετε ενημερώσεις και νέες κυκλοφορίες όταν αυτές είναι διαθέσιμες. Ανοίγει αυτόματα και ελέγχει για νέες ενημερώσεις κατά την εκκίνηση των Windows. Θα ειδοποιηθείτε όταν είναι διαθέσιμη μια νέα ενημέρωση. Το εικονίδιο αναβάθμισης εμφανίζεται στην ενότητα Κρυμμένα εικονίδια στη γραμμή εργασιών των Windows. Σας επιτρέπει να ορίσετε έναν αριθμό προτιμήσεων.

7. Απομακρυσμένη συνεδρία

Η "Απομακρυσμένη συνεδρία" σας επιτρέπει να επικοινωνείτε με τον πελάτη και να κάνετε ρυθμίσεις σε πραγματικό χρόνο στα ακουστικά βαρηκοΐας από απόσταση. Λάβετε υπόψη ότι εάν δεν μπορείτε να αποθηκεύσετε τις αλλαγές σας από απόσταση, απαιτείται φυσική επίσκεψη.

Η "Απομακρυσμένη συνεδρία" μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν ένα έγκυρο ακούγραμμα είναι καταχωρημένο και δεν έχει αλλάξει. Σε εξαιρετικές περιστάσεις ενδέχεται να μην μπορείτε να πραγματοποιήσετε προσωπική αξιολόγηση ακοής. Εάν συμβεί αυτό, συνιστάται να χρησιμοποιήσετε μια εγκεκριμένη συσκευή απομακρυσμένης διάγνωσης. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα.

Απαιτήσεις συστήματος για τον ακοοπροθετιστή

Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός σας πληρεί τις ακόλουθες απαιτήσεις συστήματος:

- Internet Explorer 11
- Εσωτερική κάμερα ή εξωτερική συσκευή κάμερας
- Μικρόφωνο και μεγάφωνα ή ακουστικά
- Ένας λογαριασμός Απομακρυσμένης συνεδρίας.

Για να εγγραφείτε για λογαριασμό, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα.

- Μια σταθερή σύνδεση στο Διαδίκτυο κατάλληλη για λειτουργία ήχου και βίντεο, με συνιστώμενη ελάχιστη ταχύτητα 1 Mbps (μεταφόρτωση/λήψη) (επικοινωνήστε με τον πάροκό σας στο Διαδίκτυο).
- Απαιτήσεις συστήματος για τον χρήστη
- Ακουστικά βαρηκοΐας σε συνδυασμό με το τηλέφωνο/tablet του χρήστη
- Ένα συμβατό τηλέφωνο / tablet Apple iOS ή Android (για να ελέγξετε τη συμβατότητα, ελέγξτε την οδηγία για τη χρήση του ακουστικού βαρηκοΐας του χρήστη)
- Μια σταθερή σύνδεση στο Διαδίκτυο κατάλληλη για λειτουργία ήχου και βίντεο με συνιστώμενη ελάχιστη ταχύτητα 1 Mbps (μεταφόρτωση/λήψη) (επικοινωνήστε με τον πάροκό σας στο Διαδίκτυο)
- Ένας λογαριασμός ηλεκτρονικού ταχυδρομείου ή διαπιστευτήρια Apple, Google ή Facebook

Εκκινήστε την Απομακρυσμένη συνεδρία

Για να χρησιμοποιήσετε την Απομακρυσμένη συνεδρία, πρέπει πρώτα να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό και, στη συνέχεια, να ξεκινήσετε την Απομακρυσμένη συνεδρία απευθείας από το λογισμικό εφαρμογής.

Σημαντική Σημείωση

Ο ακοοπροθετιστής είναι υπεύθυνος ως προς την απόκτηση της άδειας που απαιτείται για τη χρήση της απομακρυσμένης συνεδρίας με τους χρήστες. Η SBO Hearing A/S ουδεμία ευθύνη φέρει.

Δημιουργήστε λογαριασμό

Για να δημιουργήσετε έναν λογαριασμό, ανοίξτε το ηλεκτρονικό μήνυμα πρόσκλησης απομακρυσμένης συνεδρίας που στάλθηκε από τον τοπικό σας διανομέα και ακολουθήστε τις οδηγίες.

Για εκτέλεση απομακρυσμένης συνεδρίας

Βεβαιωθείτε ότι έχετε λογαριασμό και ότι έχετε ενεργοποιήσει την απομακρυσμένη συνεδρία. Ξεκινήστε την απομακρυσμένη συνεδρία και συνδεθείτε. Βεβαιωθείτε ότι έχετε εισάγει τη διεύθυνση ηλεκτρονικού ταχυδρομείου του χρήστη στον οποίο θέλετε να συνδεθείτε.

Σημείωση

Είναι δυνατή η έναρξη μιας επίσκεψης μόνο όταν ο χρήστης έχει ξεκινήσει την συνεδρία πρώτα και περιμένει τον ακοοπροθετιστή να συμμετάσχει σε αυτή.

Για να συνδεθείτε και να ξεκινήσετε μια συνεδρία

Για να δημιουργήσετε επικοινωνία με τον χρήστη, ξεκινήστε τη συνεδρία και ανιχνεύστε τα ακουστικά βαρνηκότητας. Εάν το λογισμικό αναγνωρίζει τα ακουστικά βαρνηκότητας, μπορείτε να τα δείτε.

Για να πραγματοποιήσετε μια εφαρμογή, καταχωρήστε τις ρυθμίσεις και αποθηκεύστε

Ρυθμίστε τα ακουστικά βαρνηκότητας όπως θα το κάνατε κανονικά. Λάβετε υπόψη ότι δεν είναι διαθέσιμες όλες οι επιλογές κατά τη διάρκεια μιας συνεδρίας απομακρυσμένης εφαρμογής.

Όταν ολοκληρώσετε την αλλαγή των ρυθμίσεων των ακουστικών βαρνηκότητας, πρέπει να αποθηκεύσετε

τις νέες ρυθμίσεις. Για να το κάνετε αυτό, κάντε κλικ στο κουμπί μεταφοράς. Συνιστάται να αποθηκεύετε μετά από κάθε αλλαγή στο ακουστικό βαρνηκότητας, να διασφαλίζετε ότι ο χρήστης λαμβάνει τις αλλαγές σε πραγματικό χρόνο και να ενεργεί ως προστασία σε περίπτωση ξαφνικής απώλειας σύνδεσης. Για να αποθηκεύσετε και να τερματίσετε τη συνεδρία πηγαίνετε στο **Αποθήκευση και Κλείσιμο**.

Κάνοντας κλικ στο πλήκτρο Τερματισμός συνεδρίας, τερματίζεται η περίοδος απομακρυσμένης συνεδρίας με τον χρήστη.

In-situ audiogram

Το Remote Fitting επιτρέπει την πραγματοποίηση απομακρυσμένης ακοομετρίας in-situ, προκειμένου να ρυθμιστεί η ένταση των ακουστικών βαρνηκότητας του πελάτη σας.

Σημαντική σημείωση

Μην χρησιμοποιείτε την ακοομετρία in-situ για διαγνωστικούς σκοπούς.

Προκειμένου να επιτευχθούν ακριβή αποτελέσματα ακοομετρίας in-situ:

- Βεβαιωθείτε ότι ο πελάτης σας βρίσκεται σε περιβάλλον με ελάχιστο ή καθόλου θόρυβο και, κατανοεί ότι ο θόρυβος περιβάλλοντος μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα
- Για να αντισταθμίσετε τυχόν καθυστερήσεις σύνδεσης, αναπαραγάγετε τους ήχους για τουλάχιστον δύο δευτερόλεπτα. Επίσης, λάβετε υπόψη διαλείμματα μακρύτερης διάρκειας από τα κανονικά – κατά προτίμηση περισσότερο από δύο δευτερόλεπτα – μεταξύ των ήχων που παρουσιάζονται στον πελάτη
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ενεργοποιήσει/απενεργοποιήσει το μικρόφωνό σας ώστε να αποφύγετε τυχόν ανεπιθύμητο θόρυβο, καθώς αυτό μπορεί να επηρεάσει τα αποτελέσματα
- Ενημερώστε τον πελάτη σας ότι τα ακουστικά βαρνηκότητας πρέπει να φορεθούν σύμφωνα με τις προηγούμενες οδηγίες

Σημαντική σημείωση

Πριν πραγματοποιήσετε απομακρυσμένη ακοομετρία in-situ, ενημερώστε τον πελάτη ότι εάν η σύνδεση στο Διαδίκτυο χαθεί κατά τη διάρκεια της διαδικασίας, ο πελάτης πρέπει να αφαιρέσει και να επανεκκινήσει τα ακουστικά βαρνηκότητας εάν αυτά είναι σε σίγαση ή εξακολουθούν να αναπαράγουν ήχο.

8. Προειδοποιήσεις

Για να αποφύγετε πιθανό τραυματισμό του πελάτη ή βλάβη των ακουστικών βαρηκοΐας, για την προσωπική σας ασφάλεια και για να διασφαλίσετε τη σωστή χρήση, πριν χρησιμοποιήσετε το λογισμικό εφαρμογής θα πρέπει να εξοικειωθείτε πλήρως με τις ακόλουθες γενικές προειδοποιήσεις. Εάν αντιμετωπίσετε απρόσμενες λειτουργίες ή σοβαρά περιστατικά με το λογισμικό εφαρμογής κατά τη χρήση ή λόγω της χρήσης του, επικοινωνήστε με τον τοπικό σας διανομέα. Σοβαρά περιστατικά πρέπει επίσης να αναφέρονται στις εθνικές αρχές.

Γενικές πληροφορίες ασφάλειας

Για λόγους ασφαλείας, είναι σημαντικό να διαβάσετε την "Προβλεπόμενη χρήση του λογισμικού εφαρμογής" στην ενότητα "Εισαγωγή" αυτού του φυλλαδίου. Εάν ρυθμίζετε ένα ακουστικό βαρηκοΐας με το Tinnitus SoundSupport, παρακαλούμε εξοικειωθείτε με τους κινδύνους που σχετίζονται με το επίπεδο προσαρμογής της δυνατότητας του Tinnitus SoundSupport και τους προτεινόμενους χρόνους χρήσης.

Το ανεπτυγμένο SPL στα αυτιά των παιδιών μπορεί να είναι σημαντικά υψηλότερο από το μέσο όρο των ενηλίκων. Συνιστάται η μέτρηση του RECD για τη διόρθωση του στόχου του OSPL90.

Σύνδεση

Προσέξτε να μην χάσετε την ενσύρματη ή ασύρματη σύνδεση με το ακουστικό βαρηκοΐας ή μην αφήσετε τα σφάλματα επικοινωνίας να διακόψουν τη διαδικασία εφαρμογής.

Κίνδυνοι πνιγμού

Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να δίνεται προσοχή κατά την εφαρμογή σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών. Τα παιδιά που είναι μικρότερα από 36 μηνών θα πρέπει να έχουν πάντα μπαταριοθήκη ασφαλείας.

Για λόγους ασφαλείας, χρησιμοποιείτε πάντα εκμαγεία όταν η τοποθέτηση γίνεται σε παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών.

Υλικολογισμικό

Για λόγους ασφαλείας, βεβαιωθείτε πάντα ότι ο πελάτης δεν φοράει το ακουστικό βαρηκοΐας κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης υλικολογισμικού, καθώς το ενημερωμένο ακουστικό βαρηκοΐας θα επανέλθει στις εργοστασιακές ρυθμίσεις μετά την ενημέρωση.

Επιπλέον, μην δίνετε το ακουστικό βαρηκοΐας στον πελάτη προτού επαναφέρετε τις ρυθμίσεις χρήστη. Βεβαιωθείτε ότι ο σειριακός αριθμός του συνδεδεμένου ακουστικού βαρηκοΐας αντιστοιχεί στον σειριακό αριθμό που έχει καταχωρηθεί στον υπολογιστή σας για τον σχετικό πελάτη. Να σημειώνετε πάντα την έκδοση υλικολογισμικού του ακουστικού βαρηκοΐας πριν και μετά την ενημέρωση υλικολογισμικού.

Βεβαιωθείτε ότι η έκδοση υλικολογισμικού της συσκευής προγραμματισμού είναι συμβατή με την έκδοση υλικολογισμικού του προσαρμοσμένου λογισμικού. Αποφύγετε διακοπές ή διακοπή σύνδεσης στο ακουστικό βαρηκοΐας ή τη συσκευή σύνδεσης κατά τη διάρκεια μιας ενημέρωσης υλικολογισμικού.

Σύστημα REM

Δώστε προσοχή σε τυχόν μηνύματα σφάλματος από το σύστημα REM που προκαλούνται από εσφαλμένα ή ακούσια δεδομένα που αποστέλλονται στο σύστημα REM.

Εμβοές

Για λόγους ασφαλείας, προειδοποιείτε πάντα τον πελάτη σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης της δυνατότητας του Tinnitus SoundSupport για να εξασφαλίσετε ασφαλή επίπεδα ακρόασης.

Λάβετε υπόψη το υψηλό επίπεδο ηχητικής πίεσης που δημιουργείται από τη λειτουργία Tinnitus SoundSupport.

Σημειώστε τα συνιστώμενα όρια στο χρόνο χρήσης της δυνατότητας Tinnitus SoundSupport, όπως φαίνεται στο λογισμικό τοποθέτησης. Στην αναφορά εκτύπωσης και στις Οδηγίες χρήσης για το ακουστικό βαρηκοΐας, εισαγάγετε πάντα τον μέγιστο χρόνο χρήσης ανά ημέρα. Το Tinnitus SoundSupport δεν προορίζεται για πελάτες ηλικίας κάτω των 18 ετών.

Ακουστικά Βαρηκοΐας

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίδεται κατά την επιλογή, εφαρμογή και χρήση ακουστικού βαρηκοΐας όπου η μέγιστη ικανότητα νχητικής πίεσης υπερβαίνει τα 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), καθώς μπορεί να υπάρχει κίνδυνος βλάβης της υπάρχουσας ακοής του χρήστη του ακουστικού.

Transfer Settings







Ο πελάτης σας δεν πρέπει να φορά τα ακουστικά βαρηκοΐας κατά τη μεταφορά των ρυθμίσεων.



Ακοομέτρηση In-situ

Η ακοομέτρηση In-situ δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για διαγνωστικούς σκοπούς. Βεβαιωθείτε ότι έχετε προσθέσει ένα ακούγραμμα στο NOAH ή στο stand-alone λογισμικό πριν πραγματοποιήσετε την ακοομέτρηση In-situ.

Καταργήστε τυχόν Real Ear Fit αποτελέσματα προτού πραγματοποιήσετε την ακοομέτρηση In-situ.

Βεβαιωθείτε ότι έχετε πραγματοποιήσει την ακοομέτρηση In-situ σε ήσυχο περιβάλλον.

Σύμβολο	Περιγραφή
	<p>Κατασκευαστής Η συσκευή παράγεται από τον κατασκευαστή του οποίου το όνομα και η διεύθυνση αναγράφονται δίπλα στο σύμβολο. Υποδεικνύει τον κατασκευαστή ιατρικών συσκευών, όπως ορίζεται στους κανονισμούς της ΕΕ 2017/745.</p>
	<p>CE σήμανση Η συσκευή συμμορφώνεται με όλους τους απαιτούμενους κανονισμούς και οδηγίες της ΕΕ. Ο τετραψήφιος αριθμός δηλώνει την ταυτότητα του κοινοποιημένου οργανισμού.</p>
	<p>Προειδοποιήσεις Πρέπει να διαβάσετε το κείμενο που φέρει το σύμβολο σήμανσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.</p>
	<p>Ηλεκτρονικό απόβλητο (WEEE) Ανακυκλώστε τα ακουστικά βαρνηκότητας, εξαρτήματα ή μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς. Οι χρήστες ακουστικών βαρνηκότητας μπορούν επίσης να επιστρέψουν ως ηλεκτρονικά απόβλητα στον ακοοπροθετιστή τους για απόρριψη. Ηλεκτρονικός εξοπλισμός που καλύπτεται από την οδηγία 2012/19 / ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα και τον ηλεκτρολογικό εξοπλισμό (WEEE).</p>
	<p>Αριθμός καταλόγου Υποδεικνύει τον αριθμό καταλόγου του κατασκευαστή, ώστε να μπορεί να αναγνωριστεί η ιατρική συσκευή.</p>
	<p>Συμβουλευτείτε τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης Υποδεικνύει την ανάγκη να συμβουλευτείται ο χρήστης τις ηλεκτρονικές οδηγίες χρήσης.</p>

	<p>Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης Υποδεικνύει την ανάγκη ο χρήστης να συμβουλευτεί τις οδηγίες χρήσης.</p>
	<p>Ιατρική συσκευή Η συσκευή είναι μια ιατρική συσκευή</p>
<p>GTIN</p>	<p>Διεθνής κωδικός εμπορικών μονάδων: Ένας παγκόσμιος μοναδικός 14-ψήφιος αριθμός που χρησιμοποιείται για την αναγνώριση προϊόντων ιατρικής συσκευής, συμπεριλαμβανομένου του λογισμικού ιατρικών συσκευών.</p>

9. Αποποίηση ευθυνών

Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει ως προς τη συμμόρφωση με τις τοπικές απαιτήσεις σχετικά με την τοποθέτηση των ακουστικών βαρηκοΐας. Είναι αποκλειστικά δική σας ευθύνη ως χρήστης του EXPRESSfit® Pro να διασφαλίσετε ότι έχετε την απαιτούμενη εκπαίδευση και/ή εξουσιοδότηση για την εφαρμογή ακουστικών βαρηκοΐας. Ο κατασκευαστής ουδεμία ευθύνη φέρει σχετικά με τις συνέπειες της χρήσης του λογισμικού εφαρμογής εκτός της προβλεπόμενης χρήσης ή των προειδοποιήσεων.

Αυτή η ιατρική συσκευή βρίσκεται σε συμμόρφωση με τον Κανονισμό Ιατρικών Συσκευών 2017/745. Η Δήλωση Συμμόρφωσης για το Sonic βρίσκεται στο www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Κεντρικά γραφεία

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
ΗΠΑ
www.sonici.com

CE 0123



Ο χειρισμός απορριμμάτων από ηλεκτρονικό εξοπλισμό πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.



2022-08-10/249161/GR

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Upute za uporabu

Sadržaj

1. Uvod	3
2. Instaliranje	5
3. Sistemski preduvjeti	6
4. Početak Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Daljinsko podešavanje	10
8. Upozorenja	14
9. Odricanje odgovornosti	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 i Explorer zaštitni su znaci tvrtke Microsoft Corporation registrirani u SAD-u i/ili drugim državama.

HI-PRO zaštitni je znak tvrtke GN Otometrics A/S registriran u SAD-u i drugim državama. Noah je zaštitni znak HIMSA II K/S registriran u SAD-u.

Izvan SAD-a, Noah je zaštitni znak HIMSA II K/S.

NOAHlink zaštitni je znak HIMSA II K/S registriran u Danskoj.

Izvan Danske, NOAHlink zaštitni je znak HIMSA II K/S.

BLUETOOTH registriran je zaštitni znak tvrtke Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK zaštitni je znak tvrtke Sonic Innovations Inc., registriran u SAD-u i drugim zemljama.

Pored toga, nazivi sustava i proizvoda koji se koriste u ovom dokumentu općenito su zaštitni znaci ili registrirani zaštitni znaci njihovih proizvođača.

Međutim, oznake ™ ili ® ne koriste se u svim slučajevima u ovom dokumentu.

1. Uvod

Ove upute za uporabu vrijede za Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 je softver za podešavanje koji se koristi za Sonic Enchant i novije obitelji i modele slušnih pomagala.

Kopija ovog dokumenta dostupna je na:
<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Verziju za ispis možete dobiti od vašeg lokalnog isporučitelja. Ukoliko imate dodatnih pitanja o korištenju softvera za podešavanje, obratite se vašem lokalnom isporučitelju.

Napomena

Radi bolje čitljivosti, EXPRESSfit® Pro napisan je u ovoj uputi umjesto Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Namjena

Softver za podešavanje namijenjen je podešavanju i ažuriranju slušnih pomagala.

Softver za podešavanje može olakšati pristup opremi za mjerenje u stvarnom uhu.

Indikacije za uporabu

Ne postoje indikacije za uporabu (dijagnoze) za sam softver za podešavanje.

Predviđeni korisnik

Softversko rješenje za podešavanje namijenjeno je korištenju od strane specijalista slušne skrbi koji su navedeni u ovom dokumentu kao, ali nisu ograničeni na, specijaliste za slušna pomagala, audiologe, ORL (uho, grlo i nos) liječnike i izdavatelje slušnih pomagala.*

Korisnik softvera za podešavanje je specijalist slušne skrbi koji je stručno educiran i dokazano kompetentan za profesionalnu procjenu sluha, biranje,

podešavanje i isporuku slušnih pomagala i skrbi vezane za rehabilitaciju osoba s gubitkom sluha.

Edukacija specijalista slušne skrbi je u skladu s nacionalnim ili regionalnim propisima.

* Zvanje specijalista može se razlikovati od zemlje do zemlje.

Okruženje za korištenje

Kliničko okruženje.

Kontraindikacije

Nema kontraindikacija.

Kliničke koristi

Pogledajte kliničke koristi slušnog pomagala.

Namjena Tinnitus SoundSupport-a

Tinnitus SoundSupport je alat namijenjen generiranju zvuka koji pruža privremeno olakšanje pacijentima koji boluju od tinitusa, kao dio programa upravljanja tinitusom.

Ciljna skupina je odrasla populacija (stariji od 18 godina).

Tinnitus SoundSupport namijenjen je licenciranim stručnjacima za sluh (audiolozima, specijalistima za slušna pomagala ili otorinolaringolozima), koji su upoznati s procjenom i liječenjem tinitusa i gubitka sluha. Namještanje alatke Tinnitus SoundSupport mora obaviti specijalist slušne skrbi koji sudjeluje u upravljačkom programu za tinitus.

2. Instaliranje

Ovaj USB medij sadrži nekoliko različitih softverskih modula:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Nadogradnja sa starije verzije EXPRESSfit® Pro

Ako koristite stariju verziju EXPRESSfit® Pro (2019.2 ili starija verzija), morate je prvo ažurirati na verziju 2020.1, a zatim možete instalirati bilo koju noviju verziju.

Instalacija softvera će instalirati EXPRESSfit® Pro. Ako ste ga već instalirali on će se automatski nadograditi.

Priprema računala

Prije početka instaliranja, provjerite odgovaraju li hardver i softver vašeg računala navedenim minimalnim sistemskim preduvjetima i je li vaš operacijski sustav Windows ažuriran na najnoviji servisni paket. Također, provjerite imate li administratorska prava na računalu.

Neki antivirusni softver može ugroziti postupak instaliranja i morat ćete deaktivirati svoj antivirus skener kako biste mogli pokrenuti instalaciju.

Instaliranje

Stavite USB u priključak. Pokrenite svoj preglednik datoteke, kliknite na USB medij i pokrenite **setup.exe**. Nakon pokretanja instalacije, slijedite upute na zaslonu.

3. Sistemski preduvjeti

Slijede preporučeni minimalni zahtjevi za instalaciju i korištenje EXPRESSfit® Pro.

HARDVER	CPU	Intel Core i5, 4-core, 3,2 GHz ili brži
	RAM	8 GB
	Slobodnog prostora na tvrdom disku	8 GB
	Tvrđi disk	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Razlučivost zaslona	1920 x 1080
	Priključci	USB 2.0 za USB uređaje za instalaciju i programiranje
	Zvučna kartica	Stereo ili 5.1 surround sound (za SoundStudio)
SOFTVER	Operacijski sustav	Windows 11 ili Windows 10 Anniversary ažuriran (32/64 bit) Windows 7 i 8 nisu više podržani
	Noah	Noah 4, osigurajte preuzimanje i instaliranje najnovije verzije Noah 4. Možete je preuzeti s www.himsa.com Napomena: Noah Office sustavi moraju biti HIMSA certificirani

Napomena: Instaliranje softvera na računala koja ne zadovoljavaju određene sistemske preduvjete, navedene gore, može rezultirati pogreškama sustava.

Izborni alati

- Internetski preglednik za pristup internetskoj stranici
 - Softver Adobe™ Acrobat Reader™
- Preporučuje se zaštita sustava instaliranjem antivirus softvera.

4. Početak Sonic EXPRESSfit® Pro

Kako biste započeli sesiju podešavanja, otvorite ili unesite postojećeg klijenta u uredski sustav i pokrenite softver za podešavanje.

U ovom poglavlju se objašnjavaju osnovni koraci za podešavanje slušnih pomagala u standardnim koracima za podešavanje.

Slijedite ove korake prema navedenom redoslijedu.

Podaci o klijentu

Ovdje se mogu unijeti podaci o klijentu, željeni jezik, komplet formula za podešavanje, audiogram i REM podaci. Provjerite i ažurirajte audiometrijske parametre kako biste ispravno propisali pojačanje. To je posebno važno za podešavanje slušnih pomagala dojenčadi i male djece.

Za otkrivanje i povezivanje sa slušnim pomaglima kliknite **<Detect>** (Otkrij).

In-situ audiometrija

Alat za in-situ audiometriju omogućuje mjerenje sluha klijenta pomoću slušnih pomagala kao pretvornika. To znači da će rezultati biti specifični za instrument i akustičko spajanje.

Akustika pomagala

Ovdje možete odabrati slušna pomagala za simulaciju ili otkriti slušna pomagala. Slušna pomagala također možete otkriti na svim zaslonima pomoću gumba za otkrivanje na traci izbornika.

CROS Odašiljač

Ako je odabran CROS odašiljač za sesiju podešavanja, obratite pozornost na sljedeću važnu obavijest.

Važna obavijest

Odašiljač je namijenjen odraslima i djeci starijoj od pet godina. Korištenje odašiljača može negativno utjecati na razumijevanje govora u zahtjevnim slušnim situacijama. Poseban oprez se

savjetuje djeci od pet do osam godina. Djeca možda neće biti u mogućnosti upravljati ometajućim, negovornim zvukom prenesenim na njihovo bolje uho.

Akustička nadzorna ploča

Nakon odabira ili povezivanja slušnog pomagala, prikazuje se "akustička nadzorna ploča". Tamo možete unijeti opcije akustike.

Akustička nadzorna ploča također prikazuje ažurirane informacije o učinku slušnog pomagala s odabranim opcijama akustike. Može se otvoriti s bilo kojeg zaslona tijekom sesije radi pregleda ili promjene opcija akustike. Prikaz grafikona na nadzornoj ploči može se konfigurirati u izborniku preferencija.

Podesi pomagalo

Ovaj izbornik sadrži sve korake potrebne za prilagođavanje slušnih pomagala klijentovom gubitku sluha. Možete podesiti pojačanje, dodijeliti programe i mjeriti mikrofoniju.

Prilagodba vam omogućuje uvećati pojačanje u slušnim pomagalima ručno ili automatski za određeno vremensko razdoblje, od 80% do 100% od propisanog pojačanja.

Tinnitus SoundSupport zaslon dostupan je za postavljanje funkcije Tinnitus SoundSupport-a za slušna pomagala koja uključuju ovu značajku.

Prijenos Podešavanja

Ovaj vam alat omogućava prijenos pojačanja, MPO-a i prilagodbe na novo slušno pomagalo u sesiji podešavanja. Ove se postavke kopiraju - što je moguće istovjetnije, s obzirom na ograničenja ciljnog slušnog pomagala - i prilagođavaju novoj postavci akustike. Sve ostale postavke ostaju kako su propisane za ciljno slušno pomagalo. Ova značajka nije zamjena za standardno podešavanje.

Odabir značajki

Ovaj izbornik nudi zaslone za podešavanje općih značajki slušnih pomagala i programiranje specifičnih značajki.

Završi sesiju

Ovaj se izbornik koristi za konfiguriranje lokalnih kontrola i indikatora (zvučni signali) i za spremanje i izlazak iz sesije podešavanja u bazi podataka u uredskom sustavu. On vam također omogućava pohraniti podatke u slušnom pomagalu.

Kopija postavki slušnog pomagala sačuvat će se na početku sesije podešavanja. Ona će se ponovno sačuvati u slušnim pomagalima ako odlučite završiti sesiju podešavanja bez spremanja promjena.

Indikator statusa veze

Obavještava vas o statusu veze slušnih pomagala s uređajem za programiranje tijekom sesije podešavanja.

Indikator može pokazati sljedeća stanja veze:

- pomične isprekidane crte označavaju da je povezivanje i uparivanje u tijeku;
- zelena crta pokazuje da su slušna pomagala spojena;
- pomične isprekidane crte u plavoj i crvenoj boji označavaju da je prijenos podataka u tijeku.
- Ako je veza sa slušnim pomagalima prekinuta, o tomu će vas obavijestiti dijaloški okvir. U tom slučaju možete nastaviti simulirati i kasnije spojiti slušna pomagala ili pokušati ponovno povezati slušna pomagala.

5. Sonic Firmware Updater

Pobrinite se da vaš klijent ne nosi slušna pomagala tijekom njihovog ažuriranja. Povežite slušna pomagala s kabelom ili bežično.

Nemojte prekidati vezu slušnih pomagala tijekom ažuriranja.

Nakon ažuriranja, slušna pomagala vratit će se na tvorničke postavke. Neka se slušna pomagala automatski povežu ponovno (ili to učinite ručno) i vratite korisničke postavke, prije nego što klijentu vratite slušna pomagala.

Osigurajte svom klijentu najnoviju verziju knjižice "Upute za uporabu".

6. Sonic Updater

Pomoću softvera za ažuriranje možete preuzeti ažuriranja i nova izdanja kada budu dostupna. On se automatski otvara i provjerava ima li novih ažuriranja kad pokrenete Windows. Bit ćete obaviješteni kada novo ažuriranje bude dostupno. Softver za ažuriranje se prikazuje pod Skrivenim ikonama u programskoj traci Windowsa. Time vam se omogućuje postaviti određeni broj preferencija.

7. Daljinsko podešavanje

Daljinsko Podešavanje vam omogućuje komunikaciju s klijentom i podešavanje na daljinu klijentovih slušnih pomagala u realnom vremenu. Budite svjesni da ako promjene ne možete učitati daljinskim putem, nužna je fizička posjeta.

Daljinsko podešavanje može se koristiti kad u evidenciji postoji važeći audiogram i kad on nije promijenjen. U izvanrednim situacijama nećete moći obaviti procjenu sluha uživo i osobno. Ako se to dogodi, preporučuje se da koristite odobreni uređaj za dijagnostiku na daljinu. Za dodatne informacije se obratite lokalnom isporučitelju.

Sistemske preduvjete za specijaliste za slušna pomagala

Osigurajte da vaša oprema zadovoljava sljedeće sistemske preduvjete:

- Internet Explorer 11
- Interna web kamera ili eksterna kamera
- Mikrofon i slušalice ili komplet slušalica s mikrofonom
- Račun na Daljinsko podešavanje. Za registriranje računa, kontaktirajte lokalnog isporučitelja.
- Stabilna internetska veza pogodna za streaming zvuka i video zapisa, s preporučenom minimalnom brzinom od 1 Mb/s (upload/download) (provjerite kod svog davatelja internetskih usluga).

Sistemske preduvjete za korisnika

- Slušna pomagala uparena s korisnikovim telefonom / tabletom
- Kompatibilan Apple iOS ili Android telefon / tablet (kako biste provjerili kompatibilnost, provjerite Upute za uporabu slušnog pomagala korisnika)
- Stabilna internetska veza pogodna za streaming zvuka i video zapisa, s preporučenom minimalnom brzinom od 1 Mb/s (upload/download) (provjerite kod svog davatelja internetskih usluga)
- Račun e-pošte ili Apple, Google i Facebook vjerodajnice

Pokretanje Daljinskog podešavanja

Kako biste koristili Daljinsko podešavanje, prvo morate stvoriti račun a potom pokrenuti Daljinsko podešavanje izravno iz samog softvera za podešavanje.

Važna obavijest

Specijalist za slušna pomagala je odgovoran dobiti licenciju potrebnu za korištenje Daljinskog podešavanja s korisnicima. SBO Hearing A/S ne snosi nikakvu odgovornost.

Stvaranje računa

Za stvaranje računa otvorite e-poštu s pozivom za Daljinsko podešavanje, poslanu vašem lokalnom isporučitelju i slijedite upute.

Pokretanje Daljinskog podešavanja

Obvezno morate imati račun i imati omogućeno Daljinsko podešavanje. Pokrenite Daljinsko podešavanje i prijavite se. Obvezno unesite adresu e-pošte korisnika s kojim se želite povezati.

Napomena

Mogućno je početi posjetu samo ako korisnik prvi pokrene posjetu i čeka da se specijalist za slušna pomagala pridruži sesiji.

Prijavljivanje i pokretanje posjete

Za uspostavljanje komunikacije s korisnikom, pokrenite sesiju i otkrijte slušna pomagala. Ako softver za podešavanje prepoznaje slušna pomagala, vi ih možete vidjeti.

Za obavljanje podešavanja, učitajte postavke i spremite ih

Namjestite slušna pomagala, kao što biste obično uradili. Budite svjesni da nisu dostupne sve opcije tijekom sesije daljinskog podešavanja.

Kada završite s promjenom postavki slušnih pomagala, morate učitati nove postavke. Kako biste to uradili, kliknite na gumb za učitavanje. Preporučuje se učitavanje nakon svake urađene promjene na slušnom pomagalu kako biste osigurali da korisnik prima promjene u realnom vremenu i kako bi to funkcioniralo kao zaštita u slučaju iznenadnog gubitka veze. Za spremanje i završetak sesije idite na **Save and Quit** (Spremi i Izadi).

Klikom na gumb End Session (Kraj sesije) završava se sesija Daljinskog podešavanja s tim korisnikom.

In-situ audiogram

Daljinsko podešavanje omogućuje in-situ audiometriju na daljinu, kako bi se fino podesilo pojačanje slušnog pomagala vašeg klijenta.

Važna obavijest

Ne koristite in-situ audiometriju u dijagnostičke svrhe.

Da bi se dobili točni in-situ audiometrijski rezultati:

- Osigurajte da se vaš klijent nalazi u okruženju s malo ili nimalo buke i razumije da pozadinska buka može utjecati na rezultate mjerenja
- Da biste nadoknadili moguća kašnjenja u vezi, puštajte tonove najmanje dvije sekunde. Također, uzmite u obzir duže pauze (po mogućnosti više od dvije sekunde) između tonova
- Obvezno isključite mikrofonski sustav kako biste izbjegli neželjenu buku, jer bi mogla utjecati na rezultate
- Obavijestite vašeg klijenta da se slušni aparati moraju nositi kako je prethodno preporučeno.

Važna obavijest

Prije izvođenja in-situ audiometrije na daljinu, obavijestite klijenta da ako se internetska veza izgubi tijekom postupka, mora ukloniti i ponovno pokrenuti slušna pomagala ukoliko je isključen zvuk ili ako još uvijek reproduciraju zvuk.

8. Upozorenja

Kako biste izbjegli moguće ozljede klijenta ili kvarove slušnog pomagala, zbog vaše osobne sigurnosti i kako bi se osiguralo pravilno korištenje, prije korištenja softvera za podešavanje upoznajte se u potpunosti sa sljedećim općim upozorenjima. Obratite se lokalnom isporučitelju ukoliko primijetite neočekivan rad ili ozbiljne incidente sa softverom za podešavanje tijekom uporabe. O ozbiljnim incidentima također bi trebalo izvijestiti nadležna tijela.

Opće sigurnosne informacije

Iz sigurnosnih razloga, važno je da pročitate Namjenu softvera za podešavanje u odjeljku Uvod ove knjižice. Ako podešavate slušno pomagalo koje ima Tinnitus SoundSupport, upoznajte se s rizicima vezanim za razinu podešavanja značajke Tinnitus SoundSupport i preporučenim vremenom korištenja.

Razvijeni SPL u ušima djece može biti znatno viši nego u prosječnih odraslih osoba. Preporučuje se RECD mjerenje kako bi se ispravio cilj podešenog OSPL90.

Povezivanje

Ne prekidajte žičnu ili bežičnu vezu sa slušnim pomagalom i ne dopustite da komunikacijske pogreške prekinu tijekom podešavanja.

Opasnost od gušenja

Treba biti oprezan prilikom podešavanja s djecom mlađom od 36 mjeseci. Djeca mlađa od 36 mjeseci moraju uvijek koristiti vrata baterije s posebnom zaštitom.

Iz sigurnosnih razloga uvijek koristite ušne umetke tijekom podešavanja s djecom mlađom od 36 mjeseci.

Firmware

Iz sigurnosnih razloga uvijek osigurajte da klijent ne nosi slušna pomagala tijekom ažuriranja upravljačkog programa, jer se ažurirano slušno pomagalo nakon ažuriranja vraća na tvorničke postavke.

Nadalje, nemojte davati slušno pomagalo klijentu prije vraćanja korisničkih postavki na prethodno stanje. Uvjerite se da serijski broj spojenog slušnog pomagala odgovara serijskom broju tog klijenta, registriranom u automatiziranom uredskom sustavu. Uvijek zabilježite verziju firmwarea slušnog pomagala prije i nakon ažuriranja.

Provjerite je li verzija firmwarea uređaja za programiranje kompatibilna s verzijom firmwarea softvera za podešavanje. Izbjegavajte prekide veze sa slušnim pomagalom ili uređajem za povezivanje tijekom ažuriranja firmwarea.

REM sustav

Obratite pozornost na poruke o pogrešci iz REM sustava uzrokovane pogrešnim ili nenamjerno poslanim podacima REM sustavu.

Tinnitus

Iz sigurnosnih razloga uvijek upozorite klijenta o granicama korištenja značajke Tinnitus SoundSupport kako biste osigurali sigurne razine slušanja.

Budite svjesni visoke razine zvučnog tlaka kojeg generira značajka Tinnitus SoundSupport.

Zabilježite preporučene granice vremena nošenja značajke Tinnitus SoundSupport, kako je prikazano u softveru za podešavanje. U ispisu izvješća i Uputama za korištenje slušnog pomagala uvijek unesite maksimalno vrijeme nošenja po danu. Tinnitus SoundSupport nije namijenjen za klijente mlađe od 18 godina.

Power pomagala

Posebnu pozornost treba obratiti tijekom odabira, podešavanja i korištenja slušnog pomagala kada maksimalna mogućnost zvučnog tlaka premašuje 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), jer može postojati rizik od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog pomagala.

Prijenos Podešavanja

Vaš klijent ne smije nositi slušna pomagala tijekom prijenosa postavki.

In-situ audiometrija

In-situ audiometrija ne smije se koristiti u dijagnostičke svrhe. Obvezno dodajte audiogram u NOAH ili Standalone prije nego obavite In-situ audiometriju.

Uklonite sve Real Ear Fit rezultate prije nego obavite In-situ audiometriju.

In-situ audiometriju obvezno provodite u tihom okruženju.

Simbol	Opis
	<p>Proizvođač Uređaj je proizveo proizvođač čiji su naziv i adresa navedeni pored simbola. Označava proizvođača medicinskog uređaja, kako je definirano u EU Uredbi 2017/745.</p>
	<p>CE oznaka Uređaj je u skladu sa svim propisima i direktivama EU. Četveroznamenasti broj označava identifikaciju regulatornog tijela.</p>
	<p>Upozorenja Prije korištenja proizvoda pročitajte tekst označen simbolom za upozorenje.</p>
	<p>Elektronički otpad (WEEE) Reciklirajte slušna pomagala, dodatnu opremu ili baterije sukladno lokalnim propisima. Korisnici slušnih pomagala također, mogu vratiti elektronički otpad specijalistu za slušna pomagala radi zbrinjavanja. Elektronička oprema obuhvaćena je Direktivom 2012/19/EU o otpadu i električnoj opremi (WEEE).</p>
	<p>Kataloški broj Označava kataloški broj proizvođača kako bi se medicinski uređaj mogao identificirati.</p>
	<p>Pročitajte elektroničke upute za uporabu Označava potrebu da korisnik pročita elektroničke upute za uporabu.</p>
	<p>Pročitajte upute za uporabu Označava potrebu da korisnik pročita upute za uporabu.</p>

MD**Medicinski Uređaji**

Ovaj je uređaj medicinski uređaj

GTIN**Globalni broj trgovačke jedinice (Global Trade Item Number):**

Globalno jedinstveni 14-znamenkasti broj koji se koristi za identifikaciju medicinskih proizvoda, uključujući softver medicinskih proizvoda.

9. Odricanje odgovornosti

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za sukladnost s lokalnim zahtjevima vezanim za podešavanje slušnih pomagala. Na vama leži isključiva odgovornost kao korisnika EXPRESSfit® Pro osigurati da imate potrebno obrazovanje i/ili dozvolu za podešavanje slušnih pomagala. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posljedice uporabe softvera za podešavanje izvan predviđene namjene ili upozorenja.

Ovaj je medicinski uređaj u skladu s Uredbom o medicinskim proizvodima (EU) 2017/745. Izjava o sukladnosti za Sonic dostupna je u www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Danska
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sjedište tvrtke

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
SAD
www.sonici.com

CE 0123



Otpadom iz elektroničke
opreme mora se rukovati u
skladu s lokalnim propisima.



2022-08-10/249161/HR

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESS*fit*[®] Pro 2022.2

Használati útmutató

Tartalomjegyzék

1. Bevezetés	3
2. Beüzemelés	5
3. Rendszerkövetelmények	6
4. Az Sonic EXPRESSfit® Pro első lépései	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Távoli állítás	10
8. Figyelmeztetések	14
9. Felelősség kizárása:	19

A Microsoft, Windows 10, Windows 11 és Explorer a Microsoft Corporation bejegyzett védjegyei az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

A HI-PRO a GN Otometrics A/S bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban. A Noah a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban.

Az Egyesült Államokon kívül a Noah a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye.

A NOAHLINK a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye Dániában.

Dánián kívül a NOAHLINK a HIMSA II K/S bejegyzett védjegye.

A BLUETOOTH a Bluetooth SIG, Inc. Bejegyzett védjegye.

Az EXPRESSLINK a Sonic Innovations Inc. bejegyzett védjegye az Egyesült Államokban és/vagy más országokban.

Továbbá a dokumentumban használt rendszer- és terméknevek általánosságban a fejlesztőik vagy gyártóik védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

Azonban nem mindig használjuk a ™ vagy ® jelölést ebben a dokumentumban.

1. Bevezetés

Ez a használati útmutató az Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2-ra vonatkozik.

Az Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 a Sonic Enchant-hoz és újabb hallókészülék modellekhez és családokhoz használt illesztőprogram.

A jelen dokumentum másolata a következő címen is elérhető:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Helyi forgalmazójától beszerezheti nyomtatott változatát.

Ha további kérdései vannak az illesztőprogrammal kapcsolatban, kérjük, forduljon a helyi forgalmazóhoz.

Megjegyzés

A jobb olvashatóság érdekében a kézikönyv az EXPRESSfit® Pro kifejezést alkalmazza az Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 helyett.

Rendeltetésszerű használat

Az illesztőprogram a hallókészülékek illesztésére és frissítésére szolgál.

Az illesztőprogram lehetővé teszi a hozzáférést a valós-fül mérési készülékhez.

Felhasználási javallatok

Az illesztő szoftvernek nincsenek felhasználási javallatai.

Célközönség

Az illesztő szoftvert a hallásgondozó szakember használja, aki a dokumentumban a következők közül az egyik, audiológus, fül-orr-gégész szakorvos, vagy hallókészülék forgalmazó.*

Az illesztő szoftver felhasználójának megfelelően képzett hallásgondozási szakembernek kell lennie. Ennek a személynek bizonyított hozzáértéssel kell rendelkeznie a hallás szakszerű értékeléséhez, a hallókészülékek kiválasztásához, beállításához és a hallókészülékek kiadásához, valamint a hallássérült személyek rehabilitációs ellátásához. A hallásgondozó szakember képzettsége megfelel a sajátos nemzeti vagy regionális előírásoknak.

* A munkakör megnevezése országonként eltérő lehet.

Használati környezet

Klinikai környezet.

Ellenjavallatok

Nincs ellenjavallat.

Klinikai előnyök

A hallókészülék viseléssel megegyezők.

A Tinnitus SoundSupport rendeltetészerű használata

A Tinnitus SoundSupport egy olyan eszköz, amely hangokat generál, hogy ideiglenes megkönnyebbülést biztosítson a fülzúgástól szenvedő betegeknek a tinnitus kezelési program részeként.

A célpopuláció a felnőtt populáció (18 év fölött).

A Tinnitus SoundSupport a képzett hallásgondozó szakemberek (audiológusok, hallókészülék specialisták, vagy fül-orr-gégészek) számára készült, akik ki tudják vizsgálni és kezelni tudják a halláscsökkenést és a fülzúgást. A Tinnitus SoundSupport-ot olyan audiológusnak kell illeszteni, aki részt vesz egy tinnitus kezelési programban.

2. Beüzemelés

Ez az USB flash adathordozó több különböző szoftver modult tartalmaz:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Frissítés a következők régebbi verzióiból: EXPRESSfit® Pro

Amennyiben Ön az EXPRESSfit® Pro régebbi verzióját (2019.2 vagy régebbi) használja, akkor először frissítenie kell a 2020.1, verzióra, majd ezután tudja telepíteni az újabb verziókat.

A szoftver telepítésével telepíti az EXPRESSfit® Pro-t. Ha már telepítette, automatikusan frissítésre kerül.

A számítógép előkészítése

A telepítés elindítása előtt győződjön meg róla, hogy számítógépe hardvere és szoftvere megfelel a megadott minimális rendszerkövetelményeknek és Windows rendszere frissítésre került a legújabb kiadású javítócsomaggal. Győződjön meg róla, hogy adminisztrátor hozzáférése van a számítógéphez.

Egyes vírusellenes programok megakadályozhatják a telepítés folyamatát, ezért lehet, hogy ki kell kapcsolnia a víruskeresést a telepítés futtatásához.

Telepítés

Helyezze az USB meghajtót egy portba. Indítsa el a fájlkezelőt, kattintson az USB flash meghajtóra és indítsa el a **setup.exe** fájlt. A telepítő elindítása után kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

3. Rendszerkövetelmények

Az alábbi táblázatban láthatja az ajánlott minimum követelményeit az EXPRESSfit® Pro telepítéséhez és használatához.

HARDVER	CPU	Intel Core i5, 4 mag, 3,2 GHz vagy gyorsabb
	RAM	8 GB
	Szabad hely a merevlemezen	8 GB
	Merevlemez	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Képernyőfelbontás	1920 x 1080
	Portok	USB 2.0 az USB telepítéshez és programozó készülékekhez
	Hangkártya	Stereo vagy 5.1 surround sound (a SoundStudio-hoz)
SZOFTVER	Operációs rendszer	Windows 11 vagy Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 és 8 már nem támogatott
	Noah	Győződjön meg róla, hogy letöltötte a Noah 4 legújabb verzióját. Letöltheti a www.himsa.com oldalról. Megjegyzés: A Noah alapú Office rendszereknek HIMSA tanúsítvánnyal kell rendelkezniük

Megjegyzés: Ha a programot olyan számítógépre telepítik, amely nem felel meg a meghatározott rendszerkövetelményeknek, az rendszerhibát okozhat.

Opcionális eszközök

- Internet böngésző a weboldalhoz való hozzáféréshez
 - Adobe™ Acrobat Reader™ szoftver
- Javasolt, hogy rendszerét vírusellenes szoftver telepítésével védje.

4. Az Sonic EXPRESSfit® Pro első lépései

Az illesztési munkamenet elindításához adjon meg vagy nyisson meg egy már meglévő ügyfelet a szoftverben.

Ebben a fejezetben megismerheti a hallókészülék illesztés alapvető lépéseit normál illesztési eljárásban. A leírt sorrendben kövesse a lépéseket.

Ügyféladatok

Itt megadhatja az ügyfél adatokat, az előnyben részesített nyelvet, az illesztési alapelvet, az audiogramot és a REM adatokat. Ellenőrizze és frissítse az audiometriai paramétereket, hogy helyes legyen az erősségi javaslat. Ez különösen fontos, amikor csecsemők vagy kisgyermekek számára illeszt hallókészüléket.

A hallókészülékek észleléséhez és csatlakoztatásához kattintson a **<Keresés>** gombra.

In situ audiometria

Az In situ audiometria eszközzel felmérheti az ügyfél hallását. Ehhez a hallókészüléket használja transzduktorként. Ez azt jelenti, hogy az eredmények a készülékre és az akusztikus csatlósra vonatkoznak.

Készülék akusztika

Itt kiválaszthatja a szimulálni kívánt hallókészüléket vagy észlelheti a hallókészülékeket. A hallókészülékeket a menü sávból is észlelheti minden képernyőn az észlelés gombbal.

CROS adó

Ha a CROS adót használ, akkor a következő fontos figyelmeztetéseket figyelembe kell venni.

Fontos figyelmeztetés

Az adó felnőtteknek és öt évnél idősebb gyermekeknek készült. Az adó használata összetett hallgatási helyzetekben hatással lehet a beszéddiszkriminációra. Különös óvatosság ajánlott öt és nyolc év közötti gyermekek számára. Előfordulhat, hogy a gyermekek nem tudják kezelni a zavaró, nem beszédhangokat, amelyeket a készülék a jobb fülükbe továbbít.

Készülék akusztika

Miután kiválasztja vagy csatlakoztatja a hallókészüléket, megjelenik az „akusztikus irányítópult”. Itt megadhatja az akusztikai opciókat.

A készülék akusztika frissített információt mutat a hallókészülék teljesítményéről a kiválasztott akusztikus opciókkal. Bármely képernyőről megnyitható a munkamenet során az akusztikus opciók megtekintése és megváltoztatása céljából. Az irányítópult grafikon nézetét a tulajdonságok menüben konfigurálhatja.

Készülék illesztése

A menü minden szükséges lépést tartalmaz, hogy az ügyfél halláskárosodásának megfelelően illeszthesse a hallókészüléket. Állíthatja az erősítést, programokat jelölheti ki és mérheti a gerjedést.

Az **Adaptáció** segítségével manuálisan vagy automatikusan növelheti a hallókészülék erősségét megadott időtartamon keresztül, a javasolt erősség 80-100%-áig.

A **Tinnitus SoundSupport** képernyőn beállíthatja a Tinnitus SoundSupport funkciót azokon a hallókészülékeken, amelyek tartalmazzák azt.

Beállítások átvitele

Ezzel az eszközzel átviheti az erősséget, az MPO-t és az Adaptációt az új kiválasztott hallókészülékre az illesztési munkamenetben. A beállítások a cél hallókészülék korlátainak a függvényében a lehető legpontosabban le lesznek másolva, majd az új akusztikus beállításokhoz lesznek igazítva. A többi

beállítás a cél hallókészülék számára előírt értéken marad. A funkció nem helyettesítheti a normál illesztést.

Funkció kiválasztása

Ez a menü olyan képernyőket tartalmaz, amelyekkel módosíthatja a hallókészülék általános funkciót és a program speciális funkcióit.

Munkamenet befejezése

Ebben a menüben konfigurálhatja a helyi vezérlőket és kijelzőket (csipogás), valamint elmentheti és kiléphet az illesztési munkamenetből, vissza a szoftver kezdőlapjára. Ezzel elmentheti a hallókészülék adatait.

A hallókészülék beállítások másolata mentésre kerül az illesztési munkamenet kezdetén. Ezek vissza lesznek mentve a hallókészülékre, ha a változtatások elmentése nélkül fejezi be az illesztési munkamenetet.

Csatlakozási állapotjelző

Ez a hallókészülék csatlakozási státuszát jelzi az illesztési munkamenet során.

A kijelző a következő csatlakozási állapotokat mutathatja:

- A mozgó vonalak azt jelzik, hogy a csatlakozás és a párosítás folyamatban van.
- A folytonos zöld csík azt mutatja, hogy a hallókészülék csatlakoztatva van.
- A kék és a piros mozgó vonalak azt jelzik, hogy az adatátvitel folyamatban van.

Ha megszakad a kapcsolat a hallókészülékekkel, egy párbeszéd ablak fogja tájékoztatni. Ebben az esetben szimulációs üzemmódban folytathatja és később megpróbálhatja újracsatlakoztatni a hallókészülékeket.

5. Sonic Firmware Updater

A hallókészülékek frissítésekor ellenőrizze, hogy az ügyfél nem viseli a hallókészüléket. Csatlakoztassa a hallókészülékeket vezetékkel vagy vezeték nélkül. A frissítés közben ne bontsa a hallókészülékek csatlakozását.

A frissítést követően a hallókészülékek visszaállnak a gyári beállításokra. Mielőtt visszaadná az ügyfélnek a hallókészüléket, hagyja a készülékeket újracsatlakozni automatikusan (vagy tegye meg manuálisan), annak érdekében, hogy a felhasználói beállításokat visszatöltse.

Biztosítsa ügyfelének a "Használati útmutató" legújabb verzióját.

6. Sonic Updater

A frissítővel letöltheti a frissítéseket és az új kiadványokat. Amikor elérhetővé válnak, automatikusan megnyílik és új frissítéseket keres a Windows megnyitásakor. Értesítést kap, ha új frissítés elérhető. A frissítő ikon a rejtett ikonok alatt szerepel a Windows tálcán. Ezen több preferenciát is beállíthat.

7. Távoli állítás

A Távoli állítás lehetővé teszi, hogy távolról kommunikáljon az ügyféllel és valós időben igazítsa az ügyfél hallókészülékét. Felhívjuk figyelmét, hogy ha nem tudja távolról feltölteni a változtatásokat, személyes vizitre lehet szükség.

Akkor használható a Távoli állítás, ha szerepel a nyilvántartásban érvényes audiogram, amely nem változott meg. Rendkívüli körülmények között, lehet, hogy nem tud személyes hallásvizsgálatot végezni. Ebben az esetben javasoljuk, hogy jóváhagyott távoli diagnosztikus eszközt használjon. További információért forduljon helyi forgalmazójához.

Rendszerkövetelmények a hallásgondozó szakember számára

Ellenőrizze, hogy számítógépe megfelel a következő rendszerkövetelményeknek:

- Internet Explorer 11
- Beépített webkamera vagy külső kamera
- Mikrofon és hangszóró vagy fejhallgató
- Távoli állítás fiók. A fiók létrehozásához forduljon helyi forgalmazójához.
- Hang és videó folyamszerű adatátviteléhez alkalmas, stabil Internet csatlakozás minimum 1 Mbps (letöltés/feltöltés) sebességgel (ellenőrizze Internet szolgáltatójánál).

Rendszerkövetelmények a felhasználó számára

- A felhasználó telefonjával/táblagépével párosított hallókészülék.
- Kompatibilis Apple iOS vagy Android telefon / táblagép (a kompatibilitást a felhasználó hallókészülékének Használati útmutatójában ellenőrizheti)
- Hang és videó folyamszerű adatátviteléhez alkalmas, stabil Internet csatlakozás minimum 1 Mbps (letöltés/feltöltés) sebességgel (ellenőrizze Internet szolgáltatójánál)
- E-mail fiók vagy Apple, Google, vagy Facebook hitelesítő adatok

A Távoli állítás elindítása

A Távoli állítás használatához fiókot kell létrehoznia, majd közvetlenül az illesztőprogramból kell elindítania a Távoli állítást.

Fontos figyelmeztetés

Az audiológus felelőssége a szükséges engedélyek beszerzése a Távoli állítással történő állításhoz. Az SBO Hearing A/S nem vállal semmiféle felelősséget.

Fiók létrehozása

A fiók létrehozásához nyissa meg a helyi forgalmazótól kapott Távoli állítás meghívó e-mailt és kövesse az utasításokat.

A Távoli állítás futtatása

Ellenőrizze, hogy van-e fiókja és engedélyezte a Távoli állítást. Indítsa el a Távoli állítást és jelentkezzen be. Ellenőrizze, hogy annak a felhasználónak az e-mail címét adta meg, akivel kapcsolatot szeretne létesíteni.

Megjegyzés

A vizsgálat csak úgy kezdhető el, ha a felhasználó indítja el a vizsgálatot, és vár, hogy az audiológus csatlakozzon a munkamenethez.

Bejelentkezés és vizsgálat indítása

A felhasználóval való kommunikáció megkezdéséhez indítsa el a munkamenetet és észlelje a hallókészülékeket. Ha az illesztőprogram felismeri a hallókészülékeket, Ön is látja azokat.

Az illesztés elvégzéséhez tölts fel és mentse el a beállításokat

Igazítsa a hallókészülékeket úgy, ahogy normálisan tenné. Felhívjuk figyelmét, hogy nem minden opció elérhető a Távoli állítás munkamenetben.

Amikor befejezte a hallókészülék beállításainak a módosítását, fel kell töltenie az új beállításokat. Ehhez kattintson a feltöltés gombra. Javasoljuk, hogy a hallókészüléken végrehajtott összes változtatást tölts fel, hogy a felhasználó valós időben megkapja a változtatásokat, és ne vesszenek el azok, ha hirtelen megszakad a kapcsolat. A mentéshez és a munkamenet befejezéséhez lépjen a **Mentés és kilépés** menüpontra.

A Munkamenet vége gombra kattintva befejezi a Távoli állítás munkamenetét a felhasználóval.

In-situ Audiogram

A Távoli illesztés lehetővé teszi a távolról végezhető in-situ audiometria elvégzését az ügyfél hallókészülékének finomhangolása érdekében.

Fontos figyelmeztetés

Ne használjon in-situ audiometriát diagnosztikai célokra.

A pontos in-situ audiometriai eredmények elérése érdekében:

- Gondoskodjon arról, hogy ügyfele csekély, vagy zaj nélküli környezetben legyen, és magyarázza el neki, hogy a háttérzaj befolyásolhatja az eredményeket
- A csatlakozás esetleges késéseinek kompenzálásához játsszon hangokat legalább két másodpercig. Tartson a megszokottnál hosszabb szüneteket - lehetőleg több mint két másodpercet - az ügyfélnek bemutatott hangok között.
- Győződjön meg arról, hogy elnémította / kikapcsolta a mikrofont, hogy elkerülje a nem kívánt zajokat, mivel azok hatással lehetnek az eredményre
- Tájékoztassa ügyfelét, hogy a hallókészülékeket a korábban tanácsoltak szerint kell viselni

Fontos figyelmeztetés

A távoli in-situ audiometria elvégzése előtt tájékoztassa az ügyfelet, hogy ha az eljárás során megszakad az internetkapcsolat, akkor az ügyfélnek ki kell vennie a füléből a hallókészüléket és újra kell indítania azt, amennyiben elnémulna, vagy még mindig hangot játszanak le.

8. Figyelmeztetések

Az ügyfél sérülésének és a hallókészülék meghibásodásának az elkerülése érdekében, valamint a személyes biztonsága és a helyes használat biztosítása érdekében teljességében ismerje meg az alábbi általános figyelmeztetéseket az illesztőprogram használata előtt. Ha az illesztőprogram használata során vagy abból kifolyólag váratlan működést vagy súlyos incidenst tapasztal, forduljon helyi forgalmazójához. A súlyos incidenseket a nemzeti hatóságok felé is jelezni kell.

Általános biztonsági információk

Biztonsági okokból fontos, hogy elolvassa a füzet Rendeltetészerű használat és Bevezető részét. Ha Tinnitus SoundSupporttal rendelkező hallókészüléket illeszt, kérjük, ismerje meg a Tinnitus SoundSupport funkció illesztési szintjével kapcsolatos kockázatokat és a javasolt használati időt.

A gyermekek fülében kialakult SPL lényegesen lehet magasabb a felnőttek átlagánál. Az RECD mérés ajánlott az OSPL90 megfelelő célértékéhez.

Kapcsolat

Ügyeljen, hogy ne veszítse el a vezetékes vagy vezeték nélküli kapcsolatot a hallókészülékkel, és a kommunikációs hibák ne zavarják meg az illesztés menetét.

Fulladásveszély

Biztonsági okokból óvintézkedéseket kell tenni 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára történő illesztés esetén.

A 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek esetében mindig gyerekszárrel ellátott elemtartót kell biztosítani.

Biztonsági okokból mindig használjon fülillesztéket 36 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára történő illesztés esetén.

Firmware

Biztonsági okokból mindig ellenőrizze, hogy az ügyfél nem viseli a hallókészüléket firmware frissítés közben, mivel a frissített hallókészülék visszaáll a gyári beállításokra a frissítést követően.

Továbbá ne adja oda a hallókészüléket az ügyfélnek a felhasználói beállítások helyreállítását megelőzően. Ellenőrizze, hogy a csatlakoztatott hallókészülék sorozatszámja megfelel releváns klienshez társított sorozatszámmal az office automatizálási rendszerben. A firmware frissítés előtt és után jegyezze fel a hallókészülék firmware verziójának a számát.

Ellenőrizze, hogy a készülék firmware verziója kompatibilis legyen az illesztőprogram firmware verziójával. A firmware frissítés során kerülje a megszakításokat a hallókészülékkel vagy a csatlakozási készülékkel való kapcsolat felbomlását.

REM rendszer

Figyeljen oda a REM rendszer hibaüzeneteire, amit a REM rendszerbe küldött helytelen vagy szándékolatlan adatok okozhatnak.

Tinnitus

Biztonsági okokból mindig figyelmeztesse az ügyfélet a TinnitusSoundSupport funkció használatának a korlátozására, hogy biztonságosan használhassa.

Figyeljen oda a Tinnitus SoundSupport funkció által generált magas hangnyomás-szintre.

Jegyezze fel a Tinnitus SoundSupport funkció viselési idejének a korlátozásait, amelyeket az illesztőprogram mutat. A hallókészülék nyomtatott jelentésében és a Használati útmutatójában mindig adja meg a napi maximális viselési időt. A Tinnitus SoundSupportot nem használhatják 18 éven aluliak.

Nagyteljesítményű hallókészülékek

Különös gondossággal kell eljárni azoknál a hallókészülékeknél, ahol a maximális hangnyomásszint meghaladja a 132 dB SPL-t (IEC 60318-4/IEC 711), mivel fennáll a veszélye annak, hogy károsíthatja a hallókészülék felhasználójának megmaradt hallását.

Beállítások átvitele

Az ügyfél nem viselheti a hallókészülékeket a beállítások átvitele közben.

In situ audiometria

Az in situ audiometria nem használható diagnosztikai célokra.

Az in situ audiometria elvégzése előtt adja hozzá az audiogramot NOAH-ban vagy Standalone-ban.

Az in situ audiometria megkezdése előtt távolítsa el a Real Ear Fit eredményeket.

Az in situ audiometriát csendes környezetben végezze.

Szimbólum	Leírás
 2022	<p>Gyártó A terméket az a gyártó gyártja, akinek a neve és címe a szimbólum mellett található. Az orvosi eszköz gyártóját jelzi a 2017/745/EU rendelet értelmében.</p>
	<p>CE jelölés A készülék megfelel az összes előírt EU rendeletnek és irányelvnek. A négyjegyű szám a bejelentett szervezet azonosítója.</p>
	<p>Figyelmeztetések Az ezzel a szimbólummal jelölt szöveget a termék használata előtt el kell olvasni.</p>
	<p>Elektronikus hulladék (WEEE) Gyűjtse vissza a hallókészülékeket, tartozékokat vagy elemeket a helyi előírások szerint. A hallókészülék-használók az elektronikus hulladékokat visszajuttathatják audiológiáinkra is. A hulladékokról és az elektromos berendezésekről szóló 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozó elektronikus berendezések.</p>
	<p>Katalógus szám A gyártó katalógusszámát jelzi, hogy az orvosi eszköz azonosítható legyen.</p>
	<p>Tekintse meg az elektronikus használati útmutatót Azt jelzi, hogy a felhasználónak meg kell néznie az elektronikus használati útmutatót.</p>
	<p>Tekintse meg a használati útmutatót Azt jelzi, hogy a felhasználónak meg kell néznie a használati útmutatót.</p>

MD

Orvosi eszközök

Az eszköz egy orvosi eszköz.

GTIN

Global Trade Item Number -

globális kereskedelmi cikkszám

Globálisan egyedi 14 számjegyű szám, amelyet az orvostechnikai eszközök azonosításához használnak, beleértve az orvosi eszközöket tartalmazó szoftvert is.

9. Felelősség kizárása:

A gyártó nem vállal felelősséget a hallókészülék-illesztés helyi követelményeinek való megfelelésért. Teljes mértékben az EXPRESSfit® Pro felhasználójának a felelőssége, hogy megfelelő képzésben részesüljön és/vagy megfelelő engedélyekkel rendelkezzen a hallókészülék illesztéshez. A gyártó nem vállal felelősséget az illesztőprogram nem rendeltetésszerű használat vagy a figyelmeztetések figyelmen kívül hagyásának a következményeiért.

Ez az orvosi eszköz megfelel az orvostechnikai eszközökre vonatkozó előírásoknak (EU) 2017/745. Megfelelőségi nyilatkozat a következőhöz: Sonic itt található: www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Székhely

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Az elektronikus berendezésekből származó hulladékokat a helyi előírásoknak megfelelően kell kezelni.



2022-08-10/249161/HU

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Istruzioni per l'uso

Indice

1. Introduzione	3
2. Installazione	5
3. Requisiti di sistema	6
4. Iniziare a usare Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Fitting remoto	11
8. Avvertenze	14
9. Esclusione di responsabilità	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 ed Explorer sono marchi registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri Paesi.

HI-PRO è un marchio registrato di GN Otometrics A/S negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Noah è un marchio registrato di HIMSA II K/S negli Stati Uniti

Al di fuori degli Stati Uniti, Noah è un marchio di HIMSA II K/S.

NOAHlink è un marchio registrato di HIMSA II K/S in Danimarca.

Al di fuori della Danimarca, NOAHlink è un marchio di HIMSA II K/S.

BLUETOOTH è un marchio registrato di Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK è un marchio registrato di Sonic Innovations Inc. negli Stati Uniti e in altri Paesi.

Inoltre, i nomi di sistemi e prodotti utilizzati nel presente documento sono, in generale, marchi o marchi registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori.

Tuttavia, i simboli ™ o ® non sono utilizzati in tutti i casi nel presente documento.

1. Introduzione

Queste istruzioni per l'uso sono valide per Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 è un software di fitting utilizzato per Sonic Enchant e nuove serie e modelli di apparecchi acustici.

Una copia di questo documento è disponibile su:

[https://www.sonici.com/professional-center/](https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download)

[professional-support/software-download](https://www.sonici.com/professional-support/software-download)

È possibile ottenere una versione stampata dal proprio distributore locale.

Per qualsiasi ulteriore domanda sull'uso del software di fitting, contattare il proprio distributore locale.

Note

Per una migliore leggibilità, nel manuale è riportato EXPRESSfit® Pro anziché Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Uso previsto

Il software di fitting è concepito per il fitting e l'aggiornamento di soluzioni acustiche.

Il software di fitting può agevolare l'accesso alle apparecchiature di misurazione dell'orecchio reale.

Indicazioni per l'uso

Non ci sono indicazioni per l'uso (diagnosi) per il fitting software stesso.

Utenti previsti

Il software di adattamento deve essere utilizzato da professionisti della cura dell'udito (Hearing Care Professionals - HCP). In questo documento il termine HCP, anche se non è ad essi limitato, fa riferimento ad audioprotesisti (Hearing Aid Professionals - HAP), audiologi, medici ORL (orecchio, naso e gola) e Hearing Aid Dispenser (HAD).*

L'utente del software di fitting deve essere un audioprotesista adeguatamente formato e con comprovata competenza nella valutazione professionale dell'udito, nella selezione, nell'adattamento e nella fornitura di apparecchi acustici e cure riabilitative a persone con ipoacusia. La formazione dell'audioprotesista è conforme al loro specifico background educativo secondo le normative nazionali o regionali.

* Il titolo professionale può variare da paese a paese.

Ambiente d'uso

Ambiente clinico.

Controindicazioni

Nessuna controindicazione.

Benefici clinici

Vedere i benefici clinici dell'apparecchio acustico.

Uso previsto di Tinnitus SoundSupport

Il Tinnitus SoundSupport è uno strumento che genera degli stimoli sonori studiati per recare un sollievo temporaneo ai pazienti che soffrono di acufeni. La funzione è da utilizzarsi come parte integrante di un programma per il trattamento e la gestione del disturbo da acufeni.

Il suo utilizzo è adatto a persone adulte (al di sopra dei 18 anni d'età).

Il Tinnitus SoundSupport è destinato ad audioprotesisti specializzati (audiologi, specialisti di apparecchi acustici oppure otorinolaringoiatri) nella valutazione e nel trattamento di acufeni e ipoacusia. Il fitting del Tinnitus SoundSupport deve essere effettuata da un audioprotesista con formazione specifica a riguardo.

2. Installazione

La presente unità flash USB contiene diversi moduli software:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Aggiornamento da versioni precedenti di EXPRESSfit® Pro

Se si utilizza una versione precedente alla EXPRESSfit® Pro (2019.2 o precedente), si deve prima fare l'aggiornamento alla versione 2020.1, e poi si può installare la nuova versione.

Il programma di installazione del software installerà EXPRESSfit® Pro. Se già installato, verrà automaticamente aggiornato.

Preparazione del PC

Prima di avviare l'installazione, verificare che l'hardware e il software del PC soddisfino i requisiti minimi di sistema specificati e che il sistema Windows sia aggiornato all'ultimo service pack pubblicato. Assicurarsi inoltre di disporre dei diritti di amministratore sul PC.

Alcuni software antivirus potrebbero compromettere il processo di installazione e potrebbe essere necessario disattivare la scansione antivirus per eseguire l'installazione.

Installazione

Inserire l'unità USB in una relativa porta. Avviare Esplora file, fare clic sul supporto flash USB e avviare **setup.exe**. Dopo l'avvio dell'installazione, seguire le istruzioni sullo schermo.

3. Requisiti di sistema

Di seguito sono riportati i requisiti minimi consigliati per installare e utilizzare EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 core, 3,2 GHz o superiore
	RAM	8 GB
	Spazio libero su disco fisso	8 GB
	Disco fisso	Unità a stato solido (SSD) da 256 GB
	Risoluzione dello schermo	1920 x 1080
	Porte	USB 2.0 per dispositivi di installazione e programmazione USB
	Scheda audio	Audio surround stereo o 5.1 (per SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 oppure Windows 10 Anniversary Update (32/64 bit) Windows 7 e 8 non sono più supportate
	Noah	Noah 4, si assicuri di scaricare e installare l'ultima versione di Noah 4. Può scaricarla da www.himsa.com Nota: i sistemi dell'ufficio basati su Noah devono presentare la certificazione HIMSA

Nota: l'installazione di software su computer non conformi ai requisiti di sistema specifici indicati in precedenza può causare errori di sistema.

Strumenti opzionali

- Un browser Internet per accedere al sito Web
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Si consiglia di proteggere il sistema installando il software di protezione antivirus.

4. Iniziare a usare Sonic EXPRESSfit® Pro

Per avviare una sessione di fitting, inserire o aprire un cliente esistente nel sistema dell'ufficio e avviare il software di fitting.

Il presente capitolo illustra i passaggi essenziali per il fitting degli apparecchi acustici in un flusso standard. Seguire i passaggi nell'ordine descritto.

Dati paziente

Qui è possibile inserire dati del cliente, lingua preferita, logica di fitting, audiogramma e dati REM. Verificare e aggiornare i parametri audiometrici per garantire la corretta prescrizione del guadagno (particolarmente importante per il fitting di apparecchi acustici per neonati e bambini piccoli).

Per il rilevamento e la connessione agli apparecchi acustici, fare clic su **<Rileva>**.

Audiometria in situ

Lo strumento di audiometria in situ consente di misurare l'udito del cliente utilizzando gli apparecchi acustici come trasduttori. In questo modo, i risultati saranno specifici per lo strumento e l'accoppiamento acustico.

Opzioni Acustiche Apparecchio

Qui è possibile selezionare gli apparecchi acustici per la simulazione o rilevare gli apparecchi acustici. È inoltre possibile rilevare gli apparecchi acustici in tutte le schermate tramite l'apposito pulsante nella barra dei menu.

Trasmittitore CROS

Se il Trasmittitore CROS è selezionato per l'adattamento è opportuno seguire le seguenti considerazioni.

Considerazioni importanti. Il trasmettitore è destinato ad adulti e bambini di età superiore a cinque anni. L'uso di un trasmettitore può avere un impatto sulla comprensione vocale in situazioni di ascolto complesse. Particolare cautela è consigliata per bambini dai cinque agli otto anni. I bambini possono non essere in grado di gestire il suono interferente e non vocale trasmesso al loro orecchio migliore dal dispositivo.

Dashboard acustica

Dopo aver selezionato o collegato l'apparecchio acustico, viene visualizzata la "dashboard acustica". Qui è possibile inserire le opzioni acustiche.

La dashboard acustica mostra inoltre le informazioni aggiornate sulle prestazioni dell'apparecchio acustico con le opzioni acustiche selezionate. La dashboard può essere aperta da qualsiasi schermata durante la sessione per visualizzare o modificare le opzioni acustiche. È possibile configurare la visualizzazione grafica della dashboard nel menu delle preferenze.

Fitting apparecchio

Il menu contiene tutti i passaggi necessari per il fitting degli apparecchi acustici in base alla perdita d'udito del cliente. È possibile regolare il guadagno, assegnare programmi e misurare il feedback.

L'**adattamento** consente di aumentare manualmente o automaticamente il guadagno degli apparecchi acustici in un determinato periodo di tempo, dall'80% al 100% del guadagno prescritto.

La schermata di **Tinnitus SoundSupport** permette di impostare la funzione Tinnitus SoundSupport negli apparecchi acustici che includono questa funzione.

Trasferimento Impostazioni

Questo strumento consente di trasferire guadagno, MPO e adattamento a un nuovo apparecchio acustico selezionato in una sessione di fitting. Le impostazioni vengono copiate, in modo più fedele possibile, considerando le limitazioni dell'apparecchio acustico di destinazione, e adattate alla nuova configurazione acustica. Tutte le altre impostazioni rimangono quelle prescritte per l'apparecchio acustico di destinazione. La funzione non è pensata per sostituire un fitting standard.

Funzionalità

Il menu presenta schermate per la regolazione di funzioni generali dell'apparecchio acustico e funzioni specifiche del programma.

Termina sessione

Il menu consente di configurare i controlli locali e gli indicatori (segnali acustici) e di salvare e chiudere la sessione di fitting nel database del sistema dell'ufficio. Inoltre, permette di salvare i dati nell'apparecchio acustico.

Una copia delle impostazioni dell'apparecchio acustico viene conservata all'inizio della sessione di fitting. La copia verrà salvata nuovamente negli apparecchi acustici se si decide di terminare la sessione di fitting senza salvare le modifiche.

Indicatore di stato della connessione

Indica lo stato della connessione degli apparecchi acustici al dispositivo di programmazione durante la sessione di fitting.

L'indicatore può mostrare i seguenti stati di connessione:

- Le linee tratteggiate in movimento indicano connessione e accoppiamento in corso.
- Una linea verde fissa indica che gli apparecchi acustici sono collegati.
- I trattini in movimento blu e rossi indicano il trasferimento di dati in corso.

Se la connessione agli apparecchi acustici viene interrotta, verrà visualizzata una finestra di dialogo di conflitto. In questo caso, è possibile continuare in modalità simulazione e collegare gli apparecchi acustici in un secondo momento o provare a effettuare nuovamente la connessione agli apparecchi acustici.

5. Sonic Firmware Updater

Assicurarsi che il paziente non indossi gli apparecchi acustici durante l'aggiornamento degli stessi. Collegare gli apparecchi acustici con una connessione via cavo o in modalità wireless. Non scollegare gli apparecchi acustici durante l'aggiornamento.

Dopo l'aggiornamento, gli apparecchi acustici torneranno alle impostazioni di fabbrica. Lasciare che gli apparecchi acustici si ricolleghino automaticamente (o farlo manualmente) per ripristinare le impostazioni dell'utente prima di restituirli al paziente.

Fornire al paziente l'ultima versione del libretto con le "Istruzioni per l'uso".

6. Sonic Updater

Il programma di aggiornamento consente di scaricare gli aggiornamenti e le nuove versioni, quando disponibili. Il programma si apre in automatico e verifica la presenza di nuovi aggiornamenti all'avvio di Windows. La presenza di un nuovo aggiornamento verrà segnalata da una notifica. L'icona del programma di aggiornamento viene visualizzata fra le icone nascoste nella barra delle applicazioni di Windows. È possibile impostare una serie di preferenze.

7. Fitting remoto

Il fitting remoto consente di comunicare con il cliente e di apportare modifiche in tempo reale ai suoi apparecchi acustici da remoto. Se non è possibile caricare le modifiche in remoto, sarà necessaria una visita personale.

È possibile utilizzare il fitting remoto quando è registrato un audiogramma valido e non è stato modificato. In circostanze straordinarie, potrebbe non essere possibile eseguire personalmente una valutazione dell'udito. In questo caso, si consiglia di utilizzare un dispositivo diagnostico remoto approvato. Per ulteriori informazioni, contattare il proprio distributore locale.

Requisiti di sistema per l'audioprotesista

Assicurarsi che l'apparecchiatura sia conforme ai seguenti requisiti di sistema:

- Internet Explorer 11
- Webcam interna o videocamera esterna
- Microfono e altoparlanti o cuffia
- Un account di fitting remoto. Per creare un account, contattare il distributore locale.
- Una connessione Internet stabile adatta per streaming audio e video, con una velocità minima consigliata di 1 Mbps (upload/download) (verificare con il proprio provider Internet).

Requisiti di sistema per l'utente

- Apparecchi acustici associati al telefono/tablet dell'utente
- Un telefono/tablet compatibile con Apple iOS o Android (per verificare la compatibilità, consultare le istruzioni per l'uso dell'apparecchio acustico dell'utente)
- Una connessione Internet stabile adatta per streaming audio e video, con una velocità minima consigliata di 1 Mbps (upload/download) (verificare con il proprio provider Internet).
- Un account e-mail o xreazionali Apple, Google o Facebook

Avvio del fitting remoto

Per utilizzare il fitting remoto, creare un account e avviare il fitting remoto direttamente dal software di fitting.

Avvertenza importante

L'audioprotesista è responsabile dell'ottenimento della licenza necessaria per l'utilizzo del fitting remoto con gli utenti. SBO Hearing A/S non si assume alcuna responsabilità.

Creazione di un account

Per creare un account, aprire l'e-mail di invito del fitting remoto inviata dal proprio distributore locale e seguire le istruzioni.

Per eseguire il fitting remoto

Assicurarsi di disporre di un account e di aver attivato il fitting remoto. Avviare il fitting remoto e accedere. Inserire l'indirizzo e-mail dell'utente a cui connettersi.

Note

È possibile iniziare una visita solo se è stata avviata dall'utente e l'audioprotesista deve unirsi alla sessione.

Per accedere e iniziare una visita

Per stabilire una comunicazione con l'utente, avviare la sessione e rilevare gli apparecchi acustici. Gli apparecchi acustici saranno visualizzabili in caso di riconoscimento da parte del software di fitting.

Per eseguire un fitting, caricare le impostazioni e salvare

Regolare gli apparecchi acustici come di norma. Tenere presente che non tutte le opzioni sono disponibili durante una sessione di fitting remoto.

Al termine della modifica delle impostazioni degli apparecchi acustici, caricare le nuove impostazioni facendo clic sul pulsante di caricamento. Si consiglia di eseguire il caricamento dopo ogni modifica apportata all'apparecchio acustico, per garantire che

l'utente riceva le modifiche in tempo reale e tutelarsi in caso di improvvisa perdita della connessione. Per salvare e terminare la sessione, utilizzare **Salva ed esci**.

Facendo clic sul pulsante Termina sessione si termina la sessione di fitting remoto con l'utente.

Audiogramma in-situ

Remote Fitting consente di eseguire l'audiometria in situ a distanza, al fine di regolare con precisione il guadagno degli apparecchi acustici del suo cliente.

Avviso IMPORTANTE

Non utilizzare l'audiometria in situ per scopi diagnostici.

Per ottenere risultati accurati dell'audiometria in situ:

- Assicurarsi che il cliente si trovi in un ambiente con poco o nessun rumore, e comprende che il rumore di fondo può influire sui risultati
- Per compensare eventuali ritardi nella connessione, riprodurre i toni per almeno due secondi. Inoltre, considerare le pause più lunghe del normale – preferibilmente più di due secondi – tra i toni presentati al cliente
- Assicurarsi di disattivare / disattivare il microfono per evitare rumori indesiderati, poiché potrebbero influire sui risultati
- Informare il cliente che gli apparecchi acustici devono essere indossati come precedentemente consigliato

Avviso IMPORTANTE

Prima di eseguire l'audiometria in situ a distanza, informare il cliente che se la connessione a Internet viene persa durante la procedura, il cliente deve rimuovere e riavviare gli apparecchi acustici se risultano disattivati o se continuano a riprodurre il suono.

8. Avvertenze

Per evitare possibili lesioni ai clienti o guasti all'apparecchio acustico, per la sicurezza personale e per garantire un uso corretto, è necessario acquisire familiarità con le seguenti avvertenze generali prima di utilizzare il software di fitting. Consultare il distributore locale se si verificano operazioni impreviste o incidenti gravi durante l'utilizzo del software di fitting o a causa del suo utilizzo. Gli incidenti gravi vanno segnalati anche alle autorità nazionali.

Condizioni generali di sicurezza

Per motivi di sicurezza, è importante leggere le indicazioni d'uso del software di fitting nella sezione Introduzione di questo opuscolo. In caso di fitting di un apparecchio acustico con Tinnitus SoundSupport, informarsi sui rischi relativi al livello di fitting della funzione Tinnitus SoundSupport e ai tempi di utilizzo consigliati.

L'SPL sviluppato nelle orecchie dei bambini può essere sostanzialmente più alto rispetto alla media degli adulti. Si consiglia di misurare la RECD per correggere il target dell'OSPL90.

Collegamento

Non interrompere la connessione cablata o wireless con l'apparecchio acustico ed evitare che errori di comunicazione interrompano il flusso di fitting.

Rischio di soffocamento

Per motivi di sicurezza, prestare attenzione durante il fitting con bambini di età inferiore ai 36 mesi. Per i bambini al di sotto dei 36 mesi è indispensabile utilizzare sempre la chiusura anti-manomissione.

Per motivi di sicurezza, utilizzare sempre ciocchie in caso di fitting relativo a bambini di età inferiore ai 36 mesi.

Firmware

Per motivi di sicurezza, assicurarsi sempre che il cliente non indossi l'apparecchio acustico durante l'aggiornamento del firmware, poiché l'apparecchio acustico aggiornato viene ripristinato alle impostazioni di fabbrica dopo l'aggiornamento.

Inoltre, non consegnare l'apparecchio acustico al cliente prima del ripristino delle impostazioni dell'utente. Assicurarsi che il numero seriale dell'apparecchio acustico collegato corrisponda a quello registrato per il relativo cliente nel sistema di automazione dell'ufficio. Annotare sempre la versione del firmware dell'apparecchio acustico prima e dopo un aggiornamento del firmware.

Verificare che la versione del firmware del dispositivo di programmazione sia compatibile con quella del software di fitting. Evitare interruzioni o errori di connessione all'apparecchio acustico o al dispositivo di connettività durante l'aggiornamento del firmware.

Sistema REM

Prestare attenzione a eventuali messaggi di errore del sistema REM causati dall'invio di dati non corretti o indesiderati al sistema REM.

Acufeni

Per motivi di sicurezza, consigliare sempre al cliente di limitare l'uso della funzione Tinnitus SoundSupport per garantire livelli di ascolto sicuri.

Tenere presente l'elevato livello di pressione sonora generato dalla funzione Tinnitus SoundSupport.

Prestare attenzione ai limiti raccomandati per il tempo di utilizzo della funzione Tinnitus SoundSupport, come mostrato nel software di fitting. Nel rapporto stampato e nelle istruzioni per l'uso dell'apparecchio acustico, inserire sempre il tempo massimo di utilizzo al giorno. Tinnitus SoundSupport non è destinato a clienti di età inferiore ai 18 anni.

Apparecchi acustici potenti

È necessario prestare particolare attenzione nella scelta, nell'adattamento e nell'utilizzo di un apparecchio acustico la capacità di pressione sonora massima supera i 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) in quanto potrebbe esserci il rischio di compromettere l'udito residuo dell'utente.

Trasferimento Impostazioni

Il cliente non deve indossare gli apparecchi acustici durante il trasferimento delle impostazioni.

Audiometria in situ

Non utilizzare l'audiometria in situ per scopi diagnostici. Assicurarsi di aggiungere un audiogramma in NOAH o in modalità indipendente prima di eseguire l'audiometria in situ.

Rimuovere eventuali risultati Real Ear Fit prima di effettuare l'audiometria in situ.

Eseguire l'audiometria in situ in un ambiente silenzioso.

Simbolo	Descrizione
	<p>Produttore</p> <p>Il dispositivo è realizzato dal produttore il cui nome e indirizzo sono indicati accanto al simbolo. Indica il produttore del dispositivo medico, come definito nel regolamento UE 2017/745.</p>
	<p>Marchio CE</p> <p>Il dispositivo è conforme a tutte le normative e direttive UE richieste. Il numero di quattro cifre indica l'identificazione dell'organismo notificato.</p>
	<p>Avvertenze</p> <p>Il testo contrassegnato con tale simbolo deve essere letto prima di utilizzare il prodotto.</p>
	<p>Rifiuti elettronici (RAEE)</p> <p>Riciclare gli apparecchi acustici, gli accessori o le batterie secondo le normative locali. Gli utenti di apparecchi acustici possono anche restituire i rifiuti elettronici al proprio audioprotesista per lo smaltimento. Dispositivi elettronici coperti dalla Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).</p>
	<p>Numero catalogo</p> <p>Indica il numero identificativo del dispositivo medico sul catalogo del produttore.</p>
	<p>Consultare le istruzioni elettroniche per l'uso</p> <p>Indica che l'utente deve consultare le istruzioni elettroniche per l'uso.</p>
	<p>Consultare le istruzioni per l'uso</p> <p>Indica che l'utente deve consultare le istruzioni per l'uso.</p>

MD

Dispositivi Medici

Il dispositivo è un dispositivo medico

GTIN

Numero di articolo commerciale globale:

un numero di 14 cifre univoco a livello globale utilizzato per identificare i prodotti dispositivi medici, incluso il software dei dispositivi medici.

9. Esclusione di responsabilità

Il produttore non si assume alcuna responsabilità circa la conformità ai requisiti locali relativi al fitting degli apparecchi acustici. È interamente responsabilità dell'utente di EXPRESSfit® Pro disporre dell'istruzione e/o dell'autorizzazione necessarie per il fitting degli apparecchi acustici. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per le conseguenze derivanti dall'uso del software di fitting al di fuori dell'uso previsto o degli avvisi.

Questo dispositivo medico è conforme al regolamento sui dispositivi medici (UE) 2017/745. La Dichiarazione di Conformità per Sonic può essere trovato su www.sonici.com/doc.



SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sede centrale

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com



I rifiuti delle
apparecchiature
elettroniche devono
essere gestiti secondo
le normative locali.



2022-08-10/249161/IT



EXPRESSfit[®] Pro 2022.2

사용 설명서

목차

1. 소개	3
2. 설치	5
3. 시스템 요구 사항	6
4. Sonic EXPRESSfit® Pro 시작하기	7
5. Sonic Firmware Updater	9
6. Sonic Updater	10
7. Remote Fitting	10
8. 주의사항	13
9. 고지사항	17

Microsoft, Windows 10, Windows 11 및 Explorer 는 미국 및/또는 기타 국가에서 Microsoft Corporation 의 등록 상표입니다.

HI-PRO는 미국 및 기타 국가에서 GN Otometrics A/S 의 등록 상표입니다.

Noah 는 미국에서 HIMSA II K/S 의 등록 상표입니다.

미국 이외 지역에서 Noah는 HIMSA II K/S 의 상표입니다.

NOAHlink 는 덴마크에서 HIMSA II K/S 의 등록 상표입니다.

덴마크 이외 지역에서 NOAHlink 는 HIMSA II K/S 의 상표입니다.

BLUETOOTH 는 Bluetooth SIG, Inc. 의 등록 상표입니다.

EXPRESSLINK 는 미국 및 기타 국가에서 Sonic Innovations Inc. 의 등록 상표입니다.

또한 본 문서에 사용된 시스템 및 제품 이름은 일반적으로 해당 개발자 또는 제조업체의 상표 또는 등록 상표입니다.

그러나 본 문서의 모든 경우에서 ™ 또는 ® 마크가 사용되지는 않습니다.

1. 소개

이 사용 설명서는 Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 를 설명합니다. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 는 Sonic Enchant 및 최신 보청기 제품군과 모델에 사용되는 피팅 소프트웨어입니다.

이 문서의 사본은 다음에서 구할 수 있습니다.

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

인쇄물은 해당 지역의 대리점에서 구할 수 있습니다.

피팅 소프트웨어 사용에 대해 더 궁금한 사항이 있으시면, 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.

참고

설명서의 가독성을 높이기 위해 Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 대신 EXPRESSfit® Pro 로 작성되었습니다.

사용 목적

피팅 소프트웨어는 보청기를 적절하게 사용하기 위한 피팅과 제품 업데이트를 위해 사용됩니다.

피팅 소프트웨어와 실이 측정 장비 연결하여 실이 측정 기능도 사용할 수 있습니다.

사용 안내

피팅 소프트웨어 사용에 대한 지침 사항은 없습니다.

사용 대상자

피팅을 위한 소프트웨어는 보청기 전문가(HAP), 청각학 박사, 이비인후과 의사 혹은 보청기 판매업자(HAD) 등의 청력 관리 전문가(HCP)가 사용하도록 고안되었습니다.*

피팅 소프트웨어를 사용하는 자는 적절한 교육을 받은 보청기 전문가이고, 청력 상태를 전문적으로 평가하고, 보청기를 선택하고, 피팅하고, 청각 장애가있는 사람에게 청능 재활을 할 수 있는 역량을 가지고 있어야 합니다. 전문가의 교육은 국가 또는 지역 규정에 따라 이루어집니다.

* 국가마다 용어는 상이할 수 있습니다.

피팅 소프트웨어 사용자는 적절한 훈련을 받고, 청력을 전문적으로 평가하여 청력 손실이 있는 사람에게 맞는 보청기와 재활 관리를 선택, 피팅 및 전달할 수 있는 역량을 갖춘 것으로 검증된 보청기 전문가여야 합니다. 보청기 전문가의 훈련은 국가 또는 지역의 규정을 준수한 특정 교육적 배경을 따릅니다.

사용 환경

임상적 설정.

금지 사항

금지 사항 없음.

임상적 이점

보청기의 임상적 이점을 참조하십시오.

Tinnitus SoundSupport 의 사용 목적

Tinnitus SoundSupport는 이명 관리 프로그램의 일환으로 이명으로 고통받고 있는 환자의 증상을 일시적으로 완화시켜주는 음향을 제공하는 기능입니다.

대상자는 성인입니다(18세 이상).

Tinnitus SoundSupport 는 이명 및 난청을 평가하고 치료하는데 익숙한 공인된 청력 관리 전문가(청능사, 보청기 전문가 또는 이비인후과 전문의)를 대상으로 합니다. Tinnitus SoundSupport 의 피팅은 이명 관리 프로그램의 사용 방법을 숙지하고 있는 청력 관리 전문가에 의해 수행되어야 합니다.

2. 설치

USB 매체에는 여러 가지의 소프트웨어 모듈이 포함되어 있습니다:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

EXPRESSfit® Pro 버전 업그레이드

EXPRESSfit® Pro의 이전 버전(2019.2 이전)을 실행 중인 경우, 먼저 2020.1 버전으로 업데이트 한 다음 최신 버전을 설치할 수 있습니다.

소프트웨어를 설치하면 EXPRESSfit® Pro 가 설치됩니다. 이미 설치되어 있으면, 자동으로 업데이트됩니다.

PC 준비

설치를 시작하기 전에 PC 하드웨어 및 소프트웨어가 지정된 최소 시스템 요구 사항을 충족하고, Windows 시스템이 최신 발행 서비스 팩으로 업데이트되었는지 확인하십시오. 또한 PC의 관리자 권한을 가졌는지 확인하십시오.

일부 백신 프로그램은 설치 절차를 방해할 수 있으므로 설치를 진행하기 전에 백신 프로그램을 비활성화해야 할 수도 있습니다.

설치

포트에 USB를 삽입합니다. 파일 탐색기를 시작하고 USB 매체를 클릭한 다음, **setup.exe** 를 시작합니다. 설치 프로그램이 시작하면 화면에 나타나는 지침을 따르십시오.

3. 시스템 요구 사항

EXPRESSfit® Pro PC가 다음과 같은 최소 시스템 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오.

하드웨어	CPU	Intel Core i5, 4세대, 3.2 GHz 이상
	RAM	8 GB
	여유 하드 디스크 공간	8 GB
	하드 드라이브	256 GB SSD
	화면 해상도	1920 x 1080
	포트	USB 설치 및 프로그래밍 장치를 위한 USB 2.0
	사운드 카드	스테레오 또는 5.1 서라운드 사운드(SoundStudio용)
	소프트웨어	운영 체제
Noah		최신 버전의 Noah 4를 다운로드하여 설치하십시오. www.himsa.com 에서 다운로드 할 수 있습니다. 참고: Noah 기반 오피스 시스템은 HIMSA 인증을 받아야 합니다.

참고: 상기 명시된 특정 시스템 요구 사항을 충족하지 않는 컴퓨터에 소프트웨어를 설치하면 시스템 오류가 발생할 수 있습니다.

선택적 도구

- 웹사이트에 액세스하기 위한 인터넷 브라우저
 - Adobe™ Acrobat Reader™ 소프트웨어
- 백신 프로그램 설치해서 시스템을 보호할 것을 권장합니다.

4. Sonic EXPRESSfit® Pro 시작하기

피팅 세션을 시작하려면 오피스 시스템에서 기존 고객으로 들어가거나 고객을 열고, 피팅 소프트웨어를 시작합니다.

이 장에서는 표준 피팅 흐름에 따라 보청기를 피팅하기 위한 필수 단계를 설명합니다. 설명된 순서대로 단계를 따르십시오.

고객 데이터

고객 데이터, 기본 언어, 피팅 데이터, 오디오그램 및 REM 데이터를 여기에 입력할 수 있습니다. 이득을 정확하게 처방하기 위해 청력 검사의 매개변수를 확인하고 업데이트합니다. 이는 특히 유소아를 위한 보청기 피팅과 관련됩니다.

보청기를 탐지하고 연결하기 위해 **<Detect(검색)>** 를 클릭하십시오.

In-situ 청력검사

In-situ 청력검사 도구를 이용하면 보청기를 헤드폰으로 이용해 고객의 청력 상태를 측정할 수 있습니다. 즉, 결과가 보청기, 음향 커플링마다 고유하게 나타납니다.

보청기 음향

여기서 시뮬레이션을 위한 보청기를 선택하거나 보청기를 검색할 수 있습니다. 또는 메뉴 모음의 검색 버튼을 통해 모든 화면에서 보청기를 검색할 수도 있습니다.

크로스(CROS) 송신기

CROS 송신기를 사용하는 경우엔 다음의 중요 사항을 고려해야 합니다.

중요 사항

크로스 송신기는 5세 이상의 아동과 성인에게 적합합니다. 크로스 송신기를 사용하면 소음이 많은 복잡한 청취 상황에서도 말소리 분별력을 향상시킬 수 있습니다. 5세에서 8세 사이의 아동의 경우에는 사용에 주의해야 합니다. 크로스 송신기를 통해 좋은 귀로 전달되는 말소리 외의 소리들을 듣게 되면 아동들이 혼란스러울 수 있습니다.

음향 대시보드

보청기를 선택하거나 연결한 후, “음향 대시보드”가 표시됩니다. 이 화면에서는 음향 옵션을 입력할 수 있습니다.

또한 음향 대시보드는 선택한 음향 옵션을 포함하여 보청기 성능에 대해 업데이트된 정보를 보여줍니다. 세션 중 어떤 화면에서든 대시보드를 열어 음향 옵션을 보거나 변경할 수 있습니다. 환경 설정 메뉴에서 대시보드의 그래프 보기를 설정할 수 있습니다.

보청기 피팅

이 메뉴에는 고객의 청력 손실에 맞게 보청기를 피팅하는 데 필요한 모든 단계가 포함되어 있습니다. 이득을 조정하고, 프로그램을 지정하거나, 피드백을 측정할 수 있습니다.

적응에서는 일정 시간 동안 사전 규정된 이득의 80%에서 100%까지 보청기의 이득을 수동 또는 자동으로 증가시킬 수 있습니다.

Tinnitus SoundSupport 화면은 이 기능을 포함한 보청기에 대해 Tinnitus SoundSupport 기능을 설정할 수 있도록 제공됩니다.

설정 전송

이 도구를 사용하면 이득, MPO 및 적응을 피팅 세션에서 새롭게 선택된 보청기로 전송할 수 있습니다. 이 설정은 타겟 보청기의 사양을 고려하여 가능한 소스 보청기와 유사하게 설정이 복사되고 새로운 음향 설정으로 조정됩니다. 다른 모든 설정은 대상 보청기에 대해 처방된 대로 유지됩니다. 이 기능은 표준 피팅을 대체하기 위한 것이 아닙니다.

기능 선택

이 메뉴는 보청기의 일반 기능을 조정하고 특정 기능을 프로그램하기 위한 화면을 제공합니다.

세션 마침

이 메뉴를 통해 컨트롤 및 표시기(신호음)를 설정하고, 오피스 시스템 데이터베이스에서 피팅 세션을 저장 및 종료하는 데 사용됩니다. 또한 보청기에 데이터를 저장할 수도 있습니다.

보청기 설정의 복사본이 피팅 세션을 시작할 때 보존되며 변경 내용을 저장하지 않고 피팅 세션을 종료하기로 결정한 경우, 다시 보청기에 저장됩니다.

연결 상태 표시기

피팅 세션 중 언제라도 프로그래밍 기기에 대한 보청기의 연결 상태를 알려줍니다.

이 표시기는 다음의 연결 상태를 표시할 수 있습니다:

- 움직이는 점선은 연결 및 페어링이 진행 중임을 나타냅니다.
- 녹색 실선은 보청기가 연결되었음을 나타냅니다.
- 움직이는 청색 및 적색 점선은 데이터 전송이 진행 중임을 나타냅니다.
- 보청기에 대한 연결이 중단되면 중단 표시 박스가 표시됩니다. 이 경우 시뮬레이션 모드에서 계속 진행하고 나중에 보청기를 연결하거나, 보청기를 다시 연결하도록 시도할 수 있습니다.

5. Sonic Firmware Updater

보청기가 업데이트되는 동안 고객이 보청기를 착용하고 있지 않은지 확인하세요. 보청기를 케이블 연결 또는 무선으로 연결합니다. 업데이트하는 동안 보청기와의 연결을 분리하지 마십시오.

업데이트 후 보청기는 공장 초기화 설정으로 돌아갑니다. 보청기를 고객에게 착용시키기 전에 보청기의 설정을 복원합니다(자동으로 재연결 또는 수동으로 연결).

고객에게 최신 버전의 사용설명서를 제공하세요.

6. Sonic Updater

업데이트 도구를 통해 사용 가능한 업데이트 및 새로운 릴리스를 다운로드할 수 있습니다. Windows를 시작할 때 자동으로 열리고 새로운 업데이트를 확인합니다. 새 업데이트를 사용할 수 있으면 알림이 제공됩니다. Windows 작업 표시줄의 숨겨진 아이콘 아래에 업데이트 아이콘이 표시됩니다. 다양한 환경설정을 구성할 수 있습니다.

7. Remote Fitting

Remote Fitting 을 통해 고객과 커뮤니케이션하고 고객의 보청기에 원격으로 연결하여 소리 조절이 가능해집니다. 변경 내용을 원격으로 업로드할 수 없을 경우, 클리닉을 직접 방문해야 한다는 점을 유념하십시오.

Remote Fitting 은 유효한 오디오그램이 기록되어 있고 변경 사항이 없을 때 사용할 수 있습니다. 자세한 내용은 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.

보청기 전문가를 위한 시스템 요구 사항

사용 중인 장비가 다음의 시스템 요구 사항을 충족하는지 확인하십시오:

- Internet Explorer 11
- 내부 웹캠 또는 외부 카메라 기기
- 마이크와 스피커 또는 헤드셋
- Remote Fitting 계정. 계정을 신청하려면 해당 지역의 대리점에 문의하십시오.
- 사운드 및 동영상 스트리밍에 적합한 안정적인 인터넷 연결, 최소 속도 1 Mbps (업로드/다운로드) 권장(인터넷 제공업체에 확인).

사용자에 대한 시스템 요구 사항

- 사용자의 휴대폰/태블릿에 페어링되는 보청기
- 호환되는 Apple iOS 또는 Android 휴대폰/태블릿 (호환성을 확인하려면 사용자 보청기의 사용 설명서를 참조하십시오.)
- 사운드 및 동영상 스트리밍에 적합한 안정적인 인터넷 연결 최소 속도 1 Mbps (업로드/다운로드) 권장(인터넷 제공업체에 확인)
- 이메일 계정 또는 애플, 구글, 페이스북 소셜 로그인

Remote Fitting 실행

Remote Fitting 을 사용하려면 먼저 계정을 만들고 피팅 소프트웨어 내에서 직접 Remote Fitting 을 실행해야 합니다.

중요 사항

사용자에게 Remote Fitting 을 사용하는 데 필요한 라이선스를 확보하는 책임은 보청기 전문가에게 있습니다. SBO Hearing A/S 는 이에 대해 책임을 지지 않습니다.

계정 만들기

계정을 만들려면 해당 지역의 대리점에서 전송한 Remote Fitting 초대 이메일을 열고 지침을 따르십시오.

Remote Fitting 실행하기

계정이 있는지, Remote Fitting을 활성화했는지 확인하십시오. Remote Fitting 을 시작하고 로그인합니다. 연결하려는 사용자의 이메일 주소를 입력했는지 확인하십시오.

참고

사용자가 먼저 원격 피팅을 위한 접속을 시작하고 보청기 전문가가 세션에 참여하기를 기다리는 경우에만 원격 피팅을 시작할 수 있습니다.

로그인 및 원격 피팅 시작하기

사용자와의 통신을 설정하려면 세션을 시작하고 보청기를 검색합니다. 피팅 소프트웨어가 보청기를 인식하면 해당 보청기를 볼 수 있게 됩니다.

소리 조절, 설정 업로드 및 저장하기

일반적인 피팅 방식으로 보청기를 조절합니다. Remote Fitting 세션 중에는 일부 옵션을 사용할 수 없다는 점을 유념하십시오.

보청기의 설정 변경을 마쳤으면 새로운 설정을 업로드해야 합니다. 이 작업을 수행하려면 업로드 버튼을 클릭합니다. 사용자가 실시간으로 변경 내용을 받았는지 확인하고, 갑작스럽게 연결이 끊겼을 때를 대비한 안전 방책으로 보청기에 변경을 수행할 때마다 업로드하는

것이 권장됩니다. 세션을 저장한 후 종료하려면 **Save and Quit (저장 및 종료)**로 이동합니다.

End Session (세션 종료) 버튼을 클릭하면 사용자와의 Remote Fitting 세션이 끝납니다.

In-situ 오디오그램

고객의 보청기 소리 조절을 위해서 Remote Fitting 으로 in-situ 청력 검사를 진행할 수 있습니다.

중요 사항

진단 목적으로 in-situ 청력검사를 사용하지마세요.

정확한 in-situ 청력검사 결과를 위해 아래 사항들을 확인하세요:

- 소음이 적은 환경에 있는지 확인하고 배경 소음이 많을 경우 청력검사 결과에 영향을 미칠 수 있습니다.
- 보청기를 통한 제시음을 최소 2 초 동안 줍니다. 제시음 사이에 보통 2 초 이상의 간격을 주는 것이 좋습니다.
- 결과에 영향을 줄 수 있으므로 소음으로 인한 방해를 방지하기 위해 마이크를 음소거하거나 끄십시오.
- in-situ 청력 검사가 진행되는 동안에는 보청기를 계속 착용하고 있어야 합니다.

중요 사항

in-situ 청력검사를 원격으로 진행하기 전에, 인터넷 연결이 끊어져 고객의 보청기가 음소거 상태이거나 계속해서 소리를 재생하는 경우엔 보청기를 귀에서 빼고 보청기의 전원을 껐다가 켜줍니다.

8. 주의사항

가능한 고객의 부상 또는 보청기 착용 실패를 방지하고, 개인의 안전과 올바른 사용을 위해서는 피팅 소프트웨어를 사용하기 전에 다음의 일반적인 주의사항을 숙지해야 합니다. 사용 중 또는 사용한 결과로 인해 피팅 소프트웨어에 예기치 않은 작동이나 심각한 사고가 발생하면 해당 지역의 대리점에 문의하십시오. 심각한 사건은 국내 기관에도 보고해야 합니다.

일반적인 안전 정보

안전상의 이유로 이 책자의 소개 부분에 나온 피팅 소프트웨어의 용도를 반드시 읽어 보십시오. Tinnitus SoundSupport를 사용해 보청기를 피팅할 경우, Tinnitus SoundSupport 기능의 피팅 레벨과 관련된 위험과 권장되는 착용 횟수를 숙지하도록 하십시오.

어린이 귀에서의 실제 출력(SPL)은 평균 성인보다 상당히 높을 수 있습니다. 정확한 목표값 반영을 위해선 RECD 적용을 권장합니다.

연결

보청기와의 유선 또는 무선 연결이 끊어지거나, 통신 오류가 피팅 과정을 방해하지 않도록 하십시오.

질식 위험

안전상의 이유로 36개월 이하의 영아를 피팅할 때 주의를 기울여야 합니다. 36개월 이하의 영아는 반드시 열림 방지 배터리 도어를 사용해야 합니다.

안전상의 이유로 36개월 이하의 영아를 피팅할 때는 항상 이어 몰드를 사용해야 합니다.

펌웨어

업데이트된 보청기는 업데이트 후에 공장 초기화 상태로 재설정되기 때문에 안전상의 이유로 펌웨어 업데이트 중 고객이 보청기를 착용해서는 안 됩니다.

또한, 사용자 설정을 복원하기 전에 고객에게 보청기를 착용시켜선 안 됩니다. 해당 고객의 오피스 자동화 시스템에 등록된 일련 번호와 연결된 보청기의 일련 번호가 일치하는지 확인하십시오. 펌웨어 업데이트를

진행하기 전과 후에 보청기의 펌웨어 버전을 항상 확인하십시오.

프로그래밍 장치의 펌웨어 버전이 피팅 소프트웨어의 펌웨어 버전과 호환되는지 확인하십시오. 펌웨어 업데이트 중 보청기 또는 연결 장치를 방해하거나, 연결 오류가 발생하지 않도록 하십시오.

REM 시스템

REM 시스템으로 잘못되거나 의도되지 않은 데이터의 전송으로 인해 발생한 REM 시스템으로부터의 오류 메시지에 주의를 기울이십시오.

이명

안전한 사용을 위해, Tinnitus SoundSupport 기능의 제한된 사용 시간에 대한 주의 사항을 고객에게 안내하십시오.

Tinnitus SoundSupport 기능에 의해 생성되는 높은 음압 레벨에 주의하십시오.

피팅 소프트웨어에 표시된 Tinnitus SoundSupport 기능의 권장 착용 시간을 확인하십시오. 피팅 보고서와 보청기 사용설명서에 하루 최대 착용 시간을 입력하십시오. Tinnitus SoundSupport는 18세 미만의 고객에게 사용을 권장하지 않습니다.

기기의 출력

보청기 사용자의 잔존 청력을 손상시킬 위험이 있으므로 최대 음압이 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) 을 초과하는 보청기를 사용할 경우, 특별한 주의를 기울여야 합니다.

설정 전송










설정값을 전송할 때 고객이 보청기를 착용해서는 안 됩니다.

In-situ 청력검사

In-situ 청력 검사는 진단 목적으로 사용되어서는 안 됩니다. In-situ 청력검사를 수행하기 전에 NOAH에 청력도 또는 EXPRESSfit® Pro에 고객 정보를 추가하십시오.

In-situ 청력 검사를 수행하기 전에 Real Ear Fit 결과를 삭제하십시오.

조용한 환경에서 In-situ 청력 검사를 수행하십시오.

기호	설명
	<p>제조사 본 제품은 이 기호 옆에 명시된 이름 및 주소를 가진 제조업체가 제조했습니다. EU 지침 90/385/EEC, 93/42/EEC 및 98/79/EC에 정의된 의료 기기 제조업체를 표시합니다.</p>
	<p>CE 마크 본 제품은 EU 규정과 지침 사항들을 준수합니다. 옆의 네 자리 숫자는 인증 기관을 식별합니다.</p>
	<p>경고 제품을 사용하기 전에 이 표시가 있는 경우 문구를 모두 필독해야 합니다.</p>
	<p>전자 폐기물 (WEEE) 현지 규정에 따라 보청기, 액세서리 또는 배터리를 재활용하십시오. 폐기하기 위해 보청기 사용자는 또한 청력 관리 전문가에게 전자 폐기물을 반환할 수 있습니다. 폐기물 및 전기 장비(WEEE)에 대한 지침 2012/19/EU의 적용을 받는 전자 장비.</p>
	<p>카탈로그 번호 의료 기기를 식별하기 위한 제조업체의 카탈로그 번호를 나타냅니다.</p>
	<p>전자사용설명서 참조 사용자가 전자사용설명서를 참조해야 함을 나타냅니다.</p>
	<p>사용설명서 참조 사용자가 사용설명서를 참조해야 함을 나타냅니다.</p>
	<p>의료 기기 본 장치는 의료용 기기입니다.</p>
	<p>국제 표준 상품 코드: 세계적으로 통용되는 14자리의 고유 숫자로, 의료용 장치 소프트웨어를 포함한 의료 기기 제품을 식별하는데 사용됩니다.</p>

9. 고지사항

제조사는 보청기의 피팅과 관련된 현지의 요구 사항을 준수할 의무는 없습니다. 보청기 피팅에 필요한 교육 및/또는 승인을 받는 것은 EXPRESSfit® Pro 사용자의 책임입니다. 제조사는 사용 목적 및 주의사항에 어긋난 사용 결과에 대해서는 책임 지지 않습니다.

이 의료기기는 유럽 의료기기 규정(2017/745)을 준수합니다. Sonic에 대한 적합성 선언서는 www.sonici.com/doc 에서 확인하실 수 있습니다.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

본사

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



전자 기기를 버리고자 할
경우,
현지 규정에 따라서 폐기해
야 합니다.



2022-08-10/249161 / KR

www.sonici.com

SONIC
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Naudojimosi instrukcija

Turinys

1.	Įvadas	3
2.	Diegimas	5
3.	Sistemos reikalavimai	6
4.	Darbo pradžia Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5.	Sonic Firmware Updater	10
6.	Sonic Updater	10
7.	Parinkimas nuotoliniu būdu	10
8.	Įspėjimai	14
9.	Atsisakymas	19

„Microsoft“, „Windows 10“, „Windows 11“ ir „Explorer“ yra registruoti „Microsoft Corporation“ prekės ženklai JAV ir (arba) kitose šalyse.

„HI-PRO“ yra registruotasis „GN Otometrics A / S“ prekės ženklas JAV ir kitose šalyse.

„Noah“ yra registruotasis „HIMSA II K/S“ prekės ženklas JAV.

Už JAV ribų „Noah“ yra „HIMSA II K / S“ prekės ženklas.

„NOAHlink“ yra registruotas „HIMSA II K / S“ prekės ženklas Danijoje.

Už Danijos ribų „NOAHlink“ yra „HIMSA II K / S“ prekės ženklas.

„BLUETOOTH“ yra registruotasis „Bluetooth SIG, Inc.“ prekės ženklas.

„EXPRESSLINK“ yra registruotasis „Sonic Innovations Inc.“ prekės ženklas. JAV ir kitose šalyse.

Be to, šiame dokumente naudojami sistemos ir produktų pavadinimai yra jų atitinkamų kūrėjų ar gamintojų prekių ženklai arba registruoti prekių ženklai.

Tačiau šiame dokumente žymenys ™ ir ® naudojami ne visais atvejais.

1. Įvadas

Šios naudojimo instrukcijos galioja Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 yra parinkimo programa naudojama Sonic Enchant ir su naujesnėmis klausos aparatų grupėmis bei modeliais.

Šio dokumento kopiją galima rasti:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Atspausdintą versiją galite gauti iš vietinio platintojo.

Jei turite papildomų klausimų apie programinės įrangos naudojimą, susisieki­te su vietiniu platintoju.

Pastaba

Kad būtų lengviau perskaityti EXPRESSfit® Pro yra aprašyta naudojimosi vadove, bet ne Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Paskirtis

Programinė įranga skirta pritaikyti ir atnaujinti klausos aparatus.

Parinkimui skirta programinė įranga gali padėti atlikti realios ausies matavimus (tyrimus).

Naudojimo indikacijos

Programinei įrangai indikacijų (diagnozių) nėra.

Numatytas vartotojas

Derinimo programinę įrangą skirta naudoti klausos priežiūros specialistams, kuriems šiame dokumente priskiriami (bet neapsiriboją) klausos aparatų specialistai, audiologai, ANG (ausų, nosies ir gerklės) gydytojai ir klausos aparatus išduodantys specialistai. *

Derinimo programinės įrangos vartotojas turi būti klausos priežiūros profesionalas, kuris yra tinkamai apmokytas ir turi įrodomą kompetenciją profesionaliai įvertinti klausą, parinkti ir suprogramuoti klausos aparatus bei atlikti klausos reabilitaciją klausos sutrikimų turintiems asmenims. Klausos priežiūros specialistų mokymas yra susijęs su specifiniu išsilavinimu atsižvelgiant į nacionalinius ar regioninius reglamentus.

* Pareigos gali skirtis kiekvienoje šalyje.

Naudojimo aplinka

Klinikinis nustatymas.

Kontraindikacijos

Nėra kontraindikacijų.

Klinikinė nauda

Žr. Klausos aparato klinikinę naudą.

Numatytoji “Tinnitus SoundSupport” paskirtis

“Tinnitus SoundSupport” yra programa, skirta generuoti garsus ir suteikti trumpalaikį palengvėjimą žmonėms, kurie kenčia nuo tinitus t.y., spengimo/ūžesio/cypimo ausyse.

Tikslinė grupė yra suaugusieji (> 18 metų).

“Tinnitus SoundSupport” yra skirtas licencijuotiems klausos priežiūros specialistams (audiologams, klausos protezavimo specialistams ar otorinolaringologams), dirbantiems su žmonėmis kurie kenčia nuo klausos sutrikimo ir tinitus ausyse. “Tinnitus SoundSupport” gali suprogramuoti tik specialistas.

2. Diegimas

Šioje USB atmintinėje yra keli skirtingi programinės įrangos moduliai:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- „SoundStudio“

Senesnės versijos atnaujinimas EXPRESSfit® Pro

Jei turite senesnę EXPRESSfit® Pro versiją (2019.2 ar vėlesnę), turite atnaujinti į versiją 2020.1 ir tik tuomet galite įdiegti bet kurią naujesnę versiją.

Šios programinės įrangos įdiegimo vykdymas įdiegs EXPRESSfit® Pro. Jei jau ši programinė įranga yra įdiegta, ji bus automatiškai atnaujinama.

Kompiuterio paruošimas

Prieš pradėdami diegimą, įsitikinkite, kad jūsų kompiuterio programinė įranga atitinka būtiniausius nurodytus sistemos reikalavimus ir, kad jūsų „Windows“ sistema yra atnaujinta į naujausią paskelbtą pakeitimų paketą. Taip pat įsitikinkite, kad jūs turite kompiuterio administratoriaus teises.

Kai kuri antivirusinė programinė įranga gali trukdyti diegimo procesui, todėl jums gali tekti išjungti virusų skaitytuvą ir tik tada paleisti diegimą.

Diegimas

Įkiškite USB į lizdą. Paleiskite failų naršyklę, spustelėkite USB atmintinę ir pradėkite **setup.exe**. Pradėję diegimo programą, vykdykite ekrane pateikiamus nurodymus.

3. Sistemos reikalavimai

Žemiau pateikiami rekomenduojami minimalūs reikalavimai įdiegti ir naudoti EXPRESSfit® Pro.

APARATINĖ ĮRANGA	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz arba greitesnė
	RAM	8 GB
	Laisva kietojo disko vieta	8 GB
	Kietasis diskas	256 GB tvirtasis diskas (SSD)
	Ekrano skiriamoji geba	1920 x 1080
	Jungtys	USB 2.0, skirtas USB diegimo ir programavimo įrenginiams
PROGRAMINĖ ĮRANGA	Garso plokštė	Stereo arba 5.1 erdvinis garsas („SoundStudio“)
	Operacinė sistema	„Windows 11“ arba „Windows 10 Anniversary“ atnaujinimas (32/64 bitai) „Windows 7“ ir „Windows 8“ nebepalaikomos
	Noah	Noah 4, įsitikinkite, kad atsisiuntėte ir įdiegėte naujausią Noah versiją. Ją galite atsisiųsti iš www.himsa.com Pastaba: Noah pagrindu sukurtos „Office“ sistemos turi būti sertifikuotos HIMSA

Pastaba. Įdiegus programinę įrangą kompiuteriuose, kurie neatitinka aukščiau nurodytų sistemos reikalavimų, gali kilti sistemos gedimų.

Pasirenkamieji įrankiai

- Interneto naršyklė norint patekti į svetainę
- „Adobe™ Acrobat Reader™“ programinė įranga

Rekomenduojama apsaugoti savo sistemą įdiegiant apsaugos nuo virusų programinę įrangą.

4. Darbo pradžia Sonic EXPRESSfit® Pro

Pradedant parinkimą, savo ofiso sistemoje įjunkite arba atsidarykite egzistuojančio kliento paskyrą ir paleiskite parinkimo programinę įrangą.

Šioje dalyje bus paaiškunami pagrindiniai žingsniai parenkant klausos aparatus, esant standartinei parinkimo eigai. Parinkimo žingsnius atlikite pagal nurodytą seką.

Client Data

Čia galima įvesti kliento duomenis, pageidaujamą kalbą, audiogramą ir REM duomenis. Patikrinkite ir atnaujinkite audiometrinius parametrus ir įsitikinkite, ar parinktas tinkamas stiprinimas. Tai ypač svarbu programuojant klausos aparatus kūdikiams ir mažiems vaikams.

Norėdami aptikti ir prijungti klausos aparatus, paspauskite **<Detect>**.

In-situ audiometrija

In situ audiometrija leidžia atlikti klausos tyrimą naudojant klausos aparatus vietoje ausinių. Tai reiškia, kad rezultatai bus specifiniai pagal klausos aparatus ir akustinius parametrus.

Instrument Acoustics

Čia galite pasirinkti galimus klausos aparatus simuliacijai arba automatiškai aptikti prijungtus klausos aparatus. Klausos aparatus taip pat galite aptikti visuose ekranuose naudodami aptikimo mygtuką meniu juostoje.

„CROS“ siųstuvai

Jei pasirenkama programuoti CROS siųstuvą, būtina susipažinti su žemiau pateikiama informacija.

Svarbi informacija

Siųstuvas skirtas suaugusiems ir vyresniems nei penkerių metų vaikams metų. Siųstuvo naudojimas gali turėti įtakos kalbos supratimui sudėtingose klausymosi situacijose. Ypatingas atsargumas rekomenduojamas pritaikant vaikams nuo penkerių iki aštuonerių metų. Vaikai gali nesugebėti atskirti ne kalbos perduodamo garso į geresnę ausį.

Akustinis prietaisų skydelis

Pasirinkus ar prijungus klausos aparatą, visada yra rodomas akustinis prietaisų skydelis. Ten galite įvesti akustinius parametrus.

Akustinis prietaisų skydelis taip pat rodo atnaujintą informaciją apie klausos aparato veikimą su pasirinktomis akustinėmis galimybėmis. Sesijos metu visada galima peržiūrėti ar pakeisti akustinius parametrus. "Menu" galima nustatyti diagramos informaciją.

Fit Instrument

Šiame meniu yra visi būtini veiksmai, reikalingi klausos aparatų pritaikymui pagal kliento klausą. Galite koreguoti stiprinimą, priskirti programas ir pamatuoti grįžtamąjį ryšį ("švilpimą").

Adaptacija suteikia galimybę per tam tikrą laikotarpį rankiniu būdu arba automatiškai padidinti klausos aparatų atkuriamą garsą nuo 80% iki 100% nustatyto atkūrimo.

„Tinnitus SoundSupport“ ekranas skirtas nustatyti „Tinnitus SoundSupport“ funkciją klausos aparatams, turintiems šią funkciją.

Transfer Settings

Šis funkcija naujos sesijos metu leidžia perkelti stiprinimą, MPO ir adaptaciją į naują pasirinktą klausos aparatą. Šie parametrai yra nukopijuojami atidžiai, atsižvelgiant į klausos aparatų apribojimus ir pritaikomi prie naujos akustinės įrangos. Visi kiti nustatymai išlieka tokie, kokie buvo nustatyti klausos aparatuose. Ši funkcija nėra skirta pakeisti standartinį parinkimą.

Feature Selection

Šiame meniu galima reguliuoti klausos aparatų bendras savybes ir suprogramuoti specifines programas.

Finish Session

Šis meniu naudojamas sukonfigūruoti vietinius valdiklius ir indikatorius (pyptelėjimus) bei išsaugoti ir baigti pritaikymo sesiją biuro sistemos duomenų bazėje. Tai taip pat leidžia išsaugoti duomenis klausos aparate.

Klausos aparato nustatymų kopija išsaugoma parinkimo sesijos pradžioje. Jei nuspręsite parinkimo sesiją baigti neišsaugodami pakeitimų, ji bus išsaugota klausos aparatuose.

Prijungimo būklės indikatorius

Bet kuriuo parinkimo sesijos metu jis informuoja apie klausos aparatų prijungimo prie programavimo įrenginio būseną. Indikatorius gali parodyti šias ryšio būsenas:

- Judančios punktyrinės linijos rodo vykstantį ryšį ir poravimą.
- Vientisa žalia linija rodo, kad klausos aparatai yra prijungti.
- Mėlyni ir raudoni judantys brūkšneliai rodo, kad vyksta duomenų perdavimas.
- Jei ryšys su klausos aparatais nutrūksta, apie tai jums informuos pranešimo apie konfliktą langas. Tokiu atveju galite tęsti simuliacijos režime ir klausos aparatus prijungti vėliau arba pabandyti vėl prisijungti prie klausos prietaisų.

5. Sonic Firmware Updater

Atnaujindami klausos aparatus įsitinkite, kad jūsų klientas jų nedėvi. Prijunkite klausos aparatus specialia jungtimi arba belaidžiu būdu. Atnaujinimo metu neatjunkite klausos aparatų.

Po atnaujinimo klausos aparatuose bus grąžinti gamykliniai parametrai. Prijunkite klausos aparatus automatiškai arba rankiniu būdu ir, prieš uždėdami klausos aparatus klientui, vėl parinkite jo aparatų nustatymus.

Pasirūpinkite, kad klientas gautų naujausią naudojimo instrukcijos versiją.

6. Sonic Updater

Su atnaujinimo funkcija galite atsisiųsti atnaujinimus ir naujus leidimus, kai jie bus prieinami. Paleidus „Windows“, ji automatiškai atidaro ir ieško naujų atnaujinimų. Jums apie atnaujinimus bus pranešta automatiškai. Atnaujintojo piktograma yra „Windows“ užduočių juostoje prie paslėptų piktogramų. Ji leidžia pasirinkti keletą norimų funkcijų.

7. Parinkimas nuotoliniu būdu

Naudojant nuotolinį parinkimo būdą, su klientu galite bendrauti ir derinti jo klausos aparatus nuotoliniu būdu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, jeigu padarytų pakeitimų negalite perkelti nuotoliniu būdu, yra reikalingas kliento apsilankymas.

Parinkimas nuotoliniu būdu gali būti naudojamas tada, kai yra įrašyta galiojanti audiograma ir ji nėra pasikeitusi. Esant išskirtinėms aplinkybėms, gali nepavykti įvertinti klausos. Jei taip atsitinka, rekomenduojama naudoti patvirtintą nuotolinės diagnostikos įrangą. Norėdami gauti daugiau informacijos, kreipkitės į savo vietinį tiekėją.

Sistemos reikalavimai klausos protezavimo specialistui

Užtikrinkite, kad jūsų turima įranga atitiktų šiuos sisteminius reikalavimus:

- „Internet Explorer 11“
- Vidinė arba išorinė internetinė kamera
- Mikrofonas ir garsiakalbiai arba ausinių įranga
- Nuotolinio parinkimo paskyra. Norėdami susikurti paskyrą, kreipkitės į savo vietinį platintoją.
- Stabilus interneto ryšys, tinkamas tiek garso, tiek vaizdo perdavimui, rekomenduojamas mažiausias greitis 1 Mbps (įkelti/atsisiųsti) (teiraukitės savo interneto tiekėjo).

Sistemos reikalavimai naudotojui

- Klausos aparatai, suporuoti su vartotojo telefonu / planšetiniu kompiuteriu
- Suderinamas „Apple iOS“ arba „Android“ telefonas / planšetinis kompiuteris (Norėdami patikrinti suderinamumą, perskaitykite naudotojo klausos aparato naudojimo instrukcijas)
- Stabilus interneto ryšys, tinkamas tiek garso, tiek vaizdo perdavimui, rekomenduojamas mažiausias greitis 1 Mbps (įkelti/atsisiųsti) (teiraukitės savo interneto tiekėjo)
- Elektroninio pašto paskyra arba „Apple“, „Google“ ar „Facebook“ įgaliojimai

Pradėkite nuotolinį parinkimą

Norėdami pradėti naudotis nuotoliniu parinkimu, pirmiausia turite susikurti paskyrą ir tada paleisti nuotolinį parinkimą tiesiai iš parinkimo programinės įrangos.

Svarbus įspėjimas

Klausos protezavimo specialistas yra atsakingas už licenzijos, reikalingos nuotoliniam parinkimui, įsigijimą. „SBO Hearing A / S“ neprisiima jokios atsakomybės.

Paskyros sukūrimas

Norint susikurti paskyrą, atidarykite nuotolinio parinkimo pakvietimo el. laišką, kurį jums atsiuntė vietinis platintojas ir laikykitės šiame laiške pateiktų instrukcijų.

Nuotolinio parinkimo naudojimas

Įsitikinkite, kad turite paskyrą ir esate įgalinęs nuotolinį parinkimą. Paleiskite nuotolinį parinkimą ir įeikite į savo paskyrą. Įsitikinkite, kad įvedėte to vartotojo el. paštą, prie kurio norite prisijungti.

Pastaba

Darbą įmanoma pradėti tik tada, kai naudotojas pirmas pradeda procesą ir laukia, kol klausos protezavimo specialistas prisijungs prie šios sesijos.

Norint prisijungti ir pradėti darbą

Norėdami užtvirtinti ryšį su naudotoju, pradėkite sesiją ir aptikite klausos aparatus. Jei parinkimo programinė įranga atpažįsta klausos aparatus, jūs juos pamatysite.

Parinkimo atlikimas, nustatymų įkėlimas ir išsaugojimas

Sureguliuokite klausos aparatus įprastiniu būdu. Atkreipkite dėmesį į tai, kad, atliekant nuotolinį parinkimą, naudotis galėsite ne visais variantais.

Kai užbaigsite klausos aparatų nustatymų keitimą, privalote įkelti šiuos naujus nustatymus. Norėdami taip padaryti paspauskite įkėlimo mygtuką. Rekomenduojama įkelti po kiekvieno klausos aparato pakeitimo ir tokiu būdu užtikrinti, kad naudotojas pakeitimus gautų realiuoju laiku bei būtų apsaugoti duomenys staiga praradus ryšį. Norėdami išsaugoti ir baigti sesiją, eikite į

Išsaugoti ir baigti.

Paspaudus sesijos pabaigos mygtuką yra užbaigiama parinkimo su naudotoju sesija.

In-situ audiogram

Nuotolinis pritaikymas leidžia atlikti in situ audiometriją, siekiant nustatyti jūsų kliento klausos aparatų stiprinimą.

Svarbus pastebėjimas

Nenaudokite in situ audiometrijos diagnostikos tikslais.

Norėdami gauti tikslus in situ audiometrijos rezultatus:

- Įsitinkite, kad jūsų klientas yra aplinkoje, kurioje nėra jokio triukšmo arba yra nedidelis pašalinis garsas, ir supranta, kad foninis triukšmas gali turėti įtakos rezultatams
- Norėdami kompensuoti galimą signalo vėlavimą, tonus paspauskite ir laikykite mažiausiai dvi sekundes. Be to, apsvarstykite ilgesnį nei įprasta pauzės laiką, pageidautina daugiau nei dvi sekundes
- Įsitinkite, kad nutildėte / išjungėte mikrofoną, kad nebūtų nepageidaujamo triukšmo, nes tai gali turėti įtakos rezultatams
- Informuokite savo klientą, kad klausos aparatai turi būti dėvimi taip, kaip anksčiau buvo patarta

Svarbus pastebėjimas

Prieš atlikdami in situ audiometriją, informuokite klientą kad, jei tyrimo metu nutrūksta interneto ryšys, klientas turi išimti ir iš naujo įjungti klausos aparatus.

8. Įspėjimai ⚠

Norėdami išvengti galimo pakenkimo ar klausos aparato gedimo, užtikrinti saugumą ir teisingą naudojimą, prieš naudodami derinimo programinę įrangą turėtumėte išsamiai susipažinti su šiais bendraisiais perspėjimais. Jei naudojant kyla netikėtų operacijų ar rimtų incidentų, susijusių su derinimo programine įranga, kreipkitės į vietinį platintoją. Apie rimtus incidentus reikia pranešti atsakingoms institucijoms.

Bendra saugumo informacija

Saugumo sumetimais svarbu perskaityti šiame lankstinuke esantį „Programinės įrangos numatyto naudojimo“ skyrių. Jei parenkate klausos aparatą su „Tinnitus SoundSupport“, susipažinkite su rizika, susijusia su „Tinnitus SoundSupport“ funkcijos pritaikymu, ir rekomenduojamu šio prietaiso dėvėjimo laiku.

SPL vaikų ausyse gali būti iš esmės didesnis nei suaugusiems. RECD teisingam tikslui pasiekti rekomenduojama naudoti OSPL90.

Jungimo būdas

Nuolat patikrinkite, ar klausos aparatai neatsijungė.

Galimybė užspringti

Atsargiai programuokite klausos aparatus vaikams, jaunesniems nei 36 mėnesiai. Baterijų skyrelio saugiklis yra privalomas, jei aparatu naudojasi vaikai iki 36 mėnesių.

Atliekant parinkimą vaikams iki 36 mėnesių amžiaus, visada naudokite individualius įdėklus.

Programinė įranga

Saugumo sumetimais visada įsitikinkite, kad atnaujino metu klausos aparatai nuimti nuo kliento ausų, nes atnaujinus klausos aparatą bus atstatyti gamykliniai nustatymai.

Be to, neduokite klientui nesuprogramuotų klausos aparatų. Įsitinkite, kad prijungto klausos aparato serijos numeris atitinka serijos numerį, užregistruotą kliento sistemoje. Prieš ir po programinės įrangos atnaujinimo, visada atkreipkite dėmesį į klausos aparato programinės įrangos versiją.

Įsitinkite, kad klausos aparatų versija yra suderinama su programinės įrangos versija. Atnaujindami programinę įrangą, venkite klausos aparato ar programavimo įrenginio atsijungimo ar ryšio nutrūkimo.

REM sistema

Atkreipkite dėmesį į visus REM sistemos klaidų pranešimus, kuriuos sukelia neteisingi ar netyčiniai duomenys, siunčiami į REM sistemą.

Tinnitus

Saugumo sumetimais visada atkreipkite dėmesį į „Tinnitus SoundSupport“ funkcijos naudojimą.

Atkreipkite dėmesį į aukštą garso slėgio lygį, kurį sukuria „Tinnitus SoundSupport“ funkcija.

Laikykitės rekomenduojamų „Tinnitus SoundSupport“ funkcijos naudojimo laiko apribojimų, kaip nurodyta parinkimo programinėje įrangoje. Spausdinimo ataskaitoje ir klausos aparato naudojimo instrukcijose visada nurodykite maksimalų dėvėjimo laiką per dieną. Tinnitus „SoundSupport“ nėra skirtas jaunesniems nei 18 metų klientams.

Stiprieji klausos aparatai

Ypač atsargiai reikia elgtis pasirenkant, pritaikant ir naudojant klausos aparatus, kurių maksimalus garso slėgis viršija 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), nes gali kilti pavojus pabloginti klausos aparato vartotojo klausą.

Transfer Settings

Perkeliant nustatymus, klientas neturi dėvėti klausos aparatų.


In-situ audiometrija

In-situ Audiometrija neturėtų būti naudojama diagnostikos tikslais. Prieš vietoje atlikdami audiogramą (In-situ audiometrija), įsitikinkite, kad pridėjote audiogramą prie „NOAH“ ar „Standalone“.

Pašalinkite visus Real Ear Fit rezultatus prieš vietoje atlikdami audiometriją (In-situ Audiometry).

Įsitikinkite, kad atlikote in-situ Audiometriją tylioje aplinkoje.

Simbolis	Aprašymas
 2022	Gamintojas Prietaisą pagamino gamintojas, kurio pavadinimas ir adresas yra nurodyti šalia simbolio. Nurodo medicinos prietaisų gamintoją, kaip apibrėžta ES reglamentuose 2017/745.
CE 0123	CE ženklas Prietaisas atitinka visus reikalaujamus ES reglamentus ir direktyvas. Keturių skaitmenų skaičius nurodo notifikuotosios įstaigos identifikavimo numerį.
	Įspėjimai Prieš naudodami gaminį, turite perskaityti tekstą, pažymėtą ženklinimo simboliu.
	Elektroninės atliekos (WEEE) Klausos aparatus, priedus ar baterijas šalinkite pagal vietinius įstatymus. Klausos aparato vartotojai taip pat gali grąžinti elektronikos atliekas savo klausos priežiūros specialistui. Elektroninė įranga, kuriai taikoma Direktyva 2012/19 / ES dėl atliekų ir elektros įrangos (WEEE).
<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; display: inline-block;">REF</div>	Katalogo numeris Rodo gamintojo katalogo numerį, kad būtų galima identifikuoti medicinos prietaisą.
 eFU Indicator	Informacijos ieškokite į elektroninėse naudojimo instrukcijose Parodo, kad naudotojui reikia susipažinti su elektroninėmis naudojimo instrukcijomis.

	<p>Informacijos ieškokite naudojimo instrukcijose Parodo, kad naudotojui reikia susipažinti su naudojimo instrukcijomis.</p>
	<p>Medicinos prietaisai Šis prietaisas yra medicinos prietaisas</p>
<p>GTIN</p>	<p>Globalios prekybos numeris: Pasaulyje unikalus 14 skaitmenų numeris, naudojamas medicinos prietaisų gaminiams, įskaitant ir medicinos prietaisų programinę įrangą, identifikuoti.</p>

9. Atsisakymas

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už tai, kad būtų laikomasi vietinių reikalavimų, susijusių su klausos aparatų programavimu. Tik jūs, kaip naudotojas, esate atsakingi už EXPRESSfit® Pro reikiamo išsilavinimo ir (arba) leidimo parinkti klausos aparatus turėjimą. Gamintojas neatsako už programinės įrangos naudojimo ne pagal paskirtį ar nesilaikymo įspėjimų pasekmes.

Šis medicinos prietaisas atitinka medicinos prietaisų reglamentą (ES) 2017/745. Atitikties deklaraciją, skirtą Sonic galima rasti www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Danija
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Būstinė

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
JAV
www.sonici.com

CE 0123



Elektronikos atliekos turi
būti tvarkomos pagal
vietinius reglamentus



2022-08-10/249161/LT

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit[®] Pro 2022.2

Instrucciones de uso

Índice

1. Introducción	3
2. Instalación	5
3. Requisitos del sistema	6
4. Cómo comenzar con Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Ajuste remoto	11
8. Advertencias	15
9. Descargo de responsabilidad	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 y Explorer son marcas registradas de Microsoft Corporation en los EE.UU. y en otros países.

HI-PRO es una marca registrada de GN Otometrics A/S en los EE.UU. y en otros países.

Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S en los EE.UU.

Fuera de los EE.UU., Noah es una marca registrada de HIMSA II K/S.

NOAHlink es una marca registrada de HIMSA II K/S en Dinamarca.

Fuera de Dinamarca, NOAHlink es una marca registrada de HIMSA II K/S.

BLUETOOTH es una marca registrada de Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK es una marca registrada de Sonic Innovations Inc. en los EE.UU. y en otros países.

Además, los nombres de sistemas y productos que figuran en este documento son, en general, marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos desarrolladores o fabricantes.

No obstante, las marcas ™ y ® no se utilizan en todos los casos a lo largo de este documento.

1. Introducción

Este manual de instrucciones es válido para Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 es un software de adaptación diseñado para Sonic Enchant y para las familias y modelos de aparatos auditivos más nuevos.

Una copia de este documento está disponible en:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Su distribuidor local podrá facilitarle una versión impresa.

Si tiene preguntas adicionales sobre el uso del software de adaptación, comuníquese con su distribuidor local.

Nota

Para facilitar la legibilidad, en el manual se emplea EXPRESSfit® Pro en lugar de Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Uso previsto

El software de adaptación está destinado a la adaptación y actualización de aparatos auditivos

El software de adaptación puede facilitar el acceso a equipos de medición de oído real.

Indicaciones de uso

No hay indicaciones de uso (diagnósticos) para el software de adaptación en sí.

Usuario previsto

El software de adaptación está destinado a ser utilizado por los audioprotesistas a los que en este documento se hace referencia, pero no se limita, a los audioprotesistas, audiólogos, fonoaudiólogos, médicos de otorrinolaringología y distribuidores de aparatos auditivos.*

El usuario del software de adaptación deberá ser un audioprotesista que esté debidamente capacitado y que haya demostrado competencia en la evaluación audioprotesista, la selección, la adaptación y entrega de los aparatos auditivos y la rehabilitación a las personas con pérdida de audición. La formación del audioprotesista debe concordar con su educación específica cumpliendo con las regulaciones nacionales o regionales.

* El título del puesto puede variar de un país a otro

Entorno de uso

Entorno clínico.

Contraindicaciones

No presenta contraindicaciones.

Beneficios clínicos

Consulte los beneficios clínicos del aparato auditivo

Uso previsto del Tinnitus SoundSupport

El Tinnitus SoundSupport (Soporte de acúfenos) es una herramienta destinada a generar sonidos para proporcionar un alivio temporal a los pacientes que sufren de acúfenos como parte de un programa de manejo de acúfenos.

La población objetivo es una población adulta (mayores de 18 años).

El Tinnitus SoundSupport está dirigido a audioprotesistas titulados que están familiarizados con la evaluación y el tratamiento de los acúfenos y la pérdida auditiva. La adaptación del Tinnitus SoundSupport debe ser realizada por un audioprotesista que participe en un programa de manejo de acúfenos.

2. Instalación

Este dispositivo flash USB contiene varios módulos de software diferentes:

- Sonic EXPRESS*fit*® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Actualización de versiones anteriores de EXPRESS*fit*® Pro

Si está usando una versión anterior de EXPRESS*fit*® Pro (2019.2 o anterior) primero debe actualizarla a la versión 2020.1 y luego instalar cualquier versión más reciente.

Como parte del proceso de instalación del software se instalará EXPRESS*fit*® Pro. Si ya lo tiene instalado, se actualizará automáticamente.

Preparación de la PC

Antes de iniciar la instalación, asegúrese de que el hardware y el software de su PC cumplan con los requisitos mínimos del sistema tal como figuran en las especificaciones y que su sistema Windows esté actualizado al último service pack publicado. También asegúrese de tener derechos de administrador en la PC.

Algunos programas de protección antivirus pueden comprometer el proceso y es posible que deba desactivar su antivirus para poder ejecutar la instalación.

Instalación

Coloque el USB en un puerto. Abra el explorador de archivos, haga clic en el dispositivo flash USB y ejecute **setup.exe**. Después de iniciar el asistente de instalación, siga las instrucciones de la pantalla.

3. Requisitos del sistema

Los siguientes son los requisitos mínimos recomendados para instalar y utilizar EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 núcleos, 3.2 GHz o más de velocidad
	RAM	8 GB
	Espacio libre en el disco duro	8 GB
	Disco duro	Unidad de estado sólido (SSD) de 256 GB
	Resolución de la pantalla	1920 x 1080
	Puertos	USB 2.0 para dispositivos de instalación y programación USB
	Placa de sonido	Sonido estéreo o envolvente 5.1 (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 o Actualización de aniversario de Windows 10 (32/64 bit) Windows 7 y 8 ya no son compatibles
	Noah	Noah 4. Asegúrese de descargar e instalar la versión más reciente de Noah 4. La puede descargar del sitio " http://www.himsa.com " Nota: Los sistemas de consultorio basados en Noah deben estar certificados por HIMSA

Nota: La instalación del software en computadoras que no cumplan con los requisitos específicos del sistema que figuran anteriormente puede provocar fallos en el sistema.

Herramientas opcionales

- Un navegador de Internet para acceder al sitio web.
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Se recomienda proteger el sistema instalando un software de protección antivirus.

4. Cómo comenzar con Sonic EXPRESSfit® Pro

Para iniciar una sesión de adaptación, introduzca o abra un paciente existente en el sistema de consultas e inicie el software de adaptación.

En este capítulo se explican los pasos básicos para adaptar los aparatos auditivos como parte de un proceso de adaptación estándar. Siga los pasos en el orden en que se describen.

Datos del paciente

Aquí podrá introducir datos del paciente, el idioma de preferencia, la metodología de adaptación, el audiograma y los datos REM. Revise y actualice los parámetros audiométricos para garantizar una correcta prescripción de ganancia. Esto es especialmente relevante para la adaptación de aparatos auditivos en bebés y niños pequeños.

Para detectar los aparatos auditivos y conectarse a ellos, haga clic en **<Detectar>**.

Audiometría in situ

La herramienta de audiometría in situ permite medir la audición del paciente utilizando los aparatos auditivos como transductores. Esto significa que los resultados serán específicos según el aparato auditivo y el acoplamiento acústico.

Parámetros acústicos del audífono

Aquí podrá seleccionar aparatos auditivos para la simulación o detectar aparatos auditivos. También podrá detectar aparatos auditivos en todas las pantallas mediante el botón de detección en la barra de menú.

Transmisor CROS

Si se selecciona el transmisor CROS para su adaptación, se debe considerar el siguiente aviso importante.

Aviso importante

El transmisor está destinado a adultos y niños mayores de cinco años. El uso de un transmisor puede tener un impacto en la discriminación del habla en situaciones de escucha complejas. Se recomienda precaución especial para niños de cinco a ocho años. Es posible que los niños no puedan controlar el sonido que interfiere al habla, transmitido por el dispositivo a su mejor oído.

Opciones acústicas

Después de seleccionar o conectar el aparato auditivo aparecerá el "tablero acústico". Allí podrá introducir las opciones acústicas.

El panel acústico también contiene información actualizada sobre el rendimiento del aparato auditivo con las opciones acústicas seleccionadas. Se puede abrir desde cualquier pantalla durante la sesión para ver o modificar las opciones acústicas. La vista gráfica en la pantalla se puede configurar en el menú de preferencias.

Adaptación

Este menú contiene todos los pasos necesarios para adaptar los aparatos auditivos a la pérdida auditiva del paciente. Podrá ajustar la ganancia, asignar programas y medir la retroalimentación.

La **adaptación** permite aumentar la ganancia de los aparatos auditivos de forma manual o automática durante un período de tiempo específico, del 80 % al 100 % de la ganancia recetada.

La pantalla del **Tinnitus SoundSupport** permite configurar la función de Tinnitus SoundSupport para los aparatos auditivos que incluyen esta función.

Transferir ajustes

Esta herramienta permite transferir los valores de ganancia, MPO y adaptación a un aparato auditivo nuevo seleccionado en una sesión de adaptación. Los valores se copian con la mayor precisión posible en función de las limitaciones del aparato auditivo nuevo, y se ajustan a la nueva configuración acústica. Todos los demás ajustes permanecen según lo prescrito para el aparato auditivo nuevo. Esta característica no está concebida como reemplazo de la adaptación estándar.

Selección de características

Este menú ofrece pantallas para ajustar las funciones generales del aparato auditivo y las funciones específicas de cada programa.

Finalizar sesión

Se utiliza para configurar controles e indicadores locales (tonos audibles) y para guardar los ajustes y salir de la sesión de adaptación en la base de datos del sistema. También permite guardar los datos en el aparato auditivo.

Se conserva una copia de la configuración del aparato auditivo al comienzo de la sesión de adaptación. Esta configuración se restablecerá en los aparatos auditivos si decide finalizar la sesión de adaptación sin guardar los cambios.

Indicador de estado de conexión

Informa sobre el estado de conexión de los aparatos auditivos con el dispositivo de programación en cualquier momento durante la sesión de adaptación.

El indicador puede mostrar los siguientes estados de conexión:

- Las líneas punteadas en movimiento indican que la conexión y el emparejamiento se encuentran en curso.
- La línea verde continua indica que hay aparatos auditivos conectados.
- Las líneas punteadas en movimiento de color azul y rojo indican que hay una transferencia de datos en curso.

Si se interrumpe la conexión con los aparatos auditivos aparecerá un cuadro de diálogo para comunicar el problema. En este caso, podrá continuar en modo de simulación y conectar los aparatos auditivos más tarde o intentar volver a conectarse a los aparatos auditivos.

5. Sonic Firmware Updater

Cuando actualice los aparatos auditivos asegúrese de que su cliente no esté usándolos mientras se actualizan. Conecte los aparatos auditivos con una conexión por cable o de forma inalámbrica. No desconecte los aparatos auditivos mientras se actualizan.

Después de la actualización, los aparatos auditivos volverán a los ajustes de fábrica. Deje que los aparatos auditivos se vuelvan a conectar automáticamente (o hágalo manualmente) para restaurar la configuración del usuario antes de dar los aparatos auditivos de vuelta al cliente.

Proporcione a su cliente el manual de la última versión de las "Instrucciones de uso".

6. Sonic Updater

Con el asistente de actualización, podrá descargar actualizaciones y versiones nuevas cuando estén disponibles. El asistente se abrirá automáticamente y buscará nuevas actualizaciones cuando inicie Windows. Se le notificará cuando haya una nueva actualización disponible. El ícono del asistente de actualización aparecerá bajo los íconos ocultos en la barra de tareas de Windows. Desde allí podrá definir una serie de preferencias.

7. Ajuste remoto

El ajuste remoto permite comunicarse con el paciente y hacer ajustes en los aparatos auditivos en tiempo real y de manera remota. Tenga en cuenta que si no puede cargar los cambios de forma remota, será necesaria una consulta física.

El ajuste remoto se puede usar si se cuenta con un audiograma válido registrado que no haya cambiado. En circunstancias extraordinarias, es posible que no pueda realizar una evaluación auditiva presencial. En este caso, se recomienda utilizar un dispositivo de diagnóstico remoto aprobado. Para obtener más información, póngase en contacto con su distribuidor local.

Requisitos del sistema para el audioprotesista

Asegúrese de que su equipo cumpla con los siguientes requisitos del sistema:

- Internet Explorer 11
- Cámara web interna o dispositivo de cámara externo
- Micrófono y altavoces o auriculares.
- Una cuenta de adaptación remota. Para crear una cuenta, comuníquese con su distribuidor local.
- Una conexión a internet estable adecuada para la transmisión de sonido y video, con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet).

Requisitos del sistema para el usuario

- Aparatos auditivos emparejados con el teléfono/tablet del usuario
- Un teléfono/tablet compatible con Apple iOS o Android (para verificar la compatibilidad, consulte el Manual de instrucciones del aparato auditivo)

- Una conexión a Internet estable adecuada para la transmisión de sonido y video, con una velocidad mínima recomendada de 1 Mbps (carga/descarga) (consulte con su proveedor de Internet)
- Una cuenta de correo electrónico o cuentas de Apple, Google o Facebook.

Iniciar el ajuste remoto

Para utilizar el ajuste remoto, primero deberá crear una cuenta e iniciar el ajuste remoto directamente desde el software de adaptación.

Noticia importante

El audioprotesista será responsable de obtener la licencia necesaria para usar el ajuste remoto con los usuarios. SBO Hearing A/S no asume ninguna responsabilidad.

Crear una cuenta

Para crear una cuenta, abra el correo electrónico de invitación al ajuste remoto que le envió su distribuidor local y siga las instrucciones.

Para ejecutar el ajuste remoto

Asegúrese de tener una cuenta y de haber habilitado el ajuste remoto. Inicie el ajuste remoto e inicie sesión. Asegúrese de haber introducido la dirección de correo electrónico del usuario con el cual desee conectarse.

Nota

Solo podrá iniciar la consulta una vez que el usuario la haya iniciado y esté esperando que el audioprotesista se una a la sesión.

Para iniciar sesión e iniciar una consulta

Para establecer comunicación con el usuario, inicie la sesión y detecte los aparatos auditivos. Si el software de adaptación reconoce los aparatos auditivos, podrá verlos.

Para realizar la adaptación, suba la configuración y guarde los cambios

Ajuste los aparatos auditivos como lo haría normalmente. Tenga en cuenta que no todas las opciones están disponibles durante las sesiones de ajuste remoto.

Cuando termine de modificar la configuración de los aparatos auditivos deberá cargar los nuevos ajustes. Para ello haga clic en el botón de carga. Se recomienda cargar los valores nuevos después de cada cambio que realice en el aparato auditivo de manera que el usuario reciba los cambios en tiempo real y para contar con una protección en caso de ocurrir una pérdida repentina de la conexión. Para guardar los cambios y finalizar la sesión, seleccione **Guardar y salir**.

Al hacer clic en el botón Finalizar sesión, finalizará la sesión de ajuste remoto con el usuario.

Audiograma in situ

El ajuste remoto le permite realizar audiometría in situ para realizar los ajustes finos a la ganancia de los aparatos auditivos de sus pacientes.

Aviso importante

No se debe utilizar la audiometría in situ con fines de diagnóstico.

Para obtener resultados precisos de la audiometría in situ:

- Asegúrese de que su paciente se encuentre en un entorno con poco o ningún ruido, y que comprenda que el ruido de fondo puede afectar a los resultados
- Para compensar los posibles retrasos en la conexión, reproduzca los tonos durante al menos dos segundos. Además, considere pausas más largas de lo normal - preferentemente más de dos segundos - entre los tonos presentados al paciente.
- Asegúrese de silenciar / apagar el micrófono para evitar cualquier ruido no deseado, ya que podría afectar a los resultados
- Informe a su paciente que los aparatos auditivos deben usarse como se ha aconsejado anteriormente.

Aviso importante

Antes de realizar una audiometría remota in situ, informe al paciente que si se pierde la conexión a internet durante el procedimiento, debe quitarse los aparatos auditivos y reiniciarlos si están silenciados o en caso de continuar reproduciendo el sonido.

8. Advertencias

Para evitar posibles lesiones del paciente o fallos en el aparato auditivo por su seguridad personal y para garantizar el uso correcto del sistema, deberá familiarizarse completamente con las siguientes advertencias generales antes de usar el software de adaptación. Póngase en contacto con su distribuidor local si observa algún funcionamiento inesperado o si ocurren incidentes graves con el software de adaptación durante o debido al uso. Los incidentes graves también se deben informar a las autoridades nacionales.

Información general de seguridad

Por motivos de seguridad, es importante que lea el Uso previsto del software de adaptación en la sección de Introducción de este cuadernillo. Antes de adaptar un aparato auditivo con el Tinnitus SoundSupport, familiarícese con los riesgos relacionados con el nivel de adaptación de la función del Tinnitus SoundSupport y los tiempos de uso recomendados.

El SPL desarrollado en los oídos de los niños puede ser sustancialmente más alto que en el promedio de los adultos. Se recomienda medir el RECD para corregir el objetivo de la adaptación del OSPL90.

Conexión

Tenga cuidado de no perder la conexión por cable o inalámbrica del aparato auditivo y no permita que ocurran errores de comunicación que interrumpan el proceso de adaptación.

Riesgo de asfixia

Por motivos de seguridad, se debe tener precaución al realizar adaptaciones en niños menores de 36 meses. Los niños menores de 36 meses siempre deberán usar un portapilas de seguridad para las pilas.

Por motivos de seguridad, use siempre moldes cuando realice adaptaciones en niños menores de 36 meses.

Firmware

Por motivos de seguridad, asegúrese siempre de que el paciente no use el aparato auditivo durante la actualización de firmware, ya que el aparato auditivo se restablecerá a la configuración de fábrica después de la actualización.

Asimismo, evite entregarle el aparato auditivo al paciente antes de restaurar la configuración del usuario. Asegúrese de que el número de serie del aparato auditivo conectado corresponda con el número de serie del paciente registrado en el sistema. Siempre tenga en cuenta la versión de firmware del aparato auditivo antes y después de instalar una actualización de firmware.

Asegúrese de que la versión de firmware del dispositivo de programación sea compatible con la versión de firmware del software de adaptación. Evite interrupciones o fallas en la conexión con el aparato auditivo o dispositivo de conectividad durante una actualización de firmware.

Sistema REM

Preste atención a cualquier mensaje de error del sistema REM en caso de enviarse datos incorrectos o no deseados al sistema REM.

Acúfenos

Por motivos de seguridad, siempre advierta al paciente sobre la necesidad de limitar el uso de la función del Tinnitus SoundSupport para garantizar niveles de audición seguros.

Tenga en cuenta el alto nivel de presión acústica que genera la función del Tinnitus SoundSupport.

Tenga en cuenta los límites recomendados en cuanto al tiempo de uso de la función del Tinnitus SoundSupport según se muestra en el software de adaptación. En el informe impreso y las Instrucciones de uso del aparato auditivo introduzca siempre el tiempo de uso máximo por día. El Tinnitus SoundSupport no está destinado a pacientes menores de 18 años.

Instrumentos de potencia

Se debe tener especial cuidado al seleccionar, adaptar y utilizar un aparato auditivo cuando la capacidad máxima de presión sonora supere los 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), ya que puede existir el riesgo de perjudicar la audición restante del usuario del aparato auditivo.

Transferir ajustes








Su cliente no podrá usar los aparatos auditivos mientras se transfiera la configuración.

Audiometría in situ

La audiometría in situ no se debe utilizar con fines de diagnóstico. Asegúrese de agregar un audiograma en NOAH o Standalone antes de realizar una audiometría in situ.

Elimine los resultados de Real Ear Fit antes de realizar una audiometría in situ.

Asegúrese de llevar a cabo la audiometría in situ en una zona tranquila.

Símbolo	Descripción
	<p>Fabricante</p> <p>El dispositivo es producido por el fabricante cuyo nombre y dirección se encuentran junto al símbolo. Indica el fabricante del dispositivo médico, tal como se define en la normativa de la UE 2017/745.</p>
	<p>Marca CE</p> <p>El dispositivo cumple con todos los requisitos de los reglamentos y directivas de la UE. El número de cuatro dígitos indica la identificación del organismo notificado.</p>
	<p>Advertencias</p> <p>El texto que contenga un símbolo de marcado se debe leer antes de usar el producto.</p>
	<p>Residuos electrónicos (RAEE)</p> <p>Recicle los aparatos auditivos, accesorios o baterías de acuerdo con las reglamentaciones locales. Los usuarios de aparatos auditivos también pueden enviar los desechos electrónicos a su audioprotesista para la eliminación. Equipos electrónicos cubiertos por la Directiva 2012/19/UE sobre residuos y equipos eléctricos (RAEE).</p>
	<p>Número de catálogo</p> <p>Indica el número de catálogo del fabricante para la identificación del dispositivo médico.</p>
	<p>Consulte el Manual de instrucciones electrónico</p> <p>Indica la necesidad de que el usuario consulte el Manual de instrucciones electrónico.</p>
	<p>Consulte el Manual de instrucciones</p> <p>Indica la necesidad de que el usuario consulte el Manual de instrucciones.</p>

MD

Dispositivos médicos

El dispositivo es un dispositivo médico.

GTIN

Número global de artículo comercial

Un número global único de 14 dígitos que se utiliza para identificar productos de dispositivos médicos, incluidos los sistemas de software.

9. Descargo de responsabilidad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad por el cumplimiento de los requisitos locales en materia de adaptación de aparatos auditivos. Es completamente su responsabilidad como usuario de EXPRESSfit® Pro asegurarse de contar con la formación y/o autorización necesaria para adaptar aparatos auditivos. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias del uso del software de adaptación fuera del uso previsto o las advertencias.

Este producto médico cumple con la Regulación de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745. La Declaración de Conformidad para Sonic puede encontrarse en www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sede central

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Los desechos de los
equipos electrónicos
deben ser manejados
de acuerdo a las
regulaciones locales



2022-08-10/249161/MX

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

SONIC



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Gebruiksaanwijzing

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

Inhoudsopgave

1. Inleiding	3
2. Installatie	5
3. Systeemvereisten	6
4. Aan de slag met Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Remote Fitting (aanpassen op afstand)	10
8. Waarschuwingen	14
9. Disclaimer	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 en Explorer zijn geregistreerde handelsmerken van Microsoft Corporation in de VS en/of andere landen.

HI-PRO is een geregistreerd handelsmerk van GN Otometrics A/S in de VS en in andere landen. Noah is een geregistreerd handelsmerk van HIMSA II K/S in de VS.

Buiten de VS is Noah een handelsmerk van HIMSA II K/S.

NOAHlink is een geregistreerd handelsmerk van HIMSA II K/S in Denemarken.

Buiten Denemarken is NOAHlink een handelsmerk van HIMSA II K/S.

BLUETOOTH is een geregistreerd handelsmerk van Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK is een geregistreerd handelsmerk van Sonic Innovations Inc. in de VS en andere landen.

Bovendien zijn systeem- en productnamen die in dit document worden gebruikt, in het algemeen handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van hun respectievelijke ontwikkelaars of fabrikanten.

De ™- of ®-markeringen worden echter niet in alle gevallen in dit document gebruikt.

1. Inleiding

Deze gebruiksaanwijzing is geldig voor Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 is een aanpassoftware die wordt gebruikt voor Sonic Enchant en nieuwere families en modellen hoortoestellen.

Een kopie van dit document is verkrijgbaar op:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Een gedrukte versie is verkrijgbaar bij uw plaatselijke distributeur. Als u nog vragen heeft over het gebruik van de aanpassoftware, kunt u contact opnemen met uw plaatselijke distributeur.

Opmerking

Voor een betere leesbaarheid wordt EXPRESSfit® Pro in de handleiding geschreven in plaats van Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Beoogd gebruik

De aanpassoftware is bedoeld voor het aanpassen en bijwerken van hooroplossingen.

De aanpassoftware kan ertoe bijdragen dat het gebruik van Real Ear Meetapparatuur eenvoudiger wordt.

Indicaties voor gebruik

Er zijn geen aanwijzingen voor het gebruik (diagnoses) van de aanpassoftware zelf.

Beoogde gebruiker

De aanpassoftwareoplossing is bedoeld voor gebruik door hoorzorgprofessionals (HCP) die in dit document worden aangeduid als, maar niet beperkt zijn tot, hoortoestel-professionals (HAP), audiologen, KNO-artsen (oor, neus en keel) en hoortoestelverkopers (HAD).*

De gebruiker van de aanpassoftware dient een hoorzorg-professional te zijn die op de juiste wijze is opgeleid en aantoonbaar bekwaam is in het professioneel beoordelen van hoortoestellen, het selecteren, aanpassen en leveren van hoortoestellen en revalidatiezorg aan personen met gehoorverlies. De opleiding van de hoorzorgprofessional is in overeenstemming met hun specifieke opleiding volgens de nationale of regionale regelgeving.

* De functietitel kan van land tot land verschillen.

Gebruiksomgeving

Klinische omgeving.

Contra-indicaties

Geen contra-indicaties.

Klinische voordelen

Bekijk de klinische voordelen van het hoortoestel.

Beoogd gebruik van Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport is een hulpmiddel dat geluiden genereert om tijdelijk verlichting te brengen voor mensen die lijden aan tinnitus als onderdeel van een tinnitusbeheersingsprogramma.

Het is bedoeld voor volwassenen (18 jaar of ouder).

Tinnitus SoundSupport is bestemd voor erkende hoorzorgprofessionals (audiologen, hoortoestelspecialisten of KNO-artsen) die bekend zijn met het beoordelen en behandelen van tinnitus en gehoorverlies. De aanpassing van Tinnitus SoundSupport moet worden uitgevoerd door een hoorzorgprofessional die deelneemt aan een tinnitusbeheersingsprogramma.

2. Installatie

Deze USB-stick bevat verschillende softwaremodules:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Upgraden van oudere versies van EXPRESSfit® Pro

Als u een oudere versie van EXPRESSfit® Pro (2019.2 of eerder) gebruikt, moet u deze eerst updaten naar versie 2020.1 en vervolgens kunt u elke nieuwere versie installeren.

De installatie van de software zal EXPRESSfit® Pro installeren. Als u deze al heeft geïnstalleerd, wordt deze automatisch bijgewerkt.

Uw pc voorbereiden

Voordat u met de installatie begint, moet u controleren of de hardware en software van uw pc aan de minimale systeemvereisten voldoen en of uw Windows-systeem is bijgewerkt naar het meest recente servicepack. Controleer ook of u voor uw pc over de rechten als beheerder (Administrator) beschikt.

Het installatieproces kan soms belemmeringen ondervinden van bepaalde antivirussoftware. Om de software te kunnen installeren kan het noodzakelijk zijn uw virusscanner te deactiveren.

Installatie

Steek de USB-stick in een poort. Start de Verkenner, klik op de USB-stick en start **setup.exe**. Volg de instructies op het scherm, nadat het installatieprogramma is gestart.

3. Systeemvereisten

De onderstaande aanbevelingen zijn de minimumeisen voor de installatie en het gebruik van EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 kernen, 3,2 GHz of sneller
	RAM	8 GB
	Vrije ruimte op de harde schijf	8 GB
	Harde schijf	Solid State Drive (SSD) van 256 GB
	Schermbresolutie	1920 x 1080
	Poorten	USB 2.0 voor installatie- en programmeerapparaten met USB
	Geluidskaart	Stereo of 5.1 surround sound (voor SoundStudio)
SOFTWARE	Besturingssysteem	Windows 11 of Windows 10 Anniversary Update (32/64-bits) Windows 7 en 8 worden niet langer ondersteund
	Noah	Noah 4, zorg ervoor dat u de laatste versie van Noah 4 downloadt en installeert. U kunt dit downloaden van www.himsa.com Opmerking: Kantoorssystemen op basis van Noah moeten HIMSA-gecertificeerd zijn

Opmerking: Wanneer software wordt geïnstalleerd op computers die niet aan de hierboven vermelde systeemvereisten voldoen, kunnen er systeemstoringen optreden.

Optionele tools

- Een internetbrowser voor toegang tot de website
- Adobe™ Acrobat Reader™-software

Het wordt aanbevolen om uw systeem te beschermen door antivirussoftware te installeren.

4. Aan de slag met Sonic EXPRESSfit® Pro

U start een aanpasafspraak door vanuit uw administratiesysteem een nieuwe cliënt in te voeren of een bestaande cliënt te openen en vervolgens EXPRESSfit® Pro te starten.

In dit hoofdstuk worden de essentiële stappen voor het aanpassen van hoortoestellen in een standaard aanpasproces uitgelegd. Volg de stappen in de beschreven volgorde.

Cliëntgegevens

Cliëntgegevens, voorkeurstaal, rekenregel, audiogram en REM-gegevens kunnen hier worden ingevoerd. Verifieer en update de audiometrische parameters om zeker te stellen dat de juiste versterking wordt voorgeschreven. Dit is met name relevant voor het aanpassen van hoortoestellen bij baby's en jonge kinderen.

Klik op **<Detecteren>** om de hoortoestellen te detecteren en er verbinding mee te maken.

In-situ audiometrie

Met de tool in-situ audiometrie kunt u het gehoor van de cliënt meten met de hoortoestellen als transducers. Dit betekent dat de resultaten specifiek zijn voor het toestel en de akoestische koppeling.

Hoortoestelselectie

Hier kunt u hoortoestellen selecteren voor simulatie of hoortoestellen detecteren. U kunt hoortoestellen ook in alle schermen detecteren via de knop detecteren in de menubalk.

CROS Zender

Indien de CROS zender wordt gekozen om te worden aangepast, moet de volgende belangrijke opmerking in acht worden genomen.

Belangrijke opmerking

De Zender is bedoeld voor volwassenen en kinderen ouder dan vijf jaar. Het gebruik van een Zender kan van invloed zijn op de spraak discriminatie in complexe luistersituaties. Speciale

voorzichtigheid wordt geadviseerd voor kinderen van vijf tot acht jaar. Kinderen kunnen mogelijk niet in staat zijn om storende, niet-spraakgeluiden die door het toestel naar hun betere oor wordt gezonden te beheersen.

Akoestisch dashboard

Nadat het hoortoestel is geselecteerd of verbonden, wordt het "akoestisch dashboard" weergegeven. Daar kunt u de akoestische opties invoeren.

Het akoestisch dashboard toont ook bijgewerkte informatie over de prestaties van het hoortoestel met de geselecteerde akoestische opties. Het kan tijdens de afspraak vanuit elk scherm worden geopend om de akoestische opties te bekijken of te wijzigen. In het voorkeursmenu kan de grafische weergave in het dashboard worden geconfigureerd.

Hoortoestel aanpassen

In dit menu staan alle stappen die nodig zijn om de hoortoestellen aan het gehoorverlies van de cliënt aan te passen. U kunt de versterking aanpassen, programma's toewijzen en feedback meten.

Met **Adaptatie** kunt u gedurende een bepaalde tijd handmatig of automatisch de versterking in een hoortoestel verhogen van 80 % tot 100 % van de voorgeschreven versterking.

Het scherm Tinnitus SoundSupport is beschikbaar om de functie Tinnitus SoundSupport in te stellen voor hoortoestellen die zijn uitgerust met deze functie.

Instellingen overzetten

Met deze tool kunt u de versterking, MPO (Maximum Power Output) en Adaptatie overbrengen op een ander hoortoestel dat tijdens de aanpasafspraak wordt geselecteerd. De instellingen worden gekopieerd - zo optimaal mogelijk, rekening houdend met

de beperkingen van het geselecteerde hoortoestel - en aangepast aan de nieuwe akoestische configuratie. Alle andere instellingen blijven zoals voorgeschreven voor het hoortoestel. Transfer Fitting is niet bedoeld als vervanging van het standaard aanpassen.

Feature selectie

Dit menu biedt de schermen waarin de algemene- en de programaspesifieke features van de hoortoestellen kunnen worden aangepast.

Sessie voltooien

Dit menu wordt gebruikt om de bediening op het toestel en indicatoren (pieptonen) te en om uw aanpasafpraak op te slaan in de database van uw administratiesysteem en te beëindigen. U kunt de gegevens ook opslaan in het hoortoestel.

Een kopie van de hoortoestelinstellingen wordt bewaard aan het begin van de aanpasafpraak. Als u besluit uw aanpasafpraak te beëindigen zonder de wijzigingen op te slaan, wordt deze kopie teruggezet naar de hoortoestellen.

Indicator verbindingstatus

Deze indicator geeft u op ieder tijdstip tijdens de aanpasafpraak informatie over de verbindingstatus van de hoortoestellen met de programmeerinterface.

De indicator kan de volgende verbindingstatussen weergeven:

- Bewegende stippellijnen geven aan dat de verbinding en de koppeling tot stand worden gebracht;
- Een ononderbroken groene lijn geeft aan dat de hoortoestellen zijn verbonden;
- Bewegende blauwe en rode streepjes geven aan dat de transfer wordt uitgevoerd.

Als de verbinding met de hoortoestellen wordt onderbroken, ga in dat geval verder in de simulatiemodus en breng de verbinding met de hoortoestellen later tot stand of probeer de verbinding met de hoortoestellen opnieuw tot stand te brengen.

5. Sonic Firmware Updater

Als u hoortoestellen update, zorg er dan voor dat uw cliënt hoortoestellen draagt tijdens het updaten. Sluit de hoortoestellen aan met een kabelverbinding of draadloos. Koppel de hoortoestellen niet los tijdens het updaten.

Na de update worden de hoortoestellen teruggezet naar de fabrieksinstellingen. Laat de hoortoestellen automatisch opnieuw verbinden (of doe het handmatig) om de gebruikersinstellingen te herstellen voordat u de hoortoestellen teruggeeft aan de cliënt.

Geef uw cliënt de laatste versie van de gebruiksaanwijzing.

6. Sonic Updater

Met de updater kunt u updates en nieuwe releases downloaden zodra deze beschikbaar zijn. Het programma wordt automatisch geopend en controleert op nieuwe updates zodra u Windows start. U ontvangt een melding wanneer er een nieuwe update beschikbaar is. Het updater-pictogram wordt weergegeven onder Verborgen pictogrammen op de taakbalk van Windows. Hiermee kunt u een aantal voorkeuren instellen.

7. Remote Fitting (aanpassen op afstand)

Met Remote Fitting kunt u met de cliënt communiceren en op afstand real-time aanpassingen aan de hoortoestellen van de cliënt uitvoeren. Houd er rekening mee dat als u de wijzigingen niet op afstand kunt uploaden, een fysiek bezoek nodig is.

Remote Fitting kan worden gebruikt wanneer er een geldig audiogram aanwezig is in de dossiers en dit niet is gewijzigd.

In uitzonderlijke omstandigheden is het mogelijk dat u niet persoonlijk een evaluatie van het gehoor kunt uitvoeren. Als dit gebeurt, wordt aanbevolen een goedgekeurd extern diagnostisch apparaat te gebruiken. Neem voor meer informatie contact op met uw plaatselijke distributeur.

Systeemvereisten voor de hoorzorgprofessional

Zorg ervoor dat uw apparatuur voldoet aan de volgende systeemvereisten:

- Internet Explorer 11
- Interne webcam of externe camera
- Microfoon en luidsprekers of headset
- Een Remote Fitting account. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur om u aan te melden voor een account.
- Een stabiele internetverbinding die geschikt is voor het streamen van geluid en video, met een aanbevolen minimumsnelheid van 1 Mbps (upload/download) (check dit met uw internetprovider).

Systeemvereisten voor de cliënt

- Hoortoestellen gekoppeld aan de telefoon/tablet van een cliënt
- Een compatibele Apple iOS- of Android-telefoon/-tablet (raadpleeg de gebruiksaanwijzing van het hoortoestel van de cliënt om de compatibiliteit te controleren)
- Een stabiele internetverbinding die geschikt is voor het streamen van geluid en video met een aanbevolen minimumsnelheid van 1 Mbps (upload/download) (check dit met uw internetprovider)
- Een e-mailaccount of Apple-, Google- of Facebook-gegevens

Start Remote Fitting

Als u Remote Fitting wilt gebruiken, moet u eerst een account aanmaken en vervolgens Remote Fitting direct vanuit de aanpassoftware starten.

Belangrijke opmerking

De hoorzorgprofessional is verantwoordelijk voor het verkrijgen van de licentie die nodig is voor het gebruik van Remote Fitting met cliënten. SBO Hearing A/S aanvaardt geen enkele verantwoordelijkheid.

Account aanmaken

Als u een account wilt aanmaken, opent u de e-mail met de uitnodiging voor Remote Fitting die is verzonden door uw lokale distributeur en volgt u de instructies.

Remote Fitting opstarten

Controleer of u een account heeft en Remote Fitting heeft ingeschakeld. Start Remote Fitting en meld u aan. Controleer of u het e-mailadres heeft ingevoerd van de cliënt waarmee u verbinding wilt maken.

Opmerking

Er kan alleen een afspraak worden gestart als de cliënt al aanwezig is en al een afspraak heeft gestart en wacht tot de hoorzorgprofessional deelneemt aan de afspraak.

Aanmelden en een afspraak starten

Om communicatie met de cliënt tot stand te brengen, start u de afspraak en detecteert u de hoortoestellen. Als de aanpassoftware de hoortoestellen herkent, kunt u ze zien.

Een aanpassing uitvoeren, instellingen uploaden en opslaan

Pas de hoortoestellen aan zoals u dat normaal zou doen. Houd er rekening mee dat niet alle opties beschikbaar zijn tijdens een Remote Fitting afspraak.

Als u klaar bent met het wijzigen van de instellingen van de hoortoestellen, moet u de nieuwe instellingen uploaden. Klik hiervoor op de knop uploaden. Het wordt aanbevolen om te uploaden na elke wijziging aan het hoortoestel, om er zeker

van te zijn dat de cliënt de wijzigingen in real-time ontvangt en om te fungeren als een beveiliging in het geval van een plotseling verbroken verbinding. Om de afspraak op te slaan en te beëindigen gaat u naar **Opslaan en afsluiten**.

Als u op de knop Afspraak beëindigen klikt, wordt de Remote Fitting afspraak met de cliënt beëindigd.

In-situ audiogram

Door Remote Fitting kan audiometrie op afstand worden uitgevoerd om de versterking van de hoortoestellen van uw cliënt te optimaliseren.

Belangrijke opmerking

Gebruik geen in-situ audiometrie voor diagnostische doeleinden.

Om nauwkeurige in-situ audiometrie resultaten te verkrijgen:

- Zorg ervoor dat uw cliënt zich in een omgeving bevindt met weinig of geen lawaai en begrijpt dat achtergrondgeluiden de resultaten kunnen beïnvloeden
- Om mogelijke vertragingen in de verbinding te compenseren, moeten de geluidssignalen minstens twee seconden lang worden afgespeeld. Denk ook aan langere pauzes dan normaal - bij voorkeur meer dan twee seconden - tussen de geluidssignalen die aan de cliënt worden aangeboden
- Zorg ervoor dat u uw microfoon dempt / uitschakelt om ongewenst geluid te voorkomen, omdat het de resultaten kan beïnvloeden
- Informeer uw cliënt dat de hoortoestellen gedragen moeten worden zoals eerder geadviseerd

Belangrijke opmerking

Voordat u in-situ audiometrie op afstand uitvoert, informeert u de cliënt dat als de internetverbinding tijdens de procedure wegvalt, de cliënt de hoortoestellen moet verwijderen en opnieuw moet starten als ze gedempt zijn of nog steeds geluid afspelen.

8. Waarschuwingen

Om mogelijk letsel bij de cliënt of een defect aan de hoortoestellen te voorkomen, dient u uzelf voor uw persoonlijke veiligheid en voor een correct gebruik volledig vertrouwd te maken met de volgende algemene waarschuwingen voordat u de aanpassoftware gebruikt. Neem contact op met uw plaatselijke distributeur als u onverwachte handelingen of ernstige incidenten met de aanpassoftware ervaart tijdens het gebruik of als gevolg van het gebruik ervan. Ernstige incidenten moeten ook aan de nationale autoriteiten worden gemeld.

Algemene veiligheidsinformatie

Om veiligheidsredenen is het belangrijk dat u het bedoelde gebruik van de aanpassoftware leest in de Inleiding van dit boekje. Als u een hoortoestel met Tinnitus SoundSupport aanpast, maak uzelf dan vertrouwd met de risico's die verband houden met het aanpasbereik van de Tinnitus SoundSupport functie en de aanbevolen draagtijden.

De ontwikkelde SPL in de oren van kinderen kan aanzienlijk hoger zijn dan bij gemiddelde volwassenen. RECD gemeten om het doel van aangepaste OSPL90 te corrigeren wordt aanbevolen.

Aansluiting

Het is belangrijk dat u de bekabelde of draadloze verbinding met het hoortoestel niet verliest of dat het aanpasproces niet verstoord wordt door communicatiefouten

Verstikkingsgevaar

Omwille van de veiligheid moet bij het aanpassen bij kinderen jonger dan 36 maanden extra voorzichtigheid in acht worden genomen. Kinderen jonger dan 36 maanden moeten altijd gebruik maken van een kindveilige batterijlade.

Maak omwille van de veiligheid bij het aanpassen bij kinderen jonger dan 36 maanden altijd gebruik van op maat gemaakte oorstukjes (molds).

Firmware

Om veiligheidsredenen dient u er altijd voor te zorgen dat de cliënt het hoortoestel niet draagt tijdens een firmware-update, omdat het bijgewerkte hoortoestel na de update wordt teruggezet naar de fabrieksinstellingen.

Geef het hoortoestel bovendien niet terug aan de cliënt voordat u de gebruikersinstellingen heeft hersteld. Controleer dat het serienummer van het aangesloten hoortoestel overeenkomt met het serienummer dat bij de betreffende cliënt in het administratiesysteem is geregistreerd. Noteer telkens, voor en na een update van de firmware, het versienummer van de firmware van het hoortoestel.

Overtuig u ervan dat de firmwareversie van de programmeerinterface, compatibel is met de firmwareversie van de aanpassoftware. Voorkom dat tijdens een firmware-update de verbinding met het hoortoestel verbreekt.

REM-systeem

Let op eventuele foutmeldingen van het REM-systeem die worden veroorzaakt door onjuiste of onbedoelde gegevens die naar het REM-systeem worden verzonden.

Tinnitus

Maak de cliënt met het oog op de veiligheid erop attent dat hij of zij het gebruik van de Tinnitus SoundSupport feature beperkt houdt, om te waarborgen dat de luisterniveaus veilig blijven.

Wees u bewust van de hoogte van het door de Tinnitus SoundSupport feature voortgebrachte geluidsniveau.

Neem de, voor de duur dat de Tinnitus SoundSupport feature mag worden gebruikt, aanbevolen limieten, zoals die door de aanpassoftware zijn aangegeven, in acht. Vermeld in het afgedrukte rapport en de gebruiksaanwijzing van het hoortoestel altijd de maximaal toegestane tijdsduur per dag dat de feature mag worden gebruikt. Tinnitus SoundSupport is niet geschikt voor cliënten die jonger zijn dan 18 jaar.

Toestellen met hoog vermogen

Er moet speciale zorg worden besteed aan het selecteren, aanpassen en gebruiken van een hoortoestel met een maximale geluidsdruk van meer dan 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), omdat het risico bestaat dat het resterende gehoor van de hoortoestelgebruiker wordt aangetast.

Instellingen overzetten

Uw cliënt mag de hoortoestellen niet dragen tijdens het overzetten van de instellingen.

In-situ audiometrie

In-situ audiometrie mag niet worden gebruikt voor diagnostische doeleinden. Zorg ervoor dat u een audiogram in NOAH of standalone toevoegt voordat u in-situ audiometrie uitvoert.

Verwijder alle resultaten van Real Ear Fit voordat u met de in-situ audiometrie begint.

Zorg ervoor dat u in-situ audiometrie uitvoert in een rustige omgeving.

Symbol	Beschrijving
	<p>Fabrikant</p> <p>Het apparaat is geproduceerd door de fabrikant waarvan de naam en het adres naast het symbool vermeld staan. Geeft de fabrikant van het medische apparaat aan, zoals gedefinieerd in EU-regelgeving 2017/745.</p>
	<p>CE-markering</p> <p>Het apparaat voldoet aan alle vereiste EU-voorschriften en -richtlijnen. Het viercijferige getal betreft het identificatienummer van de aangemelde instantie.</p>
	<p>Waarschuwingen</p> <p>Tekst die gemarkeerd wordt met een markeringsymbool moet voor ingebruikname van dit product gelezen worden.</p>
	<p>Elektronisch afval (WEEE)</p> <p>Recycle hoortoestellen, accessoires of batterijen volgens de lokale regelgeving. Gebruikers van een hoortoestel kunnen hun afgedankte elektronica ook bij hun hoorzorgprofessional inleveren die het dan afvoert. Elektronische apparatuur valt onder voorschrift 2012/19/EU betreffende afval en elektronische apparatuur (waste and electrical equipment, WEEE).</p>
	<p>Catalogusnummer</p> <p>Geeft het catalogusnummer van de producent aan zodat het medisch toestel geïdentificeerd kan worden.</p>
	<p>Raadpleeg de elektronische gebruiksaanwijzing</p> <p>Geeft aan dat de gebruiker de elektronische gebruiksaanwijzing moet raadplegen.</p>

	<p>Raadpleeg de gebruiksaanwijzing Geeft aan dat de gebruiker de gebruiksaanwijzing moet raadplegen.</p>
	<p>Medische hulpmiddelen Het apparaat is een medisch hulpmiddel</p>
<p>GTIN</p>	<p>Global Trade Item Number: Een wereldwijd uniek nummer van 14 cijfers dat wordt gebruikt om medische apparaten te identificeren waaronder software voor medische apparatuur.</p>

9. Disclaimer

De fabrikant aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor het voldoen aan de lokale vereisten met betrekking tot het aanpassen van hoortoestellen. Het is volledig uw verantwoordelijkheid als gebruiker van EXPRESSfit® Pro om ervoor te zorgen dat u over de vereiste opleiding en/of autorisatie beschikt voor het aanpassen van hoortoestellen. De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de gevolgen van het gebruik van de aanpassoftware buiten het beoogde gebruik of de waarschuwingen.

Dit medische hulpmiddel voldoet aan de Verordening inzake medische hulpmiddelen (EU) 2017/745. De conformiteitsverklaring voor Sonic is te vinden op www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Hoofdkantoor

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
VS
www.sonici.com

CE 0123



Afval van elektronische
apparatuur moet worden
verwerkt volgens de
plaatselijke voorschriften.



2022-08-10/249161/NL

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Bruksanvisning

Innhold

1. Introduksjon	3
2. Installasjon	5
3. Systemkrav	6
4. Å komme i gang med Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Fjernjustering	11
8. Advarsler	14
9. Ansvarsfraskrivelse	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 og Explorer er registrerte varemerker for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.

HI-PRO er et registrert varemerke for GN Otometrics A/S i USA og i andre land. Noah er et registrert varemerke for HIMSA II K/S i USA.

Utenfor USA er Noah et varemerke for HIMSA II K/S.

NOAHlink er et registrert varemerke for HIMSA II K/S i Danmark.

Utenfor Danmark er NOAHlink et varemerke for HIMSA II K/S.

BLUETOOTH er et registrert varemerke for Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK er et registrert varemerke for Sonic Innovations Inc. i USA og i andre land.

I tillegg er system- og produktnavn som brukes i dette dokumentet generelt varemerker eller registrerte varemerker for deres respektive utviklere eller produsenter.

Men ™ eller ®-merkene brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i dette dokumentet.

1. Introduksjon

Denne bruksanvisningen er gyldig for Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 er en tilpasningsprogramvare som brukes for Sonic Enchant og nyere høreapparatserier- og modeller.

En kopi av dette dokumentet er tilgjengelig på:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

En trykt versjon kan fås fra din lokale distributør.

Hvis du har flere spørsmål om bruk av tilpasningsprogramvaren kan du kontakte din lokale distributør.

Merk

For bedre lesbarhet brukes EXPRESSfit® Pro i bruksanvisningen i stedet for Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Bruksområde

Tilpasningsprogramvaren er beregnet på tilpasning og oppdatering av hørselsløsninger.

Tilpasningsprogramvaren kan lette tilgangen til real-ear-måling.

Bruksanvisning

Ingen indikasjoner for bruk.

Tiltenkt bruker

Tilpasningsprogramvaren kan brukes av fagpersoner innen hørsel som i denne bruksanvisningen blir referert til som, men ikke begrenset til, audiografer, audiologer, ØNH-leger og høreapparatdispensere.*

Brukeren av tilpasningsprogramvaren må være en godt opplært audiograf og ha bevist kompetanse i faglig vurdering av hørsel og tilpasning av høreapparater og rehabilitering av personer med hørselstap.

* Yrkestittel kan variere fra land til land.

Bruksmiljø

Klinisk miljø

Kontraindikasjoner

Ingen kontraindikasjoner.

Kliniske fordeler

Se kliniske fordeler med høreapparatet.

Bruk av Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport genererer lyd for å gi en midlertidig hjelp til brukere med tinnitus.

Målgruppen er den voksne befolkningen (>18 år).

Tinnitus SoundSupport er rettet mot audiografer som er kjent med behandling av tinnitus og hørselstap. Tilpasning av Tinnitus SoundSupport gjøres av en audiograf.

2. Installasjon

Dette USB-flashmediet inneholder flere forskjellige programvaremoduler:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Oppgradering fra eldre versjoner av EXPRESSfit® Pro

Hvis du kjører en eldre versjon av EXPRESSfit® Pro (2019.2 eller eldre) må du først oppdatere til versjon 2020.1 før du kan installere en nyere versjon.

Installasjonen av programvaren vil installere EXPRESSfit® Pro. Hvis du allerede har installert den blir den automatisk oppdatert.

Forberede datamaskinen din

Før du starter installasjonen må du forsikre deg om at datamaskinens maskinvare og programvare oppfyller systemkravene, og at Windows-systemet ditt er oppdatert til den siste servicepakken. Forsikre deg også om at du har administratorrettigheter på datamaskinen.

Noen virusbeskyttelsesprogrammer kan hindre installasjonsprosessen, og du må kanskje deaktivere viruskanneren for å kunne kjøre installasjonen.

Installasjon

Sett USB-en inn i en port. Åpne filutforskeren, klikk på USB-flashmediet og start **setup.exe**. Etter å ha startet installasjonsprogrammet, følg instruksjonene på skjermen.

3. Systemkrav

Sørg for å møte minimumskravene for installasjon og bruk av EXPRESSfit® Pro.

MASKINVARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz eller raskere
	RAM	8 GB
	Ledig harddiskplass	8 GB
	Harddisk	256 GB solid state disk (SSD)
	Skjermopløsning	1920 x 1080
	Porter	USB 2.0 for USB-installasjons- og programmeringsenheter
	Lydkort	Stereo eller 5.1-surroundlyd (for SoundStudio)
PROGRAMVARE	Operativsystem	Windows 11 eller Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 og 8 støttes ikke lenger
	Noah	Sørg for å laste ned siste versjon av Noah 4. Du kan laste den ned fra www.himsa.com Merk: Noah-baserte Office-systemer må være HIMSA-sertifiserte

Merk: Installasjon av programvare på datamaskiner som ikke oppfyller systemkravene nevnt ovenfor kan føre til systemfeil.

Valgfrie verktøy

- En nettleser for å få tilgang til nettstedet
- Adobe™ Acrobat Reader™

Det anbefales at du beskytter systemet ditt ved å installere virusbeskyttelsesprogramvare.

4. Å komme i gang med Sonic EXPRESSfit® Pro

Hvis du vil starte en tilpasningsøkt går du inn på en ny eller eksisterende bruker i officesystemet og åpner tilpasningsprogramvaren.

I dette kapittelet forklares de viktigste trinnene for tilpasning av høreapparater i en standard tilpasningsøkt. Følg trinnene i den beskrevne rekkefølgen.

Client Data

Brukerdata, foretrukket språk, tilpasningsrasjonale, audiogram og REM-data kan legges inn her. Kontroller og oppdater audiometriske parametere for å sikre riktig beregning av forsterkning. Dette er spesielt relevant for tilpasning av høreapparater til spedbarn og små barn.

Klikk på **<Gjenkjenn>** for å gjenkjenne og koble til høreapparatene.

In-situ-audiometri

Verktøyet for in-situ-audiometri lar deg måle brukerens hørsel ved hjelp av høreapparatene. Dette betyr at resultatene vil være spesifikke for apparatet og den akustiske koblingen.

Instrument Acoustics

Her kan du velge høreapparater for simulering eller for å gjenkjenne høreapparater. Du kan også gjenkjenne høreapparater i alle skjermbilder via gjenkjenningsknappen i menylinjen.

CROS-sender

Hvis CROS-sender skal tilpasses, les følgende varsel.

Varsel

Senderen er beregnet på voksne og barn eldre enn fem år. Bruk av en sender kan ha innvirkning på talediskriminering i komplekse lyttesituasjoner. Spesiell forsiktighet anbefales for barn fra fem til åtte år. Barn kan ha problemer med å håndtere forstyrrende omgivelseslyder som blir overført til deres beste øre.

Akustisk instrumentpanel

«Det akustiske instrumentpanelet» vises etter at høreapparatet er valgt eller tilkoblet. Der kan du legge til akustiske alternativer.

Det akustiske instrumentpanelet viser også oppdatert informasjon om høreapparatets ytelse med de valgte akustiske alternativene. Det kan åpnes fra et hvilket som helst skjermbilde i løpet av økten for å se eller endre de akustiske alternativene. Grafvisningen i det akustiske instrumentpanelet kan konfigureres i valgmenyen.

Fit Instrument

Denne menyen inneholder alle trinnene som er nødvendige for å tilpasse høreapparatene til brukerens hørselstap. Du kan justere forsterkning, legge til programmer og måle feedback.

Tilvenning lar deg øke forsterkningen i høreapparatene manuelt eller automatisk over en spesifikk tidsperiode, fra 80 % til 100 % av anbefalt forsterkning.

Tinnitus SoundSupport er tilgjengelig for å stille inn Tinnitus SoundSupport-funksjonen for høreapparater som inkluderer denne funksjonen.

Transfer Settings

Dette verktøyet lar deg overføre forsterkning, MPO og tilvenning til et nytt høreapparat i en tilpasningsøkt. Disse innstillingene kopieres – så godt som mulig, gitt begrensningene til målapparatet – og tilpasses det nye akustiske oppsettet. Alle andre innstillinger forblir som beregnet for målapparatet. Denne funksjonen er ikke ment å erstatte en standard tilpasning.

Feature Selection

Denne menyen muliggjør justeringer av høreapparatets generelle og programspesifikke funksjoner.

Finish Session

Denne menyen brukes for å konfigurere brytere og indikatorer (pip), og til å lagre og avslutte tilpasningen i officesystemdatabasen. Det lar deg også lagre dataene i høreapparatet.

En kopi av høreapparatinnstillingene lagres i begynnelsen av tilpasningsøkten. Den blir lagret i høreapparatene hvis du bestemmer deg for å avslutte tilpasningsøkten uten å lagre endringene.

Tilkoblingsindikator

Den informerer deg om tilkoblingsstatusen til høreapparatene under tilpasningsøkten.

Indikatoren kan vise følgende tilkoblingstilstander:

- Stiplede linjer som beveger seg indikerer at tilkobling og paring pågår.
- En heltrukket grønn linje indikerer at høreapparatene er tilkoblet.
- Streker i blått og rødt som beveger seg indikerer at dataoverføring pågår.
- Hvis forbindelsen til høreapparatene blir avbrutt vil en dialogboks informere deg om det. I dette tilfellet kan du fortsette i simuleringsmodus og koble til høreapparatene senere eller prøve å koble til høreapparatene på nytt.

5. Sonic Firmware Updater

Når du oppdaterer høreapparatet, må du sørge for å fjerne apparatet fra brukerens øre. Koble til høreapparatet med kabel eller trådløst. Ikke koble fra høreapparatet mens du oppdaterer. Etter oppdateringen vil høreapparatet returnere til fabrikkinnstilling.

La høreapparatet koble seg til automatisk (eller gjør det manuelt) for å gjenopprette brukerinnstillingene før du gir høreapparatet tilbake til brukeren.

Pass på at brukeren har siste versjon av bruksanvisningen.

6. Sonic Updater

Med Updater kan du laste ned oppdateringer og nye utgivelser når de er tilgjengelige. Den åpnes automatisk og ser etter nye oppdateringer når du starter Windows. Du får beskjed når en ny oppdatering er tilgjengelig. Oppdateringsikonet vises under Skjulte ikoner i Windows-oppgavelinjen. Det lar deg angi et antall preferanser.

7. Fjernjustering

Fjernjustering lar deg kommunisere med brukeren og gjøre justeringer av brukerens høreapparater eksternt. Merk at hvis du ikke kan laste opp endringene dine eksternt er det nødvendig med et fysisk besøk.

Fjernjustering kan brukes når et gyldig audiogram er registrert og det ikke har endret seg. Under ekstraordinære omstendigheter kan det være at det ikke er mulig å gjennomføre en hørselstest personlig. Hvis dette er tilfelle, anbefales det at du bruker en godkjent fjernstyrt diagnostisk enhet. Kontakt din lokale distributør for mer informasjon.

Systemkrav til audiografen

Kontroller at utstyret ditt oppfyller følgende systemkrav:

- Internet Explorer 11
- Internt webkamera eller eksternt kameraenhet
- Mikrofon og høyttalere eller headset
- En Fjernjustering-konto. Kontakt den lokale distributøren for å få en konto.
- En stabil Internett-tilkobling som er egnet for både lyd- og videostreaming, med en anbefalt minimum hastighet på 1 Mbps (opplasting/nedlasting) (ta kontakt med Internett-leverandøren din).

Systemkrav til brukeren

- Høreapparater paret med en brukers telefon/nettbrett
- En kompatibel Apple iOS eller Android telefon/nettbrett (Se bruksanvisningen for høreapparatet til brukeren for kompatibilitet)
- En stabil Internett-tilkobling som er egnet for både lyd- og videostreaming, med en anbefalt minimum hastighet på 1 Mbps (opplasting/nedlasting) (ta kontakt med Internett-leverandøren din).
- En e-postkonto eller Apple, Google eller Facebook legitimasjon.

Start Fjernjustering

For å bruke Fjernjustering må du først opprette en konto og deretter starte Fjernjustering direkte i tilpasningsprogramvaren.

Viktig

Audiografen er ansvarlig for å skaffe lisensen som trengs for å bruke Fjernjustering med brukere. SBO Hearing A/S påtar seg ikke noe ansvar.

Opprett konto

Hvis du vil opprette en konto åpner du e-posten med invitasjon for Fjernjustering som ble sendt av din lokale distributør og følger instruksjonene.

For å kjøre Fjernjustering

Kontroller at du har en konto og at du har aktivert Fjernjustering. Start Fjernjustering og logg deg på. Kontroller at du har skrevet inn e-postadressen til brukeren du vil koble til.

Merk

Det er bare mulig å starte en time når brukeren først har startet timen og venter på at audiografen skal bli med i økten.

For å logge på og starte en time

Start økten og gjenkjenn høreapparatene for å etablere kommunikasjon med brukeren. Hvis tilpasningsprogramvaren gjenkjenner høreapparatene kan du se dem.

For å utføre en tilpasning, laste opp innstillinger og lagre

Juster høreapparatene slik du normalt ville gjort. Merk at ikke alle alternativene er tilgjengelige under en Fjernjustering-økt.

Når du er ferdig med å endre innstillingene for høreapparatene må du laste opp de nye innstillingene. For å gjøre dette klikker du på opplastningsknappen. Det anbefales å laste opp etter hver endring som gjøres på høreapparatet for å sikre at brukeren mottar endringene i sanntid og som en beskyttelse i tilfelle av en plutselig tapt forbindelse. Gå til **Lagre og Avslutt** for å lagre og avslutte en økt.

Hvis du klikker på knappen Avslutt økt avsluttes Fjernjustering med brukeren.

In-situ audiogram

Fjernjustering tillater in-situ audiometri for å kunne finjustere forsterkningen i brukerens høreapparat.

Viktig info

For å oppnå best måling med in-situ:

- Forsikre deg om at brukeren er i et miljø med lite eller ingen støy, da bakgrunnsstøy kan påvirke resultatene.
- Spill toner i minst to sekunder for å kompensere for mulige forsinkelser i tilkoblingen. Vurder også behov for lengre pauser (mer enn 2 sekunder) mellom toner presentert for brukeren.
- Forsikre deg om at du demper/slår av mikrofonen for å unngå uønsket støy, da det kan påvirke resultatene.
- Informer brukeren om at høreapparatene må brukes som tidligere anbefalt.

Viktig info

Før du utfører in-situ audiometri, informer brukeren om at hvis internettforbindelsen brytes så må brukeren starte høreapparatene på nytt hvis de er stumme eller fortsatt spiller lyd.

8. Advarsler

For å unngå mulig skade på brukeren eller svikt i høreapparatet, for din personlige sikkerhet og for å sikre korrekt bruk, bør du gjøre deg kjent med følgende generelle advarsler før du bruker tilpasningsprogramvaren. Kontakt din lokale distributør hvis du opplever uventede operasjoner eller alvorlige hendelser med tilpasningsprogramvaren under bruk eller på grunn av bruken. Alvorlige hendelser skal også rapporteres til de nasjonale myndighetene.

Generell sikkerhetsinformasjon

Av sikkerhetsmessige årsaker er det viktig at du leser den tiltenkte bruken av tilpasningsprogramvaren i innledningsdelen av dette heftet. Hvis du tilpasser et høreapparat med Tinnitus SoundSupport må du gjøre deg kjent med risikoen knyttet til tilpasningsnivået til Tinnitus SoundSupport-funksjonen og de anbefalte brukstidene.

Husk at SPL i barneører kan være vesentlig høyere enn hos gjennomsnittlige voksne. RECD-måling for å korrigere target for OSPL90 anbefales.

Tilkobling

Sørg for å ikke miste den kablede eller trådløse forbindelsen til høreapparatet, eller la kommunikasjonsfeil avbryte tilpasningsstrømmen.

Advarsler

Av sikkerhetsmessige årsaker må man utvise forsiktighet ved tilpasning av barn som er yngre enn 36 måneder. Barn under 3 år skal alltid bruke en batteriskuff med barnesikring.

Av sikkerhetsmessige årsaker må man alltid bruke ørepropper ved tilpasning av barn som er yngre enn 36 måneder.

Firmware

Av sikkerhetsmessige årsaker må du alltid forsikre deg om at brukeren ikke har på høreapparatet under en firmware-oppdatering siden det oppdaterte høreapparatet blir tilbakestilt til fabrikkinnstillinger etter oppdateringen. Du må ikke gi høreapparatet til brukeren før du har gjenopprettet brukerinnstillingene.

Kontroller at serienummeret til det tilkoblede høreapparatet tilsvarer serienummeret som er registrert i office-systemet for den aktuelle brukeren. Alltid kontroller firmware-versjonen til høreapparatet før og etter en firmware-oppdatering.

Kontroller at firmware-versjonen til programmeringsenheten er kompatibel med firmware-versjonen til tilpasningsprogramvaren. Unngå avbrudd eller tilkoblingssvikt til høreapparatet eller tilkoblingsenheten under en firmware-oppdatering.

REM-system

Vær oppmerksom på eventuelle feilmeldinger fra REM-systemet forårsaket av uriktige eller utilsiktede data sendt til REM-systemet.

Tinnitus

Av sikkerhetsgrunner må du alltid informere brukeren om å begrense bruken av Tinnitus SoundSupport-funksjonen for å sikre trygge lyttenivåer.

Vær oppmerksom på det høye lydtryknivået som genereres av Tinnitus SoundSupport-funksjonen.

Legg merke til de anbefalte grensene for brukstid for Tinnitus SoundSupport-funksjonen som vist i tilpasningsprogramvaren. I den trykte rapporten og bruksanvisningen for høreapparatet må du alltid legge inn maksimal brukstid per dag. Tinnitus SoundSupport er ikke beregnet på brukere under 18 år.

Power-apparater

Av sikkerhetsgrunner må spesielle hensyn tas ved tilpasning og bruk av høreapparater som har et maksimum lydtryknivå som overskrider 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), da det kan være fare for å skade den resterende hørselen til høreapparatbrukeren.

Transfer Settings

Brukeren din må ikke bruke høreapparatene mens innstillingene overføres.

In-situ-audiometri

In-situ-audiometri skal ikke brukes til diagnostiske formål. Sørg for at du legger til et audiogram i NOAH eller Standalone før du utfører in-situ-audiometri.

Fjern Real Ear Fit resultater før du utfører in-situ-audiometri.

Sørg for at du utfører in-situ-audiometri i et rolig område.

Symbol	Beskrivelse
	<p>Produsent Denne enheten er produsert av produsenten som står nevnt ved siden av symbolet. Indikerer produsenten av medisinsk utstyr, som er definert i EU Forordning 2017/745</p>
	<p>CE merking Enheten oppfyller alle nødvendige EU forskrifter og direktiver. De fire sifrene identifiserer kontrollorganet.</p>
	<p>Advarsler Tekst markert med dette symbolet må leses før produktet tas i bruk.</p>
	<p>Elektronisk avfall (WEEE) Gjenvinn høreapparater, tilbehør eller batterier i henhold til lokale forskrifter. Høreapparatbrukere kan også returnere elektronisk avfall til sin audiograf for avhending. Det Europeiske direktiv 2012/19/EU om avfallshåndtering gjelder.</p>
	<p>Katalognummer Viser produsentens katalognummer slik at det medisinske utstyret kan identifiseres.</p>
	<p>Se elektronisk bruksanvisning Indikerer at brukeren skal se i den elektroniske bruksanvisningen.</p>
	<p>Se bruksanvisning Indikerer at brukeren skal se i bruksanvisningen.</p>

MD**Medisinsk utstyr**

Enheten er en medisinsk enhet

GTIN**Global Trade Item Number:**

Et globalt unikt 14-sifret nummer som brukes til å identifisere medisinsk utstyr, inkludert programvare til medisinsk utstyr.

9. Ansvarsfraskrivelse

Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for å overholde lokale krav til tilpasning av høreapparater. Det er helt og holdent ditt ansvar som bruker av EXPRESSfit® Pro å sikre at du har den nødvendige utdannelsen og/eller autorisasjonen for tilpasning av høreapparater. Produsenten tar ikke ansvar for konsekvensene av å bruke denne tilpasningsprogramvaren utenom tiltenkt bruk eller advarsler.

Dette medisinske utstyret er i samsvar med forskriften om medisinsk utstyr (EU) 2017/745. Samsvarserklæringen for Sonic finnes på www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Hovedkontor

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Elektronisk avfall må
håndteres i henhold til
lokale forskrifter.



2022-08-10/249161 / NO

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

SONIC



EXPRESSfit[®] Pro 2022.2

Instrukcja Obsługi

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better

Spis treści

1. Wprowadzenie	3
2. Instalacja	5
3. Wymagania systemowe	6
4. Pierwsze kroki z Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Dopasowanie zdalne	10
8. Ostrzeżenia	14
9. Wyłączenie odpowiedzialności	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 i Explorer są zarejestrowanymi znakami handlowymi Microsoft Corporation w USA i/lub innych krajach.

HI-PRO jest zarejestrowanym znakiem handlowym spółki GN Otometrics A/S w USA i innych krajach. Noah jest zarejestrowanym znakiem handlowym spółki HIMSA II K/S w USA.

Poza USA Noah jest znakiem handlowym HIMSA II K/S.

NOAHlink jest zarejestrowanym znakiem handlowym HIMSA II K/S w Danii.

Poza Danią NOAHlink jest znakiem handlowym HIMSA II K/S.

BLUETOOTH jest zarejestrowanym znakiem handlowym Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK jest zarejestrowanym znakiem handlowym Sonic Innovations Inc. w USA i innych krajach.

Dodatkowo nazwy systemów i produktów użyte w tym dokumencie są z reguły znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do ich twórców lub producentów.

Symbole ™ lub ® nie zostały jednak użyte we wszystkich przypadkach.

1. Wprowadzenie

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 jest oprogramowaniem do dopasowania aparatów słuchowych Sonic Enchant oraz nowszych rodzin i modeli aparatów.

Kopia tego dokumentu jest dostępna na:
<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Wersja drukowana dokumentu dostępna jest u lokalnego dystrybutora.

W przypadku dodatkowych pytań na temat używania oprogramowania skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.

Uwaga

Aby zapewnić lepszą czytelność, w niniejszej instrukcji obsługi używana jest nazwa EXPRESSfit® Pro zamiast Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Przeznaczenie

Oprogramowanie do dopasowania jest przeznaczone do doboru, dopasowywania i aktualizowania aparatów słuchowych.

Oprogramowanie może również ułatwić dostęp do urządzeń do pomiaru ucha rzeczywistego.

Wskazania do używania

Brak wskazań dotyczących używania (diagnoz) samego oprogramowania do dopasowania.

Docelowa grupa użytkowników

Oprogramowanie do dopasowania jest przeznaczone dla protetyków słuchu, którzy w tym dokumencie są rozumiani jako m.in. specjaliści ds. aparatów słuchowych, audiolodzy, otolaryngolodzy.*

Użytkownikiem tego oprogramowania do dopasowania powinien być protetyk słuchu, który jest odpowiednio przeszkolony i ma potwierdzone kompetencje w zakresie profesjonalnej oceny ubytku słuchu oraz wyboru i dopasowania aparatów słuchowych, a także świadczenia opieki rehabilitacyjnej nad osobami z ubytkiem słuchu. Przygotowanie protetyka słuchu jest oparte na odpowiednim wykształceniu zgodnym z krajowymi lub regionalnymi przepisami.

* Nazwa stanowiska/tytuł zawodowy może się różnić w zależności od kraju.

Środowisko używania

Gabinety protetyki słuchu.

Przeciwwskazania

Brak przeciwwskazań

Korzyści kliniczne

Sprawdź korzyści kliniczne z aparatu słuchowego

Wskazania do użycia Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport jest narzędziem służącym do generowania dźwięków doraźnie łagodzących szumy uszne.

Grupą docelową są pacjenci dorośli (powyżej 18. roku życia).

Narzędzie Tinnitus SoundSupport jest przeznaczone dla certyfikowanych specjalistów (audiologów, protetyków słuchu, otolaryngologów) zaznajomionych z tematyką szumów usznych. Dopasowanie Tinnitus SoundSupport musi przeprowadzić specjalista zajmujący się terapią szumów usznych.

2. Instalacja

Pamięć flash USB zawiera kilka modułów oprogramowania:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Aktualizacja starszych wersji EXPRESSfit® Pro

Jeżeli korzystasz ze starszej wersji EXPRESSfit® Pro (2019.2 lub wcześniejszej), musisz najpierw zaktualizować do wersji 2020.1, a następnie możesz zainstalować dowolną nowszą wersję.

Instalacja oprogramowania spowoduje zainstalowanie EXPRESSfit® Pro. Jeśli to oprogramowanie jest już zainstalowane, zostanie automatycznie zaktualizowane.

Przygotowanie komputera

Przed rozpoczęciem instalacji sprawdź, czy Twój komputer spełnia minimalne wymagania dotyczące oprogramowania i sprzętu, oraz czy system Windows jest zaktualizowany do najnowszej wersji. Upewnij się także, czy masz na komputerze uprawnienia administratora.

Niektóre programy antywirusowe mogą zakłócać proces instalacji i konieczne może być wyłączenie skanera antywirusowego w celu uruchomienia instalacji.

Instalacja

Włóż USB do portu. Uruchom przeglądarkę plików, kliknij pamięć flash USB i uruchom **setup.exe**. Po uruchomieniu instalatora postępuj według instrukcji na ekranie.

3. Wymagania systemowe

Poniżej znajdują się zalecane minimalne wymagania dotyczące instalowania i używania EXPRESSfit® Pro.

SPRZĘT	Procesor	Intel Core i5, 4 rdzenie, 3.2 GHz lub szybszy
	RAM	8 GB
	Wolna przestrzeń na dysku	8 GB
	Dysk twardy	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Rozdzielczość ekranu	1920 x 1080
	Złącza	USB 2.0 do instalacji z pamięci USB oraz do urządzeń programujących
Karta dźwiękowa	stereo lub 5.1 surround (do SoundStudio)	
OPROGRAMOWANIE	System operacyjny	Windows 11 lub Windows 10 Anniversary Update (32/64 bity) Windows 7 i 8 nie są już obsługiwane
	Noah	Noah 4 - upewnij się, że zainstalowano najnowszą wersję Noah 4. Aktualne oprogramowanie Noah 4 możesz pobrać z www.himsa.com Uwaga: Systemy administracyjne oparte na Noah muszą mieć certyfikat HIMSA

Uwaga: Instalacja oprogramowania na komputerach, które nie spełniają określonych wymagań wymienionych powyżej, może doprowadzić do błędów systemu.

Narzędzia opcjonalne

- przeglądarka internetowa umożliwiająca dostęp do strony internetowej
- oprogramowanie Adobe™ Acrobat Reader™

Zaleca się zainstalowanie programu antywirusowego w celu ochrony systemu.

4. Pierwsze kroki z Sonic EXPRESSfit® Pro

Aby rozpocząć sesję dopasowania, utwórz kartę nowego lub otwórz kartę istniejącego pacjenta w systemie administracyjnym i uruchom oprogramowanie do dopasowania.

W tym rozdziale opisane są najważniejsze etapy dopasowania aparatów słuchowych w standardowym procesie dopasowania. Wykonaj czynności w opisanej kolejności.

Dane pacjenta

Za pomocą tego narzędzia można wprowadzić informacje o pacjencie, określić jego język, wprowadzić dane audiometryczne i REM oraz wybrać metodę dopasowania. Zweryfikuj i zaktualizuj parametry audiometryczne, aby zapewnić odpowiednie zalecenie dotyczące wzmocnienia.

Jest to szczególnie ważne w przypadku dopasowania aparatów słuchowych u niemowląt i małych dzieci.

Aby wykryć i połączyć aparaty słuchowe, kliknij **<Wykryj>**.

Audiometria In-situ

Audiometria In-situ umożliwia przeprowadzenie pomiaru proggu słyszenia pacjenta za pomocą aparatów słuchowych. Uzyskane wyniki są charakterystyczne dla aparatu i parametrów akustyki.

Akustyka aparatu

To narzędzie pozwala wykryć aparaty słuchowe lub wybrać je na potrzeby sesji w trybie symulacji. Wykrywanie aparatów jest także możliwe z dowolnego miejsca w programie, za pomocą przycisku umieszczonego na pasku menu.

Nadajnik CROS

W przypadku dopasowania CROS należy zwrócić uwagę na następujące kwestie.

Ważna informacja

Nadajnik CROS jest przeznaczony dla osób dorosłych oraz dzieci starszych niż 5 lat. Używanie nadajnika może mieć wpływ na rozumienie mowy w złożonych otoczeniach dźwiękowych. Szczególną uwagę należy zwrócić na pacjentów w wieku 5-8 lat. Dzieci mogą być szczególnie narażone na szумы tła akustycznego rejestrowane przez nadajnik.

Panel akustyczny

Po wybraniu lub połączeniu aparatu słuchowego, na ekranie pojawi się panel akustyczny. W tym miejscu można wprowadzić parametry akustyki.

Panel akustyczny zawiera też informacje o wpływie w/w parametrów na charakterystykę aparatu. Panel można rozwinąć na dowolnym etapie sesji, aby sprawdzić lub zmienić w/w parametry. Widok wykresu w panelu można skonfigurować w menu preferencji.

Dopasuj aparat

Menu zawiera narzędzia służące do dopasowania aparatów słuchowych do ubytku słuchu pacjenta. Umożliwiają one m.in. dostosowanie wzmocnienia, dobór programów słuchowych oraz pomiar sprzężeń akustycznych.

Adaptacja pozwala na ręczne bądź automatyczne stopniowe zwiększanie wzmocnienia w wybranym przedziale czasu od 80% do 100% wartości docelowej.

W zakładce **Tinnitus SoundSupport** można ustawić funkcję Tinnitus SoundSupport.

Przenieś ustawienia

To narzędzie umożliwia przeniesienie m.in. wzmocnienia, MPO i adaptacji do nowo wybranego aparatu słuchowego. Ustawienia są kopiowane, tak dokładnie jak to możliwe, biorąc pod uwagę ograniczenia docelowych aparatów słuchowych, i dostosowywane do nowych parametrów akustyki. Pozostałe ustawienia będą zgodne z zaleceniami dla docelowego aparatu słuchowego.

8 To narzędzie nie zastępuje standardowej sesji dopasowania.

Wybór funkcji

To menu oferuje narzędzia służące do dostosowania ogólnych funkcji aparatu słuchowego i funkcji związanych z konkretnym programem.

Zakończ sesję

To menu jest stosowane do konfiguracji regulatorów i wskaźników dźwiękowych oraz do zapisywania i zamykania sesji dopasowania. Umożliwia również zapisanie danych w aparacie słuchowym.

Kopia ustawień aparatu słuchowego jest zachowywana na początku sesji dopasowania. Zostanie ponownie zapisana w aparatach słuchowych, jeśli zdecydujesz się zakończyć sesję dopasowania bez zapisywania zmian.

Wskaźnik stanu połączenia

Wskaźnik informuje o stanie połączenia aparatów słuchowych z urządzeniem programującym na każdym etapie sesji dopasowania.

Wskaźnik może przedstawiać następujące stany połączenia:

- ruchoma przerywana linia oznacza, że trwa łączenie lub parowanie
- zielona linia oznacza, że aparaty są połączone
- niebieska lub czerwona ruchoma przerywana linia oznacza, że trwa przesyłanie danych

Jeśli połączenie z aparatami słuchowymi zostanie przerwane, wyświetli się okno dialogowe z informacją o problemie. W tym przypadku można kontynuować sesję w trybie symulacji i połączyć aparaty słuchowe później lub spróbować ponownie połączyć aparaty słuchowe.

5. Sonic Firmware Updater

Podczas aktualizacji firmware aparatów nie powinny się one pod żadnym pozorem znajdować się na uszach pacjenta. Aktualizacja firmware jest możliwa za pomocą połączenia przewodowego lub bezprzewodowego. Nie należy przerywać połączenia podczas procesu aktualizacji.

Po aktualizacji firmware aparaty powrócą do ustawień fabrycznych. Aby przywrócić indywidualne ustawienia pacjenta, podłącz aparaty do oprogramowania oraz przetransferuj dane dopasowania.

Dostarcz pacjentowi aktualną instrukcję obsługi aparatów słuchowych.

6. Sonic Updater

Za pomocą programu aktualizującego możesz pobrać aktualizacje i nowe wersje EXPRESSfit® Pro. Po uruchomieniu systemu Windows program automatycznie otwiera się i sprawdza, czy dostępne są aktualizacje. Ikona programu aktualizującego wyświetla się pod ukrytymi ikonami na pasku zadań Windows. Działanie tego narzędzia można spersonalizować zgodnie z Twoimi preferencjami.

7. Dopasowanie zdalne

Zdalne dopasowanie umożliwia komunikację z pacjentem i zdalne wprowadzanie zmian w aparatach słuchowych przez Internet (tj. bez konieczności wizyty pacjenta w gabinecie). Pamiętaj, że jeżeli nie możesz wprowadzić zmian zdalnie, konieczna będzie osobista wizyta pacjenta w gabinecie.

Ze zdalnego dopasowania można korzystać, gdy w bazie danych jest prawidłowo wykonany i aktualny audiogram. W nadzwyczajnych okolicznościach osobiste wykonanie badania słuchu może nie być możliwe. Jeśli tak się stanie, zaleca się użycie zatwierdzonego urządzenia do zdalnej diagnozy. Więcej

Wymagania systemowe dla protetyków słuchu

Sprawdź, czy sprzęt spełnia następujące wymagania systemowe:

- Internet Explorer 11.
- Kamera internetowa lub kamera zewnętrzna.
- Mikrofon i głośniki lub zestaw słuchawkowy.
- Konto w aplikacji do zdalnego dopasowania. Aby utworzyć konto, skontaktuj się z lokalnym dystrybutorem.
- Stabilne połączenie internetowe, odpowiednie do strumieniowego przesyłania dźwięku i obrazu, o zalecanej minimalnej prędkości 1 Mbps (wysyłanie/pobieranie) (sprawdź u swojego dostawcy internetu).

Wymagania systemowe dla użytkownika

- Aparaty słuchowe sparowane z telefonem/tabletem użytkownika.
- Kompatybilny telefon/tablet z systeme Apple iOS lub Android (informacje o kompatybilności znajdują się w instrukcji obsługi aparatu słuchowego użytkownika).
- Stabilne połączenie internetowe, odpowiednie do strumieniowego przesyłania dźwięku i obrazu, o zalecanej minimalnej prędkości 1 Mbps (wysyłanie/pobieranie) (sprawdź u swojego dostawcy internetu).
- Konto e-mail lub konto Apple, Google lub Facebook.

Uruchamianie aplikacji do zdalnego dopasowania

Aby korzystać z aplikacji do zdalnego dopasowania, należy najpierw utworzyć konto i uruchomić zdalne dopasowanie bezpośrednio z oprogramowania do dopasowania.

Ważna informacja

Protetyk słuchu jest odpowiedzialny za uzyskanie licencji niezbędnej do korzystania ze zdalnego dopasowania do pracy z użytkownikami. SBO Hearing A/S nie ponosi żadnej odpowiedzialności.

Tworzenie konta

Aby utworzyć konto, otwórz wiadomość e-mail z zaproszeniem od aplikacji do zdalnego dopasowania, która została przysłana przez lokalnego dystrybutora, i postępuj zgodnie z instrukcjami.

Uruchamianie aplikacji do zdalnego dopasowania

Sprawdź, czy masz konto i czy włączone jest zdalne dopasowanie. Uruchom zdalne dopasowanie i zaloguj się. Upewnij się, czy adres e-mail pacjenta jest prawidłowy.

Uwaga

Rozpoczęcie wizyty możliwe jest wyłącznie wtedy, gdy użytkownik jako pierwszy rozpoczął wizytę i czeka, aż protetyk słuchu dołączy do sesji.

Logowanie i rozpoczynanie wizyty

Aby nawiązać komunikację z użytkownikiem, rozpocznij sesję i wykryj aparaty słuchowe. Jeśli oprogramowanie do dopasowania rozpozna aparaty słuchowe, zobaczysz je na ekranie.

Dopasowywanie, wysyłanie ustawień i zapisywanie

Dostosuj ustawienia aparatów słuchowych tak jak zwykle. Pamiętaj, że podczas sesji zdalnego dopasowania nie wszystkie opcje są dostępne.

Po dokonaniu odpowiednich zmian wyślij nowe ustawienia do aparatów słuchowych. Aby to zrobić, kliknij przycisk wysyłania. Zaleca się wysyłanie ustawień za każdym razem po wprowadzeniu zmiany, aby dotarły do aparatów użytkownika w czasie rzeczywistym oraz aby zabezpieczyć się na wypadek nagłej utraty połączenia. Aby zapisać i zakończyć sesję, przejdź do zakładki **Zapisz i zamknij**.

Kliknięcie przycisku „Zakończ sesję” spowoduje zakończenie sesji zdalnego dopasowania.

Audiogram in-situ

Zdalne dopasowanie umożliwia również przeprowadzenie audiometrii in-situ w celu dokładnego dostrojenia wzmocnienia aparatów słuchowych pacjenta.

Ważna informacja

Nie używaj audiometrii in situ do celów diagnostycznych.

Aby uzyskać dokładne wyniki audiometrii in-situ:

- Upewnij się, że pacjent znajduje się w miejscu, w którym poziom hałasu jest niewielki lub hałas nie występuje, oraz że pacjent rozumie, że hałas otoczenia może wpływać na wynik badania.
- Aby zrekompensować ewentualne opóźnienia w połączeniu, odtwarzaj tony przez co najmniej dwie sekundy. Rozważ również wprowadzenie dłuższych niż zazwyczaj - najlepiej trwających ponad dwie sekundy - przerw między dźwiękami prezentowanymi pacjentowi.
- Upewnij się, że wyciszasz/wyłączasz mikrofon, aby uniknąć niepożądanego hałasu, który mógłby wpłynąć na wyniki.
- Poinformuj pacjenta, że powinien nosić aparaty słuchowe zgodnie z wcześniejszymi zaleceniami.

Ważna informacja

Zanim rozpoczniesz przeprowadzanie audiometrii in-situ zdalnie, poinformuj pacjenta, że w przypadku utraty połączenia internetowego w czasie badania należy zdjąć i zrestartować aparaty słuchowe. Aparaty należy zrestartować również wtedy, kiedy nie generują żadnego sygnału lub jeśli w sposób ciągły generują dźwięki testowe.

8. Ostrzeżenia

Aby uniknąć ewentualnego uszkodzenia słuchu pacjenta lub innych obrażeń, albo uszkodzenia aparatu, dla bezpieczeństwa i w celu zapewnienia prawidłowego użytkowania, zapoznaj się z poniższymi ostrzeżeniami oraz całą instrukcją obsługi, zanim zaczniesz korzystać z oprogramowania do dopasowania. W przypadku niewłaściwego działania lub poważnych incydentów podczas lub na skutek używania oprogramowania do dopasowania należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem. Poważne incydenty należy także zgłaszać odpowiednim instytucjom krajowym.

Ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Ze względów bezpieczeństwa należy koniecznie przeczytać informacje dotyczące przeznaczenia oprogramowania do dopasowania w rozdziale „Wprowadzenie” w niniejszej instrukcji. Jeśli dopasowujesz aparat słuchowy z Tinnitus SoundSupport, zapoznaj się z ryzykiem związanym z poziomem dopasowania funkcji Tinnitus SoundSupport oraz informacjami o zalecanym czasie korzystania.

W przypadku dzieci poziom ciśnienia akustycznego uzyskany w uszach (w dB SPL) może być znacznie wyższy niż u przeciętnego dorosłego. Zalecane jest przeprowadzenie pomiaru RECD, aby nie przekroczyć wartości OSPL90 podczas dopasowania.

Sposób podłączenia

Ważne jest, by połączenie aparatu słuchowego (za pomocą przewodu lub bezprzewodowe) nie zostało utracone oraz aby błędy połączenia nie przerwały procesu dopasowania.

Ryzyko zadławienia się

Ze względów bezpieczeństwa należy zachować ostrożność podczas dopasowywania aparatów słuchowych dzieciom poniżej 3. roku życia. Aparaty słuchowe dla dzieci w wieku poniżej trzech lat zawsze muszą mieć zamontowaną komorę baterii z zabezpieczeniem przed otwarciem.

Ze względów bezpieczeństwa w przypadku dzieci poniżej 3. roku życia zawsze należy dopasować aparat słuchowy z indywidualną wkładką uszną.

Firmware

Ze względów bezpieczeństwa należy zawsze upewnić się, że podczas uaktualniania firmware aparatu słuchowego pacjent nie ma aparatu(-ów) założonego na ucho, ponieważ po uaktualnieniu w aparacie zostaną przywrócone ustawienia fabryczne.

Ponadto nie należy zwracać aparatu słuchowego użytkownikowi przed przywróceniem ustawień użytkownika. Sprawdź, czy numer seryjny połączonego aparatu jest taki sam, jak numer aparatu pacjenta zapisany w bazie danych. Zawsze zapisuj wersję firmware aparatów słuchowych przed aktualizacją firmware oraz po aktualizacji.

Sprawdź, czy wersja firmware urządzenia programującego jest zgodna z wersją firmware oprogramowania do dopasowania. Podczas uaktualniania firmware należy unikać przerw i błędów połączenia aparatu słuchowego lub akcesorium do łączności.

System REM

Zwróć uwagę na wszelkie komunikaty o błędach systemu REM.

Szumy uszne

Ze względów bezpieczeństwa zawsze informuj pacjenta o ograniczeniu czasu korzystania z funkcji Tinnitus SoundSupport, aby zapewnić bezpieczny poziom ekspozycji i zapobiec urazowi akustycznemu.

Pamiętaj, że funkcja Tinnitus SoundSupport może wytwarzać dźwięki o wysokim poziomie ciśnienia akustycznego.

Zapisuj zalecane limity czasu korzystania z funkcji Tinnitus SoundSupport wskazane w oprogramowaniu do dopasowania. W wydrukowanym raporcie i w instrukcji obsługi aparatu słuchowego zawsze wpisuj maksymalny czas używania tej funkcji w ciągu doby. Tinnitus SoundSupport nie jest przeznaczony dla użytkowników poniżej 18. roku życia.

Aparaty słuchowe o dużej mocy

Należy zachować szczególną ostrożność podczas wyboru, dopasowania i używania aparatu słuchowego, w którym maksymalne ciśnienie dźwięku przekracza 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), ponieważ istnieje ryzyko dalszej utraty słuchu przez użytkownika aparatu.

Przenieś ustawienia

Pacjent nie może nosić aparatów słuchowych podczas przenoszenia ustawień.

Audiometria in-situ

Audiometrii in-situ nie należy używać do celów diagnostycznych. Pamiętaj, aby przed wykonaniem audiometrii in-situ dodać audiogram w NOAH lub w oprogramowaniu pracującym z samodzielną bazą danych.

Przed wykonaniem audiometrii in-situ usuń wszelkie wyniki Real Ear Fit.

Audiometrię in situ przeprowadzaj w cichym pomieszczeniu.

Symbol	Opis
	<p>Producent</p> <p>Urządzenie zostało wyprodukowane przez producenta, którego nazwa i adres widnieją obok symbolu. Wskazuje producenta urządzenia medycznego zgodnie z Rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745.</p>
	<p>Znak CE</p> <p>Urządzenie jest zgodne ze wszystkimi wymaganymi rozporządzeniami i dyrektywami UE. Czterocyfrowy kod to numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej.</p>
	<p>Ostrzeżenia</p> <p>Przed użyciem urządzenia należy przeczytać tekst oznaczony symbolem ostrzegawczym.</p>
	<p>Odpady elektroniczne (WEEE)</p> <p>Aparaty słuchowe, akcesoria lub baterie należy oddawać do recyklingu zgodnie z lokalnymi przepisami. Użytkownicy aparatów słuchowych mogą także zwrócić odpady elektroniczne do protetyka słuchu w celu ich utylizacji. Sprzęt elektroniczny objęty dyrektywą 2012/19/UE w sprawie odpadów i sprzętu elektrycznego (WEEE).</p>
	<p>Numer katalogowy</p> <p>Wskazuje nadany przez producenta numer katalogowy umożliwiający zidentyfikowanie urządzenia medycznego.</p>
	<p>Zapoznaj się z elektroniczną instrukcją obsługi</p> <p>Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z elektroniczną instrukcją obsługi.</p>

	Zapoznaj się z instrukcją obsługi Wskazuje, że użytkownik musi zapoznać się z instrukcją obsługi.
	Urządzenia medyczne To urządzenie jest urządzeniem medycznym.
GTIN	Global Trade Item Number: Unikatowy w skali międzynarodowej 14-cyfrowy kod służący do identyfikacji zarówno sprzętu medycznego jak i oprogramowania tego sprzętu.

9. Wyłączenie odpowiedzialności

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zgodność z lokalnymi wymaganiami dotyczącymi dopasowania aparatów słuchowych. Użytkownik EXPRESSfit® Pro ponosi całkowitą odpowiedzialność za zapewnienie, że ma wymagane wykształcenie i/lub uprawnienia do dopasowywania aparatów słuchowych. Producent nie ponosi odpowiedzialności za konsekwencje używania tego oprogramowania do dopasowania niezgodnie z przeznaczeniem lub wbrew ostrzeżeniom.

To urządzenie medyczne jest zgodne z rozporządzeniem unijnym (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych (MDR). Deklaracja zgodności dotycząca Sonic jest dostępna na stronie www.sonici.com/doc.



SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Siedziba

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com



Utylizacja sprzętu
elektronicznego
musi być zgodna z
lokalnymi przepisami.



2022-08-10/249161 / PL



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Instruções de Uso

Índice

1. Introdução	3
2. Instalação	5
3. Requisitos de sistema	6
4. Introdução ao Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Adaptação remota	10
8. Avisos	14
9. Aviso legal	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 e Explorer são marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos EUA e/ou noutros países.

HI-PRO é uma marca comercial registada da GN Otometrics A/S nos EUA e noutros países. Noah é uma marca comercial registada da HIMSA II K/S nos EUA.

Fora dos EUA, Noah é uma marca comercial registada da HIMSA II K/S.

NOAHlink é uma marca comercial registada da HIMSA II K/S na Dinamarca.

Fora da Dinamarca, NOAHlink é uma marca comercial da HIMSA II K/S.

BLUETOOTH é uma marca comercial registada da Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK é uma marca comercial registada da Sonic Innovations Inc. nos EUA e noutros países.

Adicionalmente, os nomes de sistemas e produtos usados neste documento são, de um modo geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos criadores ou fabricantes.

No entanto, os símbolos ™ ou ® não são usados em todas as ocorrências neste documento.

1. Introdução

Estas instruções de uso são válidas para o Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 é um software de adaptação usado para o Sonic Enchant e para os modelos e famílias de aparelhos auditivos mais recentes.

A copy of this document is available on:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Pode obter uma versão impressa junto do seu distribuidor local. Se tiver questões adicionais sobre a utilização do seu software de adaptação, contacte o seu distribuidor local.

Nota

Para melhor legibilidade, usa-se o termo EXPRESSfit® Pro no manual em vez de Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Utilização prevista

O software de adaptação destina-se à adaptação e actualização de soluções auditivas.

O software de adaptação pode facilitar o acesso ao equipamento de medição de ouvido real.

Indicações de uso

Não há indicações de uso (patologias) para este software de adaptação.

Utilizador previsto

Este software de adaptação deve ser usada exclusivamente por Profissionais de saúde auditiva referidos neste documento por: profissionais de adaptação aparelhos auditivos, audiologistas, médicos otorrinolaringologistas (ouvidos, nariz e garganta) e Distribuidores de aparelhos auditivos.*

O utilizador deste software de adaptação deve ser um profissional de saúde auditiva devidamente treinado e comprovado com competências na avaliação profissional da audição, selecção, adaptação, colocação de aparelhos auditivos e reabilitação a pessoas com perda auditiva. O treinamento deste profissional de saúde deve estar de acordo com a sua formação educacional específica, conforme os regulamentos nacionais ou regionais aplicáveis.

* O título pode variar de país para país.

Ambiente de utilização

Situação clínica.

Contra-indicações

Sem contra-indicações.

Benefícios clínicos

Consultar benefícios clínicos do aparelho auditivo.

Utilização prevista do Tinnitus SoundSupport

O Tinnitus SoundSupport é uma ferramenta utilizada para gerar som e dar alívio temporário a pacientes que sofrem de tinnitus (zumbido no ouvido), como parte de um programa de gestão de tinnitus.

A população-alvo é a população adulta (>18 anos).

O Tinnitus SoundSupport dirige-se a audiologistas, especialistas em aparelhos auditivos ou otorrinolaringologistas, familiarizados com a avaliação e o tratamento de tinnitus e de perda auditiva. A adaptação do Tinnitus SoundSupport deve ser feita por um audiologista que tenha participado num programa de gestão de zumbido no ouvido (tinnitus).

2. Instalação

Esta pen USB contém vários módulos de software:

- Sonic EXPRESS*fit*® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Actualização de versões mais antigas do EXPRESS*fit*® Pro

Se estiver a executar uma versão mais antiga do EXPRESS*fit*® Pro (2019.2 ou anterior), deve primeiro actualizá-lo para a versão 2020.1, e só depois instalar qualquer versão mais recente.

A instalação do software instalará o EXPRESS*fit*® Pro. Se já o tiver instalado, o mesmo será automaticamente actualizado.

A preparar o seu PC

Antes de começar a instalação, certifique-se de que o hardware e software do seu PC obedecem aos requisitos mínimos de sistema e que o seu sistema Windows está actualizado com a versão mais recente do pacote de serviços. Certifique-se ainda de que possui direitos de administrador no PC.

Alguns softwares antivírus podem comprometer o processo de instalação e pode ter de desactivar o detector de vírus para poder executar a instalação.

Instalação

Insira o USB numa porta. Inicie o explorador de ficheiros, clique na pen e inicie **setup.exe**. Depois de iniciar o instalador, siga as instruções no ecrã.

3. Requisitos de sistema

A seguir indicamos os requisitos mínimos recomendados para instalar e usar EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 cores, 3.2 GHz ou superior
	RAM	8 GB
	Espaço livre no disco rígido	8 GB
	Disco rígido	256 GB Unidade de Estado Sólido (SSD)
	Resolução do ecrã	1920 x 1080
	Portas	USB 2.0 para dispositivos USB de instalação e programação
	Placa de som	Estéreo ou som surround 5.1 (para SoundStudio)
SOFTWARE	Sistema operativo	Windows 11 ou Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 e 8 já não são suportados
	Noah	Noah 4, certifique-se de efectuar o download e instalar a mais recente versão do Noah 4. Pode encontrá-la em www.himsa.com Nota: Os sistemas Office baseados em Noah devem ser certificados pela HIMSA

Nota: A instalação de software em computadores que não obedecem aos requisitos de sistema específicos acima mencionados pode resultar em falhas do sistema.

Ferramentas opcionais

- Um navegador de internet para aceder à página web
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

É recomendado que proteja o seu sistema instalando software de protecção antivírus.

4. Introdução ao Sonic EXPRESSfit® Pro

Para iniciar uma sessão de adaptação, insira ou abra um cliente existente no seu sistema Office e inicie o software de adaptação.

Neste capítulo, são explicados os passos essenciais para adaptar aparelhos auditivos, num fluxo de adaptação padrão. Siga os passos na ordem em que são descritos.

Client Data

Pode introduzir aqui os dados do cliente, idioma preferido, fundamentos da adaptação, audiograma e dados REM. Verifique e actualize os parâmetros audiométricos para garantir a prescrição correta de ganho. Isto é especialmente importante na adaptação de aparelhos auditivos em bebés e crianças jovens.

Para detectar e ligar aos aparelhos auditivos, clique <**Detectar**>.

Audiometria in-situ

A ferramenta de Audiometria in-situ permite medir a audição do cliente utilizando os aparelhos auditivos como transdutores. Torna os resultados específicos para o aparelho e acoplamento acústico.

Instrument Acoustics

Aqui, pode seleccionar aparelhos auditivos para fazer simulações ou para detectar aparelhos auditivos. Pode ainda detectar aparelhos auditivos em todos os ecrãs através do botão Detectar na barra do menu.

Transmissor CROS

Se o Transmissor CROS for seleccionado para ser instalado, o seguinte aviso importante deve ser considerado.

Aviso importante

O transmissor é destinado a adultos e crianças com mais de cinco anos. O uso de um transmissor pode ter um impacto na discriminação da fala em situações de escuta complexas. É aconselhado especial cuidado para crianças dos cinco aos oito

anos. As crianças podem ser incapaz de gerir as interferências e os sons não falados transmitidos para seu melhor ouvido pelo dispositivo.

Painel de instrumentos acústicos

Após selecionar ou conectar o aparelho auditivo, é apresentado o "painel de instrumentos acústicos". Aqui, pode inserir as opções acústicas.

O painel de instrumentos acústico mostra ainda informações actualizadas sobre o desempenho do aparelho auditivo com as opções acústicas selecionadas. Pode ser aberto a partir de qualquer ecrã durante a sessão para ver ou alterar as opções acústicas. A vista de gráfico no painel de instrumentos pode ser configurada no menu de preferências.

Fit Instrument

Este menu contém todos os passos necessários para adaptar os aparelhos auditivos à perda auditiva do cliente. Pode ajustar o ganho, atribuir programas e medir o feedback.

A adaptação permite aumentar o ganho, manual ou automaticamente, ao longo de um determinado período de tempo, nos aparelhos auditivos, de 80 % a 100 % do ganho prescrito.

O ecrã **Tinnitus SoundSupport** está disponível para definir a função Tinnitus SoundSupport em aparelhos auditivos que incluam esta funcionalidade.

Transfer Settings

Esta ferramenta permite transferir ganho, potência máxima (maximum power output, MPO) e Adaptação para um novo aparelho auditivo selecionado numa sessão de adaptação. Estas definições são copiadas - o mais aproximadamente possível, dadas as limitações do aparelho auditivo em questão - e ajustadas à nova configuração acústica. As restantes definições mantêm-se tal como prescritas para o aparelho auditivo em questão. Este recurso não se destina a substituir uma adaptação padrão.

Feature Selection

Este menu oferece ecrãs para ajustar os recursos gerais e recursos específicos de programas dos aparelhos auditivos.

Finish Session

Este menu é utilizado para configurar controlos e indicadores locais (sinais sonoros), para guardar e sair da sua sessão de adaptação na base de dados do sistema Office. O mesmo também permite guardar os dados no aparelho auditivo.

É guardada uma cópia das definições do aparelho auditivo no início da sessão de adaptação. Esta será novamente guardada nos aparelhos auditivos se decidir terminar a sua sessão de adaptação sem guardar as alterações.

Indicador de estado da ligação

Informa-o sobre o estado da ligação dos aparelhos auditivos ao dispositivo de programação a qualquer altura da sessão de adaptação.

O indicador pode apresentar os seguintes estados da ligação:

- Linhas tracejadas em movimento indicam ligação e emparelhamento em curso;
- Uma linha verde sólida indica que os aparelhos auditivos estão ligados;
- Traços azuis e vermelhos em movimento indicam transferência de dados em curso.

Se a ligação aos aparelhos auditivos for interrompida, surge uma caixa de diálogo de conflito com essa informação. Neste caso, pode continuar no modo de simulação e ligar os aparelhos auditivos mais tarde ou tentar voltar a ligar os aparelhos auditivos.

5. Sonic Firmware Updater

Quando actualizar os aparelhos auditivos, certifique-se de que o seu paciente não está a utilizá-los durante a actualização. Ligue os aparelhos auditivos com uma ligação por cabo ou sem fios. Não desligue os aparelhos durante a actualização.

Após a actualização, os aparelhos auditivos são repostos para as definições de fábrica. Deixe os aparelhos auditivos ligarem-se automaticamente (ou manualmente) para restaurar as configurações do utilizador antes de devolver os aparelhos auditivos ao cliente. Restaure as definições específicas do cliente antes de lhe devolver os aparelhos auditivos e emparelhe-os com o controlo remoto do cliente.

Forneça a última versão do manual "Instruções de Uso" ao cliente.

6. Sonic Updater

Com o actualizador, pode descarregar actualizações e novas versões quando disponíveis. Este abre quando inicia o Windows e verifica se existem novas actualizações. Será notificado se estiver disponível uma nova actualização. O ícone do actualizador é apresentado nos ícones ocultos na sua barra de tarefas do Windows. Este permite-lhe definir várias preferências.

7. Adaptação remota

A adaptação remota permite-lhe comunicar com o cliente e efectuar ajustes em tempo real nos aparelhos auditivos do cliente, remotamente. Tenha em atenção que se não conseguir carregar as suas alterações remotamente, será necessária uma consulta presencial.

A adaptação remota pode ser usada quando houver um audiograma válido em registo e se este não tiver sofrido alterações. Em circunstâncias extraordinárias, poderá não ser possível executar uma avaliação auditiva pessoalmente. Se tal

ocorrer, é recomendado que use um dispositivo de diagnóstico remoto aprovado. Para mais informações, contacte o seu distribuidor local.

Requisitos de sistema para o audiolologista

Certifique-se de que o seu equipamento cumpre os seguintes requisitos de sistema:

- Internet Explorer 11
- Webcam interna ou câmara externa
- Microfone e colunas ou headset
- Uma conta de adaptação remota. Para registar uma conta, contacte o seu distribuidor local.
- Uma ligação à internet estável adequada para transferência de som e vídeo, com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbit/s (upload/download) (verifique junto do seu prestador de serviços).

Requisitos de sistema para o utilizador

- Aparelhos auditivos emparelhados a um telemóvel / tablet do utilizador
- Um telemóvel / tablet Apple iOS ou Android compatível (para verificar a compatibilidade, consulte as Instruções de Uso do aparelho auditivo do utilizador)
- Uma ligação à internet estável adequada para transferência de som e vídeo com uma velocidade mínima recomendada de 1 Mbit/s (upload/download) (verifique junto do seu prestador de serviços)
- Uma conta de e-mail ou use a sua conta Apple, Google ou Facebook

Abrir a adaptação remota

Para usar a adaptação remota, tem primeiro de criar uma conta e depois abrir a adaptação remota directamente a partir do software de adaptação.

Aviso Importante

O audiologista é responsável por obter junto do utilizador a licença necessária ao uso da adaptação remota. A SBO Hearing A/S não assume qualquer responsabilidade.

Criar conta

Para criar uma conta, abra o e-mail de convite da adaptação remota enviado pelo seu distribuidor local e siga as instruções.

Para executar a adaptação remota

Certifique-se de que tem uma conta e que activou a adaptação remota. Abra a adaptação remota e inicie sessão. Certifique-se de que introduziu o endereço de e-mail do utilizador ao qual se pretende ligar.

Nota

Apenas é possível iniciar uma consulta quando o utilizador tiver iniciado a consulta primeiro e este estiver à espera que o audiologista se junte à sessão.

Para iniciar sessão e iniciar uma consulta

Para estabelecer a comunicação com o utilizador, inicie a sessão e detecte os aparelhos auditivos. Se o software de adaptação identificar os aparelhos auditivos, poderá vê-los.

Para executar uma adaptação, carregar configurações e guardar

Ajuste os aparelhos auditivos como faz normalmente. Tenha em atenção que nem todas as opções estão disponíveis durante uma sessão da adaptação remota.

Quando tiver terminado a alteração das configurações dos aparelhos auditivos, tem de carregar as novas configurações. Para tal, clique no botão upload (carregar). É recomendado que efetue o carregamento para o aparelho auditivo após cada alteração feita, para garantir que o utilizador recebe as alterações em tempo real e para garantir que nada se perde, caso

haja uma perda de ligação repentina. Para guardar e terminar sessão, vá a **Save and Quit (Guardar e Sair)**.

Clicando no botão End Session (Terminar sessão), termina a sessão da adaptação remota com o utilizador.

In-situ audiogram

A adaptação remota permite que a audiometria remota in-situ seja realizada pelos aparelhos, por forma a ajustar o ganho de audição do seu cliente.

Importante

Não use audiometria in-situ para fins de diagnóstico.

Para obter resultados precisos da audiometria in situ, sugerimos:

- Certifique-se de que o seu cliente está num ambiente com pouco ou nenhum ruído, e que entenda que o ruído de fundo pode afectar os resultados
- Para compensar possíveis atrasos na ligação, toque o estímulo por pelo menos dois segundos. Além disso, considere mais tempo de pausa do que o normal - de preferência mais de dois segundos - entre os tons, apresentados ao cliente.
- Certifique-se de silenciar / desligar o microfone para evitar qualquer ruído indesejado, pois pode afectar os resultados
- Informe o seu cliente de que os aparelhos auditivos devem ser usados como previamente aconselhado

Importante

Antes de realizar a audiometria remota in-situ, informe o seu cliente de que se a ligação com a Internet for perdida durante a consulta, ele deve desligar e reiniciar os aparelhos auditivos, quer estejam sem som ou ainda a funcionar.

8. Avisos

Por forma a evitar danos pessoais ao cliente ou falhas nos aparelhos auditivos, por motivos de segurança pessoal e para garantir uma correcta utilização, deve familiarizar-se completamente com os seguintes avisos gerais antes de usar o software de adaptação. Contacte o seu distribuidor local se ocorrerem funcionamentos inesperados ou incidentes graves com o software de adaptação durante a utilização ou devido à sua utilização. Os incidentes graves devem ser igualmente comunicados às autoridades nacionais.

Informações geral de segurança

Por motivos de segurança, leia sempre a utilização prevista do software de adaptação na secção Introdução deste manual. Se estiver a adaptar um aparelho auditivo com Tinnitus SoundSupport, familiarize-se com os riscos relacionados com o nível de adaptação da funcionalidade Tinnitus SoundSupport e as durações de utilização recomendadas.

O SPL desenvolvido nos ouvidos das crianças pode ser substancialmente maior do que na média dos adultos. É recomendada a medição RECD em OSPL90 como forma de correção do erro.

Ligação

Tenha cuidado para não perder a ligação com ou sem fios ao aparelho auditivo nem deixar que erros de comunicação interrompam o fluxo da adaptação.

Risco de asfixia

Por motivos de segurança, deve ter-se cuidado na adaptação em crianças com menos de 36 meses. Crianças com menos de 36 meses devem usar sempre um travão na gaveta das pilhas.

Por motivos de segurança, use sempre moldes de ouvido na adaptação em crianças com menos de 36 meses.

Firmware

Por motivos de segurança, certifique-se sempre de que o cliente não está a usar o aparelho auditivo durante uma actualização de firmware, uma vez que o aparelho auditivo será reposto para as definições de fábrica após a actualização.

Adicionalmente, não entregue o aparelho auditivo ao cliente antes de restaurar as definições de utilizador. Certifique-se de que o número de série do aparelho auditivo ligado corresponde ao número de série registado no sistema de automatização Office para o cliente em causa. Anote sempre a versão de firmware do aparelho auditivo antes e depois de uma actualização de firmware.

Certifique-se de que a versão de firmware do dispositivo de programação é compatível com a versão de firmware do software de adaptação. Evite interrupções ou falhas de ligação ao aparelho auditivo ou dispositivo de conectividade durante uma actualização de firmware.

Sistema REM

Tenha atenção a quaisquer mensagens de erro do sistema REM causadas por dados incorrectos ou inadvertidos, enviados para o sistema REM.

Tinnitus

Por motivos de segurança, avise sempre o cliente sobre limitar a utilização da funcionalidade Tinnitus SoundSupport para garantir níveis de audição seguros.

Tenha em atenção o elevado nível de pressão acústica gerado pela funcionalidade Tinnitus SoundSupport.

Verifique os limites recomendados de duração de utilização da funcionalidade Tinnitus SoundSupport como apresentado no software de adaptação. No relatório impresso das Instruções de Uso do aparelho auditivo, introduza sempre a duração máxima de utilização por dia. O Tinnitus SoundSupport não se destina a clientes com menos de 18 anos.

Aparelhos potentes

Deve-se ter especial cuidado na seleção, adaptação e uso de um aparelho auditivo em que a capacidade máxima de pressão sonora exceda 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), pois pode haver o risco de prejudicar a audição remanescente do utilizador do aparelho auditivo.

Transfer Settings


O seu cliente não deve utilizar os aparelhos auditivos durante a transferência de definições.

Audiometria in-situ

A audiometria in-situ não deve ser utilizada para fins de diagnóstico. Certifique-se de que adiciona um audiograma ao NOAH ou Standalone antes de realizar a audiometria in-situ.

Remova quaisquer resultados do Real Ear Fit antes de realizar audiometria in-situ.

Certifique-se de que efectua audiometria in-situ numa área silenciosa.

Símbolo	Descrição
	<p>Fabricante</p> <p>O dispositivo é produzido pelo fabricante cujo nome e morada são indicados ao lado do símbolo. Indica o fabricante do dispositivo médico, como definido no Regulamento (UE) 2017/745.</p>
	<p>Marca CE</p> <p>O equipamento cumpre com todos os regulamentos e diretrizes da UE. O número de quatro dígitos indica a identificação da entidade notificada.</p>
	<p>Avisos</p> <p>O texto assinalado com um símbolo de marcação deve ser lido antes da utilização do produto.</p>
	<p>Lixo electrónico (REEE)</p> <p>Recicle aparelhos auditivos, acessórios ou baterias de acordo com as normas locais. Os utilizadores de aparelhos auditivos podem entregar resíduos electrónicos ao seu audiologista para eliminação. Equipamento electrónico coberto pela Directiva 2012/19/UE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos (REEE).</p>
	<p>Número de catálogo</p> <p>Indica o número de catálogo do fabricante, para que o dispositivo médico possa ser identificado.</p>
	<p>Consulte as instruções de uso electrónicas</p> <p>Indica a necessidade do utilizador consultar as instruções de uso electrónicas.</p>
	<p>Consulte as Instruções de Uso</p> <p>Indica a necessidade do utilizador consultar as instruções de uso.</p>

MD	Dispositivos Médicos O dispositivo é um dispositivo médico
GTIN	Número Global de Artigo Comercial (Global Trade Item Number): Um número único a nível global com 14 dígitos e usado para identificar produtos de dispositivos médicos, incluindo software de dispositivos médicos.

9. Aviso legal

O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela conformidade com requisitos locais relativos à adaptação de aparelhos auditivos. É da sua inteira responsabilidade enquanto utilizador do EXPRESSfit® Pro garantir que possui formação e/ou autorização necessárias para a adaptação de aparelhos auditivos. O fabricante não assume qualquer responsabilidade pelas consequências de utilização do software de adaptação fora do âmbito da utilização prevista ou avisos.

Este dispositivo médico está em conformidade com o Regulamento de Dispositivos Médicos (UE) 2017/745. A Declaração de Conformidade para Sonic pode ser encontrada em www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Headquarters

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Os resíduos electrónicos dos equipamentos devem ser tratados de acordo com os regulamentos locais.



2022-08-10/249161/PT

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Instrucțiuni de utilizare

Cuprins

1. Introducere	3
2. Instalarea	5
3. Cerințele de sistem	6
4. Introducere Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Montarea de la distanță	10
8. Avertismente	14
9. Mențiuni legale	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 și Explorer sunt mărci comerciale ale Microsoft Corporation în S.U.A. și/sau alte țări.

HI-PRO este o marcă comercială înregistrată a GN Otometrics A/S în S.U.A. și/sau alte țări. Noah este o marcă comercială înregistrată a HIMSA II K/S în S.U.A.

În afara S.U.A., Noah este o marcă comercială a HIMSA II K/S.

NOAHlink este o marcă comercială înregistrată a HIMSA II K/S în Danemarca.

În afara Danemarcei, NOAHlink este o marcă comercială a HIMSA II K/S.

BLUETOOTH este o marcă comercială înregistrată a Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK este o marcă comercială înregistrată a Sonic Innovations Inc. în S.U.A. și în alte țări.

În plus, numele de produse și sisteme folosite în acest document sunt, în general, mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale respectivilor dezvoltatori sau producători. Cu toate acestea, marcajele ™ sau ® nu sunt folosite în toate situațiile în acest document.

1. Introducere

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt valabile pentru Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 este un software de montare folosit pentru Sonic Enchant și familiile și modelele de proteze auditive mai noi.

O copie a acestui document se găsește:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

O versiune imprimată poate fi obținută de la distribuitorul local. Dacă aveți întrebări suplimentare în ceea ce privește utilizarea software-ului de adaptare, adresați-vă distribuitorului local.

Notă

Pentru o lizibilitate sporită, în manual este scris EXPRESSfit® Pro în loc de Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Modul de utilizare

Software-ul de adaptare este destinat pentru adaptarea și actualizarea soluțiilor auditive.

Software-ul de montare poate facilita accesul la echipamentul de măsurare a urechii reale.

Indicații de utilizare

Nu sunt indicații de utilizare (diagnostic) pentru programul de reglaj în sine.

Utilizatorul

Programul de reglaj este creat pentru a fi utilizat de către profesioniștii din domeniul auditiv la care se referă prezentul documentul însă nu este limitat la audiologi, ORL, etc.*

Utilizatorul programului de reglaj trebuie să fie un profesionist din domeniul auditiv care are practica corespunzătoare și competența necesară pentru a evalua auzul, a selecta și regla protezele auditive persoanelor cu deficiență de auz. Trainingul acestor profesioniști este în conformitate cu educația lor specifică în conformitate cu reglementările naționale.

* denumirea profesiei variază de la țară la țară.

Mediu de utilizare

Cadru clinic.

Contraindicații

Nicio contraindicație.

Beneficii clinice

Consultați beneficiile clinice ale protezei auditive.

Utilizarea suport tinitus

Suport tinnitus oferă posibilitatea de a genera un sunet capabil să ofere o îmbunătățire temporară pentru pacienții suferind de tinnitus, ca parte a programului de management al tinitusului.

Target-ul este populația adulta (> 18 ani).

Supportul pentru tinnitus este destinat a fi folosit de către audiologi, orl-isti sau alți specialiști familiarizați cu evaluarea și tratamentul tinitusului și al hipoacuziei. Reglajul trebuie făcut de către un specialist participant la programul de management al tinitusului.

2. Instalarea

Acest mediu USB conține mai multe module software:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Upgrade-ul de la versiunile mai vechi de EXPRESSfit® Pro

Dacă aveți deja în funcțiune o versiune mai veche EXPRESSfit® Pro (2019.2 sau mai vechi), trebuie să actualizați întâi la versiunea 2020.1, apoi puteți instala orice versiune mai nouă.

Instalarea software-ului va instala EXPRESSfit® Pro. Dacă îl aveți deja instalat, acesta va fi actualizat automat.

Pregătirea PC-ului

Înainte de a începe instalarea, asigurați-vă că software-ul și hardware-ul PC-ului dvs. satisfac cerințele minime de sistem specificate și că sistemul dvs. Windows este actualizat cu cel mai recent service pack disponibil. Asigurați-vă că aveți drepturi de administrator pe PC.

Anumite programe de scanare și protecție la viruși pot compromite procesul de instalare și este posibil să fie necesar să dezactivați antivirusul dvs. pentru a putea rula instalarea.

Instalarea

Introduceți unitatea USB într-un port. Porniți File Explorer, faceți clic pe mediul USB și porniți **setup.exe**. După pornirea programului de instalare, urmați instrucțiunile de pe ecran.

3. Cerințele de sistem

Cerințele minime recomandate pentru instalarea și utilizarea EXPRESSfit® Pro.

HARDWARE	CPU	Intel Core i5, 4 nuclee, 3,2 GHz sau mai rapid
	RAM	8 GB
	Spațiu liber pe disc	8 GB
	Unitatea de disc	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Rezoluția ecranului	1920 x 1080
	Porturi	USB 2.0 pentru instalare și dispozitivele de programare pe USB
	Placă de sunet	Stereo sau sunet 5.1 surround (pentru SoundStudio)
SOFTWARE	Notă:	Windows 11 sau Windows 10 Anniversary update (32/64 bit) Windows 7 și 8 nu mai sunt suportate
	Noah	Noah 4, asigurați-vă că ați descărcat și instalat ultima versiune a Noah 4. O puteți descărca de pe www.himsa.com Notă: Sistemele Office bazate pe Noah trebuie certificate HIMSA

Notă: Instalarea software-ului pe calculatoare care nu satisfac cerințele de sistem specifice menționate mai sus poate conduce la defectarea sistemului.

Instrumente opționale

- Un browser Internet pentru accesarea site-ului web
- Software Adobe™ Acrobat Reader™

Se recomandă să vă protejați sistemul prin instalarea software-ului de protecție la viruși.

4. Introducere Sonic EXPRESSfit® Pro

Pentru a începe o sesiune de adaptare, intrați sau deschideți un client existent din sistemul dvs. și porniți software-ul de montare.

În acest capitol, sunt explicați pașii esențial pentru reglarea protezelor auditive într-un flux standard de montare. Urmăți pașii în ordinea prevăzută.

Date client

Datele clientului, limba preferată, logica de adaptare, audiograma și datele de la Măsurarea urechii reale pot fi introduse aici. Verificați și actualizați parametrii de audiometrie pentru a vă asigura de prescrierea câștigului corect. Acest lucru este important în special la adaptarea de proteze auditive pentru bebeluși și copii mici.

Pentru detectarea și conectarea la protezele auditive, faceți clic pe **<Detectare>**.

Audiometrie pe poziție

Unealta de Audiometrie pe poziție vă permite să măsurați auzul clientului folosind protezele auditive pe post de traductoare. Aceasta înseamnă că rezultate vor fi specifice pentru proteză și cuplajul acustic.

Acustică proteză

Aici puteți selecta protezele auditive pentru simulare sau să detectați protezele auditive. De asemenea, puteți detecta protezele auditive din toate ecranele cu ajutorul butonului detectare din bara de meniu.

Transmițătorul CROS

În cazul în care este selectat transmițătorul CROS pentru a fi reglat, luați în considerare următoarele.

Important

Transmițătorul este destinat adulților și copiilor mai mari de 5 ani. Utilizarea Transmițătorului poate avea impact asupra discriminării vorbirii în situații de ascultare complexe. Atenție specială trebuie avută în cazul copiilor între 5 și 8 ani. Copii ar putea avea probleme cu interferența, sunetele non-verbale transmise către urechea lor mai bună de către dispozitiv.

Panoul acustic

După ce este selectată sau conectată proteza auditivă, este afișat „panoul acustic”. Aici puteți intra în opțiunile acustice.

Panoul acustic prezintă și informațiile actualizate despre performanțele protezei auditive cu opțiunile acustice selectate. Acesta poate fi deschis din orice ecran în timpul sesiunii pentru a vedea sau modifica opțiunile acustice. Vizualizarea grafică a panoului poate fi configurată din meniul preferințe.

Reglare proteză

Acest meniu conține toți pașii necesari pentru adaptarea protezelor auditive la clientul cu hipoacuzie. Puteți regla câștigul, puteți atribui programe și puteți măsura feedbackul.

Adaptarea vă permite să creșteți manual sau automat câștigul din protezele auditive pe o anumită perioadă de timp, de la 80 % la 100 % din câștigul prescris.

Ecranul Suport tinnitus este disponibil pentru a seta funcționarea Suport tinnitus pentru protezele auditive care includ această funcție.

Transferare reglaj

Această unealtă vă permite transferul câștigului, al MP și al adaptării la o nouă proteză auditivă într-o sesiune de montare. Aceste setări sunt copiate, cât mai apropiat posibil, ținând cont de limitările protezei auditive țintă și sunt reglate pe noua

configurație acustică. Toate celelalte setări rămân la fel ca cele prescrise pentru proteza auditivă țintă. Această funcție nu are rolul de a înlocui o adaptare standard.

Selecție caracteristică

Acest meniu oferă ecran pentru reglarea funcțiilor generale ale protezelor auditive și funcțiile specifice ale programelor.

Finalizare sesiune

Acest meniu este folosit pentru configurarea comenzilor și indicatorilor locali (bipurile) și pentru a salva și ieși din sesiunea de reglare în baza de date a sistemului. De asemenea, permite salvarea datelor în proteza auditivă.

La începutul sesiunii de montare se păstrează o copie a setărilor protezei auditive. Aceasta va fi salvată înapoi în protezele auditive dacă decideți să încheiați sesiunea de reglare fără a salva modificările.

Indicatorul pentru starea conexiunii

Acesta vă informează despre starea conexiunii protezelor auditive la dispozitivul de programare în orice moment pe durata sesiunii de adaptare.

Indicatorul poate afișa următoarele stări de conectare:

- Linii care se mișcă indică faptul că conexiunea și realizarea perechii este în desfășurare.
- O linie verde plină indică faptul că protezele auditive sunt conectate.
- Linii care se mișcă cu albastru și roșu indică un transfer de date în desfășurare.

Dacă conexiunea la protezele auditive este întreruptă, o casetă de dialog vă va informa. În această situație, puteți continua în modul simulare și vă conectați mai târziu la protezele auditive sau încercați din nou să vă conectați la protezele auditive.

5. Sonic Firmware Updater

Atunci când actualizați aparate auditive, asigurați-vă că pacientul nu le poartă pe parcursul actualizării. Conectați aparatele cu un cablu ori wireless. Nu le deconectați pe parcursul actualizării.

După actualizare, aparatele revin la setările de fabrică. Lăsați ca aparatele să se reconecteze automat (sau manual) pentru a restaura setările clientului înainte de a le da înapoi acestuia.

Oferiți clientului ultima versiune a manualului de utilizare.

6. Sonic Updater

Cu programul de actualizare puteți descărca actualizări și versiuni noi atunci când devin disponibile. Acesta se lansează automat și verifică dacă există actualizări noi atunci când porniți Windows-ul. Veți fi anunțat(ă) când este disponibilă o actualizare nouă. Pictograma programului de actualizare este afișată în Pictogramele ascunse din bara de activități Windows. Aceasta vă permite să setați mai multe preferințe.

7. Montarea de la distanță

Montarea de la distanță vă permite să comunicați cu clientul și să realizați de la distanță reglaje în timp real ale protezelor auditive ale clientului. Rețineți că, dacă nu puteți încărca modificările de la distanță, este necesară o vizită fizică.

Montarea de la distanță poate fi folosită când este înregistrată o audiogramă validă și aceasta nu s-a schimbat. În situații extraordinare, s-ar putea să nu puteți face o evaluare auditivă în persoană. În acest caz, se recomandă utilizarea unui dispozitiv aprobat pentru diagnosticarea de la distanță. Pentru mai multe informații, contactați distribuitorul local.

Cerințele de sistem pentru specialistul pentru protezare auditivă

Asigurați-vă că echipamentul dvs. respectă următoarele cerințe de sistem:

- Internet Explorer 11
- Cameră web internă sau o cameră externă
- Microfon și difuzoare sau cască cu microfon
- Un cont Montarea de la distanță. Pentru a vă înregistra pentru un cont, contactați distribuitorul local.
- O conexiune stabilă la Internet adecvată pentru transmiterea de sunet și video, cu o viteză minimă recomandată de 1 Mbps (încărcare/descărcare) (consultați furnizorul dvs. de Internet)

Cerințele de sistem pentru utilizator

- Proteze auditive asociate cu telefonul / tableta utilizatorului
- Un telefon / tabletă compatibilă cu Apple iOS sau Android (pentru a verifica compatibilitatea, verificați Instrucțiunile de utilizare ale protezei auditive a utilizatorului)
- O conexiune stabilă la Internet adecvată pentru transmiterea de sunet și video cu o viteză minimă recomandată de 1 Mbps (încărcare/descărcare) (consultați furnizorul dvs. de Internet)
- Un cont de e-mail sau Apple, Google sau Facebook credențiale

Lansarea Montarea de la distanță

Pentru a folosi Montarea de la distanță, mai întâi trebuie să creați un cont și apoi să lansați Montarea de la distanță direct din software-ul de montare.

Notificare importantă

Specialistul pentru protezare auditivă este responsabil de obținerea licenței necesare pentru folosirea Montarea de la distanță cu utilizatorii. SBO Hearing A/S nu își asumă nicio responsabilitate.

Creați un cont

Pentru a crea un cont, deschideți e-mailul invitație Montarea de la distanță trimis de distribuitorul local și urmați instrucțiunile.

Pentru a rula Montarea de la distanță

Asigurați-vă că aveți un cont și ați activat Montarea de la distanță. Porniți Montarea de la distanță și autentificați-vă. Asigurați-vă că ați introdus adresa de e-mail a utilizatorului la care doriți să vă conectați.

Notă

Un consult poate începe doar dacă utilizatorul a inițiat primul consultul și așteaptă ca specialistul pentru protezare auditivă să se alăture sesiunii.

Pentru autentificare și începerea unui consult

Pentru a stabili comunicarea cu utilizatorul, porniți sesiunea și detectați protezele auditive. Dacă software-ul de montare recunoaște protezele auditive, le veți putea vedea.

Pentru a realiza o montare, încărcați setările și salvați

Reglați protezele auditive exact cum faceți în mod obișnuit. Rețineți că în timpul unei sesiuni Montarea la distanță nu sunt disponibile toate opțiunile.

După ce ați terminat de schimbat setările protezelor auditive, trebuie să încărcați noile setări. Pentru a face acest lucru, faceți clic pe butonul încărcare. Se recomandă să încărcați după fiecare modificare făcută la proteza auditivă pentru a vă asigura că utilizatorul primește modificările în timp real și pentru a avea o măsură de protecție la situația în care se pierde brusc conexiunea. Pentru a salva și închide sesiunea, accesați **Salvare și Închidere**.

Dacă se face clic pe butonul Închidere sesiune, sesiunea Montarea de la distanță cu utilizatorul se încheie.

Audiogramă in-situ

Remote Fitting permite audiometria in-situ la distanță pentru a regla fin aparatul auditiv al clientului.

Important

Nu utilizați audiometria in-situ pentru scopuri de diagnostic.

Pentru a obține rezultate corecte ale audiometriei in-situ:

- asigurați-vă că clientul Dvs. se află în mediu fără zgomot mare și că înțelege că zgomotul de fundal poate afecta rezultatele
- pentru a compensa eventualele întârzieri de conectare, difuzați tonuri pentru cel puțin 2 secunde. De asemenea, luați în considerare pauze mai lungi decât cele normale - de preferință mai mari de 2 secunde - între tonurile prezentate clientului.
- asigurați-vă că ați pus pe silențios sau ați oprit microfoanele pentru a evita zgomotele nedorite.
- informați clientul despre faptul că aparatele auditive trebuie purtate conform sfaturilor prezentate mai înainte.

Important

Înainte de efectuarea audiometriei in-situ, informați clientul despre faptul că dacă conexiunea la internet se pierde pe parcursul procedurii, clientul trebuie să repornească aparatele auditive dacă acestea sunt pe silențios sau cu sunet.

8. Avertismente

Pentru a evita posibila rănire a clientului sau defectarea protezei auditive, pentru siguranța dvs. personală și pentru a asigura o utilizare corectă, citiți cu atenție următoarele avertismente generale înainte de a utiliza software-ul de adaptare. Contactați distribuitorul local dacă apar funcționări neașteptate sau incidente grave cu software-ul de adaptare în timpul utilizării sau datorită folosirii acestuia. Incidentele grave se raportează și către autoritățile naționale.

Informații generale de siguranță

Din motive de siguranță, este important să citiți Destinația de utilizare a software-ului de montare din secțiunea Introducere a acestei broșuri. Dacă montați o proteză auditivă cu Tinnitus SoundSupport, familiarizați-vă cu riscurile legate de nivelul de montare a funcției Tinnitus SoundSupport și duratele de purtare recomandate.

SPL-ul dezvoltat în urechea copiilor poate fi substanțial mai mare decât la copii. RECD măsurat este recomandat pentru corecția țintei de OSPL90.

Conectare

Aveți grijă să nu pierdeți conexiunea cu fir sau fără fir la aparatul auditiv sau să permiteți erorilor de comunicare să întrerupă fluxul de adaptare.

Pericole de sufocare

Din motive de siguranță, trebuie procedat cu atenție la adaptarea pentru copiii cu vârsta mai mică de 36 de luni. Copiii mai mici de 36 luni trebuie să folosească sistemul de blocare al ușiței de baterie.

Din motive de siguranță, folosiți întotdeauna olive auriculare la adaptarea pentru copiii cu vârsta mai mică de 36 de luni.

Firmware

Din motive de siguranță, clientul nu trebuie să poarte niciodată aparatul auditiv în timpul unei actualizări de firmware deoarece aparatul auditiv actualizat va fi resetat la setările din fabrică după actualizare.

În plus, nu înmânați aparatul auditiv clientului înainte de a restabili setările utilizatorului. Asigurați-vă că numărul de serie al aparatului auditiv conectat corespunde cu numărul de serie înregistrat în sistemul automat pentru respectivul client. Notați întotdeauna versiunea firmware a aparatului auditiv înainte și după actualizarea firmware.

Asigurați-vă că versiunea firmware a dispozitivului de programare este compatibilă cu versiunea firmware a software-ului de adaptare. Evitați întreruperile sau căderea conexiunii către aparatul auditiv sau conectivitatea dispozitivului în timpul unei actualizări de firmware.

Sistemul Măsurarea urechii reale

Acordați atenție la toate mesajele de eroare de la sistemul Măsurarea urechii reale care sunt cauzate de date incorecte sau nedorite care sunt trimise către sistemul Măsurarea urechii reale.

Tinitus

Din motive de siguranță, atenționați întotdeauna clientul despre limitarea utilizării funcției Suport tinitus pentru a asigura niveluri sigure de audiție.

Fiți atenți la nivelul ridicat de presiune sonoră generat de funcția Suport tinitus.

Observați limitele recomandate privind durata de purtare a funcției Suport tinitus indicate în software-ul de montare. În raportul tipărit și în instrucțiunile de utilizare ale aparatului auditiv, precizați întotdeauna durata maximă zilnică de purtare. Suport tinitus nu este destinat clienților cu vârsta mai mică de 18 ani.

Protezele Power

Se recomandă atenție specială în selectarea, reglajul și utilizarea unui aparat auditiv a cărei capacitate maximă de presiune a sunetului depășește 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), deoarece poate exista riscul de a afecta auzului clientului.

Transferare reglaj

Clientul dvs. nu trebuie să poarte protezele auditive în timpul transferării setărilor.

Audiometrie pe poziție

Audiometria pe poziție nu trebuie utilizată pentru diagnosticare. Adăugați o audiogramă în NOAH sau varianta Independentă înainte de a face Audiometria pe poziție.

Eliminați toate rezultatele Real Ear Fit înainte de a face Audiometria pe poziție.

Realizați Audiometria pe poziție într-un mediu lipsit de zgomote.

Simbol	Descriere
	<p>Producător</p> <p>Dispozitivul este fabricat de producătorul al cărui nume și adresă sunt menționate lângă simbol. Indică producătorul dispozitivului medical, conform definiției din Regulamentele UE 2017/45.</p>
	<p>Marcaj CE</p> <p>Dispozitivul se conformează cu toate reglementările și directivele UE. Cele patru numere indica identificarea instituției notificate.</p>
	<p>Avertismente</p> <p>Textul marcat cu un simbol de marcaj trebuie citit înainte de utilizarea produsului.</p>
	<p>Deșeu electronic (DEEE)</p> <p>Reciclați protezele auditive, accesoriile sau bateriile conform reglementărilor locale. Utilizatorii protezei auditive pot returna deșeurile electronice la specialistul dvs. pentru protezare auditivă pentru a fi aruncate. Echipament electronic acoperit de Directiva 2012/19/EU despre deșeurile electrice (DEEE).</p>
	<p>Număr de catalog</p> <p>Indica numărul de catalog al producătorului astfel ca instrumentul medical să poată fi identificat.</p>
	<p>Consultați instrucțiunile de utilizare electronice</p> <p>Indică utilizatorului obligativitatea de a consulta instrucțiunile de utilizare electronice.</p>
	<p>Consultați instrucțiunile de utilizare</p> <p>Indică utilizatorului obligativitatea de a consulta instrucțiunile de utilizare.</p>

MD**Dispozitive medicale**

Instrumentul este un dispozitiv medical

GTIN**Număr global de piață:**

Un număr unic, global compus din 14 cifre este utilizate pentru identificarea produselor medicale inclusiv software.

9. Mențiuni legale

Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate pentru conformarea cu cerințele locale privind adaptarea aparatelor auditive. Sunteți singura persoană responsabilă în calitate de utilizator al EXPRESSfit® Pro pentru a vă asigura că aveți nivelul de educație cerut și/sau autorizarea pentru montarea protezelor auditive. Producătorul nu își asumă nicio responsabilitate privind consecințele folosirii acestui software de adaptare fără a respecta modul de utilizare specificat sau avertismentele.

Acest dispozitiv medical se conformează cu Regulamentul privind Dispozitivele Medicale (UE) nr. 2017/745. Declarația de conformitate pentru Sonic poate fi găsită pe www.sonici.com/doc.



SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sediul central

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com



Deșeurile provenite
din echipamente
electronice trebuie
aruncate conform
reglementărilor locale.



2022-08-10/249161/RO



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Uputstvo za upotrebu

Sadržaj

1. Uvod	3
2. Instalacija	5
3. Sistemski zahtevi	6
4. Prvi koraci sa Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Daljinsko podešavanje	10
8. Upozorenja	14
9. Odricanje od odgovornosti	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 i Explorer su registrovani zaštitni znaci korporacije u SAD-u i/ili drugim zemljama.

HI-PRO je je registrovani zaštitni znak kompanije GN Otometrics A/S u SAD-u i/ili drugim zemljama. Noah je registrovani zaštitni znak HIMSA II K/S u SAD-u.

Van SAD-a, Noah je zaštitni znak HIMSA II K/S.

NOAHlink je registrovani zaštitni znak HIMSA II K/S u Danskoj.

Van Danske, NOAHlink je zaštitni znak HIMSA II K/S.

BLUETOOTH je registrovani zaštitni znak Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK je registrovani zaštitni znak kompanije Sonic Innovations Inc. u SAD-u i drugim zemljama.

Pored toga, nazivi sistema i proizvoda koji se koriste u ovom dokumentu su, uopšteno, zaštitni znaci ili registrovani zaštitni znaci odgovarajućih proizvođača razvojnih programa ili proizvođača.

Međutim, oznake ™ ili ® se ne koriste u svim slučajevima u ovom dokumentu.

1. Uvod

Ova uputstva za upotrebu važe za Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 je softver za podešavanje koji se koristi za Sonic Enchant i novije porodice i modele slušnih aparata.

Kopija ovog dokumenta raspoloživa je na:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Štampanu verziju možete dobiti od lokalnog distributera.

Ako imate dodatna pitanja u vezi sa korišćenjem softvera za podešavanje, obratite se lokalnom distributeru.

Napomena

Radi bolje čitljivosti, EXPRESSfit® Pro je napisano u uputstvu umesto Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Namena

Softver za podešavanje je namenjen za podešavanje i ažuriranje slušnih aparata.

Softver za podešavanje može da olakša pristup opremi za REM.

Indikacije za upotrebu

Nema indikacija (dijagnoza) za upotrebu softvera za podešavanje.

Predviđeni korisnik

Softver za podešavanje namenjen je da se koristi od strane specijalista za slušnu negu koji su navedeni u ovom dokumentu kao što su, ali nisu ograničeni na, specijalisti za slušna pomagala (HAP), audiolozi, ORL lekari (uha, nosa i grla) prodavci slušnih aparata (HAD).*

Korisnik softvera za podešavanje biće specijalista za slušnu negu koji je na odgovarajući način obučen i dokazao je kompetentnost u profesionalnoj proceni sluha, odabiru, ugradnji i isporuci slušnih aparata i rehabilitacije sluha osobama sa oštećenjem sluha. Obuka specijaliste za slušna pomagala je u skladu sa njihovom stručnom spremom i u skladu sa nacionalnim ili regionalnim propisima.

* Naziv radnog mesta može se razlikovati od zemlje do zemlje.

Radno okruženje

Kliničko podešavanje.

Kontraindikacije

Nema kontraindikacija.

Kliničke prednosti

Pogledajte kliničke prednosti slušnog pomagala.

Namena alatke Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je alatka namenjena generisanju zvukova radi obezbeđivanja privremenog olakšanja pacijentima koji pate od tinitusa kao deo programa upravljanja tinitusom.

Ciljna populacija je odraslo stanovništvo (stariji od 18 godina).

Tinnitus SoundSupport ima za ciljnu grupu licencirane specijaliste za slušna pomagala (audiolozi, specijalisti za slušne aparate ili otorinolaringolozi) koji su upoznati sa procenom i lečenjem tinitusa i oštećenja sluha. Podešavanje alatke Tinnitus SoundSupport mora da uradi specijalista za slušna pomagala koji učestvuje u programu upravljanja tinitusom.

2. Instalacija

Ovaj USB fleš medijum sadrži nekoliko različitih softverskih modula:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Nadogradnja sa starijih verzija EXPRESSfit® Pro

Ako koristite stariju verziju EXPRESSfit® Pro (2019.2 ili raniju), morate prvo nadograditi na verziju 2020.1 a nakon toga možete instalirati bilo koju noviju verziju.

Instaliraće se softver EXPRESSfit® Pro. Ako ga imate već instaliranog, automatski će se ažurirati.

Priprema vašeg računara

Pre nego što započnete instalaciju, proverite da li hardver i softver Vašeg računara ispunjavaju minimalne navedene systemske zahteve i da li je vaš sistem Windows ažuriran na najnoviji objavljeni servisni paket. Takođe proverite da li imate administratorska prava na računaru.

Određeni softver za zaštitu od virusa može da ugrozi postupak instalacije i možda ćete morati da deaktivirate svoj skener virusa da biste mogli da pokrenete instalaciju.

Instalacija

Umetnite USB u port. Pokrenite svoj istraživač datoteka, kliknite na USB fleš medijum i pokrenite **setup.exe**. Nakon pokretanja instalacionog programa, sledite uputstva na ekranu.

3. Sistemski zahtevi

Slede preporučeni minimalni zahtevi za instaliranje i korišćenje EXPRESSfit® Pro.

HARDVER	CPU	Intel Core i5, 4 jezgra, 3,2 GHz ili brži
	RAM	8 GB
	Slobodan prostor na tvrdom disku	8 GB
	Tvrdi disk	256 GB Solid State Drive (SSD)
	Rezolucija ekrana	1920 x 1080
	Portovi	USB 2.0 za USB instalaciju i uređaje za programiranje
	Zvučna kartica	Stereo ili 5.1 surround sound - ambijentalni zvuk (za SoundStudio)
SOFTVER	Operativni sistem	Windows 11 ili Windows 10 godišnje ažuriranje (32/64 bita) Windows 7 i 8 više nisu podržani
	Noah	Noah 4, pobrinite se da preuzmete i instalirate poslednju verziju Noah 4. Možete je preuzeti na www.himsa.com Napomena: Office sistemi bazirani na Noah moraju da budu HIMSA sertifikovani

Napomena: Instalacija softvera na računarima koji ne ispunjavaju specifične sistemske zahteve navedene iznad može rezultirati greškama u sistemu.

Opcione alatke

- Internet pretraživač za pristup veb sajtu
- Softver Adobe™ Acrobat Reader™

Preporučuje se da zaštitite svoj sistem instaliranjem softvera za zaštitu od virusa.

4. Prvi koraci sa Sonic EXPRESSfit® Pro

Da biste započeli sesiju podešavanja, unesite postojećeg klijenta u Vašem kancelarijskom sistemu ili ga otvorite, i pokrenite softver za podešavanje.

U ovom poglavlju su objašnjeni suštinski koraci za podešavanje slušnih aparata, u standardnom toku podešavanja. Sledite korake opisanim redosledom.

Client Data

Ovde se mogu uneti podaci o klijentu, željeni jezik, obrazloženje podešavanja, audiogram i REM podaci. Proverite i ažurirajte audiometrijske parametre da biste osigurali tačno propisivanje pojačanja. Ovo je posebno značajno za podešavanje slušnih pomagala za odojčad i malu decu.

Da biste detektovali slušne aparate i povezali ih, kliknite na **<Detect>**.

In-situ Audiometrija

Alat za In-situ Audiometriju Vam omogućava da izmerite sluh klijenta korišćenjem slušnih aparata kao mernih pretvarača. To znači da će rezultati biti specifični za instrument i akustično povezivanje.

Instrument Acoustics

Ovde možete odabrati slušne aparate za simulaciju ili izvršiti detekciju slušnih aparata. Slušne aparate takođe možete da detektujete na svim ekranima preko dugmeta za detekciju na traci menija.

CROS predajnik

Ako je CROS predajnik odabran za podešavanje, imajte u vidu sledeće važno obaveštenje.

Važno obaveštenje

Predajnik je namenjen odraslima i deci starijoj od pet godina. Upotreba predajnika može imati uticaja na sposobnost razlikovanja govora od ostalih zvukova u složenim situacijama slušanja. Poseban oprez se savetuje za decu od pet do osam godina. Deca možda neće biti u stanju razlikovati ometajuće zvuke koji nisu deo govora a prenose se od predajnika do njihovog boljeg uva.

Kontrolna tabla za akustiku

Nakon što je slušni aparat odabran ili povezan, prikazuje se „kontrolna tabla za akustiku“. Ovde možete uneti akustične opcije.

Kontrolna tabla za akustiku takođe prikazuje ažurirane informacije u vezi performansi slušnog pomagala sa odabranim akustičnim opcijama. Može da se otvori sa bilo kojeg ekrana tokom sesije da bi se videle ili menjale akustične opcije. Grafikon na kontrolnoj tabli može da se podesi u meniju za preferencije.

Fit Instrument

Ovaj meni sadrži sve korake neophodne za podešavanje slušnih aparata prema stepenu gubitka sluha klijenta. Možete da podesite dobitak, dodelite programe i merite mikrofoniju.

Adaptation (adaptacija) omogućava da ručno ili automatski na određeni period povećate amplifikaciju u slušnim aparatima sa 80 % na 100 % preporučene amplifikacije.

Tinnitus SoundSupport ekran je dostupan za podešavanje funkcije Tinnitus SoundSupport za slušne aparate koji uključuju ovu funkciju.

Transfer Settings

Ovaj alat Vam omogućuje transfer amplifikacija, MPO (maksimalna izlazna snaga) i Adaptation (adaptaciju) na novi slušni aparat u sesiji podešavanja. Ova podešavanja se kopiraju – što je moguće bliže, s obzirom na ograničenja ciljnog slušnog aparata

- i podešavaju na nova akustična podešavanja. Sva ostala podešavanja ostaju kako je preporučeno za ciljni slušni aparat. Transfer podešavanja nije namenjen da zameni standardna podešavanja.

Feature Selection

Ovaj meni nudi ekrane za podešavanje opštih karakteristika slušnog aparata i karakteristika specifičnih za program.

Finish Session

Ovaj meni se koristi za konfigurisanje lokalnih kontrola i indikatora (zvučni signali) za memorisanje i završavanje Vaše sesije podešavanja u bazi podataka sistema i omogućuje Vam da memorišete podatke na slušni aparat.

Kopija podešavanja slušnog aparata je sačuvana na početku sesije podešavanja. Ako odlučite da okončate sesiju za podešavanje bez čuvanja promena, podešavanja sa početka sesije će biti vraćena na slušni aparat.

Indikator statusa veze

Informiše Vas o statusu veze slušnih aparata sa uređajem za programiranje u svakom trenutku tokom sesije podešavanja.

Indikator može da pokaže sledeća stanja veze:

- Pokretne isprekidane crte ukazuju na to da je povezivanje i uparivanje u toku.
- Puna zelena crta ukazuje da su slušna pomagala povezana.
- Pokretne crte u plavoj i crvenoj boji ukazuju na prenos podataka u toku.

Ako dođe do prekida veze sa slušnim aparatom, videćete dijaloški okvir sa informacijama. U tom slučaju možete da nastavite režim simulacije i povežete slušne aparate kasnije ili da pokušate novo povezivanje sa slušnim aparatima.

5. Sonic Firmware Updater

Prilikom ažuriranja slušnih aparata, uverite se da Vaš klijent ne nosi sluše aparate dok ažuriranje traje. Povežite slušne aparate kablom za povezivanje ili bežično. Nemojte prekidati vezu dok traje ažuriranje.

Nakon ažuriranja slušni aparati biće vraćeni na fabrička podešavanja. Pustite da se slušni aparati automatski povežu (ili uradite to ručno) da biste vratili klijentova podešavanja pre nego što vratite slušne aparate klijentu.

Obezbedite za Vašeg klijenta najnoviju verziju Uputstva za upotrebu.

6. Sonic Updater

Pomoću alatke za ažuriranje možete preuzeti ažuriranja i nova izdanja kada budu dostupna. Ona se automatski otvara i proverava da li postoje nova ažuriranja kada pokrenete Windows. Bićete obavešteni kada bude dostupno novo ažuriranje. Ikona za ažuriranje je prikazana pod „Skrivene ikone“ na traci zadataka za Windows. Omogućava Vam da odredite brojne postavke.

7. Daljinsko podešavanje

Daljinsko podešavanje Vam omogućava daljinsku komunikaciju sa klijentom i vršenje podešavanja slušnih aparata klijenta daljinski u realnom vremenu. Imajte na umu da ako ne možete daljinski da učitate promene, potrebna je fizička poseta.

Daljinsko podešavanje može da se koristi kada je važeći audiogram snimljen i nije promenjen. U vanrednim okolnostima možda nećete moći lično da izvršite procenu sluha. Ako se to dogodi, preporučuje se upotreba odobrenog uređaja za daljinsku dijagnostiku. Za dodatne informacije, obratite se lokalnom distributeru.

Sistemske zahteve za specijalistu za slušna pomagala

Proverite da li Vaša oprema ispunjava sledeće sistemske zahteve:

- Internet Explorer 11
- Unutrašnja veb kamera ili uređaj spoljne kamere
- Mikrofon i zvučnici ili slušalice
- Nalog za Daljinsko podešavanje. Da biste se prijavili za nalog, obratite se lokalnom distributeru.
- Stabilna internet veza podobna za reprodukovanje i zvučnih i video zapisa u realnom vremenu, s preporučenom minimalnom brzinom od 1 Mbps (upload/download) (proverite kod svog dobavljača internet usluga).

Sistemske zahteve za korisnika

- Slušni aparati upareni sa korisnikovim telefonom / tabletom
- Kompatibilni Apple iOS ili Android telefon / tablet (da biste proverili kompatibilnost, pogledajte Uputstvo za upotrebu korisnikovog slušnog aparata)
- Stabilna internet veza podobna za reprodukovanje i zvučnih i video zapisa u realnom vremenu s preporučenom minimalnom brzinom od 1 Mbps (upload/download) (proverite kod svog dobavljača internet usluga)
- E-mail nalog ili Apple, Google ili Facebook nalog.

Pokrenite Daljinsko podešavanje

Da biste koristili Daljinsko podešavanje, prvo morate da kreirate nalog, a zatim pokrenete Daljinsko podešavanje direktno iz softvera za podešavanje.

Važno obaveštenje

Specijalista za slušna pomagala je odgovoran za dobijanje licence potrebne za upotrebu Daljinskog podešavanja na korisnicima. SBO Hearing A/S ne preuzima nikakvu odgovornost.

Kreiranje naloga

Da biste kreirali nalog, otvorite e-mail sa pozivom za Daljinsko podešavanje koji Vam je poslao lokalni distributer i sledite uputstva.

Da biste pokrenuli Daljinsko podešavanje

Proverite da li imate nalog i da li ste omogućili Daljinsko podešavanje. Pokrenite Daljinsko podešavanje i prijavite se. Obavezno unesite e-mail adresu korisnika s kojim želite da se povežete.

Napomena

Daljinsku posetu je moguće započeti tek kada je korisnik prvi započeo posetu i čeka da se specijalista za slušna pomagala pridruži sesiji.

Da biste se prijavili i započeli posetu

Da biste uspostavili komunikaciju s korisnikom, pokrenite sesiju i detektujte slušne aparate. Ako softver za podešavanje prepozna slušne aparate, možete ih videti.

Da biste izvršili podešavanja, učitajte postavke i sačuvajte

Podesite slušne aparate onako kako bi to uobičajeno uradili. Imajte na umu da nisu dostupne sve opcije tokom sesije Daljinskog podešavanja.

Kada završite sa promenom postavki slušnih aparata, morate da učitavate nove postavke. Da biste to učinili, kliknite na dugme za učitavanje. Preporučuje se učitavanje nakon svake promene napravljene na slušnom aparatu, da bi se osiguralo da korisnik primi promene u realnom vremenu i da deluju kao zaštita u slučaju iznenadnog prekida veze. Da biste sačuvali i završili sesiju, idite na **Save and Quit** (Sačuvaj i napusti).

Klik na dugme End session (Završi sesiju) završava sesiju Daljinskog podešavanja s korisnikom.

In-situ audiogram

Daljinsko podešavanje omogućava korišćenje in-situ audiometrije na daljinu, za fino podešavanje dobitka slušnih aparata Vašeg klijenta.

Važno obaveštenje

Nemojte koristiti in-situ audiometriju u dijagnostičke svrhe.

Da biste dobili precizne rezultate in-situ audiometrije:

- Pobrinite se da je Vaš klijent u okruženju sa malo buke ili bez buke, i da razume da pozadinska buka može uticati na rezultate
- Da biste kompenzovali kašnjenja u vezi, puštajte tonove na bar dve sekunde. Takođe, razmislite da koristite duže pauze - po mogućnosti više od dve sekunde- između puštanja različitih tonova klijentu.
- Pobrinite se da utišate/isključite mikrofona da izbegnete neželjenu buku, jer to može uticati na rezultate
- Informišite klijenta da slušni aparati moraju biti nošeni kako je prethodno savetovano

Važno obaveštenje

Pre sprovođenja daljinske in-situ audiometrije, informišite klijenta da u slučaju gubitka internet veze tokom postupka, klijent mora ukloniti i ponovo pokrenuti slušne aparate ukoliko je zvuk isključen ili ukoliko aparati i dalje puštaju tonove.

8. Upozorenja

Da biste izbegli moguće povrede klijenta ili kvarove slušnog aparata, radi lične bezbednosti i ispravnog korišćenja, trebalo bi da se u potpunosti upoznate sa sledećim opštim upozorenjima pre korišćenja softvera za podešavanje. Obratite se lokalnom distributeru ako doživite neočekivan rad ili ozbiljne incidente sa softverom za podešavanje tokom korišćenja ili zbog njegove upotrebe. O ozbiljnim incidentima treba izvestiti i državne institucije.

Opšte informacije o bezbednosti

Iz bezbednosnih razloga je važno da pročitate „Namenu“ softvera za podešavanje u odeljku „Uvod“ ove brošure. Ako podešavate slušni aparat s Tinnitus SoundSupport, upoznajte se sa rizicima povezanim sa nivoom podešavanja funkcije Tinnitus SoundSupport i preporučenim vremenima nošenja.

Razvijeni SPL u ušima dece je značajno viši nego kod prosečne odrasle osobe. Preporučuje se RECD merenje prema tačnom targetu podešenog OSPL90.

Veza

Vodite računa da ne izgubite žičnu ili bežičnu vezu sa slušnim aparatom ili da ne dopustite da greške u komunikaciji prekidaju tok podešavanja.

Opasnosti od gušenja

Iz bezbednosnih razloga, treba biti oprezan prilikom podešavanja kod dece mlađe od 36 meseci. Deca mlađa od 36 meseci uvek moraju da koriste sigurnosna vratanca za bateriju.

Iz bezbednosnih razloga uvek koristite olive prilikom podešavanja kod dece mlađe od 36 meseci.

Firmware

Iz bezbednosnih razloga, uvek vodite računa da klijent ne nosi sušni aparat tokom ažuriranja firmware-a, jer će ažuriran slušni aparat biti vraćen na fabričke postavke nakon ažuriranja.

Pored toga, nemojte klijentu predati slušni aparat pre nego što izvršite vraćanje korisničkih podešavanja. Proverite da li serijski broj povezanog slušnog pomagala odgovara serijskom broju registrovanom u sistemu za automatizaciju ordinacije za relevantnog klijenta. Uvek imajte na umu verziju firmvera slušnog pomagala pre i posle ažuriranja firmvera.

Uverite se da je verzija softvera programskog uređaja kompatibilna s verzijom upravljačkog softvera za podešavanje. Izbegavajte prekide ili kvarove veze sa slušnim aparatom ili uređajem za povezivanje tokom ažuriranja firmvera.

REM sistem

Obratite pažnju na sve poruke o greškama iz REM sistema prouzrokovane netačnim ili nenamernim podacima koji su poslali REM sistemu.

Tinitus

Iz bezbednosnih razloga, uvek obavestite klijenta o ograničavanju korišćenja funkcije Tinnitus SoundSupport da biste osigurali bezbedan nivo slušanja.

Budite svesni visokog nivoa zvučnog pritiska koji stvara funkcija Tinnitus SoundSupport.

Imajte na umu preporučena ograničenja vremena nošenja funkcije Tinnitus SoundSupport kao što je prikazano u softveru za podešavanje. U štampanom izveštaju i uputstvu za korišćenje slušnog pomagala, uvek uneti maksimalno vreme nošenja po danu. Tinnitus SoundSupport nije namenjen korisnicima ispod 18 godina.

Snažni (power) aparati

Posebnu pažnju treba primeniti pri odabiru, podešavanju i korišćenju slušnih aparata gde mogućnost maksimalnog zvučnog pritiska prelazi 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) jer može postojati rizik od oštećenja preostalog sluha korisnika slušnog aparata.

Transfer Settings

Vaš klijent ne sme da nosi slušne aparate dok se prenose postavke.

In-situ Audiometrija

In-situ Audiometriju ne treba koristiti u svrhe dijagnostike. Uverite se da ste dodali audiogram u NOAH ili samostalnu aplikaciju pre nego što izvršite In-situ Audiometriju.

Uklonite sve Real Ear Fit rezultate pre nego što sprovedete In-situ Audiometriju.

Obavezno sprovedite In-situ Audiometriju u tihom prostoru.

Simbol	Opis
	<p>Proizvođač Uređaj je proizveo proizvođač čije su naziv i adresa navedeni pored simbola. Označava proizvođača medicinskog sredstva kako je definisano u EU uredbama 2017/745.</p>
	<p>CE oznaka Uređaj je usklađen sa svim zahtevanim EU propisima i direktivama. Broj s četiri cifre označava identifikaciju notifikovanog tela.</p>
	<p>Upozorenja Tekst označen simbolom upozorenja mora se pročitati pre korišćenja proizvoda.</p>
	<p>Elektronski otpad (WEEE) Reciklirajte slušna pomagala, pribor ili baterije u skladu sa lokalnim propisima. Korisnici slušnih pomagala takođe mogu elektronski otpad da vrate radi odlaganja specijalisti za slušna pomagala. Elektronska oprema pokrivena Direktivom 2012/19/EU o otpadu i električnoj opremi (WEEE).</p>
	<p>Kataloški broj Označava kataloški broj proizvođača da bi se medicinsko sredstvo moglo identifikovati.</p>
	<p>Pogledajte elektronsko Uputstvo za upotrebu Ukazuje na potrebu da korisnik pogleda elektronsko Uputstvo za upotrebu.</p>
	<p>Pogledajte Uputstvo za upotrebu Ukazuje na potrebu da korisnik pogleda Uputstvo za upotrebu.</p>

MD**Medicinska sredstva**

Ovaj uređaj je medicinsko sredstvo

GTIN**Globalni broj trgovinske jedinice**

Globalno jedinstveni broj od 14 cifara koji se koristi za identifikaciju proizvoda medicinskih sredstava uključujući softver medicinskog sredstva.

9. Odricanje od odgovornosti

Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za poštovanje lokalnih zahteva u pogledu podešavanja slušnih aparata. Potpuno ste odgovorni kao korisnik EXPRESSfit® Pro da osigurate da imate potrebnu edukaciju i/ili ovlašćenje za podešavanje slušnih aparata. Proizvođač ne preuzima odgovornost za posledice upotrebe softvera za podešavanje van predviđene upotrebe ili upozorenja.

Ovaj medicinski uređaj je usaglašen sa regulativom EU2017/745. Deklaracija o konformitetu za Sonic možete pronaći na www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sedište

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Otpadom od elektronske
opreme mora se rukovati
u skladu sa lokalnim
propisima.



2022-08-10/249161/RS

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Инструкции использования

Содержание

1. Введение	3
2. Установка	5
3. Системные требования	6
4. Начало работы Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	11
7. Дистанционная настройка	11
8. Предостережения	15
9. Заявление об отказе от ответственности	20

Microsoft, Windows 10, Windows 11 и Explorer являются зарегистрированным торговыми знаками Microsoft Corporation в США и/или других странах.

HI-PRO является зарегистрированным торговым знаком GN Otometrics A/S в США и других странах. Noah является зарегистрированным торговым знаком HIMSA II K/S в США.

Вне США, Noah является торговым знаком HIMSA II K/S.

NOAHlink является зарегистрированным торговым знаком HIMSA II K/S в Дании.

Вне Дании, NOAHlink является торговым знаком HIMSA II K/S.

BLUETOOTH является зарегистрированным торговым знаком Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK является зарегистрированным торговым знаком Sonic Innovations Inc. в США и других странах.

Помимо этого, названия продуктов и систем, приведенные в настоящем документе, обычно являются торговыми знаками или зарегистрированными торговыми знаками соответствующих разработчиков или производителей.

Тем не менее, в настоящем документе знаки TM и [®] не используются повсеместно.

1. Введение

Данная инструкция по использованию применима к Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 является программой настройки, применяющейся для Sonic Enchant и более поздних семейств и моделей слуховых аппаратов.

Копия этого документа находится на сайте:
<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Печатную версию можно получить у дистрибьютора вашего региона. При возникновении дополнительных вопросов по поводу применения программы настройки, обратитесь к местному дистрибьютору.

Примечание

Для удобства, в руководстве используется обозначение EXPRESSfit® Pro вместо Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Целевое использование

Программа настройки предназначена для настройки и обновления слуховых аппаратов.

Программа настройки может обеспечить доступ к оборудованию для измерений в реальном ухе.

Показания к использованию

Нет собственных показаний к использованию программы настройки.

Целевые пользователи

Программа настройки аппаратов предназначено для использования акустиками (HCP), которые в настоящем документе упоминаются, но не ограничиваются ими, специалистами по слуховым аппаратам (HAP), аудиологами, ЛОР-врачами дистрибьюторами.*

Пользователь соответствующего программного обеспечения должен быть специалистом по слухопротезированию, прошедшим соответствующую подготовку и доказавшим свою компетентность в профессиональной оценке слуха, выборе, установке и настройке слуховых аппаратов и реабилитационной помощи лицам с потерей слуха. Подготовка специалистов по слухопротезированию осуществляется в соответствии с их образованием в соответствии с национальными или региональными нормативными актами.

* Конкретное название профессии может варьироваться.

Среда применения

Клиническая среда.

Противопоказания к применению

Нет противопоказаний.

Клинические преимущества

См. клинические преимущества слуховых аппаратов.

Предназначение Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport — инструмент, предназначенный для создания особых звуков для временного облегчения состояния пациентов, страдающих от тиннитуса, и являющийся частью специальной программы.

Предназначено для взрослых пациентов (возраст более 18 лет).

Tinnitus SoundSupport предназначено для лицензированных специалистов по слуховым аппаратам (аудиологов, специалистов по слухопротезированию или отоларингологов), которые знакомы с оценкой и лечением тиннитуса и снижения слуха. Настройка Tinnitus SoundSupport должна быть произведена специалистом по слуховым аппаратам, как составная часть программы менеджмента тиннитуса.

2. Установка

На данном USB-Flash-накопителе хранятся несколько модулей программного обеспечения:

- Sonic EXPRESS*fit*® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Обновление более старых версий EXPRESS*fit*® Pro

Если вы используете более старую версию EXPRESS*fit*® Pro (2019.2 или ранее), вы должны сначала обновить его до версии 2020.1, а затем вы можете установить любую более новую версию.

Установка программного обеспечения установит EXPRESS*fit*® Pro.

Если оно уже установлено, то оно будет автоматически обновлено.

Подготовка ПК

Перед установкой убедитесь, что аппаратное и программное обеспечение вашего ПК соответствует минимальным системным требованиям и что система Windows обновлена до последнего выпущенного пакета обновлений. Также убедитесь в наличии прав администратора на ПК.

Некоторые антивирусные программы могут препятствовать процессу установки и потребовать отключения сканирования на вирусы перед тем, как выполнять установку.

Установка

Вставьте USB-накопитель в порт. Запустите проводник, нажмите на USB-накопитель и запустите **setup.exe**. Запустив программу установки, следуйте инструкциям на экране.

3. Системные требования

Ниже приведены рекомендуемые минимальные требования для установки и использования EXPRESSfit® Pro.

АППАРАТНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	ЦП	Intel Core i5, 4-ядерный, 3,2 ГГц или быстрее
	ОЗУ	8 Гб
	Свободный объем памяти на жестком диске	8 Гб
	Жесткий диск	Твердотельный накопитель 256 Гб (SSD)
	Разрешение экрана	1920 x 1080
	Порты	USB 2.0 для установки через USB и работы программирующих устройств
	Звуковая карта	Стерео или объемный звук 5.1 (для SoundStudio)
ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ	Операционная система	Windows 11 или Windows 10 Anniversary update (32/64-битная) Windows 7 и 8 больше не поддерживаются
	Noah	Noah 4, Убедитесь, что вы скачали и установили последнюю версию Noah 4. Вы можете скачать его с сайта www.himsa.com Примечание: Офисные системы на основе Noah должны быть сертифицированы по HIMSA

Примечание: Установка программного обеспечения на компьютеры, не соответствующие системным требованиям может привести к сбоям в работе системы.

Дополнительные инструменты

- Браузер для доступа к веб-сайту
- Программное обеспечение Adobe™ Acrobat Reader™

Рекомендуется обеспечить защиту системы путем установки антивирусной программы.

4. Начало работы Sonic EXPRESSfit® Pro

Чтобы начать сеанс настройки, войдите или откройте файл соответствующего клиента в офисной системе и запустите программу настройку.

В данной главе приведены основные этапы стандартного процесса настройки слуховых аппаратов. Следуйте приведенным этапам в указанном порядке.

Данные клиента

На данном этапе можно ввести данные клиента, предпочитаемый язык, обоснование настройки, аудиограмму и данные измерений в реальном ухе. Проверьте и обновите аудиометрические параметры для обеспечения правильного предписания усиления. Это особенно важно при настройке слуховых аппаратов для младенцев и детей младшего возраста.

Для обнаружения и подключения к слуховым аппаратам, нажмите **<Detect>** (обнаружить).

Аудиометрия in situ

Инструмент аудиометрии in situ позволяет измерить слух пациента, используя слуховые аппараты в качестве усилителя звука. Это означает, что результаты будут конкретными для аппарата и акустического взаимодействия.

Выбор аппарата и акустики

Здесь можно выбрать слуховые аппараты для имитации или обнаружить слуховые аппараты. Слуховые аппараты также можно искать на всех экранах путем нажатия кнопки обнаружения в строке меню.

CROS передатчик

Если CROS передатчик выбран для настройки, необходимо принять во внимание следующее.

Важное замечание

Передатчик предназначен для взрослых и детей старше 5 лет. Использование передатчика может оказывать влияние на разборчивость речи в сложных звуковых ситуациях. Особое предостережение для детей от пяти до восьми лет. Дети могут быть неспособны различать помехи, неречевые звуки, поступающие через аппарат в лучшеслышащее ухо.

Акустическая панель управления

После выбора или подключения слухового аппарата отображается «акустическая панель управления». Здесь можно ввести акустические параметры.

Акустическая панель управления также показывает обновленную информацию о характеристиках слуховых аппаратов с выбранными акустическими параметрами. Ее можно открыть с любого экрана во время сеанса для просмотра или изменения акустических параметров. Вид графиков на панели управления можно настроить в меню настроек.

Настройка аппарата

Меню содержит все необходимые этапы настройки слуховых аппаратов под потерю слуха клиента. Здесь можно отрегулировать усиление, назначать программы и измерять обратную связь.

Адаптация позволяет увеличивать усиление в слуховых аппаратах вручную или на протяжении определенного периода, от 80 % до 100 % от предписанного усиления.

Для настройки функции Tinnitus SoundSupport в слуховых аппаратах с поддержкой данной функции имеется окно **Tinnitus SoundSupport**.

Настройки передачи

Инструмент позволяет переносить настройки усиления, ВУЗД и адаптации на новый слуховой аппарат в ходе сеанса настройки. Эти настройки копируются – настолько близко, насколько это позволяют ограничения нового слухового аппарата – и регулируются под новый слуховой аппарат. Все прочие настройки остаются идентичными предписанными для нового слухового аппарата. Данная функция не предназначена для замены стандартной настройки.

Выбор функции

В данном меню приведены экраны для регулировки общих функций слухового аппарата и конкретных функций программы.

Завершить

Данное меню используется для конфигурации местного управления и индикаторов (звуковых сигналов) и для сохранения сеанса настройки в базе данных системы офиса и выхода из него. Оно также позволяет сохранять данные в слуховом аппарате.

В начале сеанса сохраняется копия настроек слухового аппарата. Она будет снова сохранена в слуховом аппарате при завершении сеанса настройки без сохранения изменений, если Вы решили не сохранять в аппарате произведенные изменения настроек.

Индикатор состояния соединения

Информирует о состоянии соединения слуховых аппаратов с программирующим устройством во время сеанса.

Индикатор может отображать следующие состояния соединения:

- Движущиеся пунктирные линии означают процесс установления соединения и сопряжения.
- Сплошная зеленая линия означает, что слуховые аппараты подключены.
- Движущиеся сине-красные пунктирные линии означают, что идет процесс передачи данных.

Если соединение со слуховыми аппаратами будет прервано, то об этом будет сообщено через диалоговое окно конфликта. В таком случае можно продолжить работу в режиме имитации и подключить слуховые аппараты позже или попробовать снова подключиться к слуховым аппаратам.

5. Sonic Firmware Updater

Когда вы обновляете слуховые аппараты, убедитесь, что ваш клиент не носит слуховые аппараты во время обновления. Подключайте слуховые аппараты с помощью кабеля или по беспроводной сети. Не отключайте слуховые аппараты во время обновления.

После обновления слуховые аппараты будут возвращены к заводским настройкам. Слуховые аппараты подключаются автоматически (или это производится вручную), чтобы восстановить пользовательские настройки, прежде чем вы вернете слуховые аппараты клиенту.

Предоставьте вашему клиенту последнюю версию брошюры “Инструкции по применению”.

6. Sonic Updater

Программа обновления позволяет загружать обновления и новые версии по мере их выхода. Она автоматически открывается и проверяет наличие новых обновлений при запуске Windows. При наличии новых обновлений появится оповещение. Значок программы обновления находится в скрытых значках в панели задач Windows. Он позволяет настроить некоторые параметры по своему усмотрению.

7. Дистанционная настройка

Дистанционная настройка позволяет связываться с клиентом и удаленно выполнять регулировку слуховых аппаратов в реальном времени. Имейте в виду, что если изменения загрузить удаленно невозможно, то будет необходимо непосредственное присутствие.

Дистанционную настройку можно использовать при наличии действительной аудиограммы, в которой отсутствуют изменения. В чрезвычайных обстоятельствах возможно отсутствие возможности выполнить оценку слуха при непосредственном присутствии пациента. Если это так, то рекомендуется использовать утвержденное устройство для удаленной диагностики. За дополнительной информацией, обратитесь к местному дистрибьютору.

Системные требования для специалистов по слуховым аппаратам

Убедитесь в соответствии оборудования следующим системным требованиям:

- Internet Explorer 11
- Внутренняя веб-камера или внешняя камера
- Микрофон и динамики или гарнитура
- Учетная запись Remote Fitting (дистанционная настройка).
Чтобы зарегистрировать учетную запись, обратитесь к местному дистрибьютору.

- Устойчивое Интернет-соединение, подходящее для потоковой передачи как звука, так и видео, с рекомендованной минимальной скоростью в 1 МгБ (загрузить, скачать) (сверьтесь со своим Интернет-провайдером).

Системные требования для пользователя

- Слуховые аппараты, сопряженные с телефоном/планшетом пользователя
- Совместимый телефон/планшет на Apple iOS или Android (для проверки совместимости проверьте инструкцию по использованию слуховых аппаратов пользователя)
- Устойчивое Интернет-соединение, подходящее для потоковой передачи как звука, так и видео, с рекомендованной минимальной скоростью в 1 МгБ (загрузить, скачать) (сверьтесь со своим Интернет-провайдером)
- Учетная запись электронной почты или Apple, Google или
- Учетные данные Facebook

Запуск дистанционной настройки

Для запуска дистанционной настройки следует сначала создать учетную запись, а затем запустить дистанционную настройку напрямую из программы настройки.

Важное замечание

Специалист по слуховым аппаратам несет ответственность за получение лицензии, необходимой для использования дистанционной настройки с пользователями. SBO Hearing A/S не несет какой-либо ответственности.

Создание учетной записи

Чтобы создать учетную запись, откройте электронное письмо с приглашением на дистанционную настройку от местного поставщика и следуйте инструкциям.

Выполнение дистанционной настройки

Убедитесь в наличии учетной записи и активации дистанционной настройки. Запустите дистанционную настройку и войдите под своей учетной записью. Обязательно введите адрес электронной почты пользователя, к которому собираетесь подключиться.

Примечание

Настройку можно начать только в том случае, если пользователь начал сеанс первым и ждет подключения специалиста по слуховым аппаратам к сеансу.

Вход и начало настройки

Чтобы установить связь с клиентом, запустите сеанс и выполните обнаружение слуховых аппаратов. Если программа настройки распознает слуховые аппараты, то они будут видны.

Выполнение настройки, загрузка настроек и сохранение

Выполните настройку слуховых аппаратов как обычно. Имейте в виду, что во время сеанса дистанционной настройки доступны не все параметры.

Завершив регулировку настроек слуховых аппаратов, загрузите новые настройки в слуховые аппараты. Для этого, нажмите кнопку «Upload» (загрузить). Рекомендуется загружать настройки после каждого изменения в слуховом аппарате, чтобы обеспечить получение изменений клиентом в реальном времени и в качестве меры предосторожности на случай внезапного разрыва соединения. Чтобы сохранить и закончить сеанс, нажмите **Save and Quit** (сохранить и выйти).

Нажатие кнопки End Session (закончить сеанс) заканчивает сеанс дистанционной настройки с пользователем.

Аудиограмма In-situ

Дистанционная установка позволяет проводить дистанционную аудиометрию in-situ, чтобы точно настроить усиление слуховых аппаратов согласно актуальным порогам слуха вашего пациента.

Важное замечание

Не используйте аудиометрию in-situ в диагностических целях.

Для получения точных результатов аудиометрии in-situ:

- Убедитесь, что ваш клиент находится в обстановке с небольшим количеством шума или вообще без него и понимает, что фоновый шум может повлиять на результаты.
- Чтобы компенсировать возможные задержки в соединении, воспроизводите звуковые сигналы не менее двух секунд. Кроме того, рассмотрите более длительные, чем обычно, паузы - желательно более двух секунд-между тонами, представленными клиенту
- Убедитесь, что вы перевели в режим ожидания/выключили микрофон, чтобы избежать любого нежелательного шума, так как это может повлиять на результаты
- Сообщите клиенту, что слуховые аппараты необходимо носить, как это было рекомендовано ранее

Важное замечание

Перед выполнением дистанционной аудиометрии in-situ сообщите клиенту, что в случае потери подключения к интернету во время процедуры клиент должен удалить и перезапустить слуховые аппараты, если они отключены или все еще воспроизводят звук.

8. Предостережения

Во избежание возникновения возможных травм для клиента или сбоя слуховых аппаратов, для собственной безопасности и обеспечения правильности использования, перед использованием программы настройки следует учесть следующие общие предостережения. Обратитесь к местному поставщику при отклонениях в работе или серьезных происшествиях с программой настройки во время ее использования или из-за него. О серьезных происшествиях также следует уведомлять органы власти.

Общая информация о безопасности

В целях обеспечения безопасности важно прочитать раздел о целевом использовании программы настройку во введении данной брошюры. При настройке слухового аппарата с Tinnitus SoundSupport, ознакомьтесь с рисками, связанными с уровнем настройки функции Tinnitus SoundSupport и рекомендуемым временем использования.

Достижимый УЗД в ушах у детей может быть существенно выше, чем у среднестатистических взрослых. Рекомендуется использовать RECD, измеренный для коррекции целевых кривых настроенных по OSPL90.

Соединение

Не прерывайте проводное или беспроводное соединение со слуховым аппаратом и не позволяйте ошибкам связи прервать процесс настройки.

Опасность проглатывания

В целях обеспечения безопасности, необходимо соблюдать осторожность при настройке слуховых аппаратов для детей младше 36 месяцев. Дети младше 36 месяцев должны использовать запирающийся батарейный отсек.

В целях обеспечения безопасности, всегда используйте вкладыши при настройке слуховых аппаратов детей младше 36 месяцев.

Встроенное программное обеспечение

В целях обеспечения безопасности, следите за тем, чтобы клиент не надевал слуховые аппараты во время обновления встроенного программного обеспечения, так как обновленное программное обеспечение будет сброшено на заводские настройки.

Кроме того, не возвращайте слуховой аппарат клиенту до восстановления пользовательских настроек. Убедитесь, что серийный номер подключенного слухового аппарата соответствует серийному номеру в офисной системе автоматизации для конкретного клиента. Всегда следите и отмечайте версию встроенного программного обеспечения слухового аппарата до и после обновления встроенного программного обеспечения.

Убедитесь, что версия встроенного программного обеспечения программирующего устройства совместима с версией встроенного программного обеспечения программы настройки. Избегайте прерываний или сбоев связи со слуховым аппаратом или связным устройством во время обновления встроенного программного обеспечения.

Система измерений в реальном ухе

Следите за любыми сообщениями об ошибках со стороны системы измерений в реальном ухе, вызванными отправкой неправильных или неожиданных данных в систему измерений в реальном ухе.

Тиннитус

В целях обеспечения безопасности, всегда предупреждайте клиента об ограничении использования функции Tinnitus SoundSupport в целях обеспечения безопасного уровня прослушивания.

Имейте в виду высокий уровень акустического давления, создаваемый функцией Tinnitus SoundSupport.

Учтите рекомендуемые ограничения по времени использования функции Tinnitus SoundSupport, приведенные в программе настройки. Всегда вводите максимальное ежедневное время использования в печатный отчет и инструкцию по использованию слухового аппарата. Tinnitus SoundSupport не предназначена для клиентов моложе 18 лет.

Мощность приборов

Особую осторожность следует проявлять при выборе, установке и использовании слухового аппарата в тех случаях, когда максимальное звуковое давление превышает 132 дБ SPL (IEC 60318-4/IEC 711), так как существует риск ухудшения оставшегося слуха пользователя слухового аппарата.

Настройки передачи








Клиенту запрещается носить слуховые аппараты во время передачи настроек.

Аудиометрия in situ

Аудиометрию in situ запрещается применять для диагностических целей. Перед выполнением аудиометрии in situ, убедитесь в наличии аудиограммы в NOAH или Standalone.

Удалите все результаты Real Ear Fit перед выполнением аудиометрии in situ.

Выполняйте аудиометрию in situ в тихом месте.

Символ	Описание
	<p>Производитель Устройство выпущено фирмой, название и адрес которой написаны рядом с символом. Указывает на производителя согласно нормам ЕС 2017/745.</p>
	<p>Маркировка CE Устройство соответствует всем необходимым нормам и директивам ЕС. Четыре цифры определяют идентификацию корпуса.</p>
	<p>Предостережения Выделенный текст должен быть прочитан до использования слухового аппарата</p>
	<p>Утилизация электронного оборудования (WEEE) Выполняйте переработку слуховых аппаратов, дополнительных принадлежностей и батарей в соответствии с местным законодательством. Пользователи слуховых аппаратов также могут вернуть электронные отходы специалисту по слуховым аппаратам для утилизации. Электронное оборудование описано в директиве 2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).</p>
	<p>Номер каталога Показывает номер в каталоге производителя для идентификации продукта.</p>
	<p>См. инструкцию по использованию электроники Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкцией по использованию электроники.</p>
	<p>См. инструкцию по использованию Указывает на необходимость ознакомления пользователя с инструкцией по использованию.</p>

MD	Медицинский прибор Устройство является медицинским устройством
GTIN	Глобальный номер предмета торговли: Глобальный уникальный 14-значный номер для идентификации медицинских изделий, включая программное обеспечение медицинских устройств.

9. Заявление об отказе от ответственности

Производитель не несет ответственности за соответствие местным требованиям по настройке слуховых аппаратов. Вы несете всю ответственность как пользователь EXPRESSfit® Pro за обеспечение необходимого образования и/или прав на настройку слуховых аппаратов. Производитель не несет ответственности за последствия использования программы настройки вне целевого использования или предупреждений.

Данный медицинский прибор соответствует документу Medical Device Regulation (EU) 2017/745. Декларация соответствия для Sonic может быть найдена на www.sonici.com/doc.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Главный офис

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
США
www.sonici.com

CE 0123



Отходы электронного
оборудования должны
утилизированы
в соответствии с
местными правилами.



2022-08-10/249161/RU

www.sonici.com

SONIC
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Navodila za uporabo

Vsebina

1. Uvod	3
2. Nastavitev	5
3. Sistemske zahteve	6
4. Zagon Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Nameščanje na daljavo (Remote Fitting)	10
8. Opozorila	14
9. Pritožbe	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 in Explorer so v ZDA in/ali drugih državah registrirane blagovne znamke v lasti Microsoft Corporation.

HI-PRO je v ZDA in drugih državah registrirana blagovna znamka v lasti GN Otometrics A/S. Noah je registrirana blagovna znamka družbe HIMSA II K/S v ZDA.

Izven ZDA je Noah zaščiten blagovna znamka družbe HIMSA II K/S.

NOAHlink je na Danskem registrirana blagovna znamka v lasti HIMSA II K/S.

Izven Danske je NOAHlink zaščiten blagovna znamka v lasti HIMSA II K/S.

BLUETOOTH je zaščiten blagovna znamka v lasti Bluetooth SIG, Inc.

EXPRESSLINK je v ZDA in drugih državah zaščiten blagovna znamka v lasti Sonic Innovations Inc.

Poleg tega so imena sistemov ter proizvodov, uporabljenih v tem dokumentu, zaščitene ali registrirane blagovne znake v lasti razvijalcev oziroma proizvajalcev.

Oznaki ™ oziroma ® pa nista uporabljeni v vseh primerih v tem dokumentu.

1. Uvod

Ta navodila za uporabo veljajo za Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2. Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 je software programska oprema, ki jo nameščamo v Sonic Enchant in novejše družine in modele slušnih aparatov.

Kopija tega dokumenta je na voljo:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Natisnjeno različico vam lahko posreduje vaš lokalni dobavitelj. V primeru dodatnih vprašanj o uporabi nameščene programske opreme stopite v stik z vašim lokalnim dobaviteljem.

Opomba

Za boljšo čitljivost je v priročniku napisano EXPRESSfit® Pro namesto Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2.

Namen uporabe

Vgrajevanje te programske opreme je namenjeno nastavitvi ter nadgrajevanju slušnih nastavitev.

Nameščena programska oprema lahko olajša dostop opremi, namenjeni opravljanju meritev v ušesih.

Indikacije uporabe

Ni nobenih indikacij za uporabo za software sam po sebi.

Ciljna skupina uporabnikov

Nastavljeni software lahko uporabljajo profesionalno usposobljeni strokovnjaki za sluh (HCP), na katere se v tem dokumentu nanašamo, niso pa edini, poleg njih so to lahko še strokovnjaki za slušne aparate (HAP), avdiologi, otolaringologi ali prodajalci slušnih aparatov (HAD).*

Nameščanje software opreme opravi kompetentno usposobljen strokovnjak, ki razpolaga s potrebnim znanjem za strokovno ocenjevanje sluha, ter je usposobljen za izbor in namestitve ter prodajo slušnih naprav oziroma je izurjen za rehabilitacijo sluha pri ljudeh s slušno okvaro. Izobraževanje teh strokovnjakov mora biti usklajeno z določili, ki veljajo za določeno državo.

* poimenovanje strokovnega naziva je v različnih državah različno.

Okolje za uporabo

Klinika.

Kontraindikacije

Ni kontraindikacij.

Klinične prednosti

Pozanimajte se o kliničnih prednostih uporabe slušnih aparatov.

Namen uporabe orodja Tinnitus SoundSupport

Tinnitus SoundSupport je pripomoček za blaženje tinitusa, namenjen za generiranje zvokov v začasno olajšanje pacientom, ki trpijo za zvonjenjem v ušesih.

Ciljna skupina uporabnikov so odrasle osebe (nad 18 let).

Tinnitus SoundSupport je namenjen uporabi s strani licenciranih slušnih akustikov (avdiologi, specialisti za slušne aparate, otorinolaringologi), ki so usposobljeni za evalvacijo in zdravljenje tinitusa in naglušnosti. Tinnitus SoundSupport mora nastaviti slušni akustik, ki pozna program za uravnavanje tinitusa.

2. Nastavitev

Ta USB spominski ključek vsebuje več različnih vgrajenih programskih modulov:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

Nadgradnja s starejših različic EXPRESSfit® Pro

Če uporabljate starejšo verzijo EXPRESSfit® Pro (2019.2 ali starejšo), morate najprej to posodobiti na 2020.1 potem pa lahko namestite katerokoli novo verzijo.

Inštalacija programske opreme bo namestila EXPRESSfit® Pro. Če je ta že nameščen, bo samodejno posodobljen.

Priprava vašega računalnika

Preden zaženete nastavitev, preverite, če sta trdi disk in vgrajena programska oprema v računalniku ustrezna specifičnim sistemskim potrebam, prav tako preverite, če je vaš OS Windows posodobljen na najnovejšo različico. Preverite in zagotovite dostop do administratorskega računa v računalniku.

Nekatera vgrajena programska oprema, ki ščiti računalnik pred virusi, lahko oteži proces nameščanja, zato boste morda morali začasno izklopiti zaščitni protivirusni program, da boste lahko uspešno izvedli novo nastavitev.

Nastavitev

Ključ USB vstavite v ustrezni vhod. Zaženite Raziskovalca, kliknite na ikono ključa USB in zaženite datoteko **setup.exe**. Ko se začne postopek nastavitve, sledite navodilom na ekranu.

3. Sistemske zahteve

Sledi opis minimalnih priporočenih zahtevkov za nastavitve in uporabo EXPRESSfit® Pro.

STROJNA OPREMA	procesor	Intel Core i5, 4 jedra, 3,2 GHz ali hitrejši
	RAM	8 GB
	Prostor na trdem disku	8 GB
	Trdi disk	256 GB Solid State pogon (SSD)
	Ločljivost zaslona	1920 x 1080
	Vhodi	USB 2.0 za namestitev USB in programske naprave
	Zvočna kartica	Stereo ali 5.1 surround (za SoundStudio)
	PROGRAMSKA OPREMA	Operacijski sistem
Noah		Noah 4, zagotovite prenos in nastavitve zadnje verzije Noah 4. Prenesete jo lahko z www.himsa.com Opomba: Pisarniški sistemi, ki temeljijo na rešitvi Noah, morajo imeti certifikat HIMSA

Opomba: Namestitev programske opreme na računalnike, ki ne izpolnjujejo navedenih sistemskih zahtev, lahko povzroči odpoved sistema.

Opcijska orodja

- Spletni brskalnik za dostop do spletne strani
- Program Adobe™ Acrobat Reader™

Priporočamo, da svoj sistem zaščitite z antivirusno programsko opremo.

4. Zagon Sonic EXPRESSfit® Pro

Za začetek postopka nastavitve vstopite oz. odprite obstoječega klienta v vašem pisarniškem sistemu in zaženite nameščanje programske opreme.

V tem poglavju so pojasnjeni bistveni koraki za nameščanje slušnih pripomočkov na običajni način. Izvajajte korake v navedenem vrstnem redu.

Client Data

Do podatkov o klientu, izbire zelenega jezika, vpogleda v utemeljitve, audiogramе ter REM podatke lahko dostopate od tukaj. Preverjajte in posodablajte audiometrične parametre, da boste zagotovili pravilno predpisane vrednosti. To je še posebej pomembno, ko gre za nastavljanje slušnega aparata, namenjenega dojenčku ali otroku.

Za zaznavanje in povezavo s slušnim aparatom kliknite **<Detect>**.

In-situ Audiometry

Orodje In-situ Audiometry vam omogoča merjenje klientovega sluha s pomočjo slušnega aparata v vlogi pretvornika. To pomeni, da bo dobljen rezultat specifičen za ta instrument ter akustično sklopko.

Instrument Acoustics

Tukaj lahko izberete slušne aparate za izvedbo simulacije ali detektiranje slušnih aparatov. Detektiranje slušnih aparatov lahko zaženete tudi na vseh zaslonih preko gumba »detect« v menijski vrstici.

Oddajnik CROS

Če je oddajnik CROS izbran za vgradnjo, je treba upoštevati naslednje pomembno obvestilo.

Pomembno obvestilo

Oddajnik je namenjen odraslim in otrokom, starejšim od petih let. Uporaba oddajnika lahko vpliva na diskriminacijo govora v zapletenih situacijah poslušanja. Posebna previdnost je priporočljiva za otroke od petega do osmega leta starosti. Otroci morda ne bodo mogli upravljati motečega, negovornega zvoka, ki ga naprava prenaša v boljše uho.

Akustična nadzorna plošča

Ko je slušni aparat izbran oziroma povezan, se pokaže akustična nadzorna plošča, t. i. »acoustic dashboard«. Tukaj lahko izbirate med različnimi akustičnimi opcijami.

Akustična nadzorna plošča kaže tudi posodobljene informacije o delovanju slušnega aparata na osnovi izbranih akustičnih opcij. Lahko jo odprete s kateregakoli zaslona in vam omogoča, da preverjate ali spreminjate akustične opcije. Grafični prikaz na nadzorni plošči je možno konfigurirati v meniju za nastavitve.

Fit Instrument

Ta meni vsebuje vse korake, ki so potrebni za nastavitve slušnega aparata skladno s stopnjo klientove izgube sluha. Prilagodite lahko predpisane vrednosti, dodelite programe ter merite povratne informacije.

Adaptation (Prilagoditev) vam v določenem času omogoča ročno ali avtomatično povečanje nastavitve vrednosti v slušnem instrumentu z 80 % na 100 % predpisane vrednosti.

Zaslon **Tinnitus SoundSupport** je na voljo za nastavljanje funkcije Tinnitus SoundSupport za slušne pripomočke, na katerih je ta funkcija vključena.

Transfer Settings

To orodje vam v postopku nameščanja omogoča prenos odmerjenih vrednosti, MPO in prilagoditev na izbran nov slušni aparat. Nastavitve bodo kopirane – tako natančno, kolikor omogoča izbran slušni aparat – in prilagojene novi akustični nastavitvi. Vse ostale nastavitve ostanejo takšne, kot so predpisane za izbran slušni aparat. Ta nastavitvev ni mišljena kot nadomestilo za standardno nastavljanje.

Feature Selection

Ta meni ponuja možnost prilagoditve osnovnih funkcij slušnega aparata s specifičnimi programskimi funkcijami.

Finish Session

Ta meni se uporablja za konfiguracijo lokalnih krmilnikov in indikatorjev (piskov), ter za izhod in shranjevanje namestitev v sistemski podatkovni zbirki office sistema. Omogoča tudi, da v slušni aparat shranite podatke.

Kopija nastavitvev slušnega aparata se shrani na začetku postopka nameščanja. Te prvotne nastavitve bodo prenesene nazaj v slušni aparat, če se odločite zaključiti postopek nastavljanje, ne da bi shranili spremembe.

Indikator statusa povezanosti

Vsak trenutek v času postopka nastavljanja vas ta indikator obvešča o statusu povezanosti slušnega aparata s programsko napravo.

Pokaže lahko sledeče statuse povezanosti:

- premikajoča se prekinjena črta kaže na povezavo in na to, da poteka usklajevanje;
- neprekinjena zelena črta kaže, da sta slušna instrumenta povezana;
- premikajoča se rdeče in modro črtkana črta kaže na to, da poteka prenos podatkov.

Če je povezava s slušnimi aparati prekinjena, vas bo o tem obvestilo ustrezno okence. V tem primeru lahko nadaljujete v simuliranem načinu delovanja ter slušne aparate povežete kasneje, ali pa poskušate ponovno vzpostaviti povezavo s slušnimi aparati.

5. Sonic Firmware Updater

Pred posodabljanjem slušnih aparatov poskrbite, da uporabnik odstrani slušne aparate. Povežite jih preko kabla ali brezžično. Med posodabljanjem poskrbite, da se povezava ne prekine.

Po končanem posodabljanju se bodo nastavitve slušnih aparatov povrnila na tovarniške nastavitve. Slušni aparati se bodo ponovno povezali samodejno (lahko tudi ročno) in prevzeli prejšnje uporabniške nastavitve.

Vašim strankam zagotovite najnovejšo različico knjižice "Uporabniški vodnik".

6. Sonic Updater

Z orodjem za posodobitev lahko prenašate vse razpoložljive posodobitve ter novosti. Ob zagonu Windows se orodje samodejno zažene in preveri nove posodobitve. Ko bo na voljo nova posodobitev, boste prejeli obvestilo. Ikona orodja za posodobitev je prikazana pod Skritimi ikonami v vaši opravljeni vrstici Windows. Omogoča vam nastavljanje številnih različnih možnosti.

7. Nameščanje na daljavo (Remote Fitting)

Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) vam omogoča komunikacijo s klientom in izvajanje prilagoditev na njegovem slušnem aparatu v realnem času na daljavo. Vedite pa, da bo v primeru, če prenos sprememb na daljavo ne bo možen, potreben fizični obisk.

Nameščanje na daljavo lahko uporabite, ko imate registriran veljavni audiogram, ki se ni spremenil. V izjemnih okoliščinah morda ne boste mogli izvesti evalvacije sluha v živo. V takem primeru vam priporočamo, da uporabite odobreno napravo za diagnostiko na daljavo. Za več informacij se obrnite na lokalnega distributerja.

Sistemske zahteve za slušnega akustika

Prosimo, prepričajte se, da je vaša oprema skladna z naslednjimi sistemskimi zahtevami:

- Internet Explorer 11
- Vgrajena ali zunanja spletna kamera
- Mikrofon in zvočniki oz. slušalke z mikrofonom
- Račun za Nameščanje na daljavo (Remote Fitting).
Za registracijo računa se obrnite na lokalnega distributerja.
- Stabilna internetna povezava, primerna za pretok zvoka in slike, s priporočeno najnižjo hitrostjo 1 Mbps (nalaganje/prenos) (ta podatek lahko preverite pri svojem ponudniku internetne povezave).

Sistemske zahteve za uporabnika

- Slušni aparat, povezan z uporabnikovim telefonom oz. tabličnim računalnikom
- Združljiv telefon oz. tablični računalnik Apple iOS ali Android (v navodilih za uporabo slušnega aparata za uporabnika najdete navodila, kako preveriti združljivost s temi napravami)
- Stabilna internetna povezava, primerna za pretok zvoka in slike, s priporočeno najnižjo hitrostjo 1 Mbps (nalaganje/prenos) (ta podatek lahko preverite pri svojem ponudniku internetne povezave)
- Račun za elektronsko pošto ali Apple, Google ali Facebook račun.

Nastavitev Nameščanja na daljavo

Da bi lahko uporabljali Nameščanje na daljavo, morate najprej ustvariti račun in nato zaženete program Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) neposredno iz programske opreme za nameščanje.

Pomembno

Slušni akustik je zadolžen, da pridobi licenco, potrebno za uporabo programa Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) z uporabniki. Družba SBO Hearing A/S za to ne prevzema odgovornosti.

Registracija računa

Da registrirate račun, odprite elektronsko pošto s povabilom za nameščanje na daljavo, ki vam jo je poslal lokalni distributer, in sledite navodilom.

Zagon Nameščanja na daljavo (Remote Fitting)

Prepričajte se, da imate račun in je program Nameščanje na daljavo omogočen. Zaženite program Nameščanje na daljavo (Remote Fitting) in se prijavite. Prepričajte se, da ste vnesli pravi naslov uporabnika, s katerim se želite povezati.

Opomba

Pregled na daljavo je možno začeti samo tako, da uporabnik prvi zažene program za pregled in nato počaka, da se slušni akustik pridruži seji.

Prijava in začetek pregleda

Za vzpostavitev komunikacije z uporabnikom zaženite sejo in zaznajte slušni aparat. Če programska oprema za nameščanje prepozna slušne aparate, jih lahko vidite.

Izvedba nameščanja, prenos nastavitv in shranjevanje

Prilagodite slušne aparate po običajnem postopku. Zavedajte se, da med nameščanjem na daljavo vse možnosti niso na voljo.

Ko končate s prilagajanjem nastavitv sušnih aparatov, morate nove nastavitve prenesti. To storite s klikom na gumb za prenos (Upload). Priporočamo, da sproti prenesete vsako izvedeno in shranjeno spremembo, da tako uporabnik sprejema spremembe v realnem času. Prav tako je ta način zanesljivejši, če pride do nenadne prekinitve povezave. Sejo shranite in končate z možnostjo **Save and Quit (Shrani in končaj)**.

Klik na gumb End Session (Končaj sejo) zaključi sejo nameščanja na daljavo z uporabnikom.

In-situ audiogram

Daljinska nastavitvev omogoča daljinsko in-situ avdiometrijo, s katero lahko natančno ojačate klientov slušni aparat.

Pomembno opozorilo

Ne uporabljajte in-situ avdiometrije za diagnosticiranje.

Za zagotovitev natančnih in-situ avdiometričnih meritev:

- mora biti klient v okolju z malo ali nič hrupa, kajti hrup iz ozadja lahko vpliva na meritev;
- upoštevajte možnost zakasnitve v povezavi, ki lahko znaša do 2 sekundi. Upoštevajte tudi možnost zastoja in prekinitve v povezavi, do katere pride med predvajanjem dveh zvokov, ki je lahko daljša od 2 sekund;
- preverite, če ste izključili oz. utišali svoj mikrofonski sistem, saj lahko ta vpliva na meritev;
- obvestite klienta, da uporablja slušni aparat tako, kot mu je bilo predhodno svetovano.

Pomembno opozorilo

Pred izvajanjem daljinske in-situ avdiometrije opozorite klienta na možnost, da med postopkom pride do izklopa medmrežne povezave, in da mora v tem primeru klient ves postopek ponoviti od začetka: restart slušnega aparata, če je ta utišán ali če še zmeraj predvaja zvok.

8. Opozorila

Z naslednjimi opozorili se v celoti seznanite pred uporabo programske opreme za nameščanje, saj lahko tako preprečite morebitno poškodbo pri klientu ali okvaro slušnega aparata ter zagotovite lastno varnost in pravilno uporabo naprave. Če med uporabo programske opreme ali zaradi uporabljanje le-te naletite na nepričakovan način delovanja ali resne okvare, se obrnite na lokalnega distributerja. Resne težave sporočite tudi ustreznim uradnim organom.

Splošno varnostno opozorilo

Iz varnostnih razlogov nujno preberete poglavje o predvideni uporabi nameščene programske opreme v uvodnem poglavju te knjižice. Če v slušni aparat nameščate Tinnitus SoundSupport, se seznanite s tveganji, povezanimi z nastavljenjo ravno funkcije Tinnitus SoundSupport, ter s priporočenim časom uporabe.

SPL ima lahko v ušesih otroka močnejši učinek kot pri povprečni odrasli osebi. Priporočeno je predhodno opravljanje RECD meritev za korekcijo končne nastavitve OSPL90.

Povezava

Poskrbite za to, da žična ali brezžična povezava s slušnim aparatom ne bo prekinjena, ter da napake v komunikaciji ne bodo motile poteka nameščanja.

Tveganje za zadušitev

Pri nameščanju aparatov je pri otrocih, mlajših od 36 mesecev, iz varnostnih razlogov potrebna posebna previdnost. Otroci, mlajši od 36 mesecev, morajo vedno uporabljati slušni aparat s predalčkom za baterije na zaklepanje.

Pri nameščanju aparatov pri otrocih, mlajših od 36 mesecev, iz varnostnih razlogov uporabljajte ušesni vložek.

Programska oprema

Zaradi varnosti se zmeraj prepričajte, da klient slušnega aparata ne uporablja med posodabljanjem programske opreme, ker bo posodobljen slušni aparat šele po zaključku posodabljanja ponovno nastavljen na tovarniško nastavitvev.

Slušnega aparata ne izročajte klientu, preden ne obnovite njegovih specifičnih nastavitvev. Preverite, če se serijska številka povezanega slušnega aparata ujema s serijsko številko, registrirano na tega klienta v vašem office sistemu. Vedno si zabeležite različico programske opreme na slušnem aparatu pred in po posodobitvi programske opreme.

Prepričajte se, da je različica strojne programske opreme naprave, ki jo programirate, združljiva z različico strojne programske opreme programa za nameščanje. Med postopkom posodabljanja se izogibajte prekinitvam ali motnjam povezave med slušnim aparatom in povezano napravo.

REM sistem

Bodite pozorni na vsakršno sporočilo o napaki s strani REM sistema, ki ga sprožijo nepravilni ali nehote poslani podatki v sistem REM.

Tinitus

Iz varnostnih razlogov klienta zmeraj opozorite na omejitve uporabe orodja Tinnitus SoundSupport, da s tem zagotovite varno raven poslušanja.

Zavedajte se, da orodje Tinnitus SoundSupport ustvarja visoke ravni zvočnega pritiska.

V programski opremi za nameščanje preučite priporočene omejitve za uporabo funkcije Tinnitus SoundSupport. V pisna navodila ter v Navodila za uporabo slušnih aparatov, vpišite maksimalen čas dnevne uporabe. Orodje Tinnitus SoundSupport ni namenjeno uporabnikom, mlajšim od 18 let.

Močni slušni aparati

Strokovnjak za sluh mora biti usposobljen za izbor, nastavitve ter uporabo slušnega aparata pri najvišji zvočni jakosti 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711), saj obstaja nevarnost poškodbe preostanka sluha pri uporabniku slušnega aparata.

Jakost naprav

Iz varnostnih razlogov je potrebna posebna previdnost pri izbiri, nastavitvah ter uporabi slušnih aparatov, kjer maksimalni zvočni pritisk presega 132 dB SPL (IEC 711), saj lahko neustrezna uporaba povzroči tveganje poslabšanja preostalega sluha pri bolniku.

Transfer Settings

Bolnik med prenosom nastavitve ne sme uporabljati naprave.

In-situ Audiometry

Orodja In-situ Audiometry se ne sme uporabljati za diagnostične namene. Prepričajte se, da pred izvedbo audiometrije In-situ dodate audiogram v sistem NOAH oz. v samostojno rešitev.

Pred izvedbo audiometrije In-situ odstranite vse rezultate iz Real Ear Fit.

Poskrbite, da boste audiometrijo In-situ Audiometry izvajali tihem okolju.

Simbol	Opis
 2022	Izdelovalec Ime in naslov izdelovalca naprave sta poleg simbola. Označuje proizvajalca medicinske naprave, kot to določajo Uredbe EU 2017/745.
 0123	Oznaka CE Naprava je skladna z zahtevami EU regulacij in direktiv. Štirimestna številka nakazuje identifikacijsko oznako notifikacijskega organa.
	Opozorila Besedilo, označeno s tem znakom, je treba pred uporabo izdelka natančno prebrati.
	Elektronski odpadki (WEEE) Slušne aparate, dodatke ali baterije reciklirajte skladno z lokalno regulativo in zakonodajo. Slušni aparat lahko uporabnik vrne svojemu slušnemu akustiku, ki poskrbi za ustrezno odstranjevanje odpadka. Elektronski odpadki, ki jih zajema Direktiva 2012/19/EU o odpadkih in elektronski opremi (WEEE).
	Kataloška številka Označuje kataloško številko proizvajalca za identifikacijo posameznega medicinskega pripomočka.
 eFU Indicator	Poglejte v navodila za uporabo električne naprave Pomeni, da mora uporabnik preučiti navodila za uporabo električne naprave.
	Poglejte v navodila za uporabo Pomeni, da mora uporabnik preučiti navodila za uporabo naprave.

MD**Medicinski pripomoček**

Ta naprava je medicinska naprava

GTIN**Global Trade Item Number****(Globalna trgovinska številka izdelka):**

Edinstvena 14-mestna številka, s katero se identificira medicinske izdelke, vključno s programsko opremo za medicinske naprave.

9. Pritožbe

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za skladnost z lokalnimi predpisi, povezano z nameščanjem slušnih aparatov. Kot uporabnik EXPRESSfit® Pro morate sami poskrbeti, da ste ustrezno izobraženi, usposobljeni in/ali pristojni za nameščanje sušnih aparatov. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za posledice, ki nastanejo kot rezultat uporabljanja nastavitve programske opreme izven namena uporabe ter ob neupoštevanju opozoril.

Ta medicinski pripomoček je v skladu z Uredbo o medicinskih pripomočkih (EU) 2017/745. Izjavo o skladnosti za Sonic lahko najdete na www.sonici.com/doc.



SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Sedež

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Odlaganje elektronske
naprave mora biti skladno
z lokalnimi določili za
odlaganje odpadkov.



2022-08-10 / 249161 / SI



EXPRESSfit® Pro 2022.2

Kullanım kılavuzu

İçindekiler tablosu

1. Tanıtım	3
2. Kurulum	5
3. Sistem gereksinimleri	6
4. Sonic EXPRESSfit® Pro ile başlarken	7
5. Sonic Firmware Updater	10
6. Sonic Updater	10
7. Uzaktan Uygulama	10
8. Uyarılar	14
9. Sorumluluk Reddi	19

Microsoft, Windows 10, Windows 11 ve Explorer, Microsoft Corporation'ın ABD ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markalarıdır.

HI-PRO, GN Otometrics A/S'nin ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.

Noah, HIMSA II K/S'nin ABD'deki tescilli ticari markasıdır.

ABD dışında, Noah, HIMSA II K/S'nin ticari markasıdır.

NOAHlink, HIMSA II K/S'nin Danimarka'daki tescilli ticari markasıdır.

Danimarka dışında, NOAHlink, HIMSA II K/S'nin ticari markasıdır.

BLUETOOTH, Bluetooth SIG, Inc.'nin tescilli ticari markasıdır.

EXPRESSLINK, Sonic Innovations Inc.'nin ABD ve diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.

Ayrıca, bu belgede kullanılan sistem ve ürün adları genel olarak ilgili geliştiricilerinin veya üreticilerinin ticari veya tescilli ticari markalarıdır.

Bununla birlikte, bu belgede her zaman ™ veya ® işaretleri kullanılmaz.

1. Tanıtım

Bu kullanım kılavuzu Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 için geçerlidir.

Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 Sonic Enchant ve daha yeni işitme cihazı aileleri ve modelleri için kullanılan bir uygulama yazılımıdır.

Bu belgenin bir kopyasına şu adresten ulaşabilirsiniz:

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

Kullanım kılavuzunun basılı versiyonunu yerel distribütörünüzden temin edebilirsiniz.

Uygulama yazılımının kullanımı ile ilgili başka sorularınız varsa, lütfen yerel distribütörünüze danışın.

Not

Daha iyi okunabilirlik için bu kılavuzda Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 yerine EXPRESSfit® Pro yazılmıştır.

Kullanım amacı

Bu uygulama yazılımı, işitme çözümlerini uygulamak ve güncellemek için tasarlanmıştır.

Bu uygulama yazılımı, gerçek kulak ölçüm cihazlarına erişimi kolaylaştırabilir.

Kullanım endikasyonları

Uygulama yazılımının kendisine özgü kullanım endikasyonları (teşhisleri) yoktur.

Hedef kullanıcı

Uygulama yazılımı çözümünün, bu belgede İşitme Cihazı Uzmanları (HAP), odyologlar, KBB (kulak, burun ve boğaz) doktorları ve İşitme Cihazı Dağıtıcıları (HAD) * olarak anılan, fakat bunlarla da sınırlı kalmayan İşitme Uzmanları (HCP) tarafından kullanılması amaçlanmıştır.

Uygulama yazılımının kullanıcısı, uygun şekilde eğitilmiş ve işitme kaybı olan kişilere işitme cihazlarını ve rehabilitasyon bakımını profesyonel olarak değerlendirme, seçme, uygulama ve teslim etme konusunda kanıtlanmış yeterliliğe sahip bir işitme sağlığı uzmanı olmalıdır. İşitme sağlığı uzmanının eğitimi, ulusal veya bölgesel düzenlemelere özel eğitim planına uygundur.

* Meslek unvanı ülkeden ülkeye değişebilir.

Kullanım ortamı

Klinik ortamı.

Kontraendikasyonlar

Kontraendikasyonları yoktur.

Klinik yararlar

İşitme cihazının klinik yararlarına bakın.

Tinnitus SoundSupport'un kullanım amacı

Tinnitus SoundSupport, tinnitus yönetim programının bir birimi olarak, tinnitus şikayeti olan hastalarda geçici bir rahatlama sağlamak amacıyla sesler üretmeye yönelik bir araçtır.

Hedef kitle, 18 yaş üzeri yetişkinlerdir.

Tinnitus SoundSupport, tinnitus ve işitme kayıplarının değerlendirilmesi ve tedavisi konusuna vakıf lisanslı işitme uzmanlarına* (odyologlar, işitme cihazı uzmanları veya kulak burun boğaz uzmanları) yöneliktir. Tinnitus SoundSupport'un uygulanması, tinnitus yönetim programına katılan bir işitme uzmanı tarafından gerçekleştirilmelidir.

2. Kurulum

Bu USB flash sürücüsünde birkaç farklı yazılım modülü bulunur:

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

EXPRESSfit® Pro 'in eski sürümlerinden yükseltme

EXPRESSfit® Pro'in eski sürümünü (2019.2 veya altı) kullanıyorsanız, önce 2020.1 sürümüne güncellenmeniz gerekir, sonra daha yeni bir sürümünü kurabilirsiniz.

Yazılımın kurulumu, EXPRESSfit® Pro 'i kuracaktır. Önceden kurulu ise, otomatik olarak güncellenecektir.

Bilgisayarınızı hazırlama

Kurulum başlamadan önce, bilgisayarınızın donanım ve yazılımının belirtilen minimum sistem gereksinimlerini karşıladığından ve Windows sisteminizin yayınlanan en son servis paketine güncellendiğinden emin olun. Ayrıca bilgisayarınızda yönetici haklarına sahip olduğunuzdan emin olun.

Bazı virüs koruma programları kurulum işlemini engelleyebilir ve kurulum işlemini yürütebilmek için virüs tarayıcınızı devre dışı bırakmanız gerekebilir.

Kurulum

USB'yi bir bağlantı noktasına takın. Dosya gezgininizi başlatın, USB flash sürücüsüne tıklayın ve **setup.exe**'yi başlatın. Kurulum sihirbazını başlattıktan sonra, ekrandaki talimatları izleyin.

3. Sistem gereksinimleri

Aşağıdakiler EXPRESSfit® Pro 'i kurmak ve kullanmak için minimum gereksinimlerdir:

DONANIM	CPU	Intel Core i5, 4 çekirdek, 3,2 GHz veya daha hızlı
	RAM	8 GB
	Sabit Sürücüde Boş Alan	8 GB
	Sabit sürücü	256 GB Katı Hal Sürücüsü (SSD)
	Ekran çözünürlüğü	1920 x 1080
	Bağlantı noktaları	USB kurulumu ve programlama cihazları için USB 2.0
	Ses kartı	Stereo veya 5.1 surround sound (SoundStudio için)
YAZILIM	İşletim Sistemi	Windows 11 veya Windows 10 Anniversary güncellemesi (32/64 bit) Windows 7 ve 8 artık desteklenmemektedir
	Noah	Noah 4'ün son sürümünü indirdiğinizden ve kurduğunuzdan emin olun. Noah 4'ün son sürümünü www.himsa.com 'dan indirebilirsiniz. Not: Noah tabanlı Ofis sistemleri HIMSA sertifikalı olmalıdır

Not: Yukarıda belirtilen özel sistem gereksinimlerini karşılamayan bilgisayarlarda yazılımın kurulumu sistem hatalarına sebep olabilir.

İsteğe bağlı araçlar

- Web sitesine erişmek için İnternet tarayıcısı
- Adobe™ Acrobat Reader™ yazılımı

Sisteminizi virüs koruma yazılımı yükleyerek korumanız önerilir.

4. Sonic EXPRESSfit® Pro ile başlarken

Bir uygulama oturumunu başlatmak için ofis sisteminizde mevcut bir hasta kaydını girin veya açın ve uygulama yazılımını başlatın.

Bu bölümde işitme cihazı uygulama işlemi için temel adımlar, standart bir uygulama akışı ile açıklanmaktadır. Adımları açıklanan sırayla izleyin.

Hasta Verileri

Hasta verileri, dil tercihi, uygulama rasyoneli, odyogram ve REM verileri burada girilebilir. Doğru kazanç önerisini sağlamak için odyometrik parametreleri doğrulayın ve güncelleyin. Bu özellikle bebeklerde ve küçük çocuklarda işitme cihazlarının uygulanmasında önemlidir.

İşitme cihazlarının algılanması ve bağlanması için **<Algıla>** öğesine tıklayın.

In-situ Odyometre

In-situ Odyometre aracı, işitme cihazlarını dönüştürücü olarak kullanarak hastanın işitme eşiklerini bulmanıza olanak sağlar. Bu da sonuçların cihaza ve akustik eşleşmeye özel olacağı anlamına gelir.

Cihaz Akustikleri

Burada işitme cihazlarını simülasyon için seçebilir veya işitme cihazlarını algılayabilirsiniz. Ayrıca, tüm ekranlarda menü çubuğundaki algıla düğmesini kullanarak işitme cihazlarını algılayabilirsiniz.

CROS Verici

Eğer CROS Vericisi uygulanmak üzere seçildiyse, aşağıdaki önemli uyarı dikkate alınmalıdır.

Önemli uyarı

Verici yetişkinler ve beş yaşından büyük çocuklar için tasarlanmıştır. Karmaşık dinleme durumlarında Verici kullanımının konuşma ayırımı üzerinde etkisi olabilir. Beş yaşından sekiz yaşına kadar olan çocuklarda özel bir özen gösterilmesi tavsiye edilir. Çocuklar, cihaz tarafından daha iyi kulaklarına iletilen konuşma dışı, karışan sesi yönetemeyebilir.

Akustik kontrol paneli

İşitme cihazı seçilip bağlandıktan sonra, “akustik kontrol paneli” görüntülenir. Burada akustik seçenekleri girebilirsiniz.

Akustik kontrol panelinde ayrıca seçilen akustik seçenekler ile işitme cihazının performansına ilişkin güncellenen bilgiler gösterilir. Akustik seçenekleri görüntülemek veya değiştirmek için oturum sırasında herhangi bir ekrandan açılabilir. Kontrol panelindeki grafik görünümü, tercihler menüsünden yapılandırılabilir.

Cihazı Ayarla

Bu menü işitme cihazlarını hastanın işitme kaybına göre uygulamak için tüm gerekli adımları içerir. Kazancı ayarlayabilir, programları atayabilir ve feedbacki ölçebilirsiniz.

Adaptasyon, belirli bir zaman diliminde işitme cihazlarında kazancı, belirlenen kazancın %80'inden %100'üne kadar, manuel veya otomatik olarak artırmaya izin verir.

Tinnitus SoundSupport ekranı, bu özelliğin bulunduğu işitme cihazlarında Tinnitus SoundSupport işlevini ayarlamak için vardır.

Ayarları Aktar

Bu araç, uygulama oturumunda yeni seçilen işitme cihazına kazancı, MPO ve Adaptasyonu aktarmaya izin verir. Bu ayarlar kopyalanır - hedefteki işitme cihazın sınırları kapsamında mümkün oldukça aslına en yakın şekilde - ve yeni akustik kurulumuna göre ayarlanır. Tüm diğer ayarlar hedef cihaz için tanımlandığı gibi kalır. Bu özelliğin amacı standart bir uygulamanın yerini almak değildir.

Özellik Seçimi

Bu menü, işitme cihazının genel özelliklerini ve programa özel özellikleri ayarlama ekranlarını sunar.

Oturumu Sonlandır

Bu menü, lokal kontrolleri ve göstergeleri (sinyal seslerini) yapılandırmak, ofis sisteminizin veri tabanına uygulama oturumunuzu kayıt edip çıkmanız için kullanılır. Ayrıca veriyi işitme cihazına kayıt etmenize izin verir.

İşitme cihazı ayarlarının bir kopyası, uygulama oturumunun başlangıç aşamasında kaydedilip saklanır. Bu ayarlar, uygulama oturumunuzu değişiklikleri kaydetmeden sonlandırmaya karar vermeniz durumunda, işitme cihazlarına tekrar kaydedilecektir.

Bağlantı durumu göstergesi

Oturum sırasında herhangi bir zamanda, işitme cihazlarının programlama cihazına bağlantı durumu hakkında sizi bilgilendirir. Bu gösterge aşağıdaki bağlantı durumlarını gösterebilir:

- Hareketli kesik çizgi bağlantı ve eşleştirme işleminin devam ettiğini gösterir.
- Sabit yeşil çizgi işitme cihazlarının bağlandığını gösterir.
- Mavi ve kırmızı renkli hareketli çizgiler, veri aktarımının devam ettiğini gösterir.

İşitme cihazları ile bağlantı kesilirse, bir çakışma iletişim kutusu sizi bilgilendirecektir. Bu durumda, simülasyon modunda devam edebilir ve işitme cihazlarına daha sonra bağlanabilir veya işitme cihazlarına yeniden bağlanmayı deneyebilirsiniz.

5. Sonic Firmware Updater

İşitme cihazlarınızı güncellerken, güncelleme sürecinde hastanızın işitme cihazlarını takmadığından emin olun. İşitme cihazlarını kablo bağlantısı ile veya kablosuz olarak bağlayın. Güncelleme sürecinde işitme cihazlarının bağlantısını kesmeyin.

Güncelleme sonrasında, işitme cihazları fabrika ayarlarına alınacaktır. İşitme cihazlarını hastaya geri vermeden önce, işitme cihazlarının kullanıcı ayarlarını otomatik olarak(veya bunu manüel olarak yapın) geri yüklemesine izin verin.

Hastanıza en güncel "Kullanım Kılavuzu" sürümünü verin.

6. Sonic Updater

Güncelleyici ile kullanıma hazır olduklarında yeni yayınları ve güncellemeleri indirebilirsiniz. Windows'u başlattığınızda otomatik olarak açılır ve yeni güncellemeler olup olmadığını kontrol eder. Güncelleyici simgesi, Windows'unuzun görev çubuğunda Gizli simgeler altında gösterilir. Tercihlerinizi oluşturmanıza izin verir.

7. Uzaktan Uygulama

Uzaktan Uygulama, hastanızla iletişim kurmanızı ve hastanızın işitme cihazlarına uzaktan gerçek zamanlı ayarlamalar yapmanızı sağlar. Değişikliklerinizi uzaktan yükleyemiyorsanız, fiziksel bir ziyaretin gerekli olduğunu unutmayın.

Uzaktan Uygulama, kayıtlı değişmemiş geçerli bir odyogram olduğunda kullanılabilir. Olağanüstü durumlarda, yüz yüze bir işitme değerlendirmesi gerçekleştiremeyebilirsiniz. Bu tür durumlarda, onaylı bir uzaktan teşhis cihazı kullanmanız önerilir. Daha fazla bilgi için yerel distribütörünüzle iletişime geçin.

İşitme uzmanı için sistem gereksinimleri

Ekipmanınızın aşağıdaki minimum sistem gereksinimlerini karşıladığından emin olun:

- İnternet Explorer 11
- Dahili web kamerası veya harici kamera
- Mikrofon ve hoparlör veya kulaklık seti
- Uzaktan Uygulama hesabı. Hesap kaydı için yerel distribütörünüzle iletişime geçin.
- Hem ses hem de video akışı için uygun istikrarlı İnternet bağlantınızın bulunduğundan emin olun, önerilen minimum hız 1 Mbps (yükleme/indirme) (İnternet sağlayıcınız ile kontrol edin).

Kullanıcı için sistem gereksinimleri

- Kullanıcının telefonu / tableti ile eşleştirilmiş işitme cihazları
- Uyumlu bir Apple iOS veya Android telefon / tablet (uyumluluğu kontrol etmek için kullanıcının işitme cihazının Kullanım Kılavuzunu kontrol edin)
- Hem ses hem de video akışı için uygun istikrarlı İnternet bağlantınızın bulunduğundan emin olun, önerilen minimum hız 1 Mbps (yükleme/indirme) (İnternet sağlayıcınız ile kontrol edin)
- E-posta hesabı veya Apple, Google veya Facebook kimlik bilgileri

Uzaktan Uygulamayı Başlatma

Uzaktan Uygulamayı kullanmak için önce bir hesap oluşturmanız, ardından doğrudan uygulama yazılımından Uzaktan Uygulamayı başlatmanız gerekir.

Önemli Uyarı

Uzaktan Uygulamayı kullanıcılar ile kullanmak için gerekli lisansı almak işitme uzmanının sorumluluğundadır. SBO Hearing A/S, hiçbir şekilde sorumluluk kabul etmez.

Hesap oluřturma

Hesap oluřturmak için yerel temsilciniz tarafından gönderilen Uzaktan Uygulama davet e-postasını açın ve talimatları izleyin.

Uzaktan Uygulamayı gerçekleřtirme

Bir hesabınızın olduėundan ve Uzaktan Uygulamayı etkinleřtirdiėinizden emin olun. Uzaktan Uygulamayı bařlatın ve oturum açın. Baėlanmak istediėiniz kullanıcının e-posta adresini girdiėinizden emin olun.

Not

Bir ziyaret, sadece kullanıcı ziyareti bařlattıėında ve iřitme uzmanının oturuma katılmasını bekliyor olması durumunda bařlatılabilir.

Oturum açma ve bir ziyaret bařlatma

Kullanıcı ile iletiřim kurmak için oturumu bařlatın ve iřitme cihazlarının algılanmasını saėlayın. Uygulama yazılımı iřitme cihazlarını tanırsa, bunları görebilirsiniz.

Bir uygulama gerçekleřtirme, ayarları yükleme ve kaydetme

iřitme cihazlarını her zamanki gibi ayarlayın. Uzaktan Uygulama oturumu sırasında, tüm seçeneklerin kullanılabilir olmadıėını unutmayın.

iřitme cihazlarının ayarlarını deėiřtirme iřlemini tamamladıėınızda, yeni ayarları yüklemeniz gerekir. Bunun için "Karřıya yükle" düğmesine tıklayın. Kullanıcının deėiřiklikleri gerçek zamanlı olarak alabilmesi ve ani bir baėlantı kopması durumunda koruyucu olabilmesi açısından, iřitme cihazı için yapılan her bir deėiřiklikten sonra ayarların karřıya yüklenmesi tavsiye edilir. Kaydedip oturumu sonlandırmak için **Kaydet ve ık** gesine gidin.

'Oturumu Sonlandır' düğmesine tıkladıėında, kullanıcı ile Uzaktan Uygulama oturumu sonlandırılır.

In-situ Odyogram

Remote Fitting, hastanızın işitme cihazlarının kazancına ince ayar yapmak için uzaktan in-situ odyometre yapılmasına izin verir.

Önemli uyarı

In-situ odyometre ölçümünü teşhis amaçlı kullanmayın.

Doğru in-situ odyometre sonuçları elde etmek için:

- Hastanızın çok az gürültülü veya hiç gürültü olmayan bir ortamda olduğundan ve arka plan gürültüsünün sonuçları etkileyebileceğini anladığından emin olun
- Bağlantıdaki olası gecikmeleri telafi etmek için uyarı seslerini en az iki saniye çaldırın. Ayrıca hastaya sunulan uyarı sesleri arasındaki duraklamaları normalden daha uzun süre olmasını sağlayın - tercihen iki saniyeden fazla
- Sonuçları etkileyebileceği için mikrofonunuzu sessize aldığınızdan/kapattığınızdan emin olun
- Daha önce önerildiği gibi işitme cihazlarının kulaklara takılı olması gerektiğini hastanıza bildirin.

Önemli uyarı

In-situ odyometre yapmadan önce, prosedür sürecinde internet bağlantısı kesilirse ve işitme cihazları sessizde kalır veya hala uyarı sesleri çalıyorsa, işitme cihazlarını çıkartıp yeniden çalıştırması gerektiğini hastanıza bildirin.

8. Uyarılar ⚠

Olası hasta yaralanmaları veya işitme cihazı arızalarını önlemek, kişisel güvenliğiniz ve doğru kullanımı sağlamak için uygulama yazılımını kullanmadan önce aşağıdaki genel uyarıları tam olarak bilmeniz gerekir. Kullanım sırasında veya kullanımdan kaynaklı olarak uygulama yazılımı ile beklenmedik çalışma veya ciddi sorunlar yaşamanız durumunda, yerel distribütörünüzle iletişime geçin. Ciddi olaylar, ayrıca ulusal makamlara bildirilmelidir.

Genel güvenlik bilgisi

Güvenlik gereği, bu kitapçığın Tanıtım bölümündeki, uygulama yazılımının Kullanım Amacını okumanız son derece önemlidir. Tinnitus SoundSupport özelliği bulunan bir işitme cihazı üzerinde uygulama yapıyorsanız, Tinnitus SoundSupport özelliği uygulama seviyesine ilişkin riskler ve önerilen kullanım süreleri hakkında bilgi sahibi olun.

Çocukların kulaklarında oluşan SPL yetişkinlere göre oldukça yüksek olabilir. Uygulanan OSPL90 hedefini doğrulamak için RECD ölçümü önerilir.

Bağlantı

İşitme cihazının kablolu veya kablosuz bağlantısını kaybetmemeye veya iletişim hatalarının uygulama akışını kesmemesine dikkat edin.

Boğulma tehlikeleri

Güvenlik gereği, 36 aylıktan daha küçük çocuklarda uygulanırken dikkatli olunmalıdır. 36 aylıktan küçük çocukların her zaman kurcalanmaya karşı dayanıklı bir pil yuvası kullanması gerekir.

Güvenlik gereği, 36 aylıktan daha küçük çocuklarda uygulama yaparken her zaman kulak kalıbı kullanın.

Ürün yazılımı

Güvenlik gereği, güncellenen işitme cihazı güncellemeden sonra fabrika ayarlarına alınacaktır, ürün yazılımı güncellemesi sırasında hastanın işitme cihazını takmadığından mutlaka emin olun.

Ayrıca, kullanıcı ayarlarını geri yüklemeyen işitme cihazını hastaya vermeyin. Bağlanan işitme cihazının seri numarasının, ilgili hasta için ofis otomasyon sisteminde kayıtlı seri numarasıyla eşleştiğinden emin olun. Ürün yazılımı güncellemesinden önce ve sonra işitme cihazının ürün yazılımı sürümünü mutlaka not alın.

Programlama cihazının ürün yazılımı sürümünün uygulama yazılımındaki ürün yazılımı sürümüyle uyumlu olduğundan emin olun. Ürün yazılımı güncellemesi sırasında, işitme cihazındaki veya bağlantı cihazındaki bağlantı kopukluklarından veya arızalarından kaçının.

REM sistemi

REM sistemine gönderilen yanlış veya istenmeyen verilerin neden olduğu REM sistemindeki hata iletilerine dikkat edin.

Tinnitus

Güvenlik gereği, güvenli dinleme seviyelerini sağlamak için Tinnitus SoundSupport kullanım sınırlamaları hakkında hastayı mutlaka uyarın.

Tinnitus SoundSupport özelliği tarafından üretilen yüksek ses basınç seviyesinin farkında olun.

Tinnitus SoundSupport özelliğinin kullanım süresinin önerilen sınırının uygulama yazılımında gösterildiği gibi olduğunu unutmayın. İşitme cihazı için rapor yazdır bölümünde ve Kullanım Kılavuzunda her zaman günlük maksimum kullanım süresini girin. Tinnitus SoundSupport 18 yaş altındaki hastalar için tasarlanmamıştır.

Çok güçlü cihaz

İşitme cihazı kullanıcısının geri kalan işitmesine zarar verme riski olabileceğinden, maksimum ses basınç kapasitesi 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711)'yi aştığında işitme cihazı seçiminde, uygulamasında ve kullanımında özel bir özen gösterilmelidir.

Ayarları Aktar

Hastanız, uygulama aktarımı yapılırken işitme cihazlarını takmamalıdır.

In-situ Odyometre

In-situ Odyometre, teşhis koyma amacıyla kullanılmamalıdır. In-situ Odyometreyi kullanmadan önce, NOAH veya Bağımsız modda bir odyogram eklediğinizden emin olun.

In-situ Odyometreyi kullanmadan önce, tüm Real Ear Fit sonuçlarını kaldırın.

In-situ Odyometreyi sessiz bir ortamda gerçekleştirdiğinizden emin olun.

Simge	Açıklama
	Üretici Bu cihaz, adı ve adresi bu simgenin yanında bulunan üretici firma tarafından üretilmiştir. AB Düzenlemeleri 2017/745'te belirtildiği gibi, tıbbi cihaz üreticisini gösterir.
	CE işareti Cihaz, gerekli tüm AB düzenlemeleri ve direktiflerine uygundur. Dört haneli numara, onaylı kuruluşun kimlik bilgisini gösterir.
	Uyarılar Bu simge ile işaretlenen metin, ürün kullanılmadan önce okunmalıdır.
	Elektronik atık(WEEE) İşitme cihazlarını, aksesuarları veya pilleri yerel yönetmeliklere göre geri dönüştürün. İşitme cihazı kullanıcıları aynı zamanda, atık elektrikli ve elektronik cihazlarını imha edilmesi için işitme uzmanına geri verebilirler. Elektronik ekipman, atık ve elektrikli ekipman (WEEE) hakkındaki Yönerge 2012/19/EU tarafından kapsamaktadır.
	Katalog numarası Üreticinin katalog numarasını belirtir, böylece tıbbi cihazın kimliği belirlenebilir.
	Elektronik kullanım kılavuzuna başvurun Kullanıcının, elektronik kullanım kılavuzuna başvurması gerektiğini belirtir.

	Kullanım kılavuzuna başvurun Kullanıcının, kullanım kılavuzuna başvurması gerektiğini belirtir.
	Tıbbi Cihazlar Bu cihaz, bir tıbbi cihazdır
GTIN	Global Ticari Ürün Numarası: Tıbbi cihaz yazılımı dahil, tıbbi cihaz ürünlerini tanımlamak için kullanılan, global olarak benzersiz 14 haneli sayı.

9. Sorumluluk Reddi

Üretici, işitme cihazlarının uygulanmasına ilişkin yerel gerekliliklere uygunluk açısından hiçbir yükümlülük kabul etmez. İşitme cihazlarının uygulanması için gerekli eğitim ve/veya yetki sahibi olunması, EXPRESSfit® Pro kullanıcısı olarak tamamen sizin kendi sorumluluğunuzdadır. Üretici, bu uygulama yazılımının amaç dışında kullanılması veya uyarılara uyulmaması durumunda oluşabilecek sonuçlardan sorumlu tutulamaz.

Bu tıbbi cihaz (AB) 2017/745 Tıbbi Cihaz Yönetmeliği ile uyumludur. Sonic için Uygunluk Beyanı www.sonici.com/doc'den buluna bilir.



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Şirket Merkezi

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Elektronik ekipman
atıkları yerel
yönetmeliklere göre
ele alınmalıdır.



2022-08-10/249161/TR

www.sonici.com

 **SONIC**
Everyday Sounds Better



EXPRESSfit[®] Pro 2022.2

使用说明

目錄

1. 簡介	3
2. 安裝	5
3. 系統要求	6
4. 入門 Sonic EXPRESSfit® Pro	7
5. Sonic Firmware Updater	9
6. Sonic Updater	9
7. 遠端驗配	10
8. 警告	13
9. 免責聲明	16

Microsoft、Windows 10、Windows 11 和 Explorer 係 Microsoft Corporation 在美國和/或其他國家/地區的註冊商標。

HI-PRO 係 GN Otometrics A/S 在美國和其他國家/地區的註冊商標。

Noah 係 HIMSA II K/S 在美國的註冊商標。

Noah 係 HIMSA II K/S 在美國境外的商標。

NOAHlink 係 HIMSA II K/S 在丹麥的註冊商標。

NOAHlink 係 HIMSA II K/S 在丹麥境外的商標。

BLUETOOTH 係 Bluetooth SIG, Inc. 的註冊商標。

EXPRESSLINK 係 Sonic Innovations Inc. 在美國和其他國家/地區的註冊商標。

另外，本文檔中使用的系統和產品名稱通常是其各自開發商或製造商的商標或註冊商標。

但是，本文檔中並非在所有情況下都使用™ 或® 標記。

1. 簡介

這些使用說明適用於 Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2。
Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2 是一個選配軟體，適用於 Sonic Enchant 以及更新的助聽器系列和型號。

此文件的副檔位於：

<https://www.sonici.com/professional-center/professional-support/software-download>

可以從當地的經銷商處獲得印刷版使用說明。

如對驗配軟體的使用有其他疑問，請聯絡當地經銷商。

注意

為了便於查閱，本手冊中使用 EXPRESSfit® Pro，而不是 Sonic EXPRESSfit® Pro 2022.2。

預期用途

選配軟體旨在用於選配和更新聽力解決方案。

選配軟體有助於使用真耳測聽設備。

使用禁忌症

沒有配件的使用指示（診斷）軟體本身。

預期使用者

該選配軟體旨在提供本文檔中的聽力保健專業人員（HCP），被稱為但不限於助聽器專業人員（HAP），聽力學家，耳鼻喉科醫生和助聽器選配人員（HAD）。*

選配軟體的用戶應為聽力保健人員 經過適當培訓並證明有效的專業人員 專業評估聽力，選擇，安裝和交付助聽器以及復健聽力受損的人的訓練。

聽力保健專家是根據他們的國家或地區之後的特定教育背景地區法規。

* 職位名稱可能因國家/地區而異

使用環境

臨床使用。

禁忌症

無禁忌症。

臨床效果

查看助聽器的臨床效果。

Tinnitus SoundSupport 的預期用途

Tinnitus SoundSupport 是一種用於產生聲音，為病患暫時緩解耳鳴的工具，這是耳鳴治療程序的一部分。

目標人群是成年人 (> 18 歲)。

Tinnitus SoundSupport 只能由熟悉耳鳴和聽力受損評估與治療的持證聽力保健專業人員（聽力學家、助聽器專家或耳鼻喉科醫生）使用。Tinnitus SoundSupport 的驗配必須由參與耳鳴治療程序的聽力保健專業人員完成。

2. 安裝

此 USB 閃存記憶卡包含幾個不同的軟體模組：

- Sonic EXPRESSfit® Pro
- Sonic Firmware Updater
- Sonic Updater
- SoundStudio

升級舊版 EXPRESSfit® Pro

如果您正在運行舊版本的EXPRESSfit® Pro (2019.2或更早版本)，您必須先將其更新到版本。

2020.1，然後您可以安裝任何更新的版本

安裝該軟體將啟動安裝 EXPRESSfit® Pro。如果已經安裝，將自動更新。

準備 PC

在開始安裝之前，請確保您 PC 的硬體和軟體滿足指定的最低系統要求，並且您的 Windows 系統已更新為最新發布的服務包。還請確保您具有 PC 的管理員權限。

某些病毒防護軟體可能會影響安裝過程，因此您可能需要停用病毒掃描程式方可運行安裝。

安裝

將 USB 插入連接埠。請啟動檔案資源管理器，按一下 USB 閃存記憶卡並啟動 **setup.exe**。啟動安裝程式後，請按照螢幕上的說明進行操作。

3. 系統要求

以下是建議的最低要求安裝並使用 EXPRESSfit® Pro。

硬體	CPU	Intel Core i5, 4 核, 3.2 GHz 或更快
	RAM	8 GB
	可用硬碟空間	8 GB
	硬碟	256 GB 固態硬碟 (SSD)
	螢幕解析度	1920 x 1080
	連接埠	USB 2.0, 用於 USB 安裝和編程裝置
	音效卡	立體聲或 5.1 環繞聲 (適用於 SoundStudio)
軟體	作業系統	Windows 11 或 Windows 10 年度更新 (32/64 位元) 已停止支援 Windows 7 與 Windows 8 作業系統
	Noah	確保您下載並安裝了最新的 版本的 Noah4。 您可以從 www.himsa.com 注意: 基於 Noah 的 Office 系統必須獲得 HIMSA 認證

注意: 在不滿足上述特定系統要求的電腦上安裝軟體可能會導致出現系統故障。

可選工具

- 可以存取網站的網際網路瀏覽器
- Adobe™ Acrobat Reader™ 軟體

建議您透過安裝病毒防護軟體來保護系統。

4. 入門 Sonic EXPRESSfit® Pro

如要開始驗配會話，請在您的辦公系統中輸入或打開一個現有客戶，然後啟動驗配軟體。

本章節將介紹按照標準驗配流程驗配助聽器的基本步驟。請按照描述的順序進行操作。

客戶端數據

可以在此輸入客戶資料、首選語言、驗配基本原理、聽力圖和 REM 資料。驗證並更新聽檢參數，以確保獲得正確的增益指示。這對於為嬰幼兒驗配助聽器尤為重要。

要檢測並連線助聽器，請按一下 <Detect> (檢測)。

原位測聽

原位測聽工具可使您使用助聽器作為轉換器來為客戶聽檢。這意味著結果將特定於儀器和聲耦合。

儀器音質

您可以在此選擇用於模擬的助聽器或檢測助聽器。您還可以透過功能表欄中的檢測按鈕在所有螢幕上檢測助聽器。

CROS 發射器

假如是選配CROS機種，以下事項需要特別注意。

注意事項

CROS適用於成人和五歲以上的孩童。使用CROS可能在複雜環境中會對語音理解產生影響建議五至八歲的兒童慎用。兒童可能無法處理干擾性的非言語聲音傳輸到他們的優耳。

聲音儀表板

選擇或連線助聽器後，將顯示「聲音儀表板」。您可以在此輸入聲音選項。

聲音儀表板還將顯示有關助聽器性能的更新資訊，包括所選的聲音選項。可以在驗配期間從任何螢幕打開聲音儀表板，檢視或更改聲音選項。可以在首選項功能表中配置儀表板中的圖形視圖。

適配儀器

此功能表包含為客戶選配符合其聽力受損程度的助聽器所需的所有步驟。您可以調整增益，指定程式並測量回饋。

Adaptation (適應) 使您可以在特定時間段內手動或自動將助聽器的規定增益從 80% 增加到 100%。

Tinnitus SoundSupport 畫面可用於為具有此功能的助聽器設置 Tinnitus SoundSupport 功能。

傳輸設定

該工具可使您將增益、MPO 和適應功能傳輸到新選擇的助聽器上。鑑於目標助聽器的局限性，這些設置將被複製（盡可能接近），並予以調整，以適應新的聲音設置。其他所有設置均以目標助聽器的規定為準。此功能無意替代標準驗配。

特徵選擇

可在此功能表中打開用於調整助聽器一般功能和程式特定功能的螢幕。

結束會話

此功能表用於配置本地控件和指示器（蜂鳴聲），並在 Office 系統資料庫中儲存和退出驗配會話。還可以透過此功能表將資料儲存在助聽器中。

將在驗配會話開始時保存助聽器設置之副本。如果您決定結束驗配會話，不儲存任何更改，設置副本將被存回助聽器。

連線狀態指示燈

指示燈將在驗配過程中隨時通知您助聽器與調整設備的連線狀態。

指示燈可以顯示以下連線狀態：

- 行動的虛線表示正在進行連線和配對。
- 綠色實線表示已連線助聽器。
- 藍色和紅色的虛線表示正在傳輸資料。

如果與助聽器的連線中斷，則會彈出一個衝突對話框。在此種情況下，您可以繼續在模擬模式下操作，稍後再連線助聽器，或嘗試重新連線。

5. Sonic Firmware Updater

更新助聽器時，請確保您的客戶沒有在更新時佩戴助聽器。使用有線連接或無線方式連接助聽器。助聽器更新時請勿斷開連結。

更新後，助聽器將恢復為出廠設置。讓助聽器自動重新連接(或手動重新連接)以便在將助聽器歸還給用戶之前，可以先恢復用戶設定。

向您的客戶提供最新版本的使用說明

6. Sonic Updater

您可以使用更新程式下載可用的更新版本和新版本。啟動 Windows 時，將自動打開更新程式，檢查是否有新更新版本。若有新的更新版本，您將收到通知。更新程式圖標顯示在 Windows 任務欄中「隱藏的圖標」下。您可以透過此更新程式設置多個首選項。

7. 遠端驗配

遠端驗配使您可以與客戶溝通，遠端對客戶的助聽器進行實時調整。請注意，如果不能遠端上載更改，則需要現場驗配。

記錄有效聽力圖且未更改時，可以使用遠端驗配。在特殊情況下，可能無法進行現場聽力評估。如果出現這種情況，建議您使用經過批准的遠端診斷裝置。如需更多資訊，請聯絡您當地的經銷商。

聽力保健專業人員的系統要求

請確保您的設備符合以下系統要求：

- Internet Explorer 11
- 內建網路攝影機或外部攝影機裝置
- 麥克風和喇叭或耳機
- 遠端驗配帳戶。如需註冊一個帳戶，請聯絡您當地的經銷商。
- 穩定的網際網路連線有助於確保聲音和視訊串流，建議的最低速度為 1 Mbps (上傳/下載) (請與網際網路提供商聯絡)。

對使用者的系統要求

- 助聽器與使用者的手機/平板電腦配對
- 與相容的 Apple iOS 或 Android 手機/平板電腦配對 (如需檢查相容性，請查閱使用者助聽器的使用說明)
- 穩定的網際網路連線有助於確保聲音和視訊串流，建議的最低速度為 1 Mbps (上傳/下載) (請與網際網路提供商聯絡)
- 電子郵件帳戶或 Apple, Google 或 Facebook 憑據

啟動遠端驗配

如需使用遠端驗配，必須首先建立一個帳戶，然後直接從驗配軟體中啟動遠端驗配。

重要提醒

聽力保健專業人員負責獲取為使用者進行遠端驗配所需的許可證。SBO Hearing A/S 不承擔任何責任。

建立帳戶

如需建立帳戶，請打開本地經銷商傳送的遠端驗配邀請電子郵件，然後按照說明操作。

運行遠端驗配

請確保您具有一個帳戶，並且已啟用遠端驗配。啟動遠端驗配並登入。確保輸入要連線的使用者的電子郵件地址。

注意

僅當使用者首先發起會話，等待聽力保健專業人員加入時，方可開始造訪。

登入並開始造訪

如需與使用者建立通信，請先創建一個會話並檢測助聽器。如果驗配軟體可以識別出助聽器，您就可以看到它們。

如需進行驗配，請上載設置並儲存

照常調整助聽器。請注意，遠端驗配會話期間並非所有選項都可用。

完成助聽器的設置更改後，必須上載新設置。為此，請按一下上載按鈕。建議每次更改助聽器後均上載設置，以確保使用者實時接收更改，並在突然斷開連線的情況下起到保護作用。如需儲存並結束會話，請轉至 **Save and Quit** (儲存並退出)。

按一下「結束會話」按鈕將結束與使用者的遠端驗配會話。

原位聽力圖

雲端選配可執行雲端原位聽檢，以便微調客戶的助聽器增益量。

重要通知

請勿將原位測聽用於診斷目的。

為了獲得準確的原位測聽結果：

- 確保您的客戶所處的環境很少或沒有噪音，並且了解背景噪音可能影響結果
- 為了補償可能的連接延遲，播放音調至少兩秒鐘。
另外考慮比正常的暫停時間更長-最好超過兩個秒-呈現給客戶的音調之間
- 確保將麥克風靜音/關閉，以免產生任何不必要的噪音，因為它可能會影響結果
- 告知您的客戶，必須將助聽器戴在

重要通知

在執行雲端原位測聽之前，請告知客戶端，如果在連接過程中網路。

8. 警告⚠

為避免可能的客戶傷害或助聽器故障，為了您的人身安全並確保正確使用，在使用驗配軟體之前，您應熟知以下一般警告。如果在使用驗配軟體的過程中或因使用驗配軟體而出現意外操作或嚴重事故，請與當地經銷商聯絡。還應向國家/地區主管部門報告嚴重事故。

一般安全資訊

為確保安全，請務必閱讀本手冊「簡介」部分之驗配軟體的預期用途。如果您使用 Tinnitus SoundSupport 驗配助聽器，請熟知與 Tinnitus SoundSupport 功能的驗配等級有關的風險，以及建議的佩戴時間。

孩童耳朵的 SPL 可能遠高於普通成年人，建議量測 RECD 以便正確調整 OSPL90。

連線

請注意不要斷開與助聽器的有線或無線連線，同時避免通信錯誤中斷驗配流程。

窒息危險

為確保安全，為 36 個月以下的兒童驗配時務必小心謹慎。

對 36 個月以下的兒童必須始終使用防拆卸的電池盒。

為確保安全，在為 36 個月以下的兒童驗配時，請務必使用耳罩。

韌體

為確保安全，請始終確保客戶在韌體更新過程中未佩戴助聽器，因為助聽器將在更新後重置為出廠設置。

此外，在恢復使用者的設置之前，請勿將助聽器交還給客戶。確保所連線助聽器的序列號與相關客戶在辦公室自動化系統中註冊的序列號相對應。在韌體更新前後，請始終注意助聽器的韌體版本。

確保編程裝置的韌體版本與驗配軟體的韌體版本相容。

更新韌體時，請避免與助聽器或連線裝置的連線中斷或出現故障。

REM 系統

請注意由於傳送到 REM 系統的資料不正確或意外導致的 REM 系統發出錯誤消息。

耳鳴

為確保安全，請始終提醒客戶限制使用 Tinnitus SoundSupport 功能，以確保安全的收聽音量。

請注意 Tinnitus SoundSupport 功能所產生的高聲壓。

請注意，如驗配軟體中所示，建議限制對 Tinnitus SoundSupport 功能的佩戴時間。請堅持在列印報告和助聽器使用說明中，輸入每天的最長佩戴時間。Tinnitus SoundSupport 不適用於 18 歲以下的客戶。

聲壓儀表

助聽起使用者在試聽選配時應格外小心在最大聲壓的情況下使用助聽器容量超過 132 dB SPL (IEC 60318-4/IEC 711) 可能會損害殘餘聽力。

傳輸設定

傳輸設置時切勿使客戶佩戴助聽器。

原位測聽

原位測聽不能用於診斷目的。在進行原位測聽之前，請確保在 NOAH 或獨立版本中添加了聽力圖。

請在進行原位測聽之前刪除任何 Real Ear Fit 結果。

確保在安靜的地方進行原位測聽。

符號	說明
	<p>製造商 該設備製造商的名稱和地址注於符號旁。表示醫療器械製造商符合歐盟法規 2017/745 的規定。</p>
	<p>CE 標誌 該設備符合所有必需的EU法規和指令。 四位數字表示驗證機構的代表數字。</p>
	<p>警告 使用產品之前，請務必閱讀帶有標記符號的文本。</p>
	<p>電子廢物 (WEEE) 根據當地法規回收助聽器、配件或電池。助聽器使用者還可以將電子廢物返還給聽力保健專業人員進行處置。關於電子電器廢棄物 (WEEE) 的指令 2012/19/EU 所涵蓋的電子設備。</p>
	<p>目錄號 表示製造商的目錄號，以便識別醫療器械。</p>
	<p>查閱電子版使用說明 表示使用者需要查閱電子版使用說明。</p>
	<p>查閱使用說明 表示使用者需要查閱使用說明。</p>
	<p>醫療器材 該裝置屬於醫療器械</p>
	<p>全球貿易商品編號： 全球唯一的 14 位數字，用於標識包括醫療器械軟體在內的醫療器械產品。</p>

9. 免責聲明

製造商對助聽器驗配符合當地要求不承擔任何責任。作為 EXPRESSfit® Pro 的使用者，您需全權確保您具有驗配助聽器所需的教育背景和/或權限。對於超出預期用途或警告範圍之外使用驗配軟體所造成的後果，製造商不承擔任何責任。

本醫療器材符合醫療器材法規 (EU) 2017/745。Sonic 的符合性聲明可於 www.sonici.com/doc 取得。



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

總部

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



電子廢棄物設備必須
根據當地法規處理。



2022-08-10/249161/TW

www.sonici.com

SONIC
Everyday Sounds Better

Australia

Sponsor:

Audmet Australia Pty Ltd

Suite 4, Level 4, Building B
11 Talavera Road
North Ryde NSW 2113

Canada

Imported and distributed by:

Audmet Canada Ltd
1600-4950 Yonge St
Toronto, ON M2N 6K1
www.sonici.com

Importé et distribué par :

Audmet Canada Ltd
1600-4950 Yonge St
Toronto, ON M2N 6K1
www.sonici.com



2022

SBO Hearing A/S

Kongebakken 9
2765 Smørum
Denmark
www.sbohearing.com
© 2022 SBO Hearing A/S

Headquarters

Sonic Innovations, Inc.
2501 Cottontail Lane
Somerset, NJ 08873
USA
www.sonici.com

CE 0123



Waste from electronic
equipment must be
handled according to
local regulations.



2022-08-10 / 249161 / VAR

www.sonici.com



0000249161000001

SONIC
EverydaySounds Better